MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 05181 864 9

Digitized by the Internet Archive
in 2010 with funding from
University of Ottawa

http://www.archive.org/details/othellograndop00ross

313 301 (41) I

Seule Edition conforme à l'exécution de l'Opéra

OTHELLO

Grand Opéra en trois Actes

Paroles de MM.

Alph. Royer et Gustave Waez

Musique

DE

G. ROSSINI

Prix 10f net

PARIS
AU MÉNESTREL, 2 bis rue Vivienne, HEUGEL et FILS
Editeurs-Propriétaires pour tous Pays.

AU MÉNESTREL
2 bis R. Vivienne
HEUGEL & FILS

M
1503
R835
O73

LIBRARY
NOV 13 1968
UNIVERSITY OF TORONTO

OTHELLO

OPÉRA en 3 ACTES

Musique de **ROSSINI**

Traduction Française de M.rs GUSTAVE VAEZ et ALPH. ROYER

Seule Edition conforme à la représentation de l'Académie Royale de Musique

			P.
OUVERTURE			2

ACTE 1.er

1. INTRODUCTION Chœur		Vive Othello	12
2. MARCHE			22
3. CAVATINE et CHŒUR	*OTHELLO*	A vous mon [illegible], mon âme	26
4. DUO	*RODRIGUE, YAGO*	Va, sois sans crainte	[illegible]
5. DUO	*DESDEMONE, EMILIE*	Je lis dans ta pensée	[illegible]
6. AIR et CHŒUR	*DESDEMONE*	O jour prospère	57
7. CHŒUR		Chaste hymen	67
AIRS de DANSE	N.º 1. Pas de deux		76
	N.º 2. Pas de deux		82
8. TRIO	*DESDEMONE, RODRIGUE, BRABANCIO*	Que dieu me soutienne	95
9. FINAL	*DESDEMONE, EMILIE, RODRIGUE, OTHELLO, BRABANCIO*	Que vois-je [illegible]	[illegible]

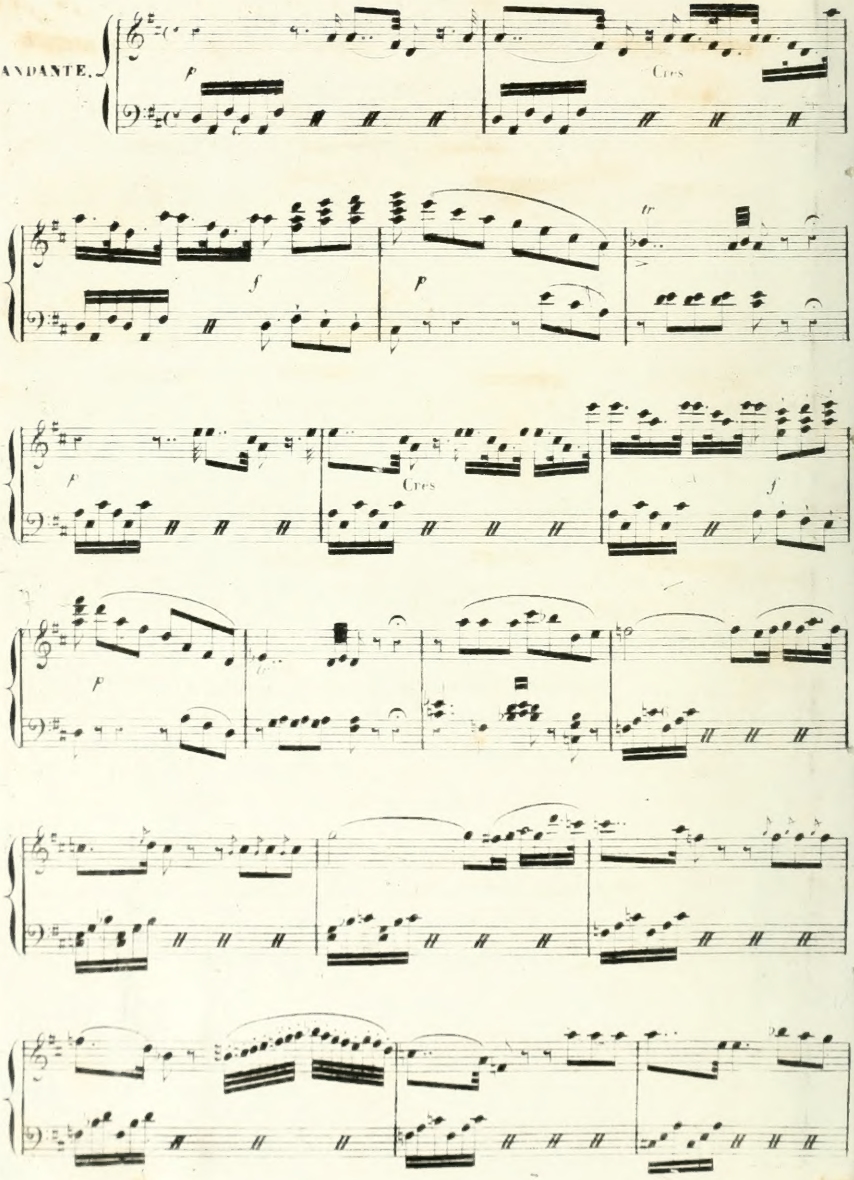
ACTE 2.e

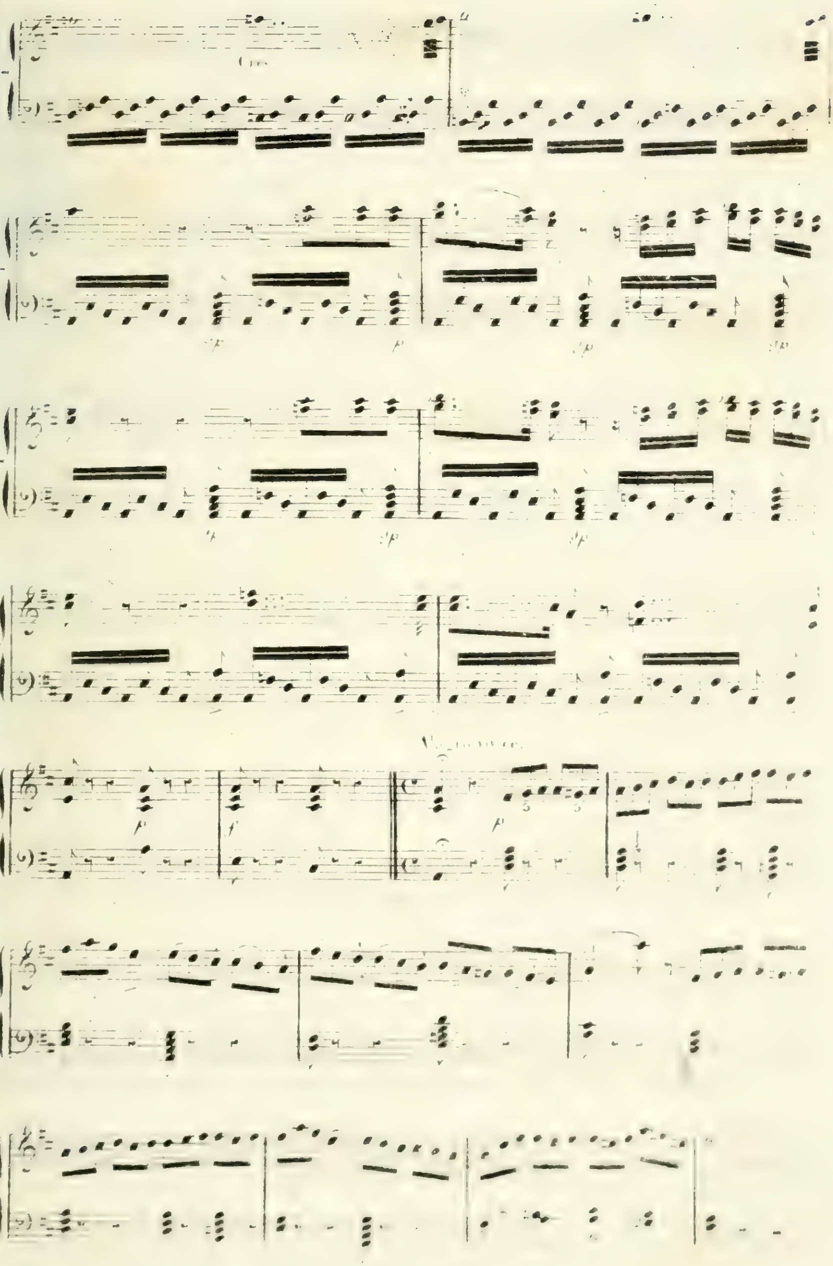
10. AIR	*YAGO*	Dans le cœur d'Othello	125
11. DUO	*OTHELLO, YAGO*	Plus de doute	136
12. TRIO	*DESDEMONE, RODRIGUE, OTHELLO*	Viens traître	148
13. FINAL	*DESDEMONE, BRABANCIO et CHŒUR*	Quel voile couvrait ma pensée	170

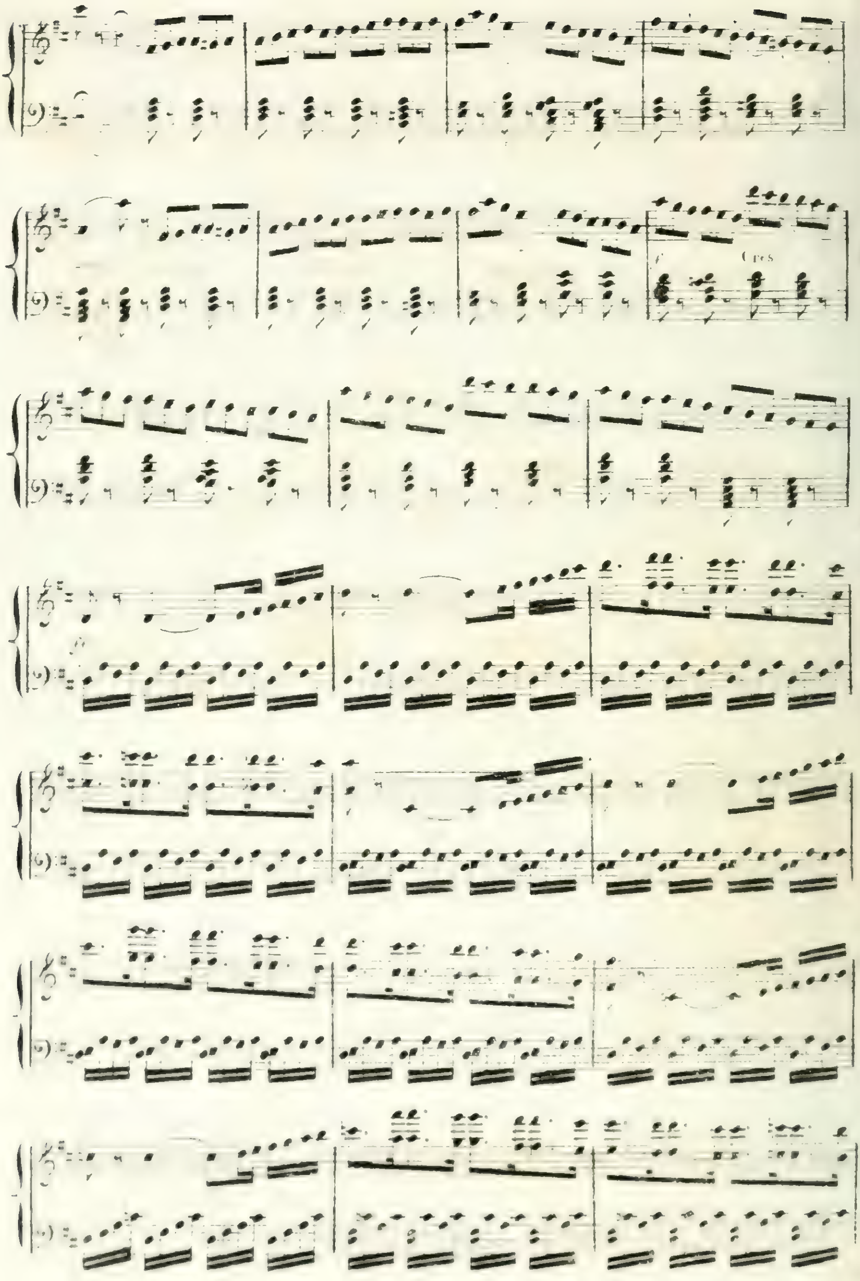
ACTE 3.e

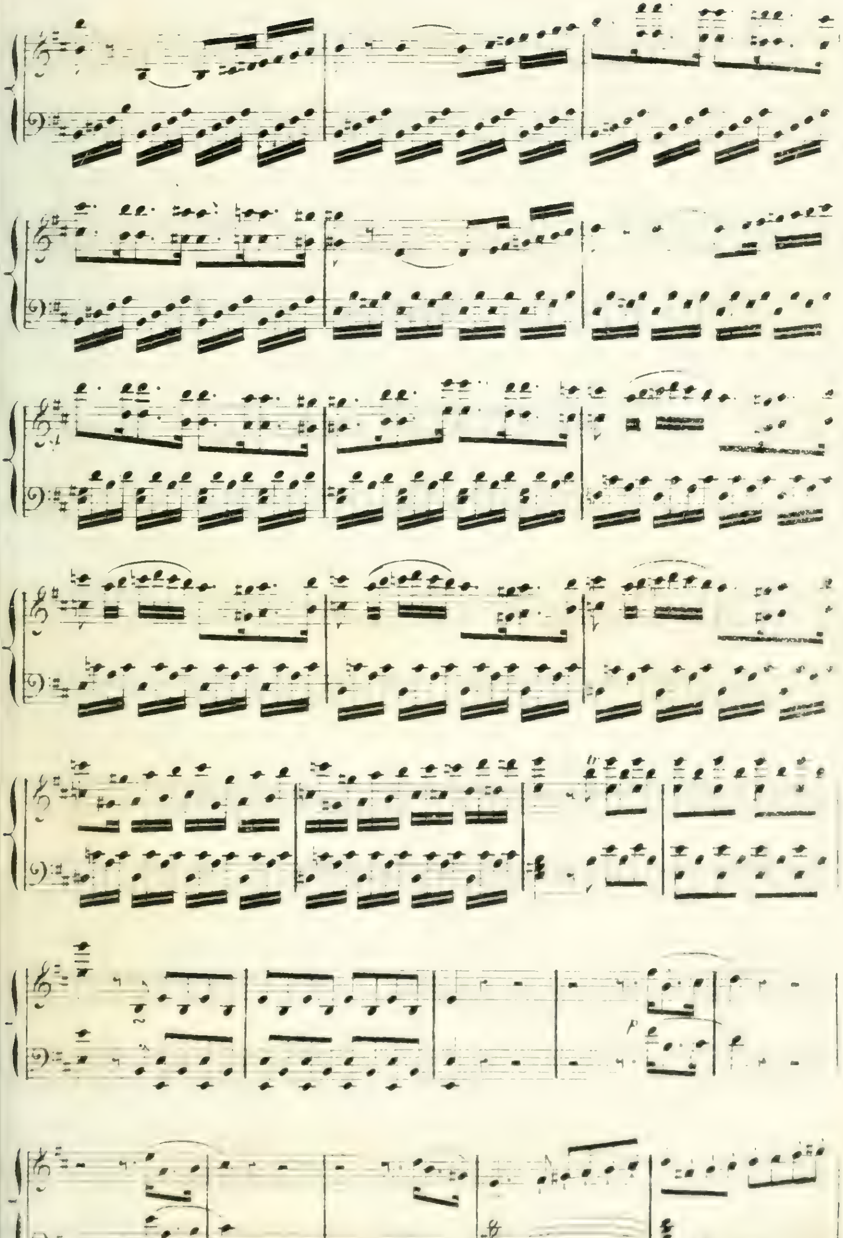
14. BARCAROLE	*UN GONDOLIER*	Il n'est pas sur la terre	187
15. ROMANCE	*DESDEMONE*	Au pied d'un saule	190
16. PRIÈRE	*DESDEMONE*	Grand Dieu [illegible]	196
17. SCÈNE et DUO	*DESDEMONE, OTHELLO*	[illegible]	197

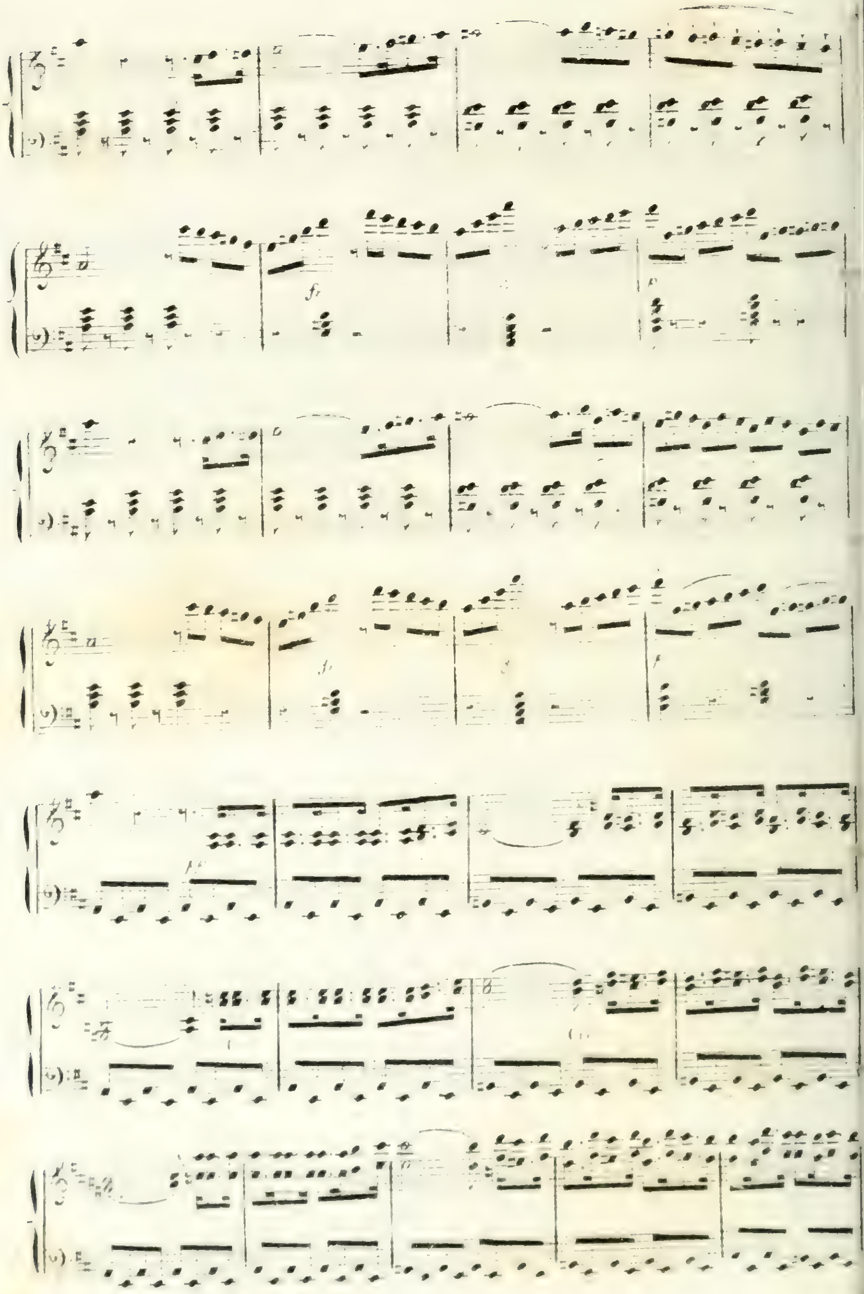
OUVERTURE.

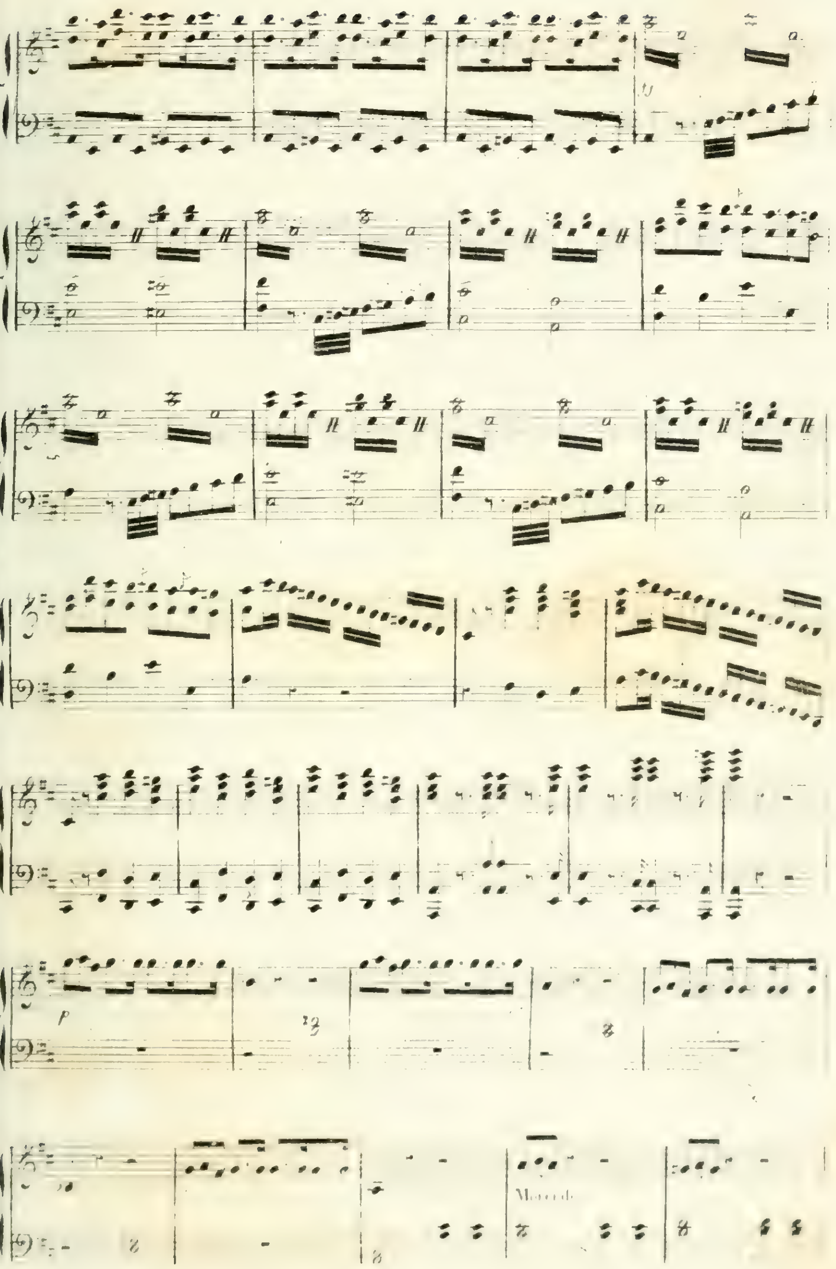


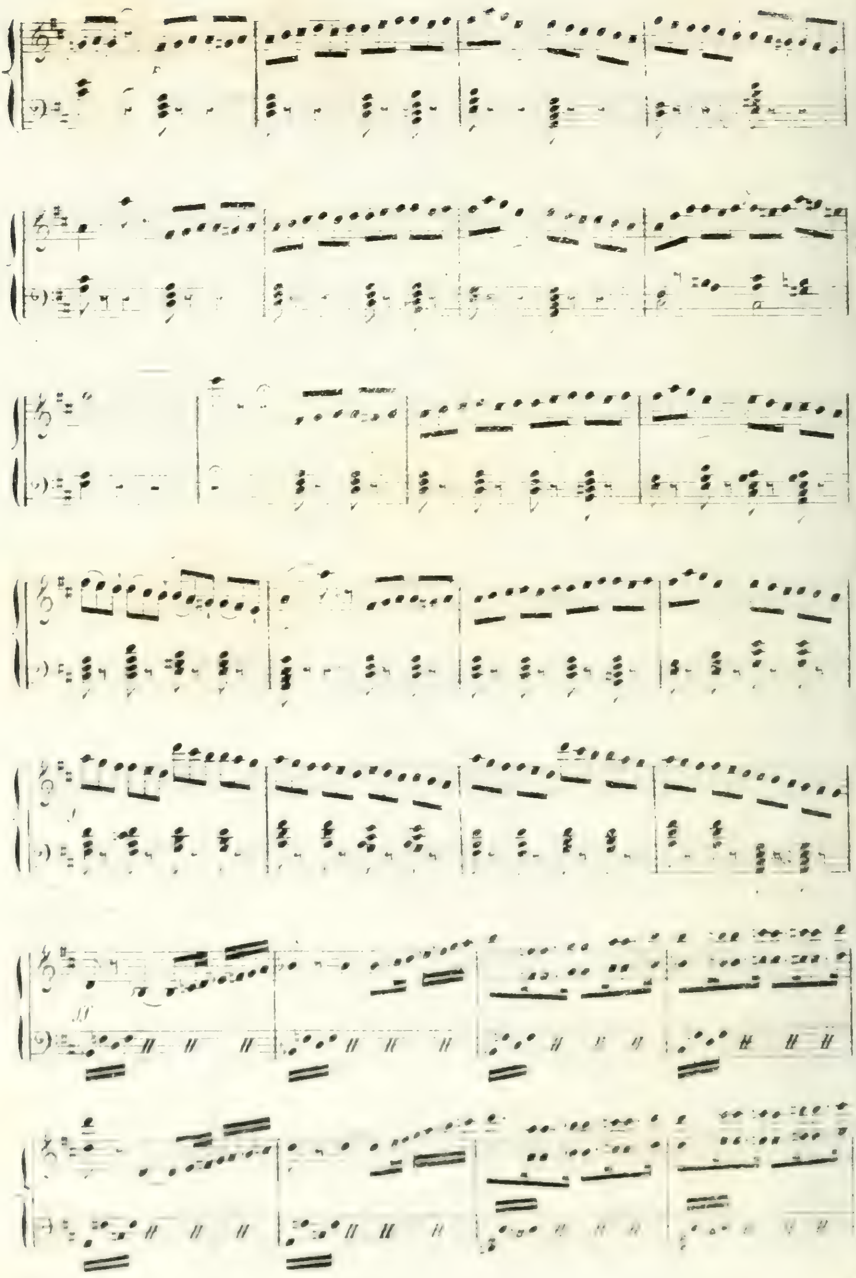


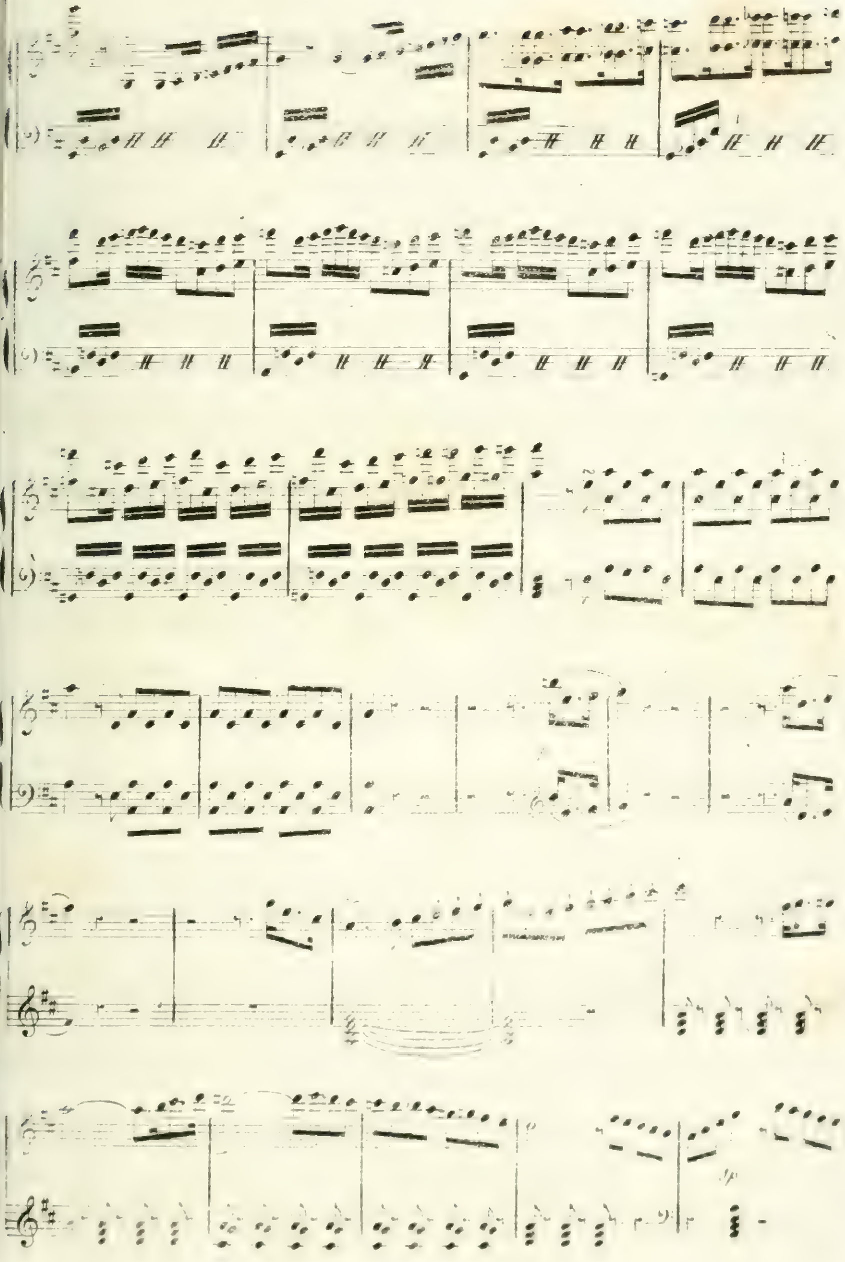

cres

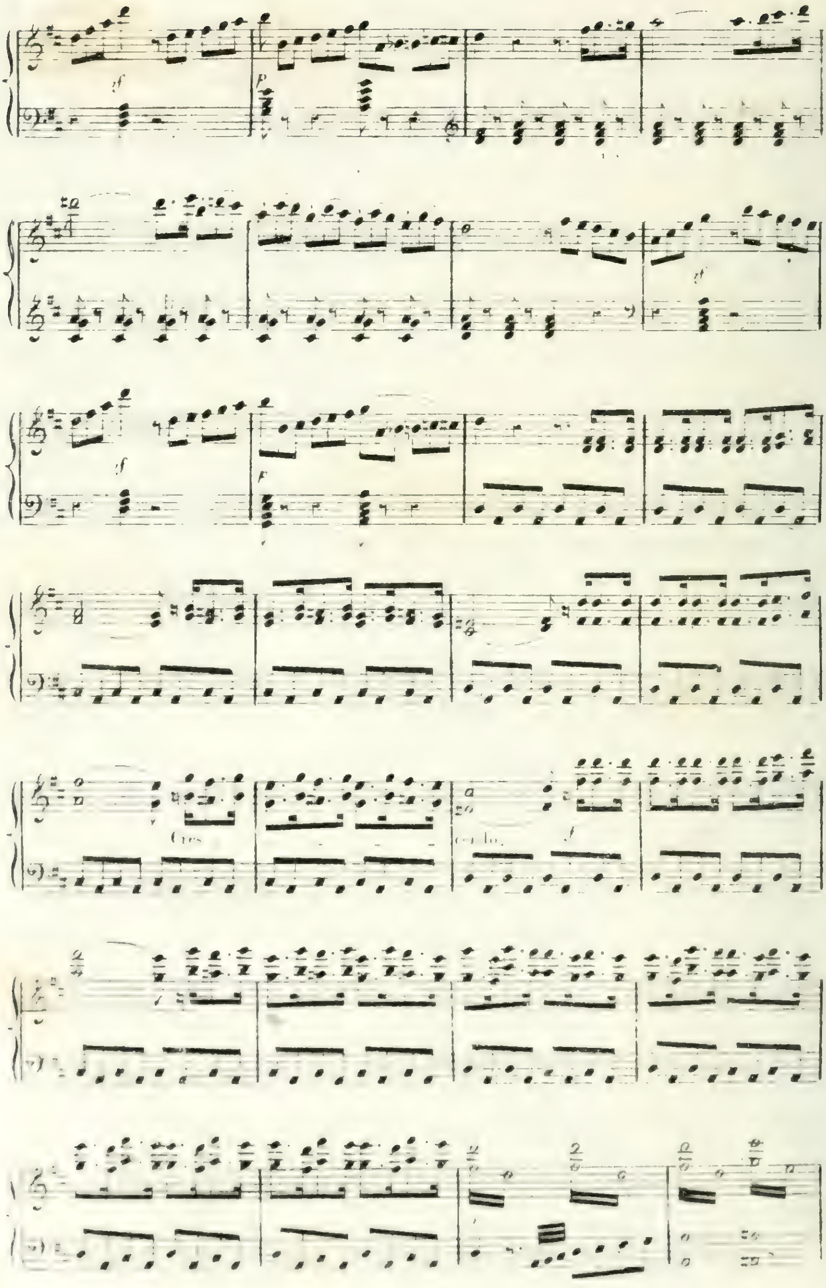


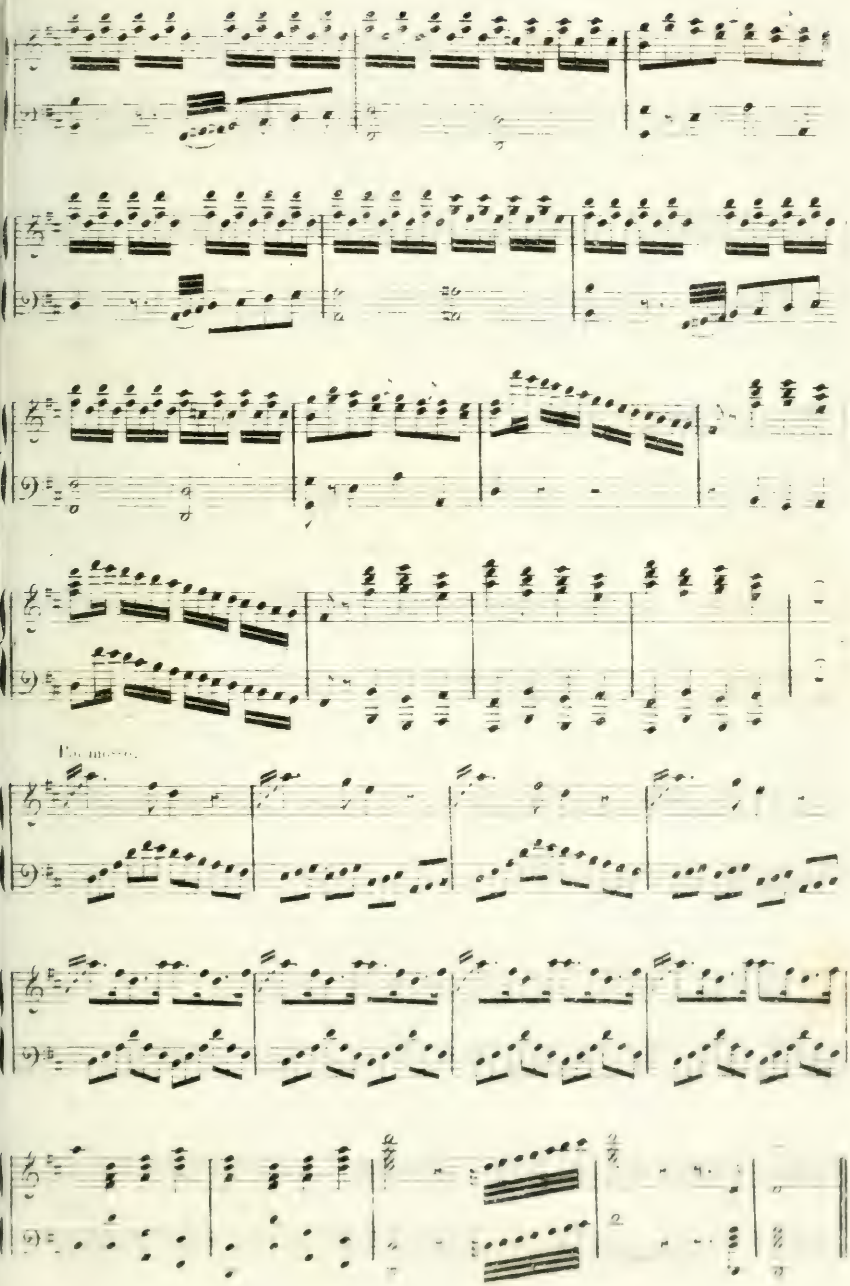



p



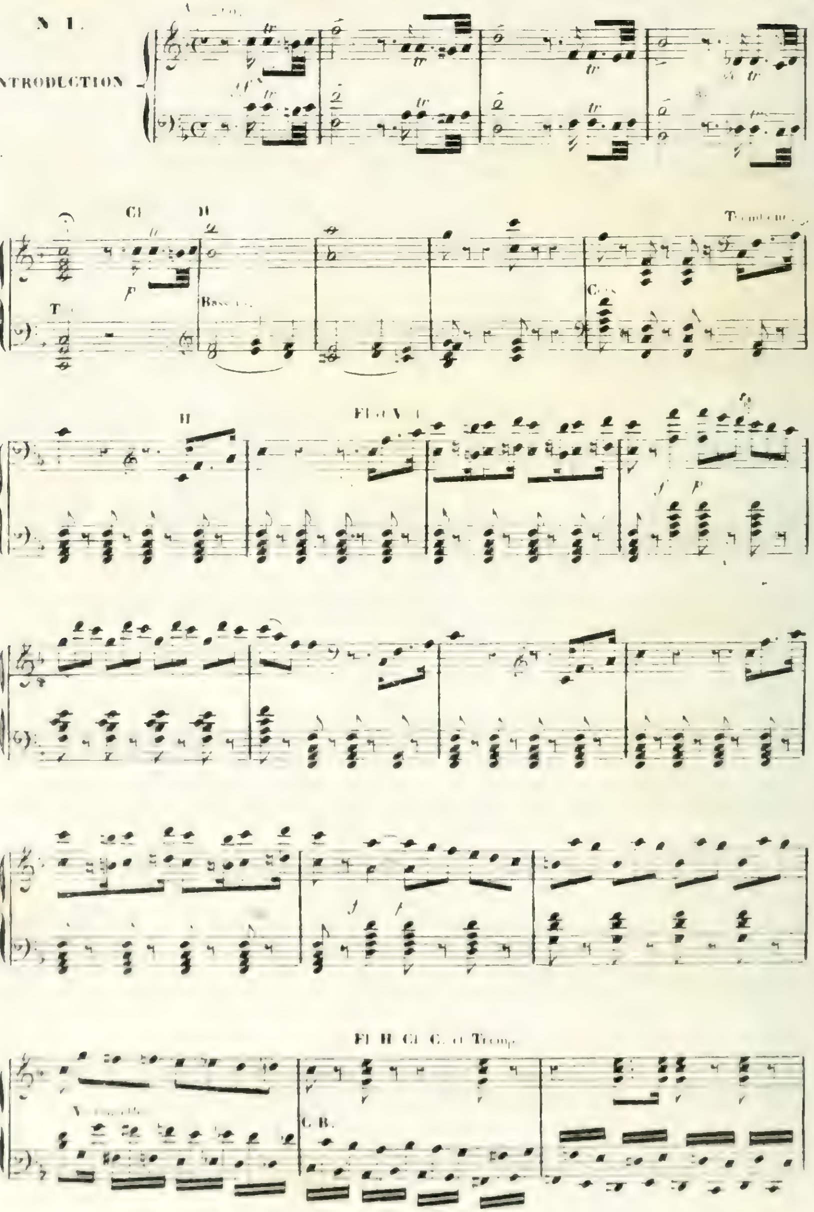


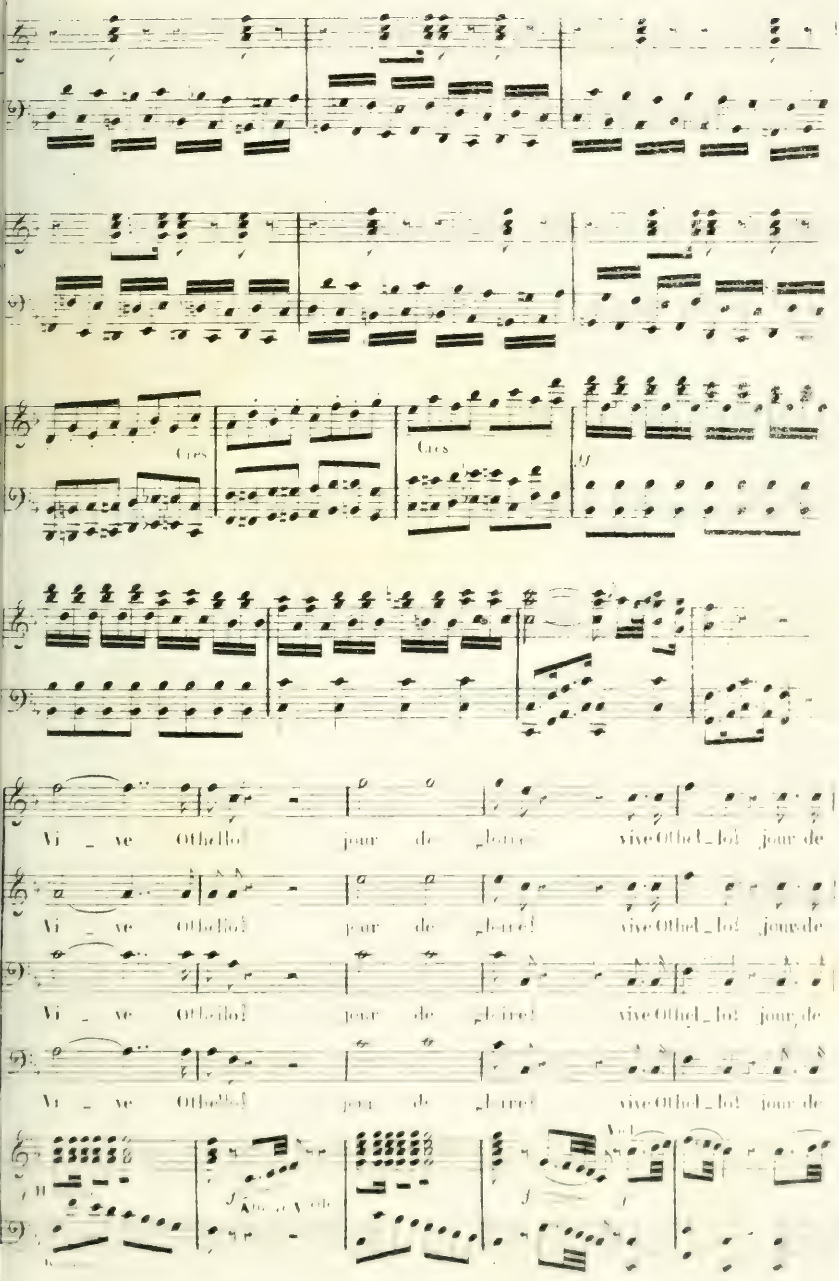


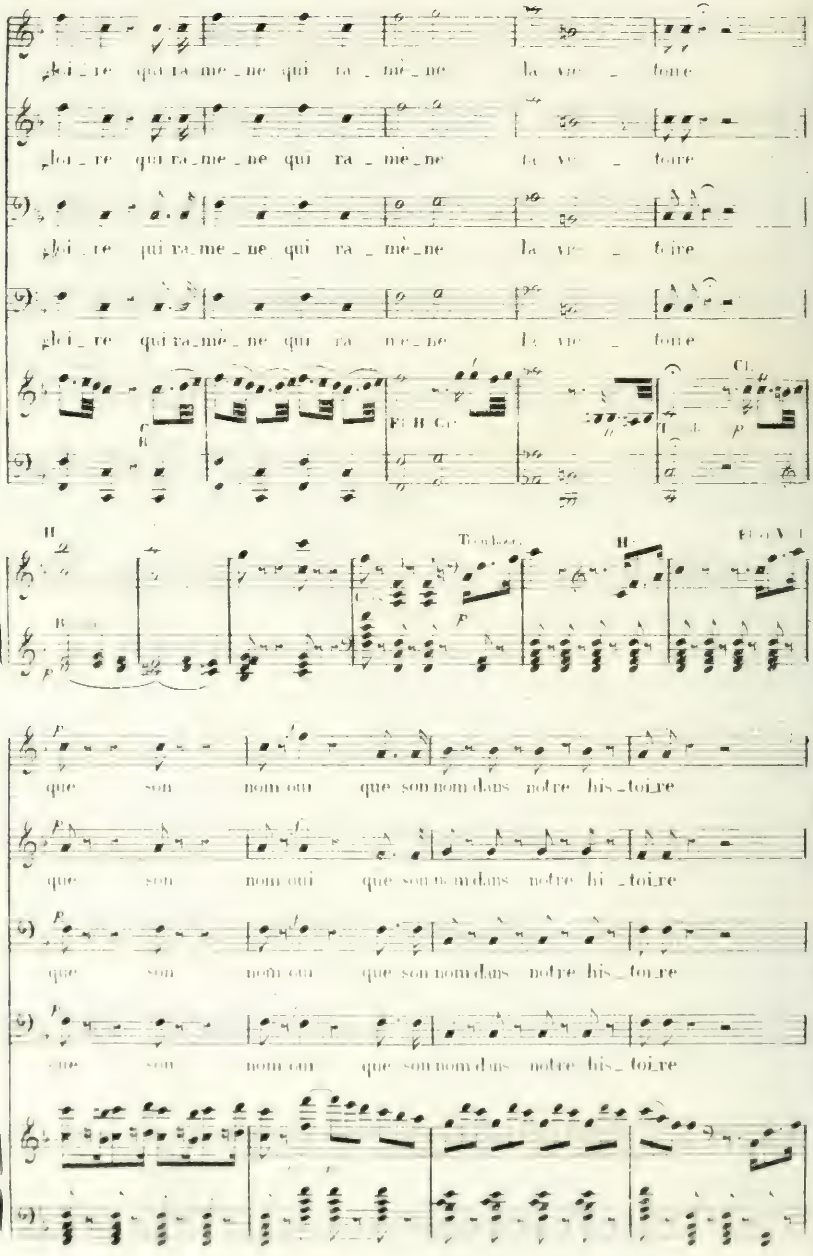


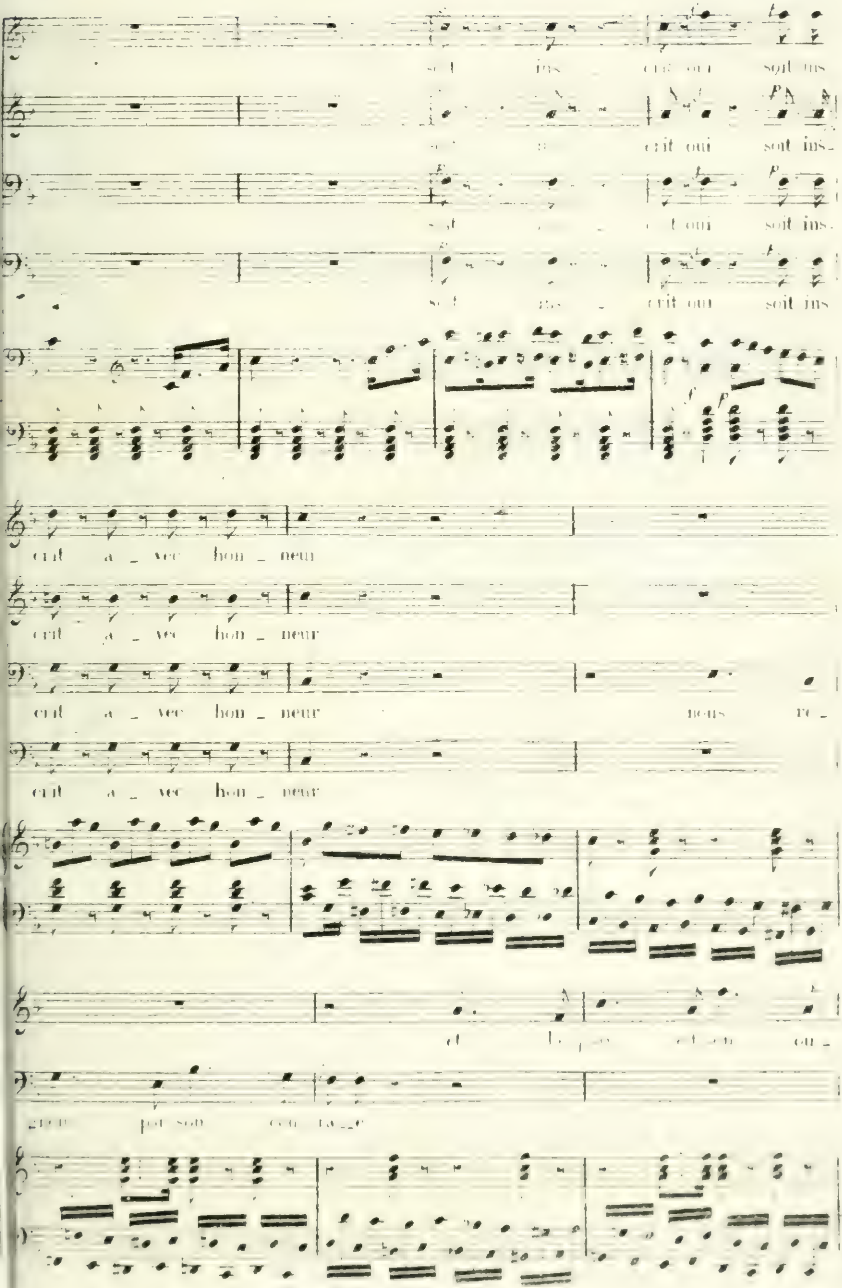
ACTE. 1er

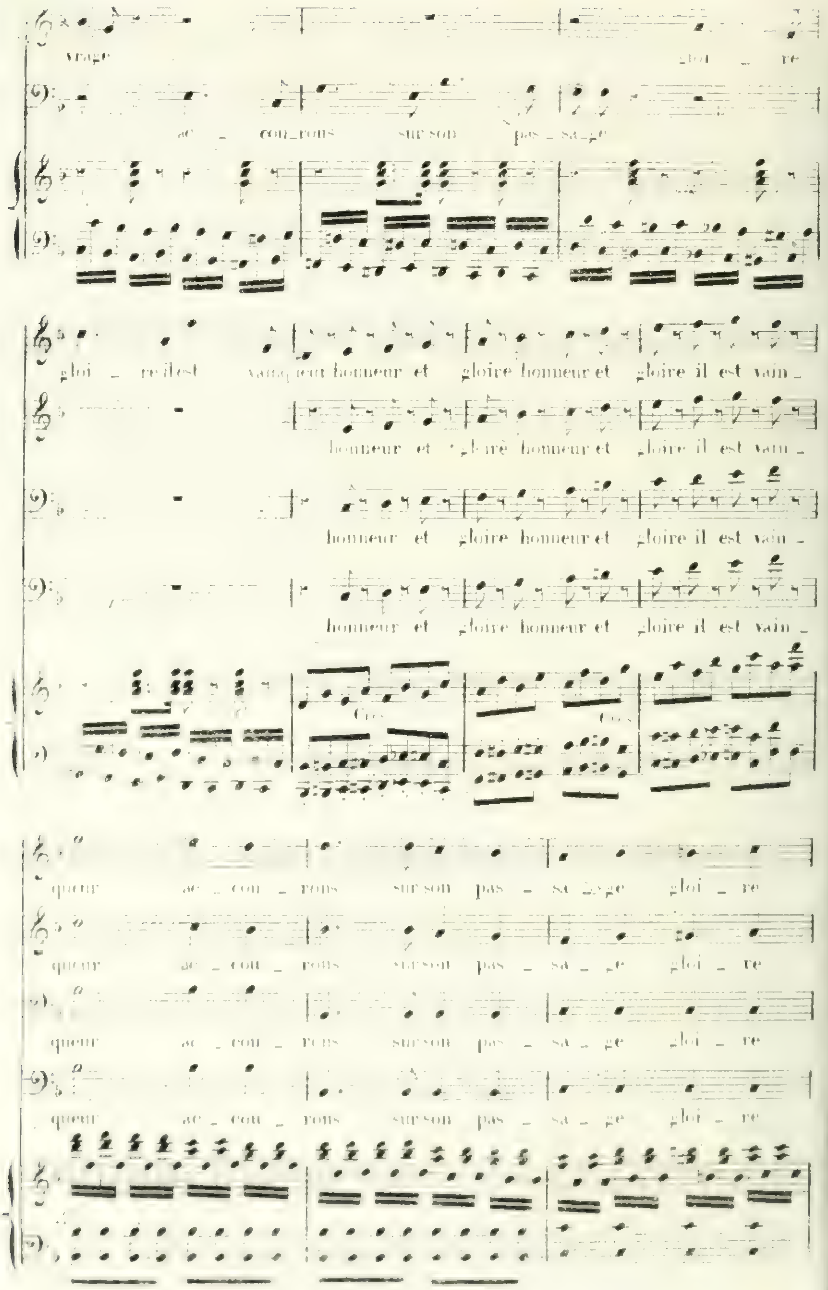
N° 1. INTRODUCTION

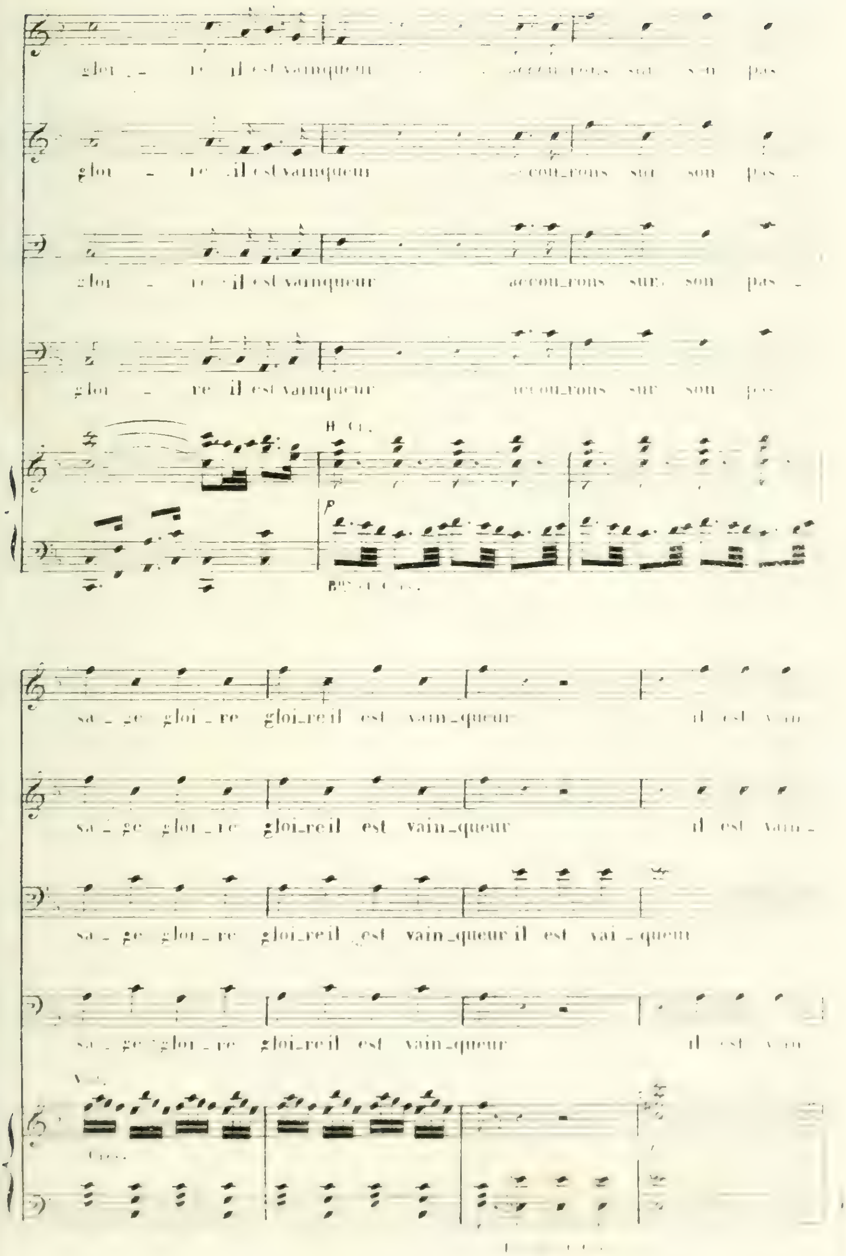


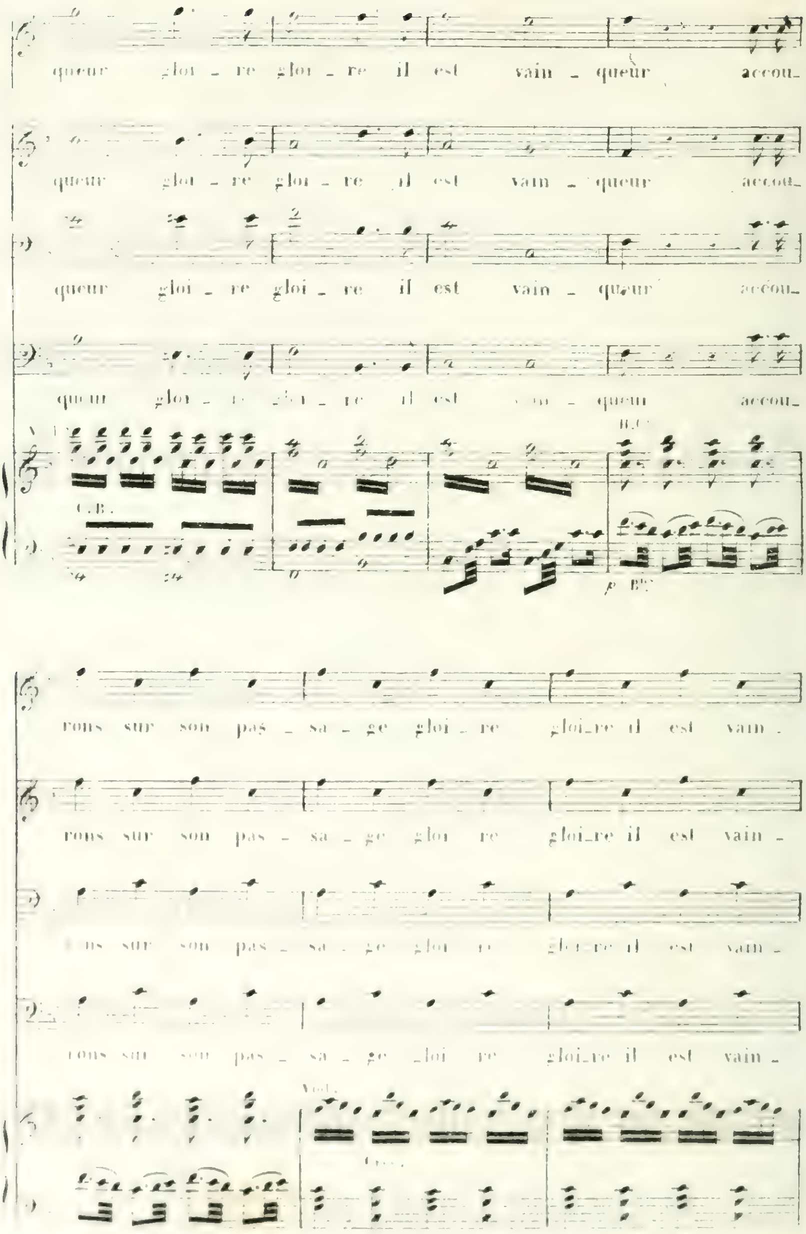

Cres
Cres
ff
Vi _ ve Othello! jour de gloire! vive Othel_lo! jour de
Vi _ ve Othello! jour de gloire! vive Othel_lo! jour de
Vi _ ve Othello! jour de gloire! vive Othel_lo! jour de
Vi _ ve Othello! jour de gloire! vive Othel_lo! jour de

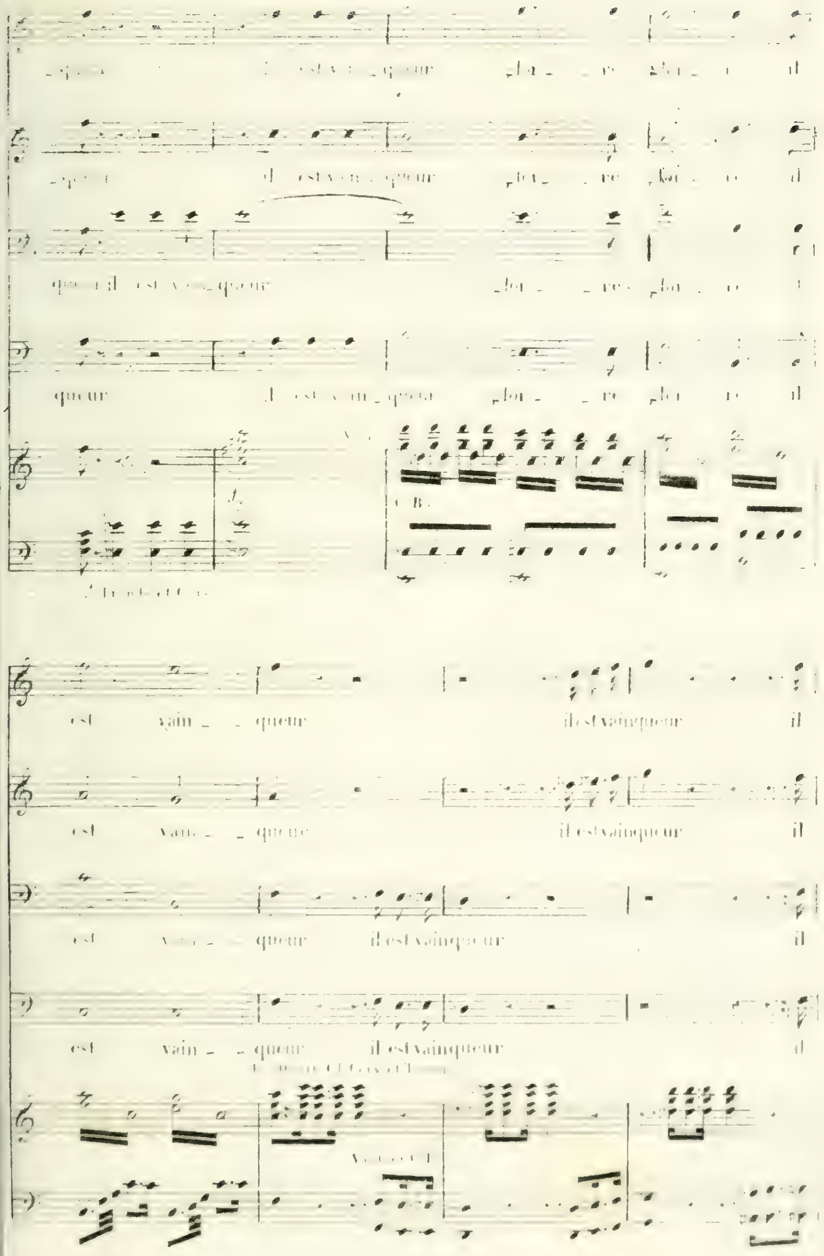

gloi_re qui ra_me_ne qui ra_mè_ne la vic_toire
gloi_re qui ra_me_ne qui ra_mè_ne la vic_toire
gloi_re qui ra_me_ne qui ra_mè_ne la vic_toire
gloi_re qui ra_mè_ne qui ra_mè_ne la vic_toire
Cl.
que son nom oui que son nom dans notre his_toi_re
que son nom oui que son nom dans notre his_toi_re
que son nom oui que son nom dans notre his_toi_re
que son nom oui que son nom dans notre his_toi_re


crit oui soit ins
crit oui soit ins_
soit ins.
crit oui soit ins
crit a _ vec hon _ neur
nous re _

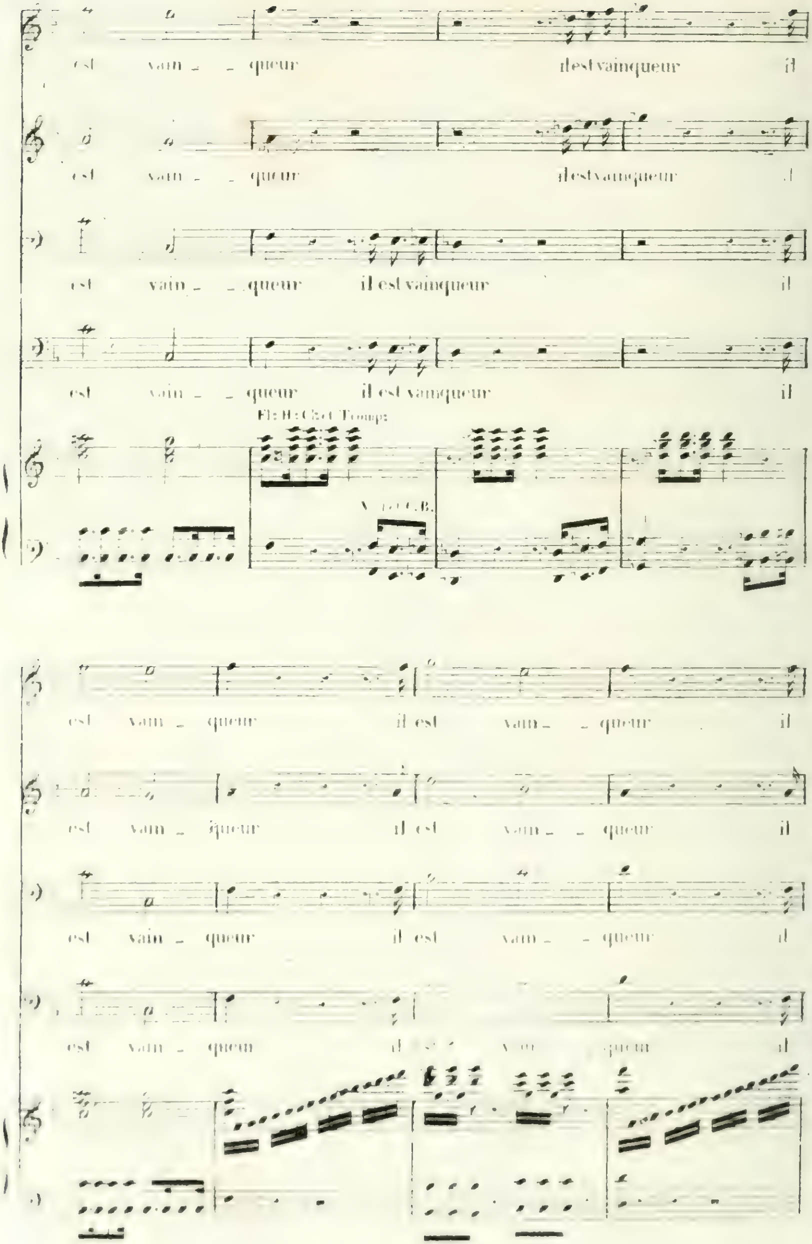

vrage gloi _ re
ac _ cou_rons sur son pas _ sa_ge
gloi _ re il est vainqueur honneur et gloire honneur et gloire il est vain _
honneur et gloire honneur et gloire il est vain _
honneur et gloire honneur et gloire il est vain _
honneur et gloire honneur et gloire il est vain _
Cres
queur ac _ cou _ rons sur son pas _ sa _ ge gloi _ re
queur ac _ cou _ rons sur son pas _ sa _ ge gloi _ re
queur ac _ cou _ rons sur son pas _ sa _ ge gloi _ re
queur ac _ cou _ rons sur son pas _ sa _ ge gloi _ re

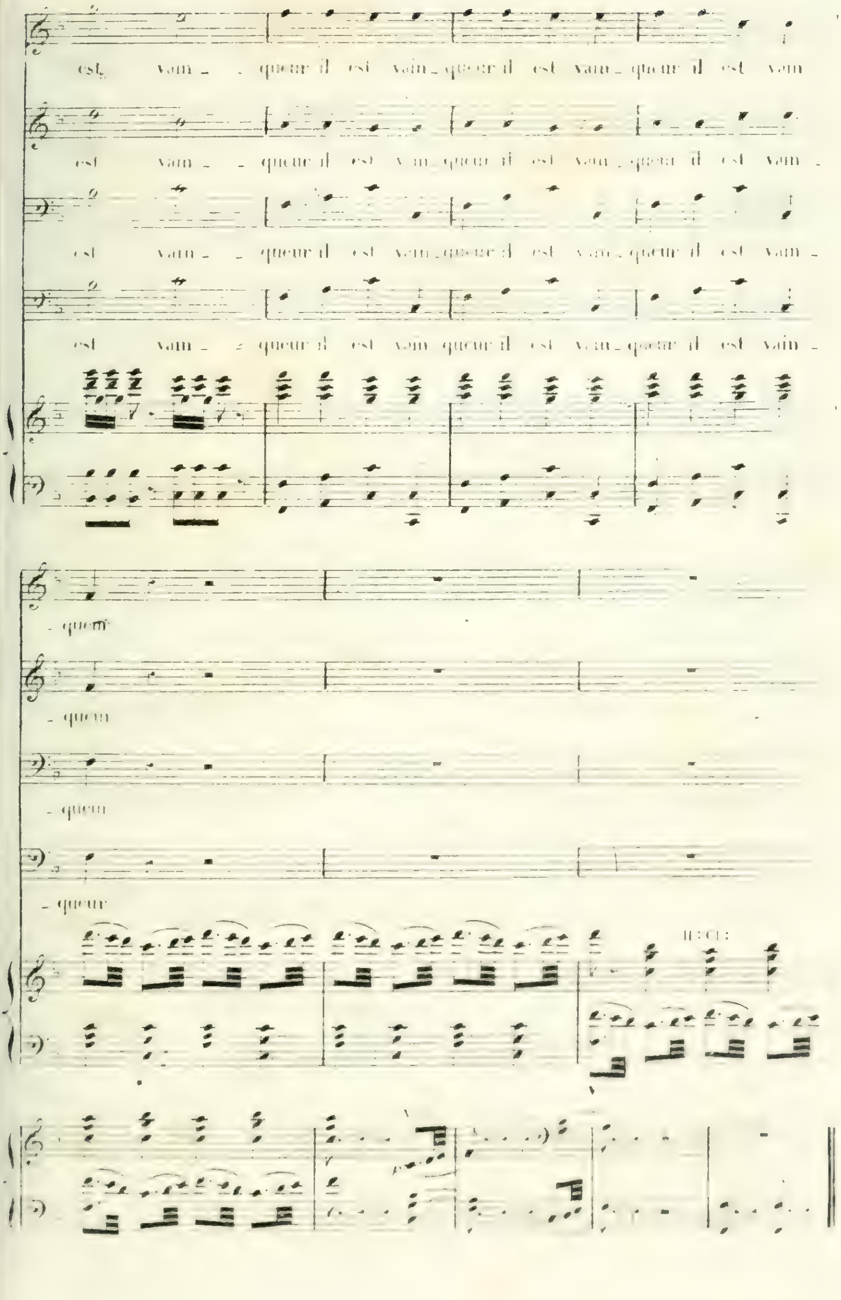

gloi - re il est vainqueur
accou_rons sur son pas
H. Cl.
p
sa - ge gloi - re gloi_re il est vain_queur il est vain_
sa - ge gloi - re gloi_re il est vain_queur il est vai - queur


queur gloi _ re gloi _ re il est vain _ queur accou_
queur gloi _ re gloi _ re il est vain _ queur accou_
queur gloi _ re gloi _ re il est vain _ queur accou_
queur gloi _ re gloi _ re il est vain _ queur accou_
C.B.
rons sur son pas _ sa _ ge gloi _ re gloi_re il est vain _
rons sur son pas _ sa _ ge gloi re gloi_re il est vain _
sur son pas _ sa _ ge gloi re gloi_re il est vain _
rons sur son pas _ sa _ ge gloi re gloi_re il est vain _



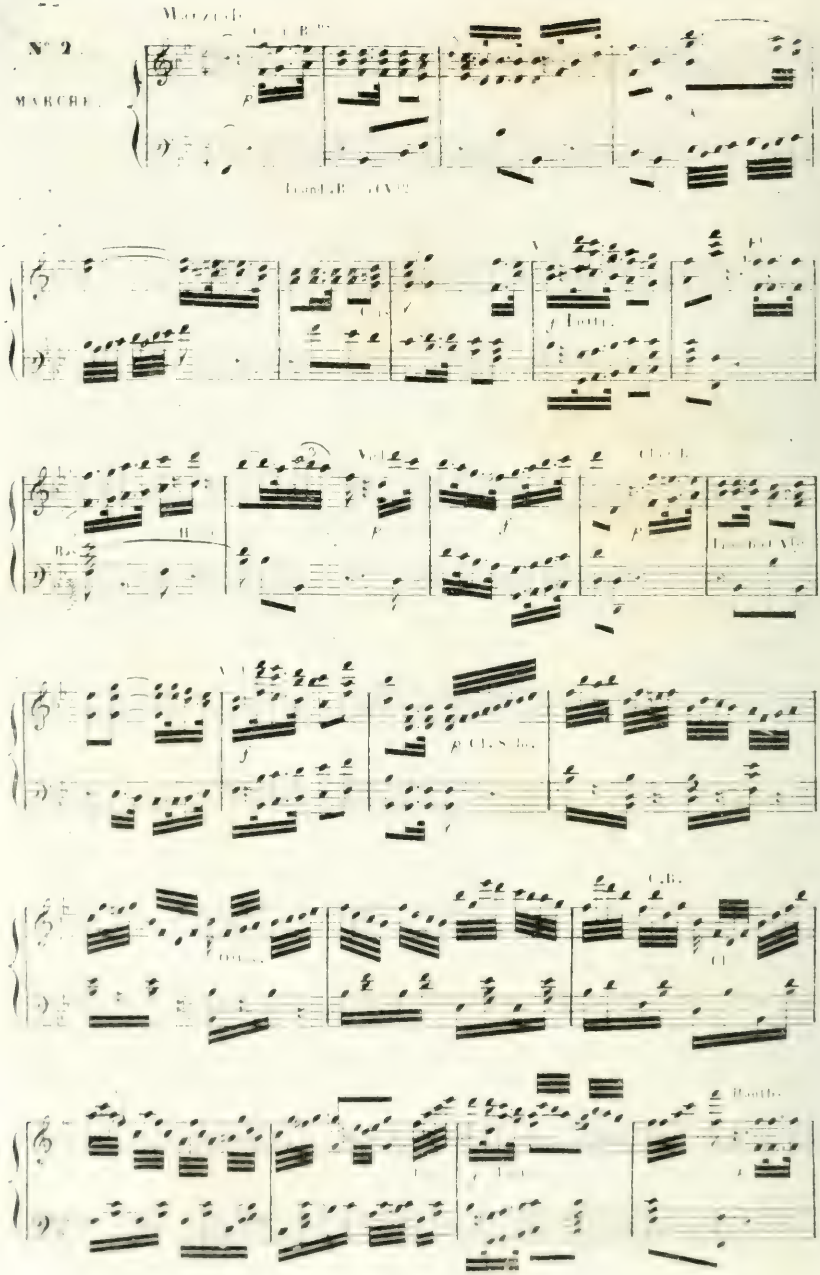
queur
il est vain _ queur
est vain _ _ queur
il est vainqueur
il

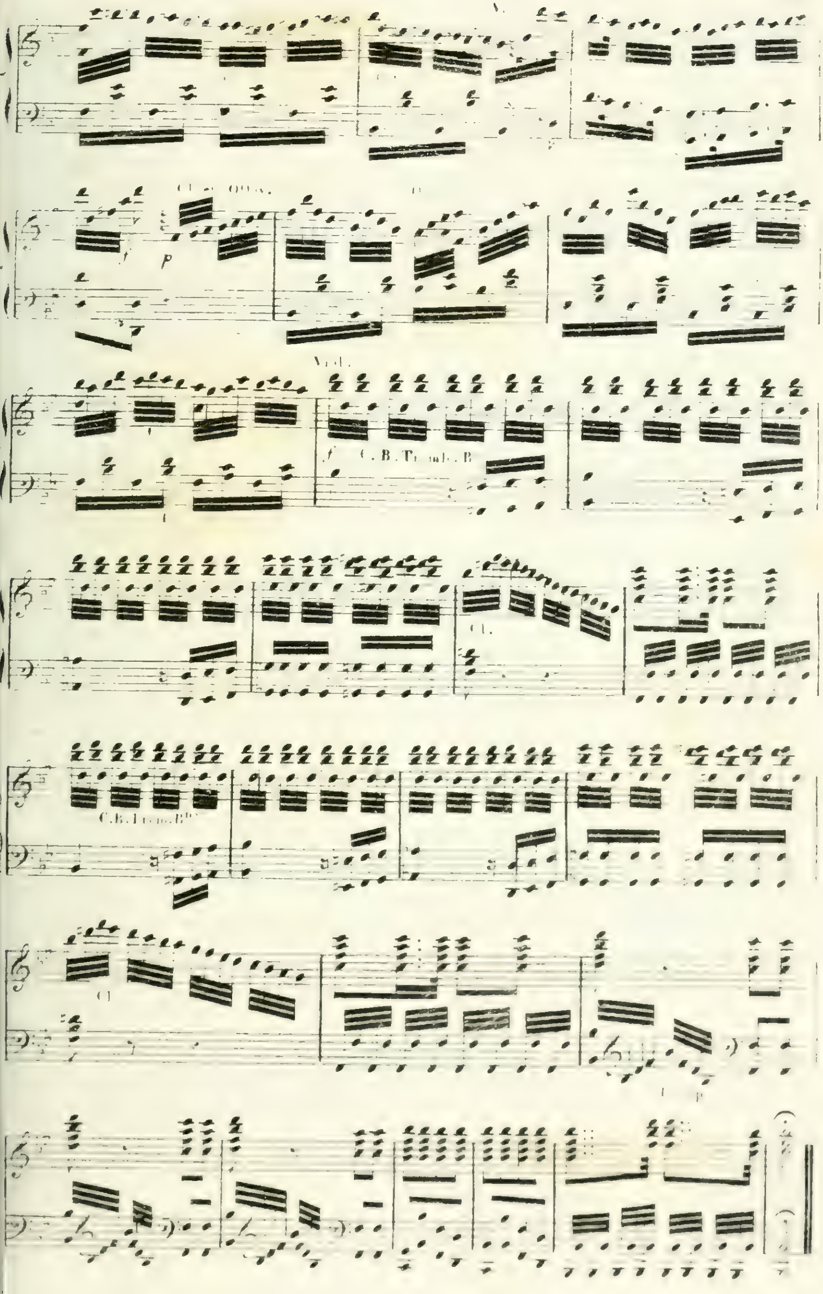

est vain _ _ queur il est vainqueur il
est vain _ _ queur il est vainqueur il
est vain _ _ queur il est vainqueur il
est vain _ _ queur il est vainqueur il
Fl: H: Cl: et Tromp:
V. et C.B.
est vain _ queur il est vain _ _ queur il
est vain _ queur il est vain _ _ queur il
est vain _ queur il est vain _ _ queur il
est vain _ queur il

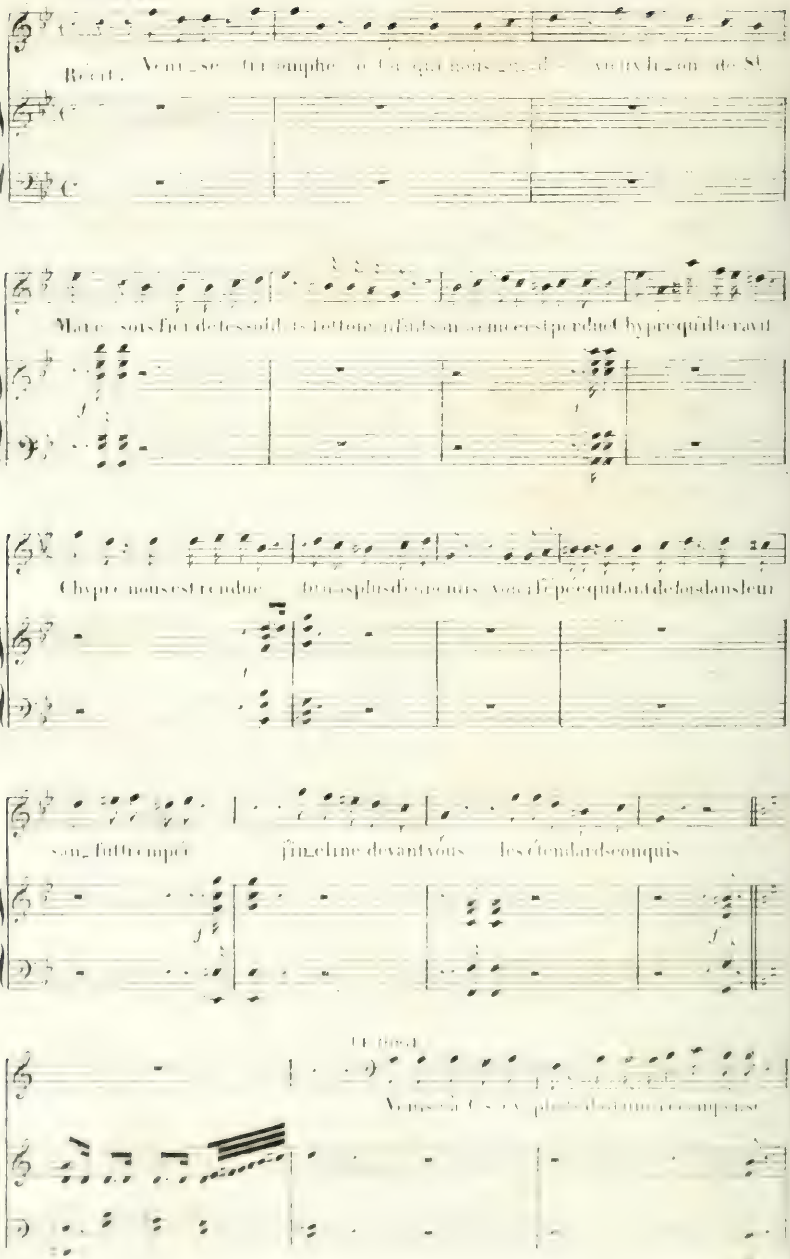

est vain_ _ queur il est vain_queur il est vain_queur il est vain
est vain_ _ queur il est vain_queur il est vain_queur il est vain_
est vain_ _ queur il est vain_queur il est vain_queur il est vain_
est vain_ _ queur il est vain queur il est vain_queur il est vain_
_ queur
_ queur
_ queur
_ queur

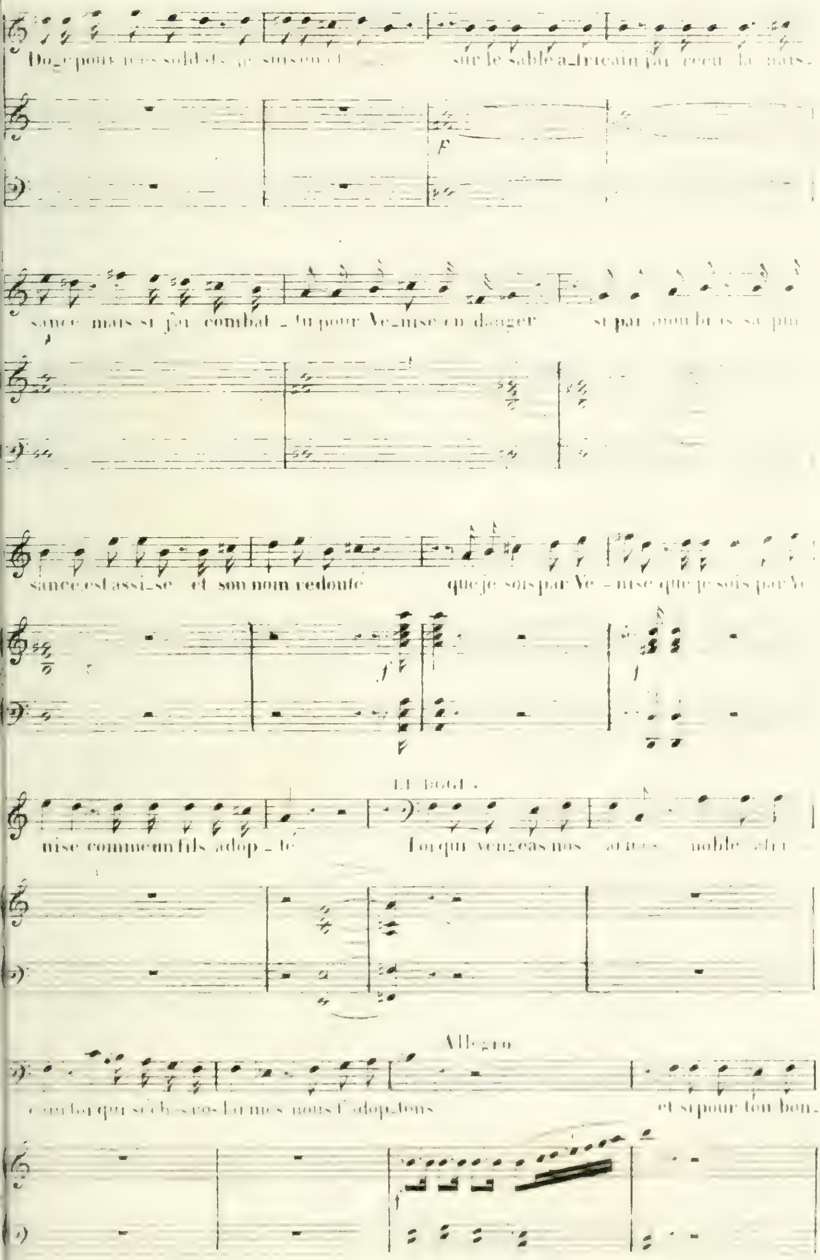
N° 2.

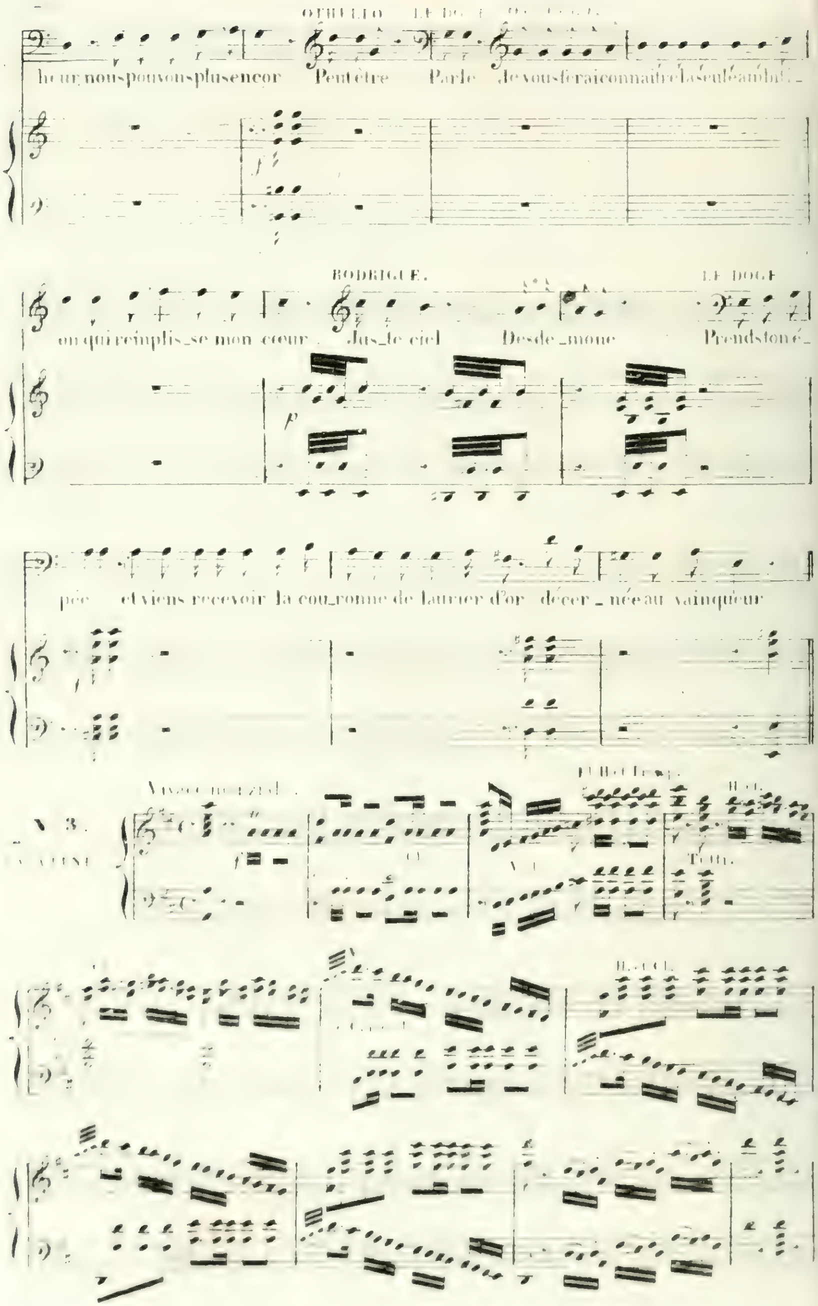
MARCHE.

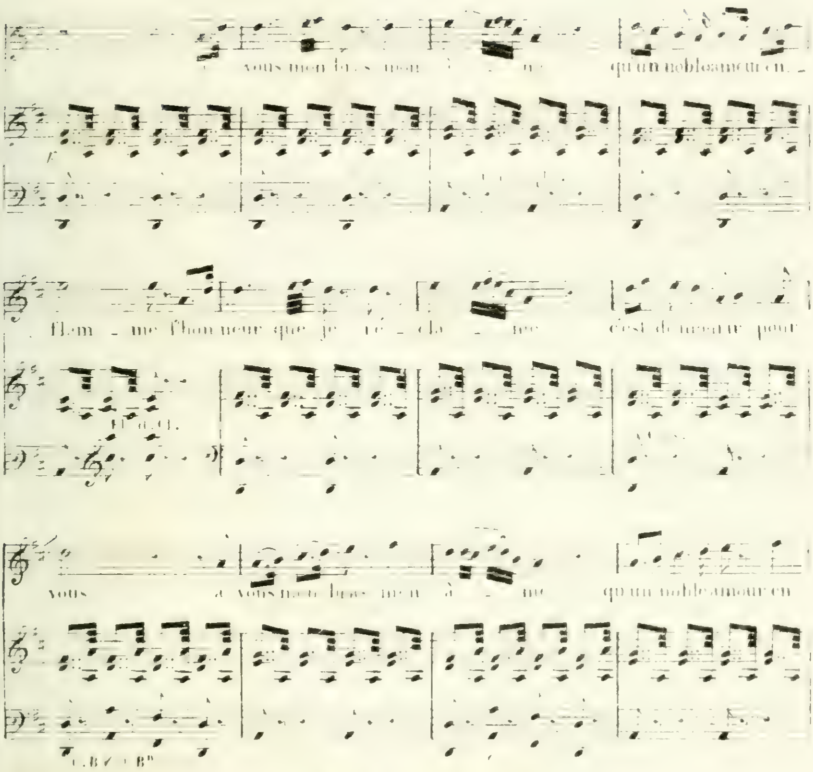


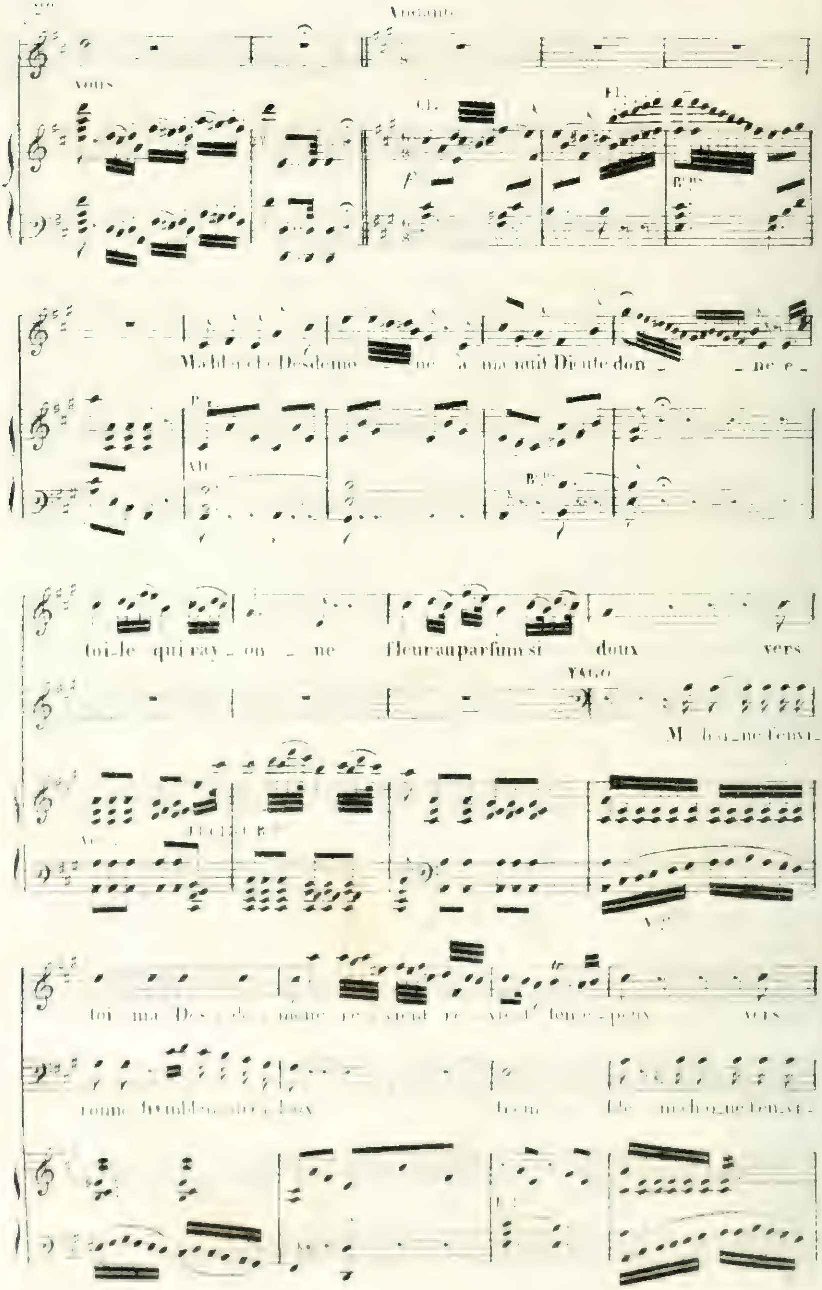

Viol.
Cl.
Cl.

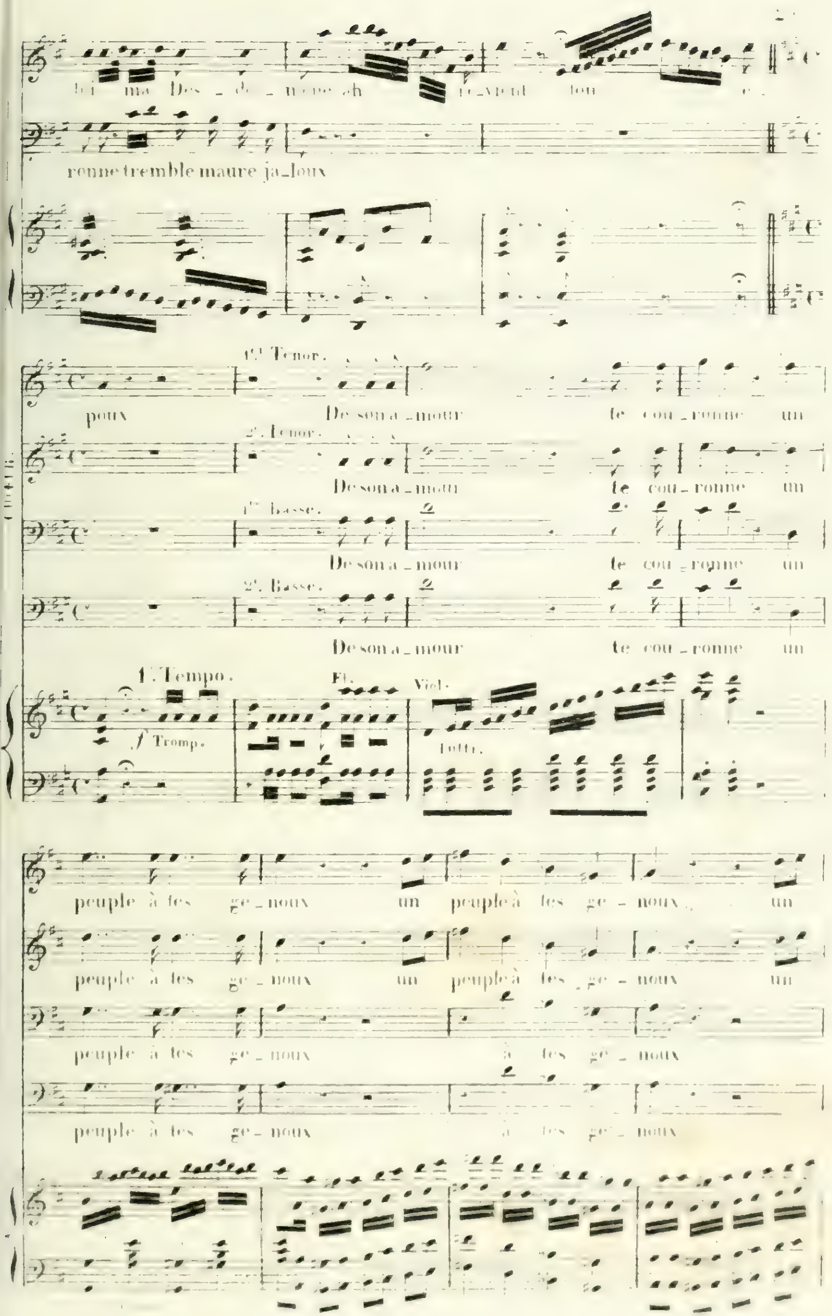

Récit.
Chypre nous est rendue
j'incline devant vous les étendards conquis


sur le sable a_fricain j'ai reçu la nais_
sance mais si j'ai combat_tu pour Ve_nise en danger
sance est assi_se et son nom redouté
que je sois par Ve_nise que je sois par Ve
LE DOGE.
nise comme un fils adop_té
Toi qui vengeas nos armes noble étran
Allegro
et si pour ton bon_

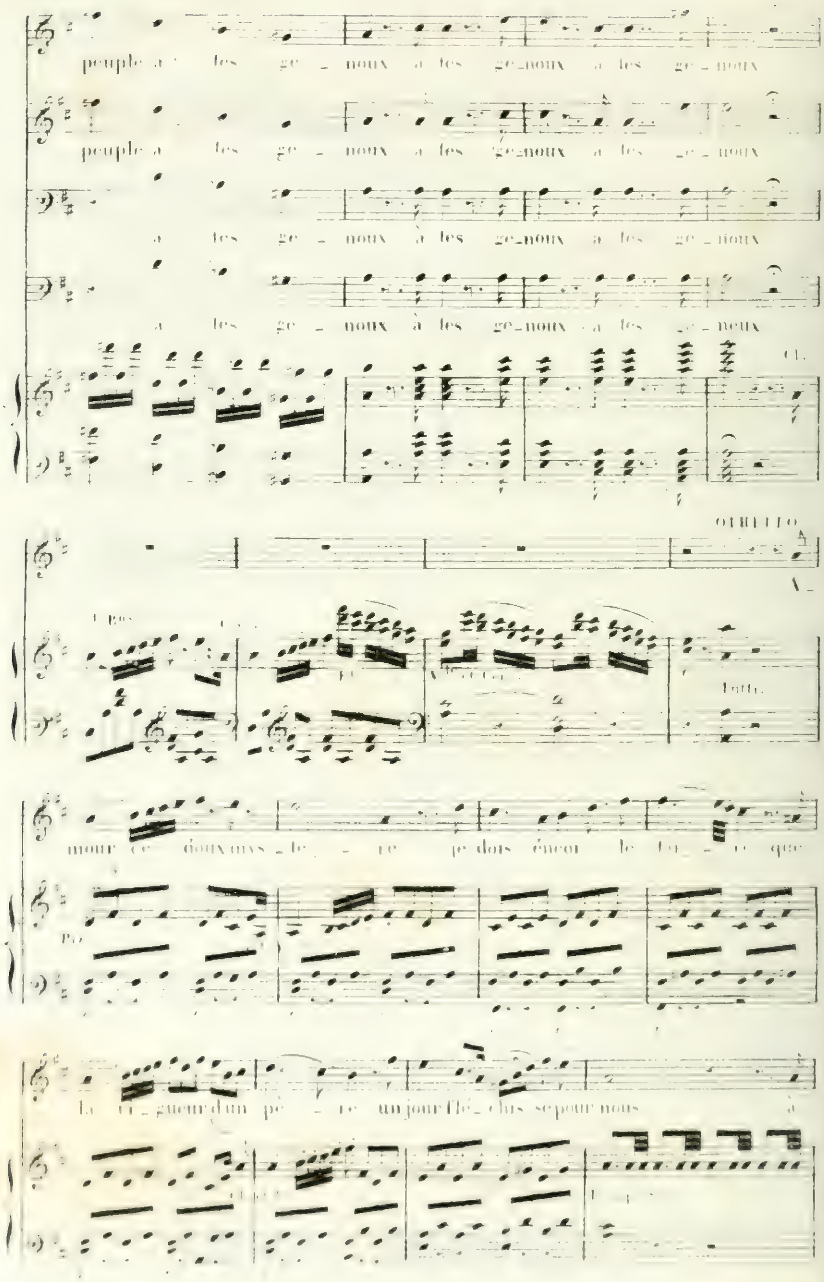

OTHELLO
LE DOGE
heur, nous pouvons plus encor
Peut être
Parle
Je vous ferai connaître la seule ambiti_
on qui reinplis_se mon cœur
RODRIGUE.
Jus_te ciel
Desde_mone
LE DOGE
Prends ton é_
pée
et viens recevoir la cou_ronne de laurier d'or
décer_née au vainqueur
N° 3.

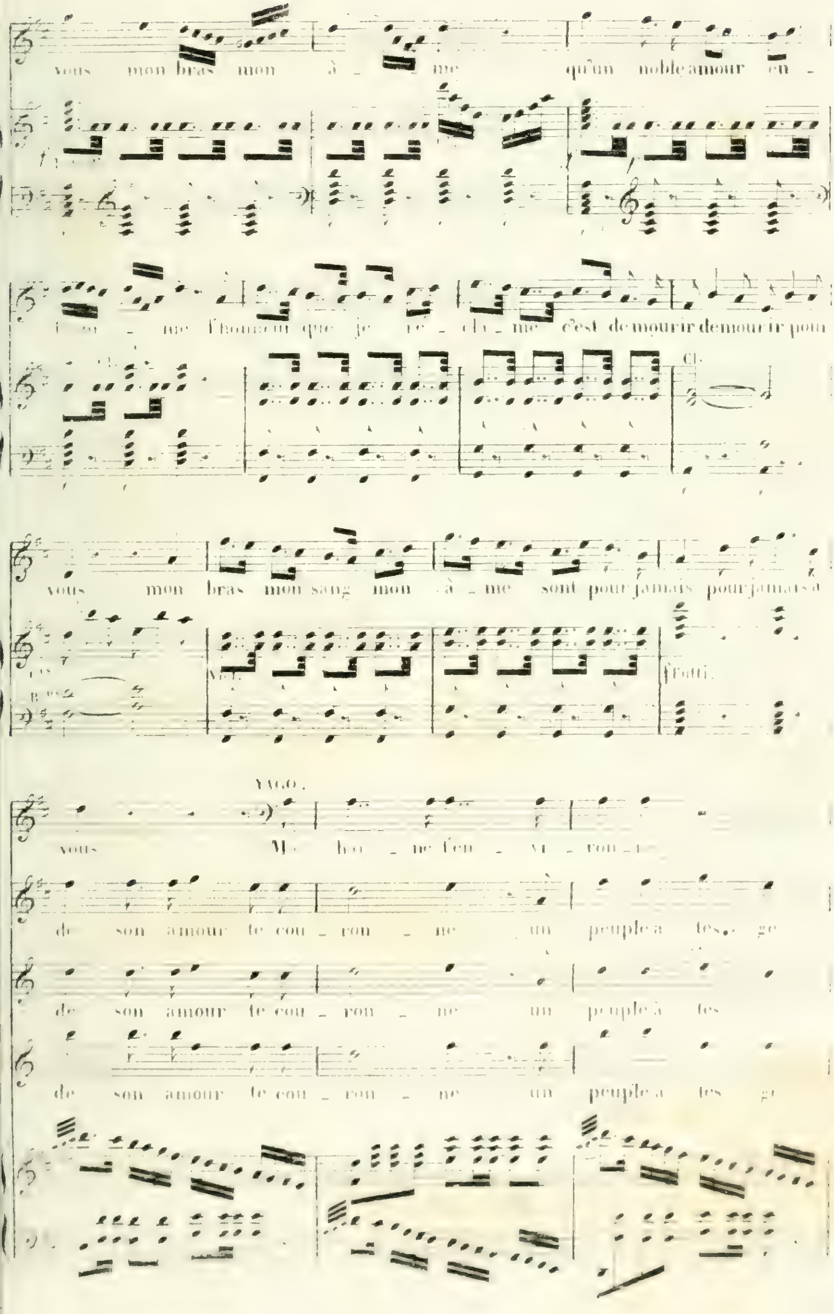

flam - me l'honneur que je ré - cla - me c'est de mourir pour
vous à vous mon bras mon â - me qu'un noble amour en
flam - me l'honneur que je ré - cla - me c'est de mourir de mourir pour
vous mon bras mon sang mon â - me sont pour jamais pour jamais à

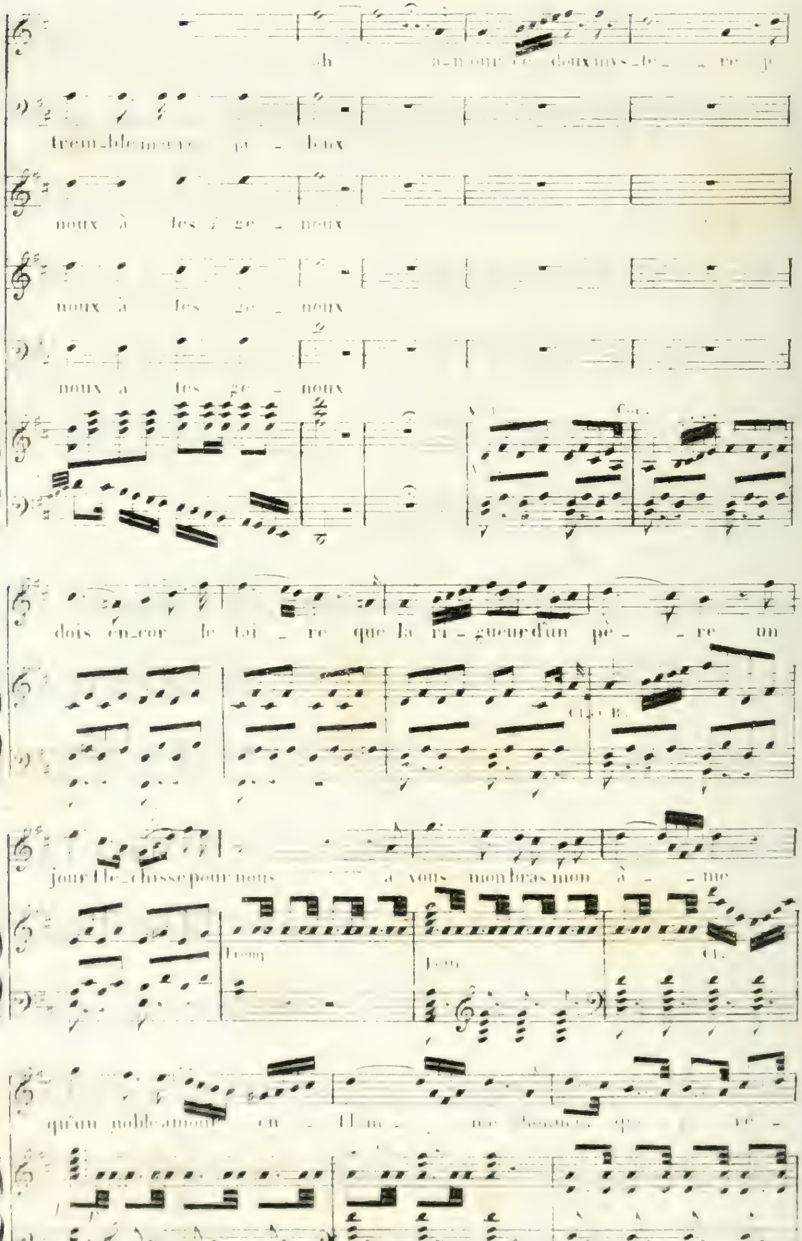

Andante
vous
Cl.
Fl.
toi_le qui ray_on _ ne
fleur au parfum si
doux
vers
YAGO
toi

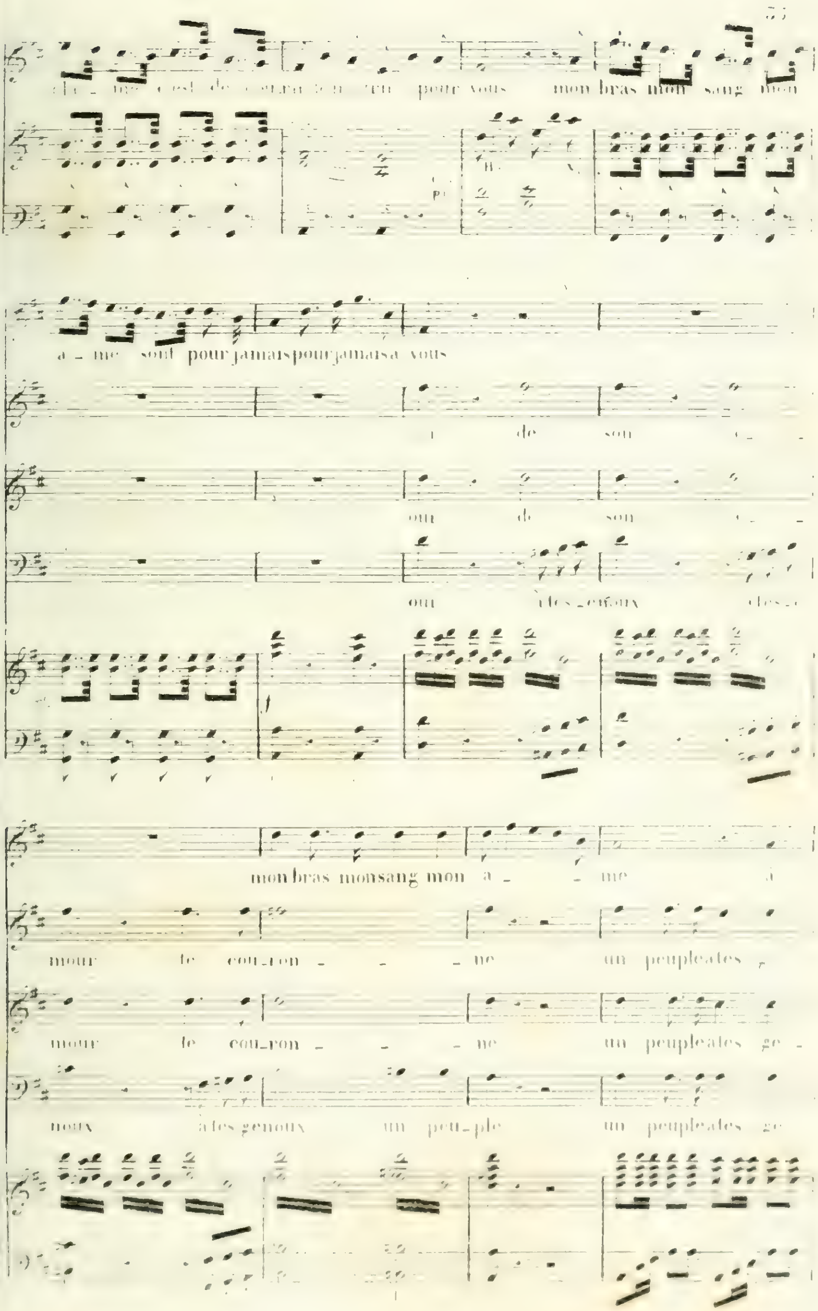


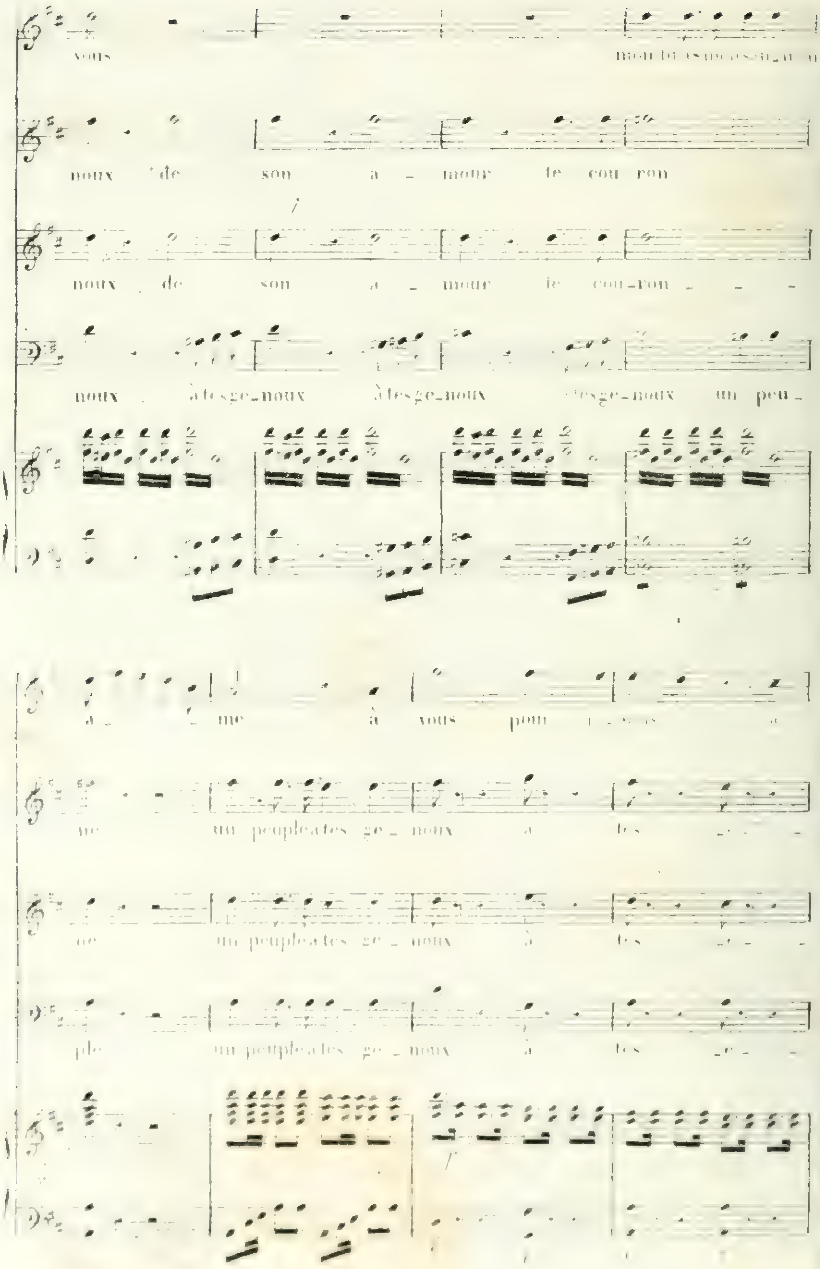
lui ma Des _ de _ mone ah revient tou
ronne tremble maure ja_loux
1.er Tenor.
poux
De son a _ mour te cou _ ronne un
2.e Tenor.
De son a _ mour te cou _ ronne un
1.re Basse.
De son a _ mour te cou _ ronne un
2.e Basse.
De son a _ mour te cou _ ronne un
1.o Tempo.
Fl.
Viol.
f Tromp.
Tutti.
peuple à tes ge _ noux un peuple à tes ge _ noux un
peuple à tes ge _ noux un peuple à tes ge _ noux un
peuple à tes ge _ noux à tes ge _ noux
peuple à tes ge _ noux à tes ge _ noux


peuple à les ge _ noux à les ge_noux à les ge _ noux
peuple à les ge _ noux à les ge_noux à les ge _ noux
à les ge _ noux à les ge_noux à les ge _ noux
à les ge _ noux à les ge_noux à les ge _ noux
OTHELLO
Tutti.
mour ce doux mys _ tè _ re je dois encor le tu _ re que
la ri _ gueur d'un pè _ re un jour flé _ chis se pour nous à

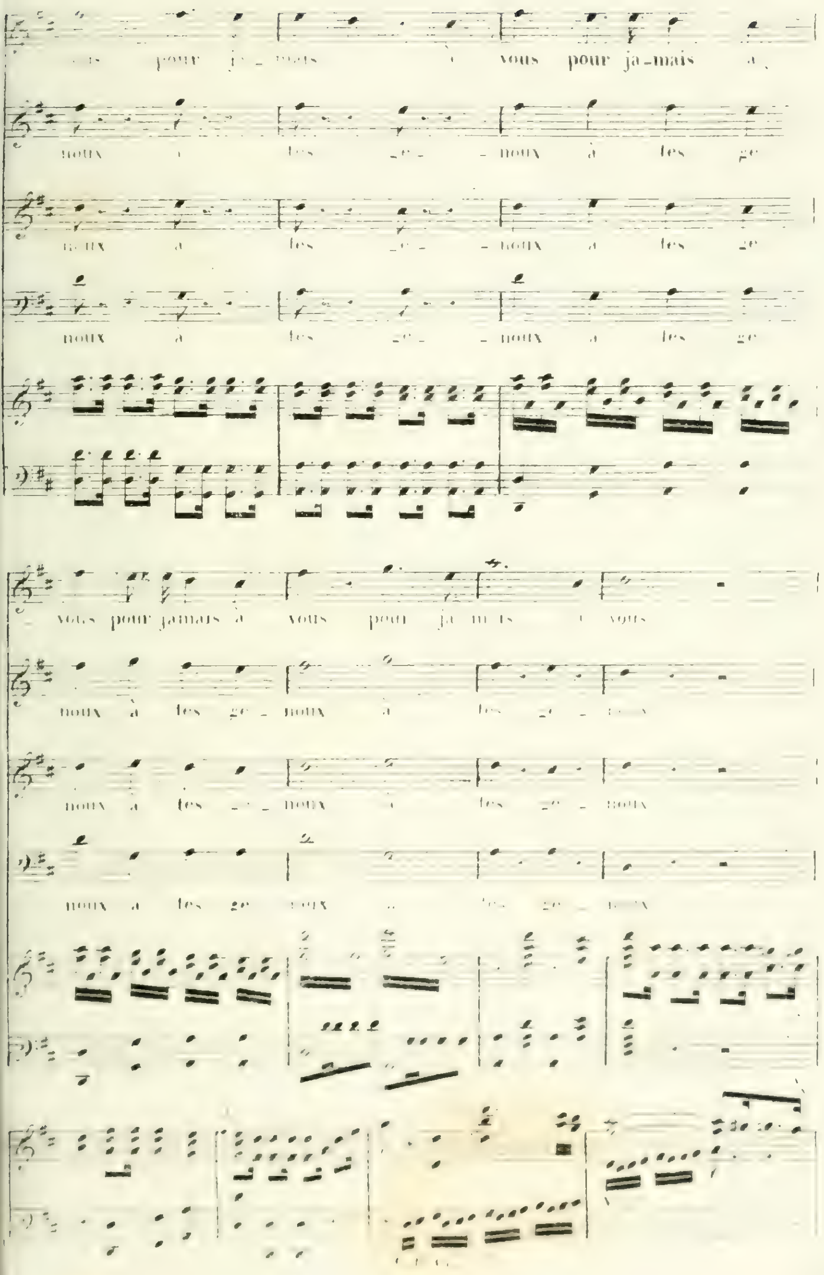

vous mon bras mon â _ me qu'un noble amour en _
me l'honneur que je re _ cla _ me c'est de mourir de mourir pour
vous mon bras mon sang mon â _ me sont pour jamais pour jamais à
Cl.
Vel.
Tutti.
vous
YAGO.
Ma haine t'en _ vi _ ron _ ne
de son amour te cou _ ron _ ne un peuple à tes
de son amour te cou _ ron _ ne un peuple à tes
de son amour te cou _ ron _ ne un peuple à tes

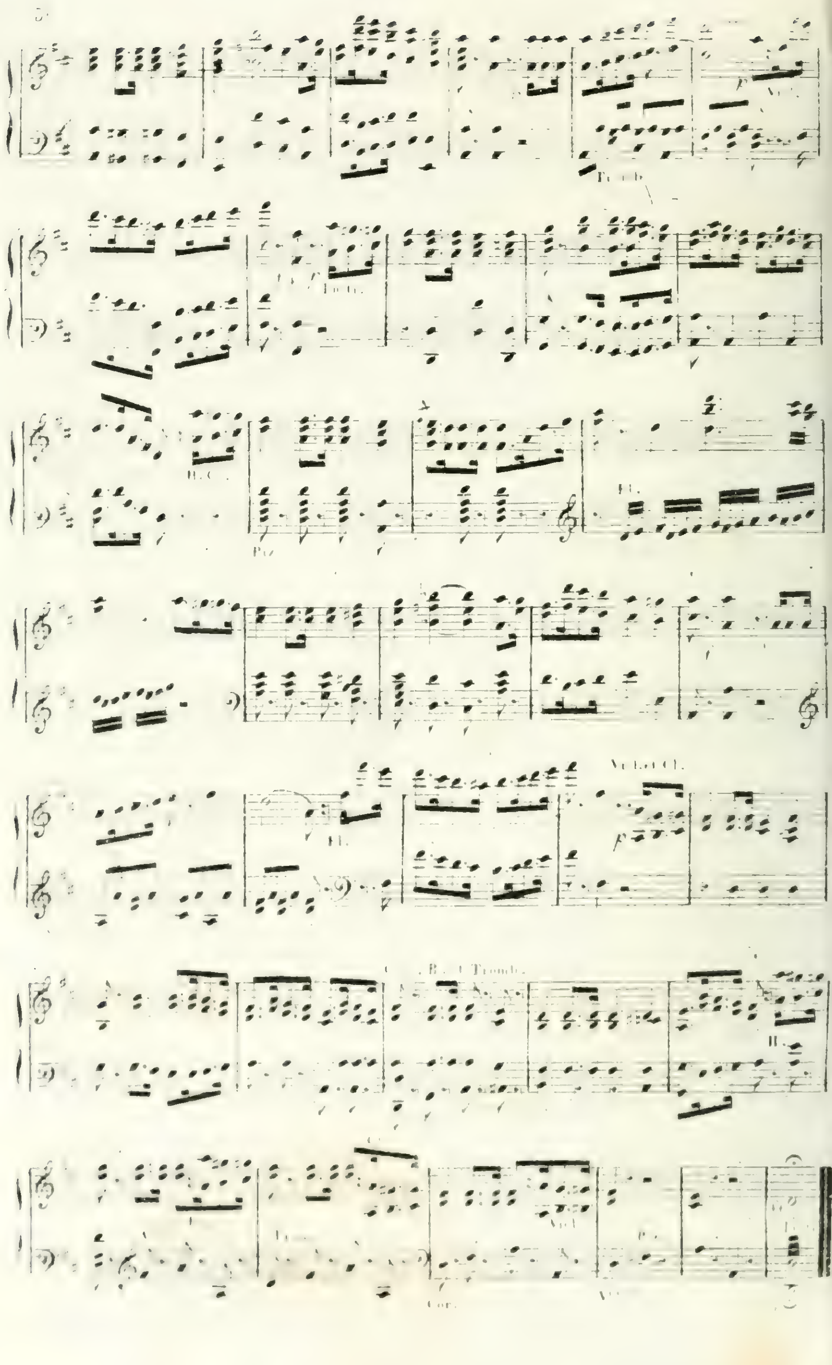

noux à tes ge_noux
noux à tes ge_noux
noux à tes ge_noux
dois en_cor le tai_re que la ri_gueur d'un pè_re un
à vous mon bras mon à_me
qu'un noble amour


mon bras mon sang mon
a _ me sont pour jamais pour jamais à vous
mon bras mon sang mon a _ me à
mour le cou_ron _ ne un peuple à tes
mour le cou_ron _ ne un peuple à tes ge _
noux à tes genoux un peu_ple un peuple à tes ge

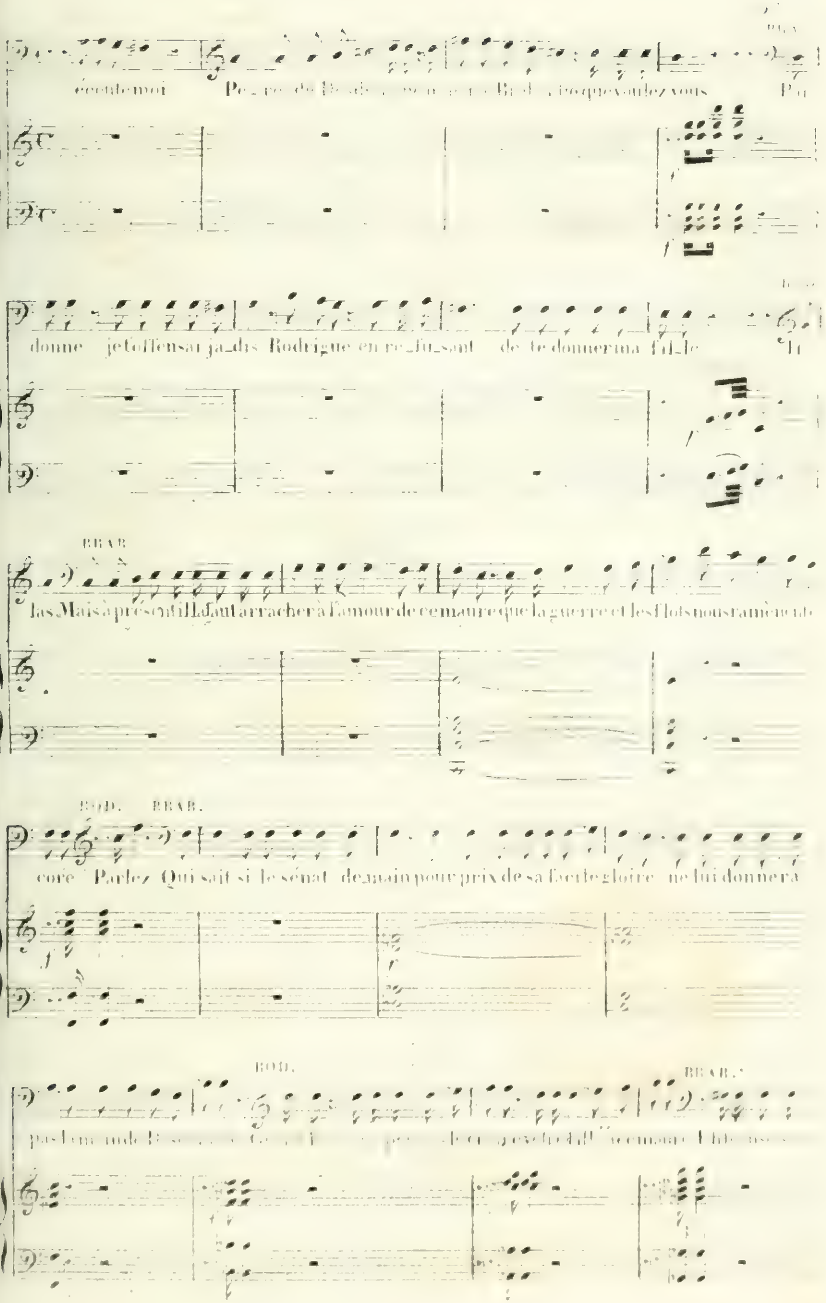


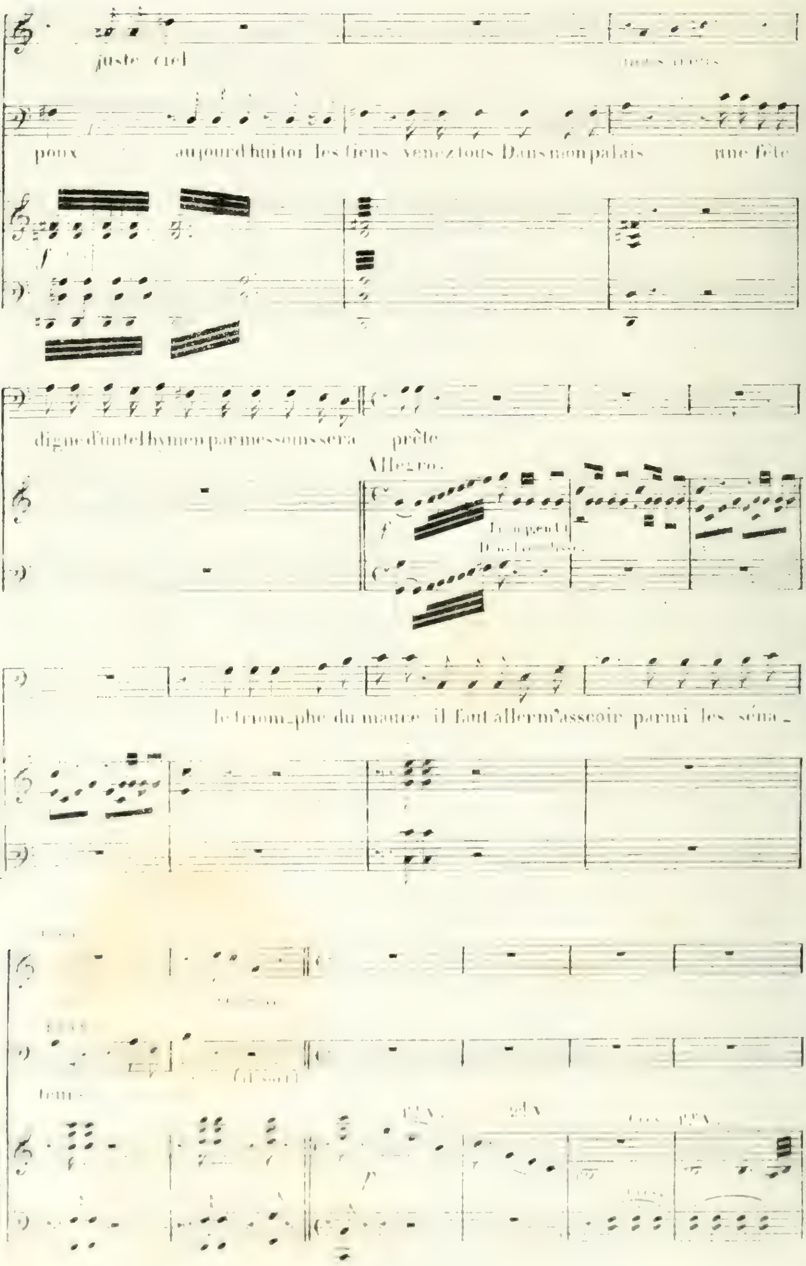
vous
noux de son a _ mour te cou ron
noux de son a _ mour je cou_ron _ _ _
noux à tes ge_noux à tes ge_noux tes ge_noux un peu_
me à vous
un peuple à tes ge _ noux à tes
un peuple à tes ge _ noux à tes
un peuple à tes ge _ noux à tes

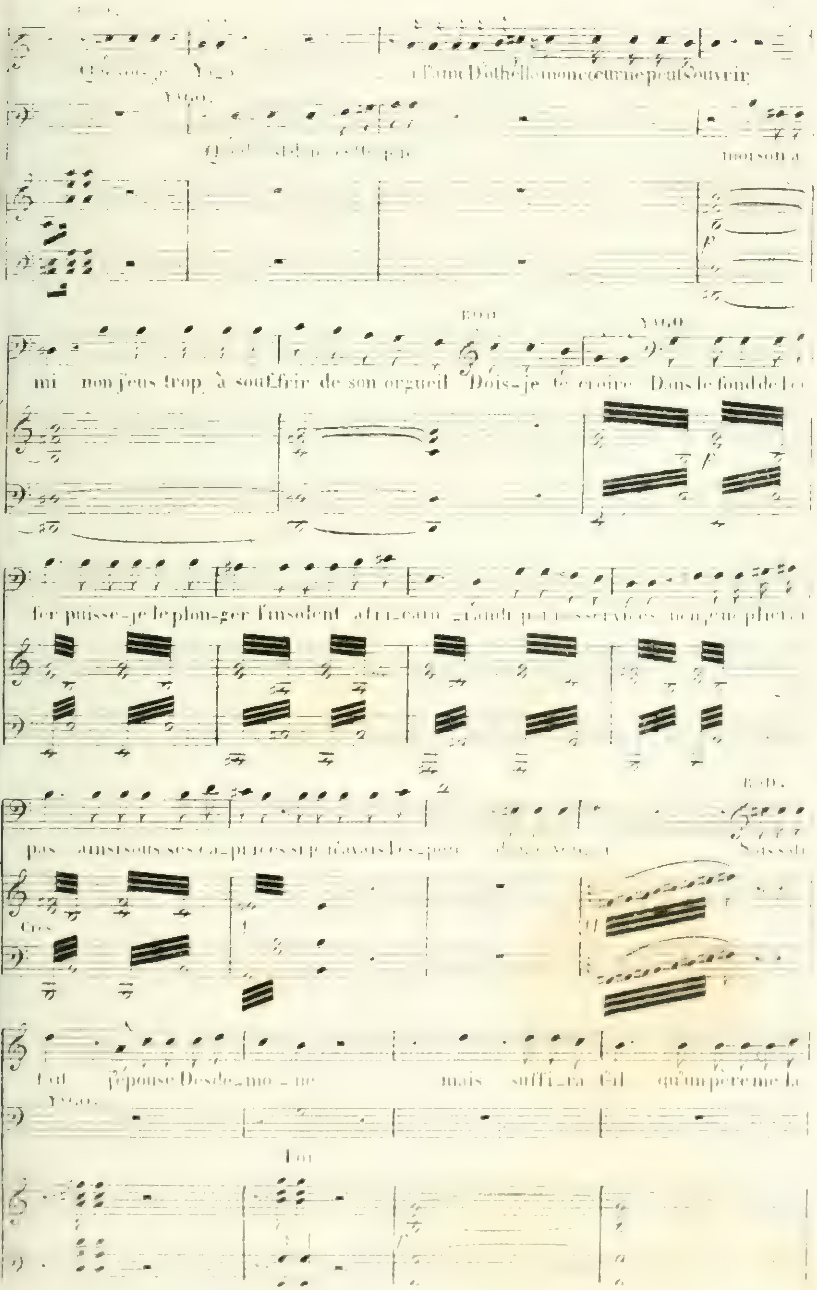

pour ja-mais
vous pour ja-mais
noux à les ge - noux à les ge
vous pour jamais à vous pour
noux à les ge - noux à les ge
noux à les ge - noux à les ge - noux
noux à les ge



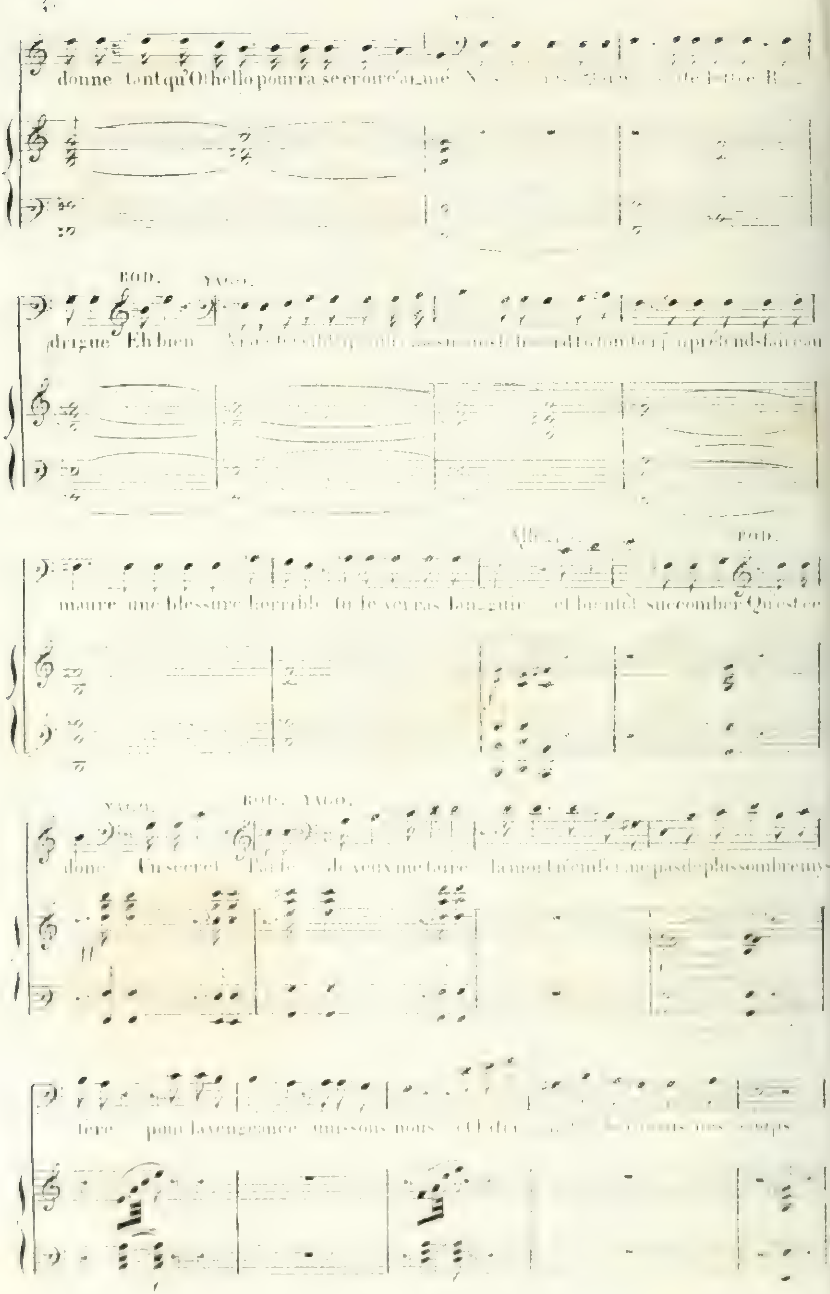
Fl.

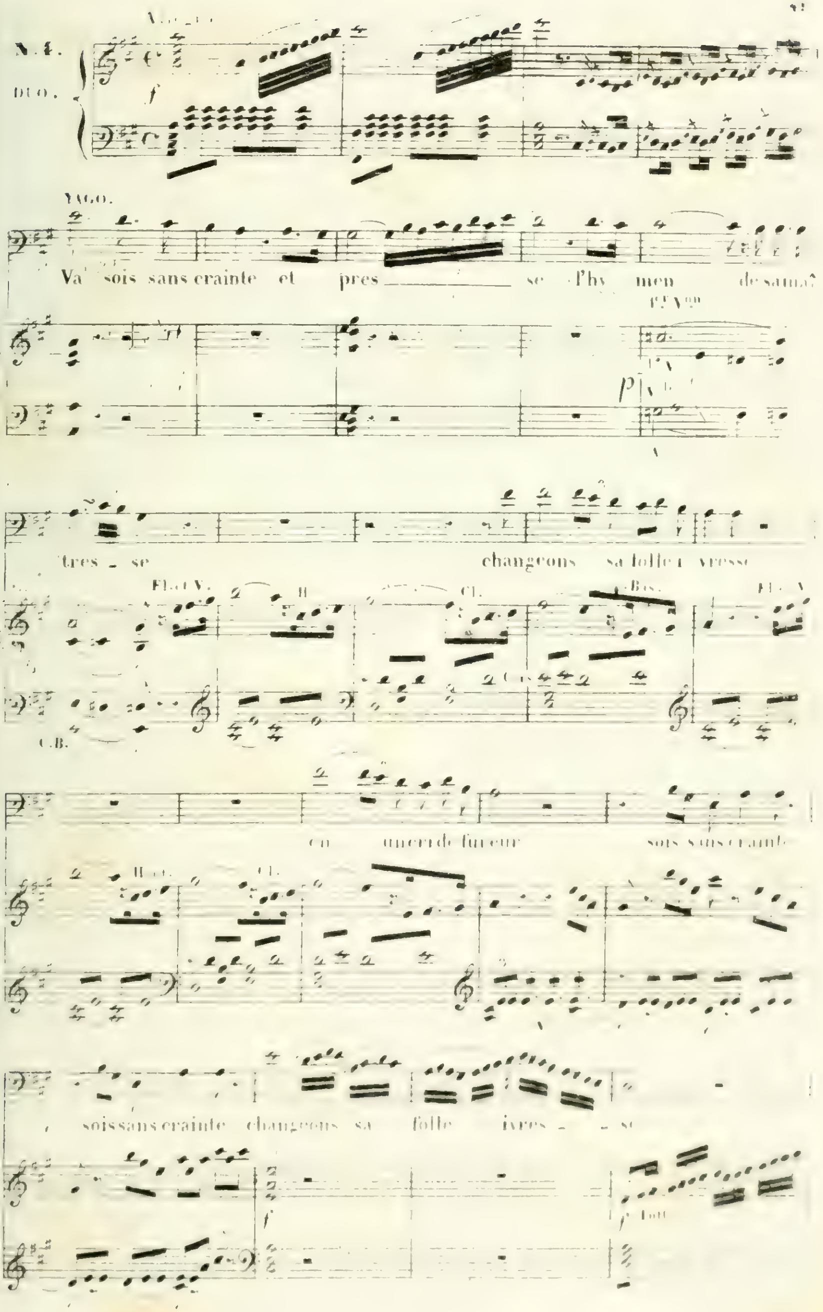

écoute moi
donne je t'offensai ja_dis Rodrigue en re_fu_sant de te donner ma fil_le
BRAB.
las Mais à présent il faut arracher à l'amour de ce maure que la guerre et les flots nous ramènent
ROD. BRAB.
core Parlez Qui sait si le sénat demain pour prix de sa
gloire ne lui donnera
ROD.
BRAB.

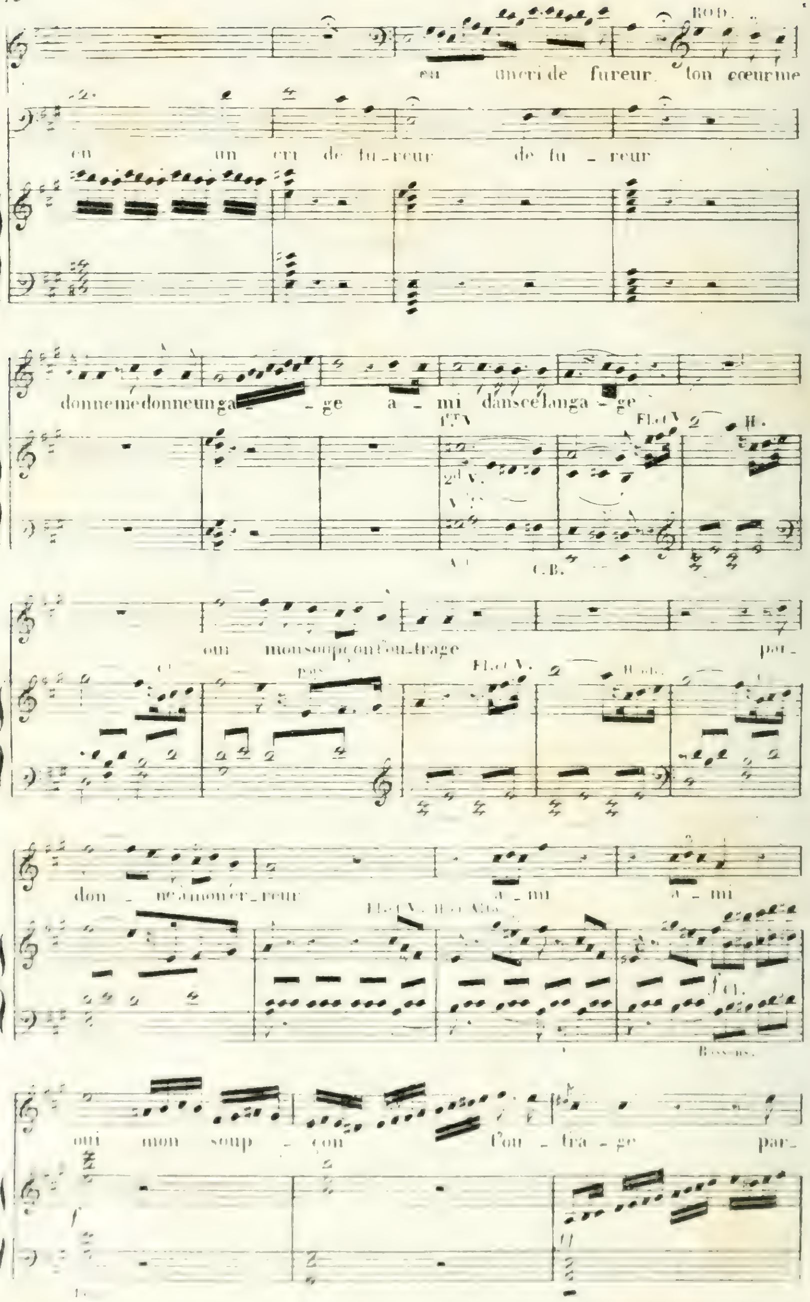

juste ciel
poux aujourd'hui toi les tiens venez tous Dans mon palais une fête
digne d'un tel hymen par mes soins sera prête
Allegro.
le triom_phe du maure il faut aller m'asseoir parmi les séna_
teurs

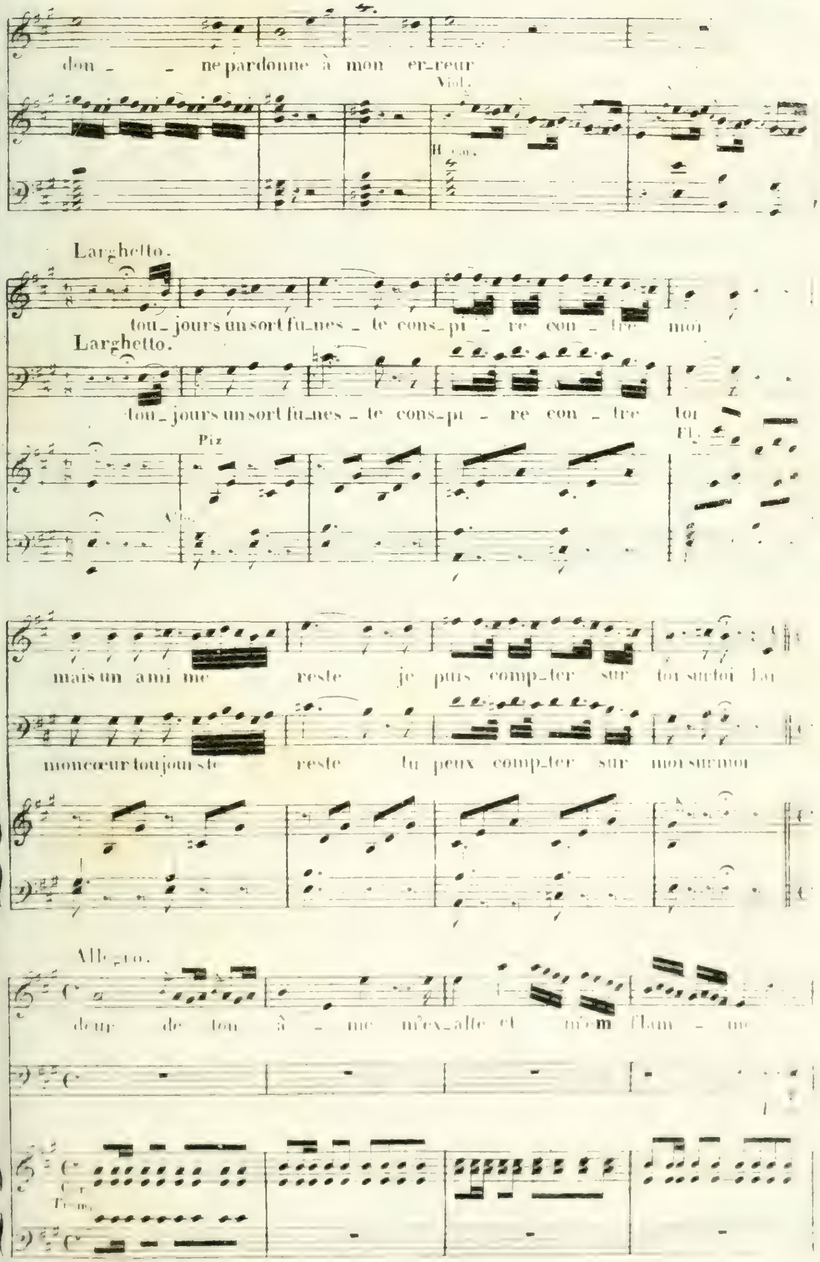


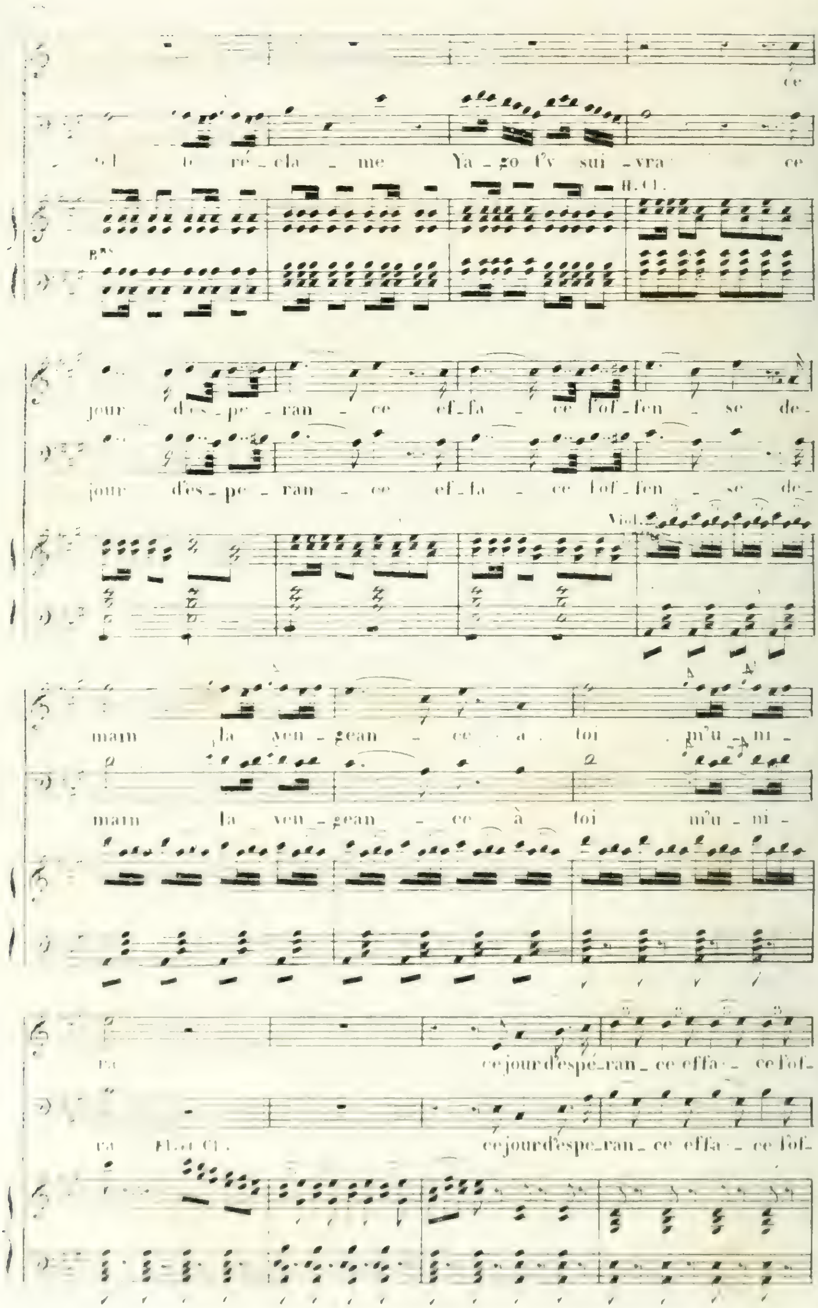
YAGO
mi non j'eus trop à souf_frir de son orgueil Dois_je te croire
Dans le fond de
fer puisse_je le plon_ger l'insolent
pas
j'épouse Desde_mo_ne mais suffi_ra t'il qu'un père me la

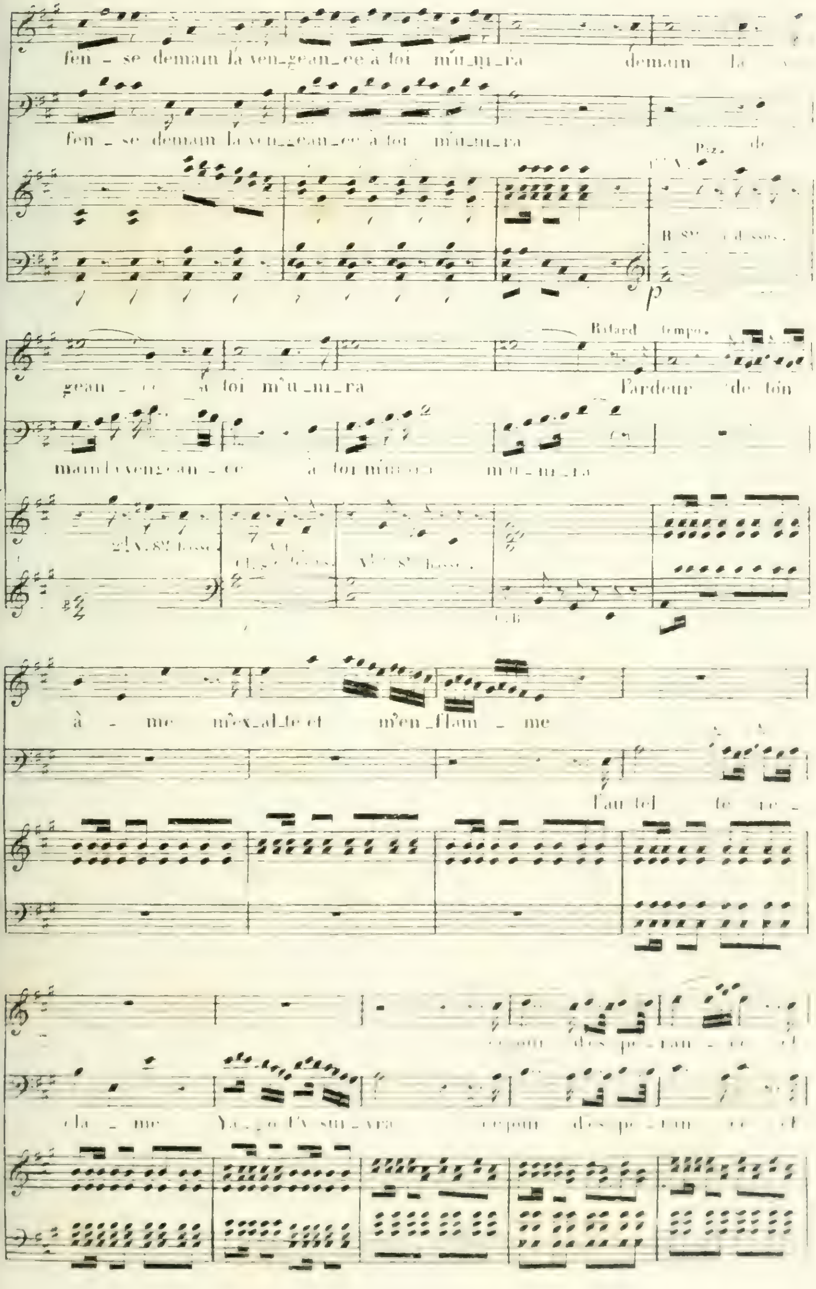

donne tant qu'Othello pourra se croire aimé
ROD.
YAGO.
drigue Eh bien
maure une blessure horrible tu le verras languir et bientôt succomber Qu'est ce
ROD.
YAGO.
ROD.
YAGO.
donc Un secret Parle Je veux me taire
tère pour la vengeance unissons nous

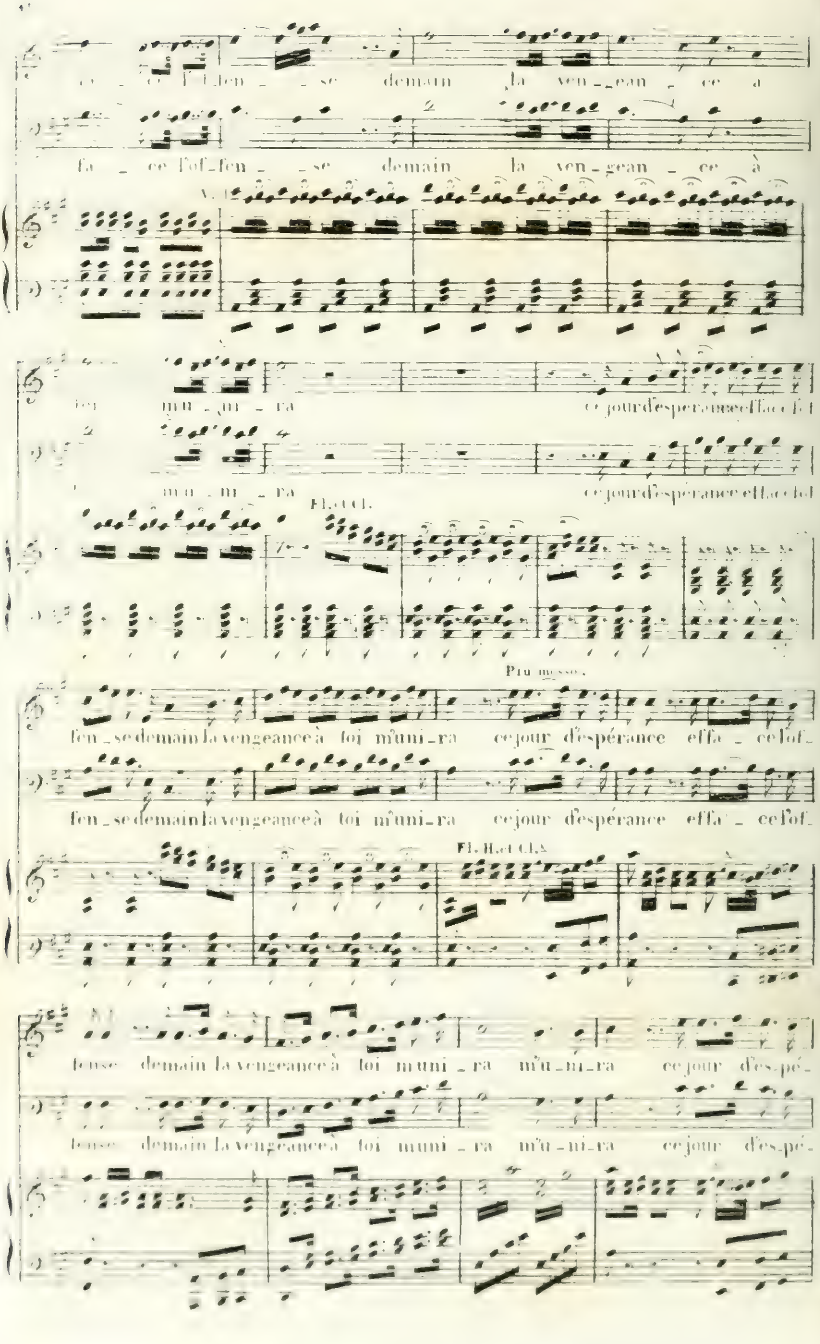

N. 4.
DUO.
YAGO.
Va' sois sans crainte et pres se l'hy men
tres _ se
changeons sa folle
sois sans crainte
soissanscrainte changeons sa folle ivres _ _ se

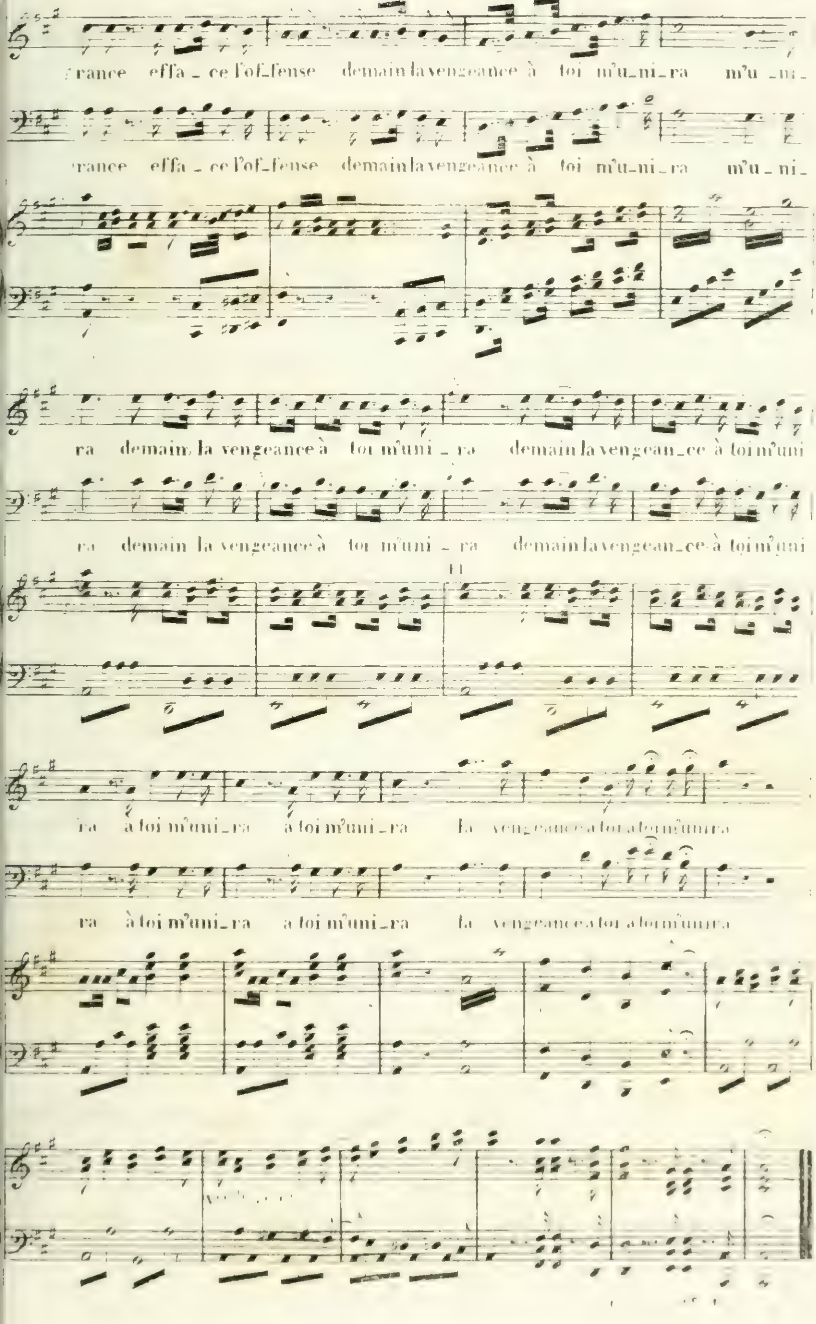

ROD.
en un cri de fureur ton cœur me
en un cri de fu _ reur de fu _ reur
donne me donne un ga _ _ ge a _ mi dans ce langa _ ge
C.B.
oui mon soupçon l'ou _ trage par _
don _ ne à mon er _ reur a _ mi a _ mi
Bassons
oui mon soup _ çon l'ou _ tra _ ge par _

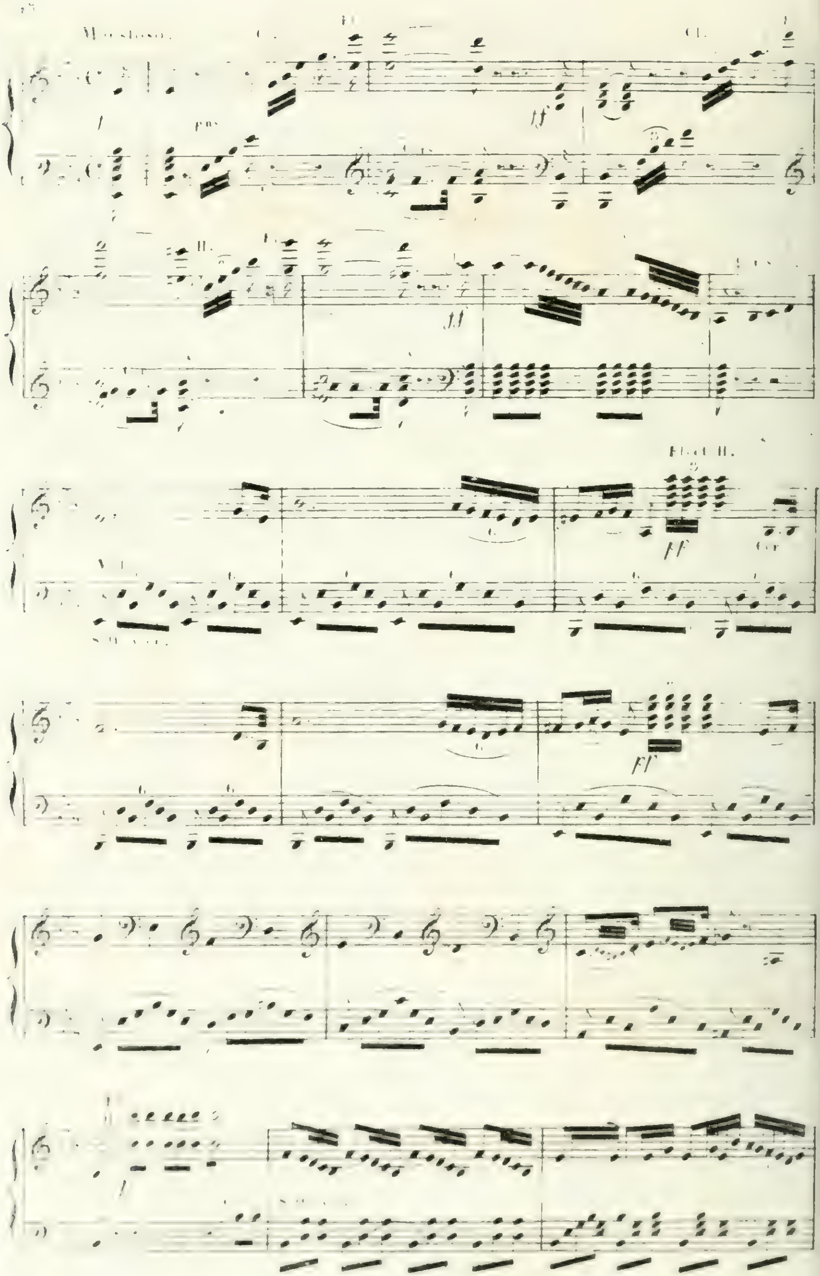

don - - ne pardonne à mon er_reur
Viol.
Larghetto.
tou_jours un sort fu_nes_te cons_pi_re con_tre moi
Larghetto.
tou_jours un sort fu_nes_te cons_pi_re con_tre toi
Piz
Fl.
mais un ami me reste je puis comp_ter sur toi sur toi
mon cœur toujours te reste tu peux comp_ter sur moi sur moi
Allegro.
deur de ton â_me m'ex_alte et m'en flam_me


ce
té réclame Ya_go t'y sui_vra ce
H. Cl.
Bns
jour d'es_pé_ran_ce ef_fa_ce l'of_fen_se de_
jour d'es_pe_ran_ce ef_fa_ce l'of_fen_se de_
Viol.
main la ven_gean_ce à toi m'u_ni_
main la ven_gean_ce à toi m'u_ni_
ra ce jour d'espé_ran_ce effa_ce l'of_
ra Fl. et Cl. ce jour d'espe_ran_ce effa_ce l'of_

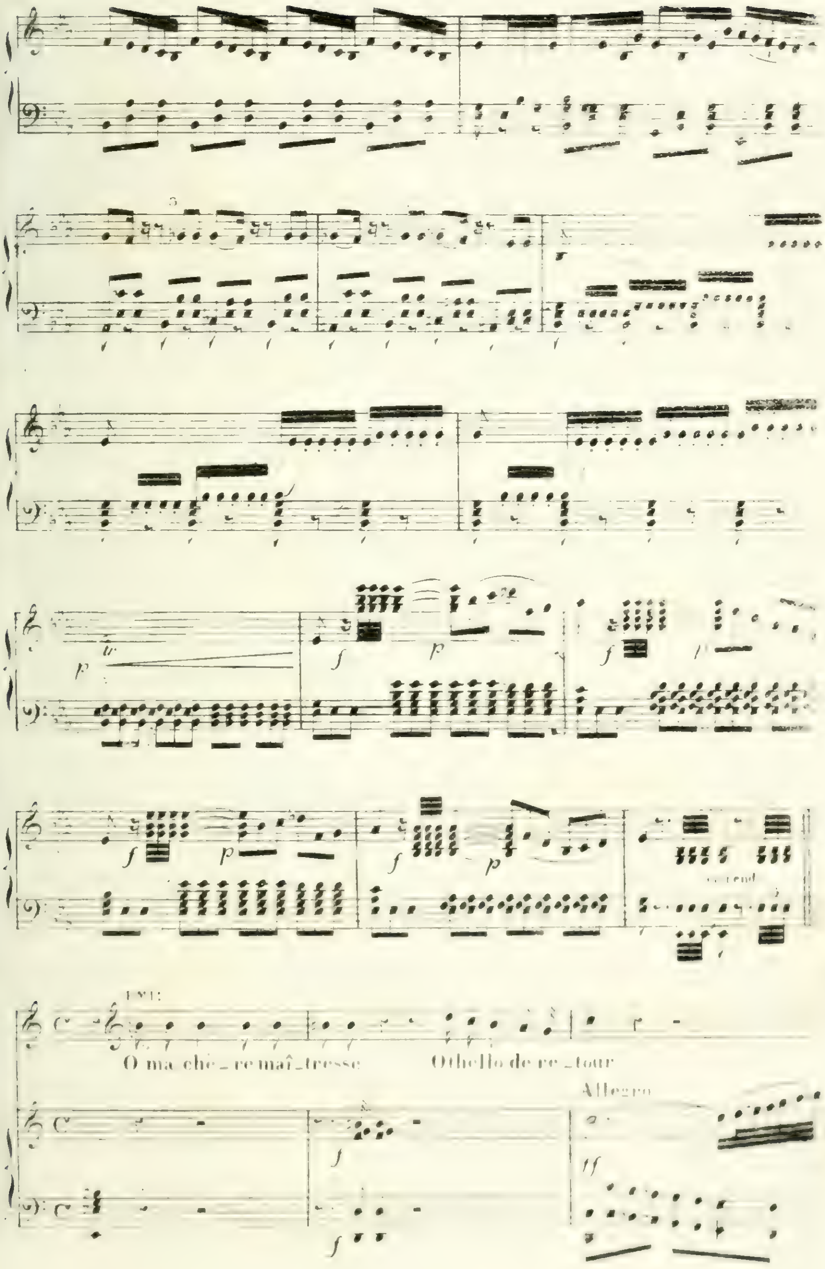

fen - se demain la ven-gean-ce à toi m'u-ni-ra
demain la
fen - se demain la ven-gean-ce à toi m'u-ni-ra
Ritard
tempo
gean - ce à toi m'u-ni-ra
l'ardeur de ton
â - me m'ex-al-te et m'en-flam - me
l'au-tel te re-
C.B.

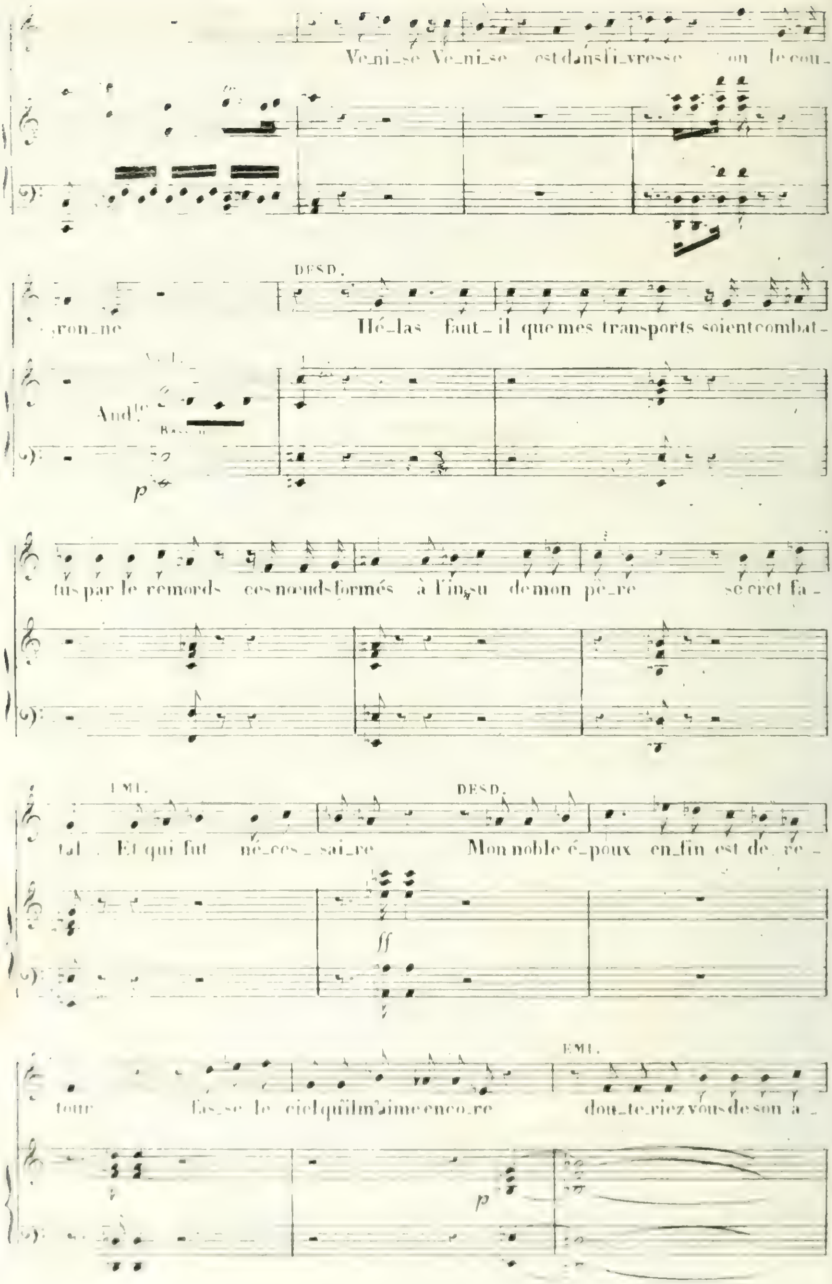

fa _ ce l'of_fen _ _se demain la ven_gean _ ce à
mu _ ni _ ra ce jour d'espérance effa ce l'of
Più mosso.
fen_se demain la vengeance à toi m'uni_ra ce jour d'espérance effa _ ce l'of_
fense demain la vengeance à toi m'uni _ ra m'u_ni_ra ce jour d'es_pé_

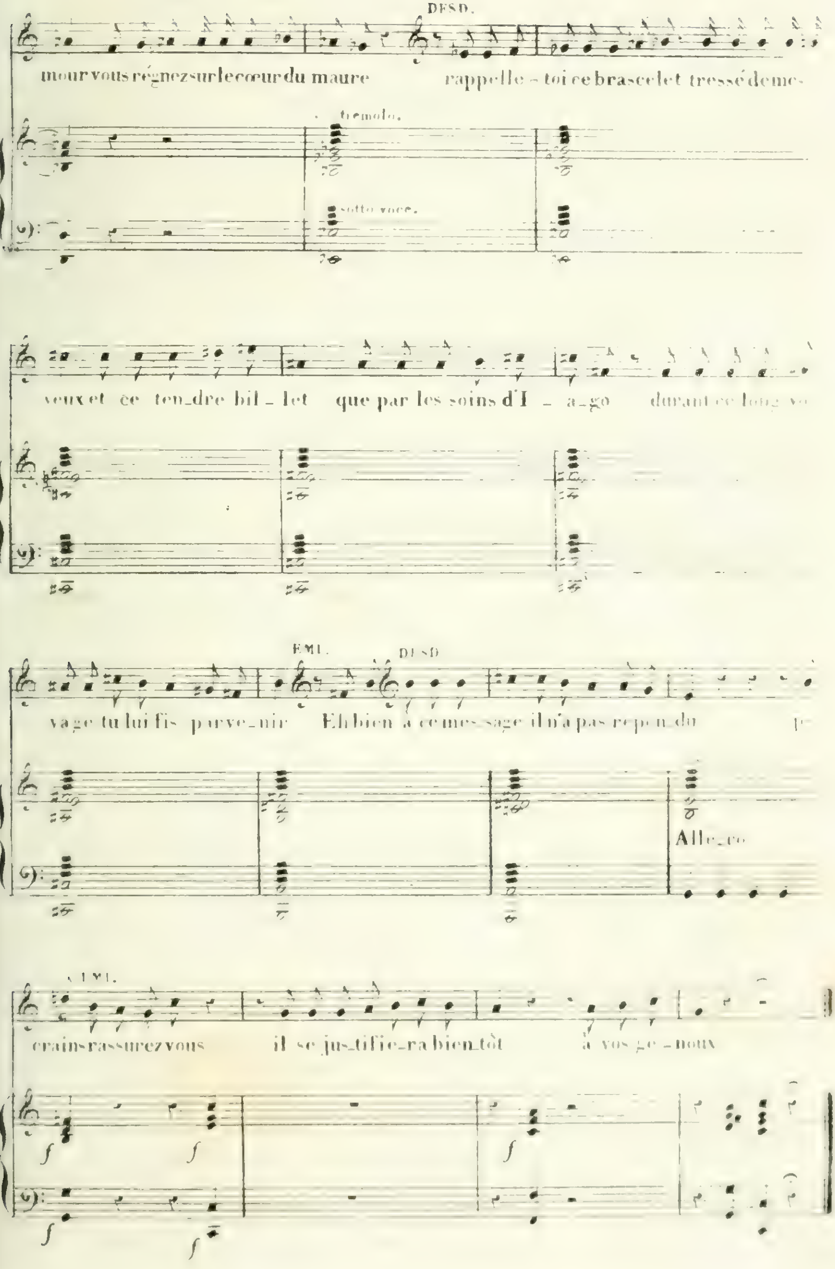

rance effa_ce l'of_fense demain la vengeance à toi m'u_ni_ra m'u_ni_
rance effa_ce l'of_fense demain la vengeance à toi m'u_ni_ra m'u_ni_
ra demain la vengeance à toi m'uni_ra demain la vengean_ce à toi m'uni
ra demain la vengeance à toi m'uni_ra demain la vengean_ce à toi m'uni
ra à toi m'uni_ra à toi m'uni_ra la vengeance à toi à toi m'unira
ra à toi m'uni_ra à toi m'uni_ra la vengeance à toi à toi m'unira

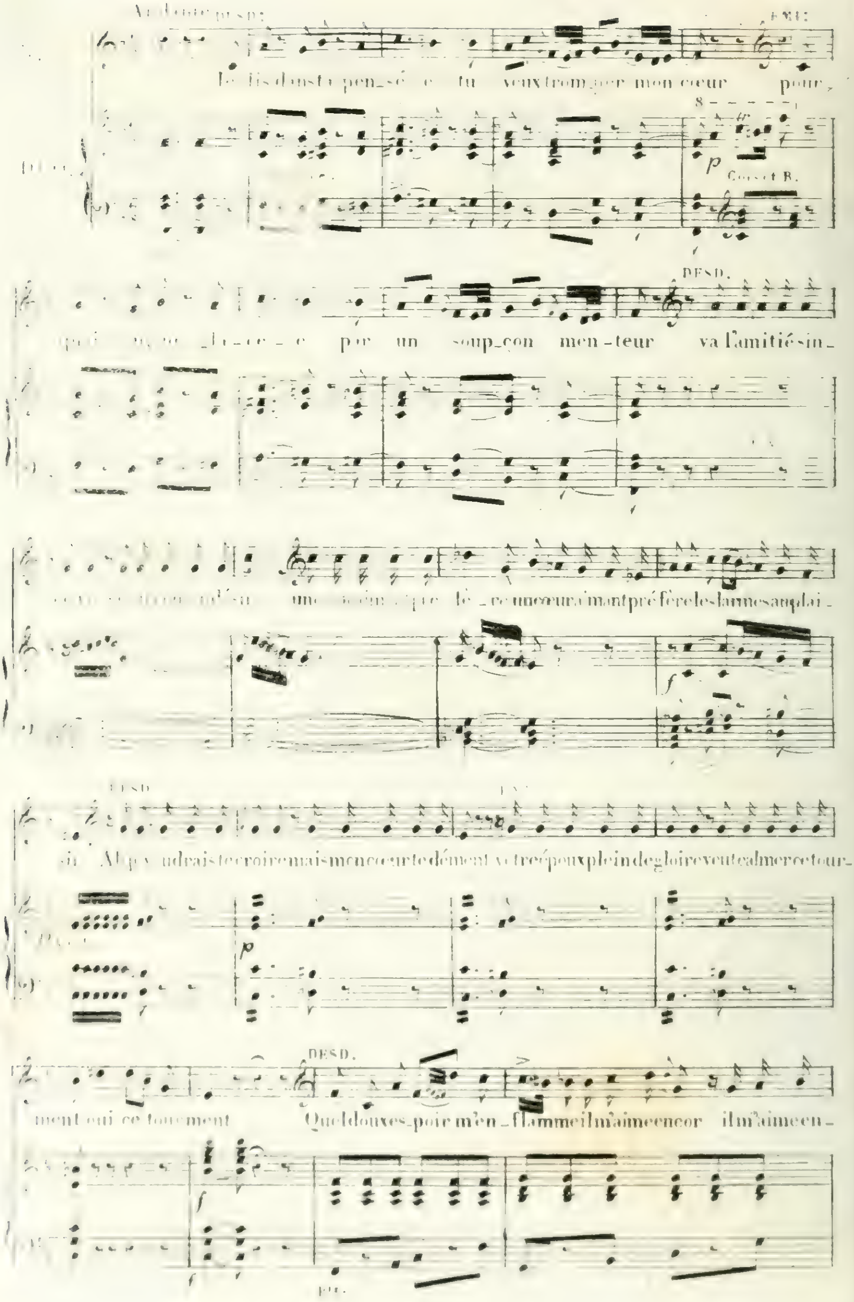


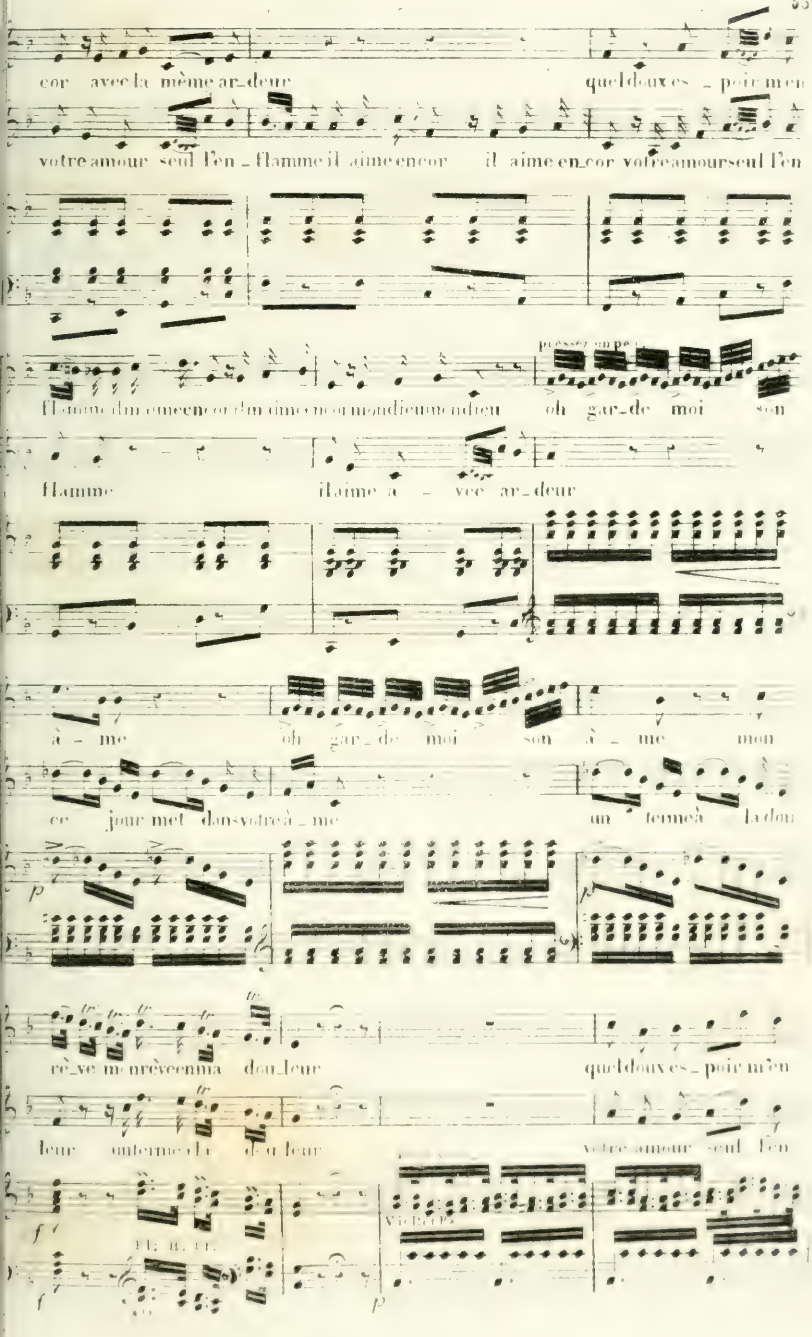
Cl.

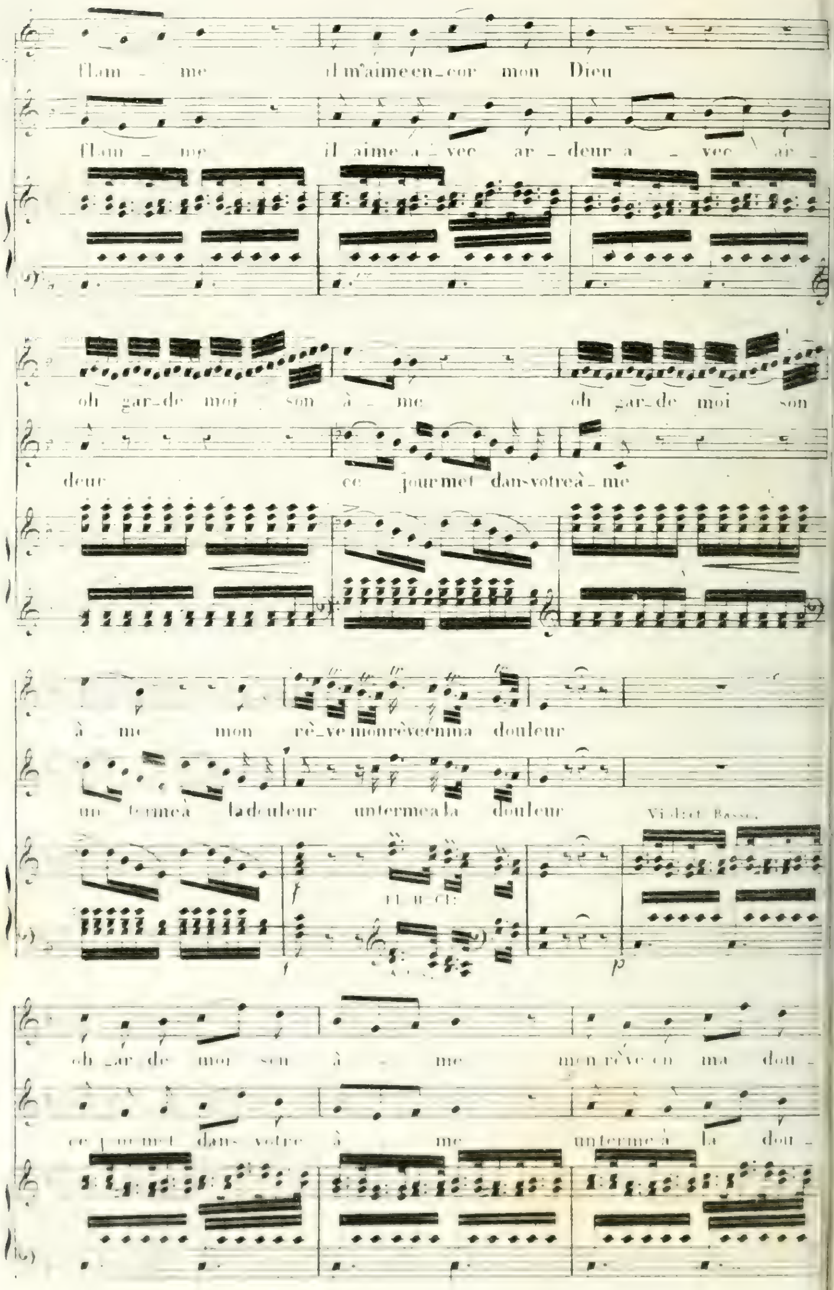

O ma chè_re maî_tresse
Othello de re_tour
Allegro

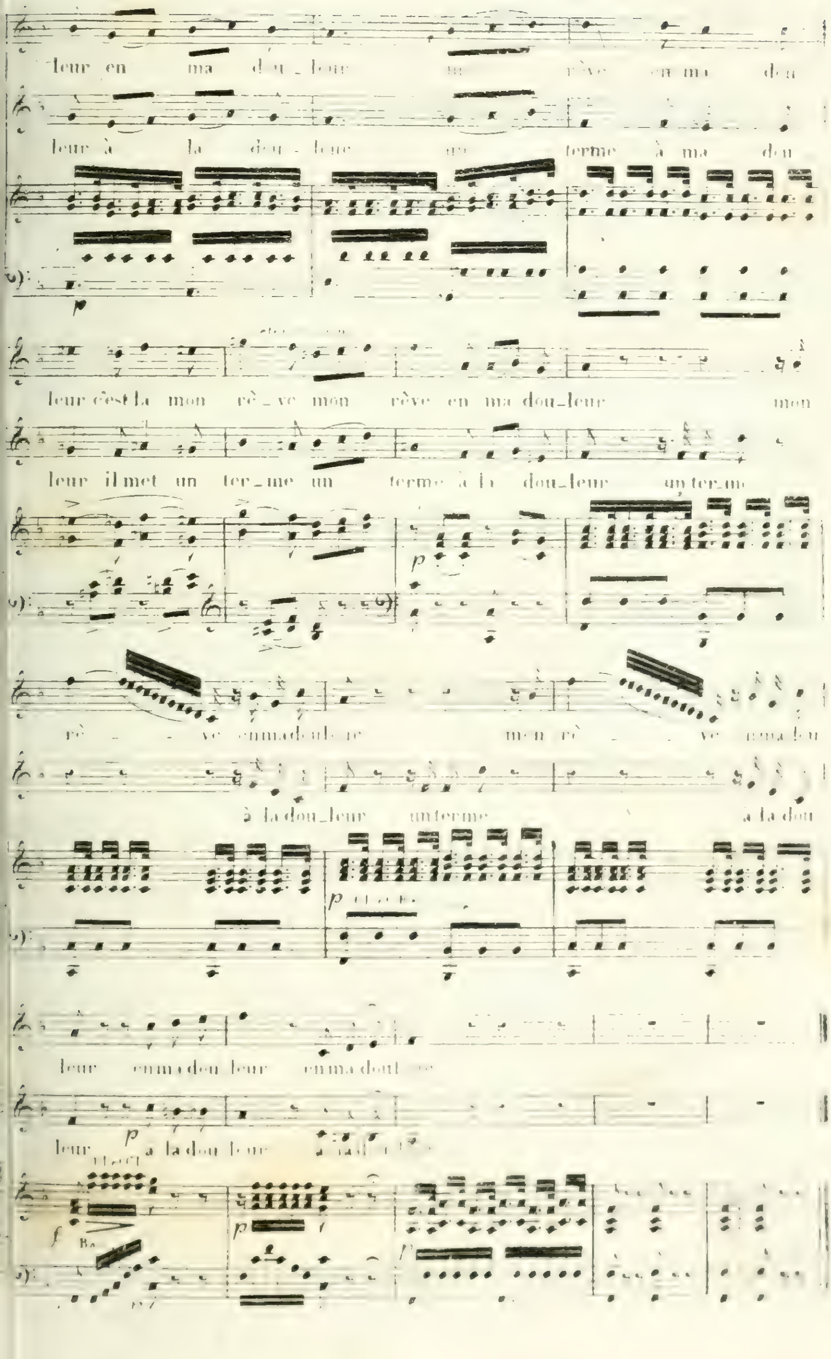

Ve_ni_se Ve_ni_se est dans l'i_vresse on le cou_
_ron_ne
DESD.
Hé_las faut_il que mes transports soient combat_
And.te
tus par le remords ces nœuds formés à l'insu de mon pè_re se_cret fa_
EMI.
tal Et qui fut né_ces_sai_re
DESD.
Mon noble é_poux en_fin est de re_
ff
tour fas_se le ciel qu'il m'aime enco_re
EMI.
dou_te_riez vous de son a_
p

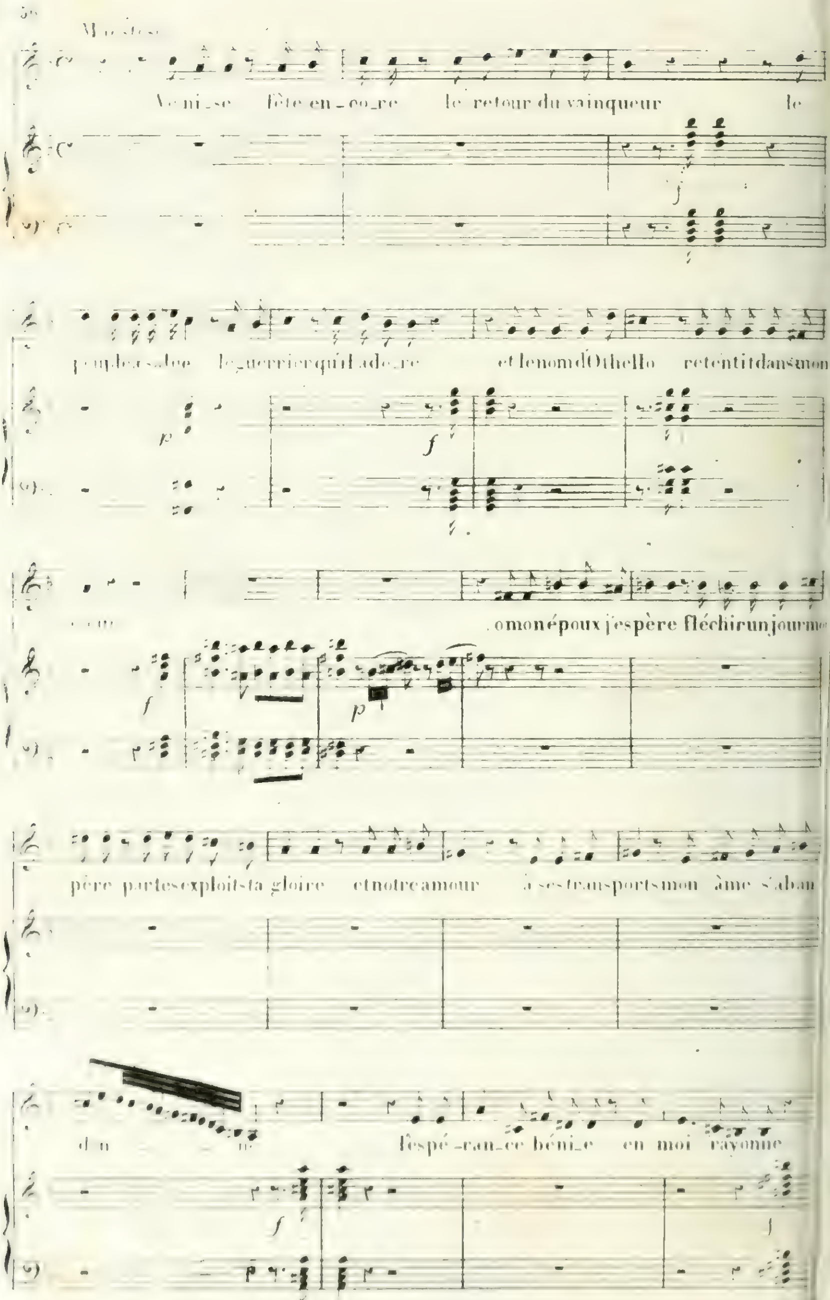

DESD.
mour vous régnez sur le cœur du maure rappelle – toi ce bracelet tressé de me-
tremolo.
sotto voce.
veux et ce ten_dre bil_let que par les soins d'I _ a_go durant ce long vo-
EMI.
DESD.
vage tu lui fis parve_nir Eh bien à ce mes_sage il n'a pas repon_du je
EMI.
crains-rassurez vous il se jus_tifie_ra bien_tôt à vos ge_noux

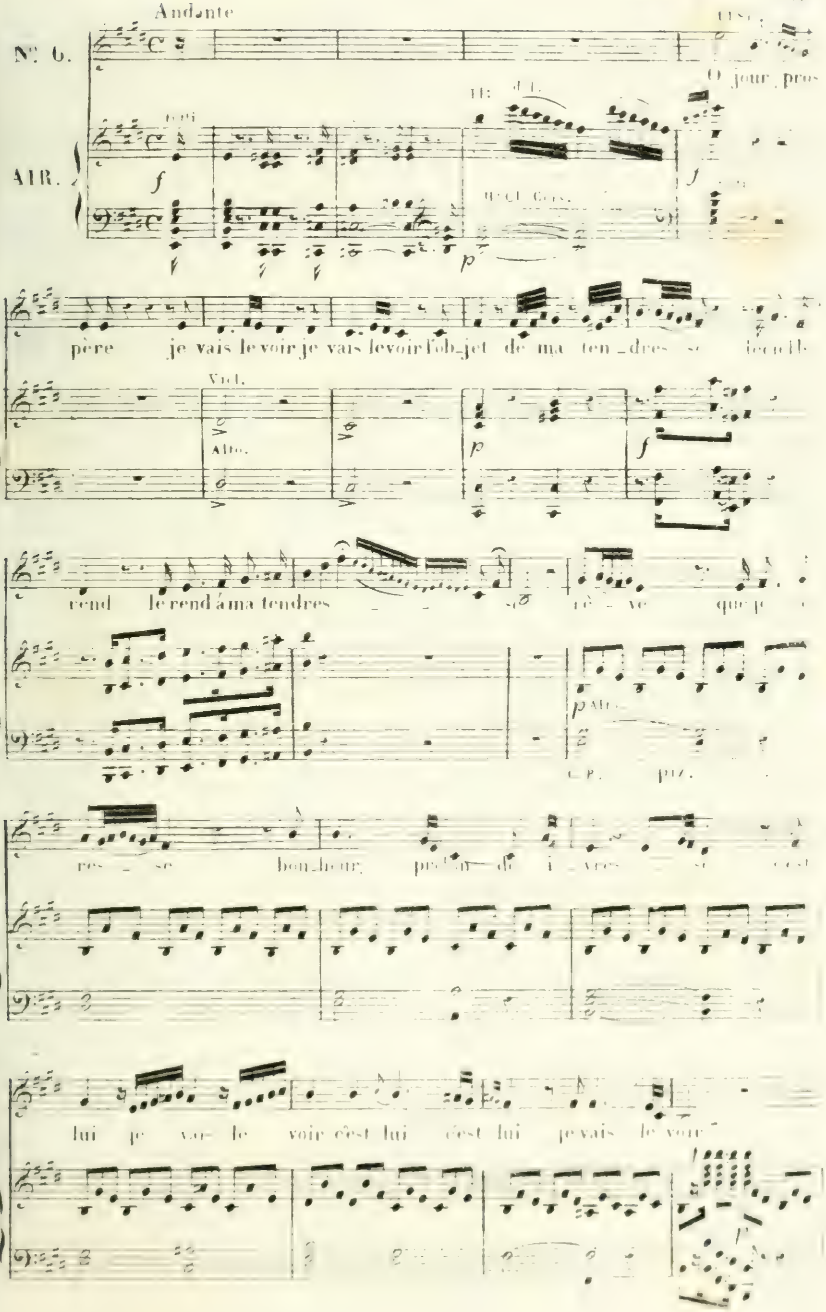

pour,
DESD.
par un soup_çon men_teur va l'amitié sin_
DESD.
ment oui ce tourment
DESD.
Quel doux es_poir m'en_flamme il m'aime encor il m'aime en_

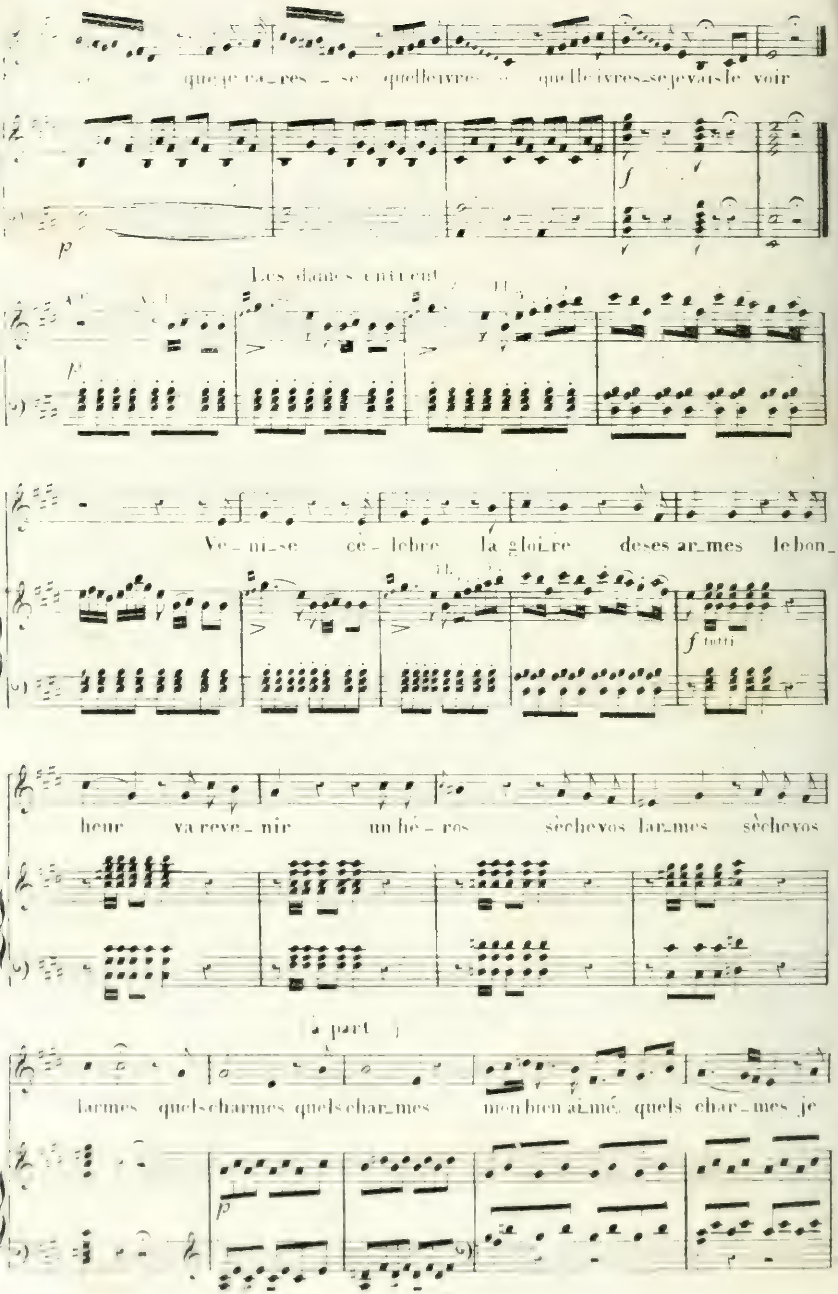

cor avec la même ar_deur
quel doux es_poir m'en
votre amour seul l'en_flamme il aime encor il aime en_cor votre amour seul l'en
oh gar_de moi son
flamme
il aime à _ vec ar_deur
à _ me
oh gar_de moi son à _ me mon
ce jour met dans votre â_me
un terme à la dou
rê_ve
quel doux es_poir m'en
leur
votre amour seul l'en

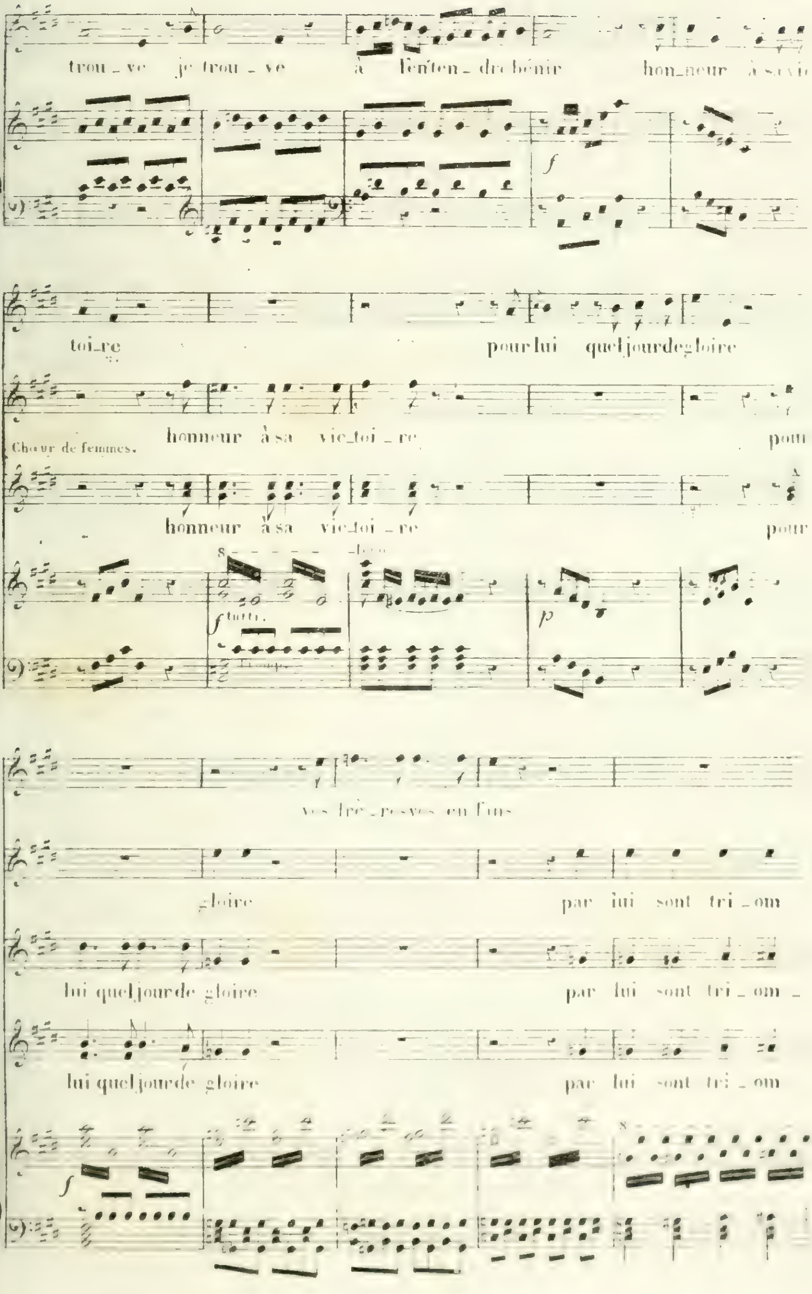

flam - me il m'aime en_cor mon Dieu
flam - me il aime a - vec ar - deur a - vec ar -
oh gar_de moi son à - me oh gar_de moi son
deur ce jour met dans votre à _ me
à - me mon rè_ve mon rève en ma douleur
un terme à la douleur un terme à la douleur
Viol et Basse
oh gar de moi son à - me mon rève en ma dou -
ce jour met dans votre à - me un terme à la dou -

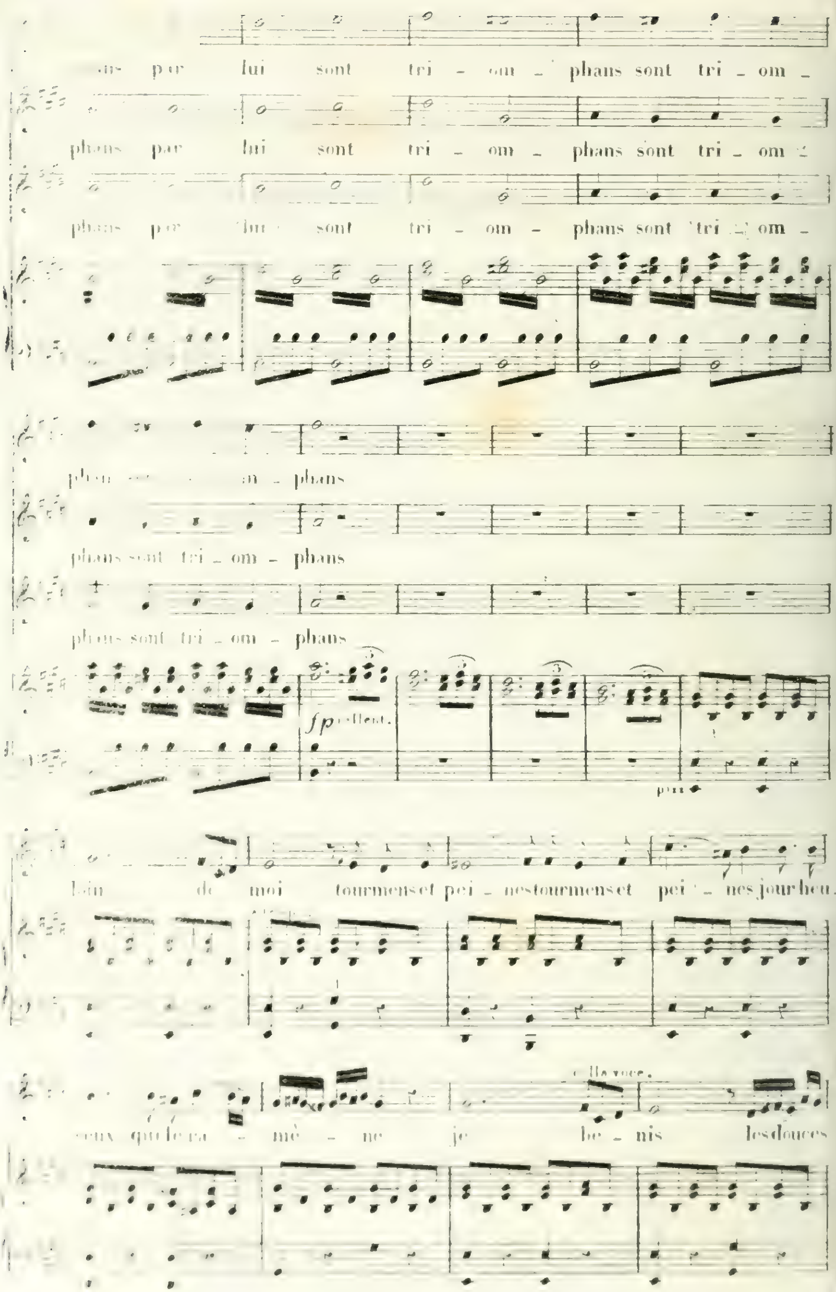

leur en ma dou_leur
rêve en ma dou
leur à la dou_leur
terme à ma dou
leur c'est la mon rê_ve mon rêve en ma dou_leur mon
leur il met un ter_me un terme à la dou_leur un ter_me
rè ve en ma douleur
mon rè ve en ma dou
à la dou_leur un terme à la dou
leur en ma dou leur en ma dou
leur à la dou leur

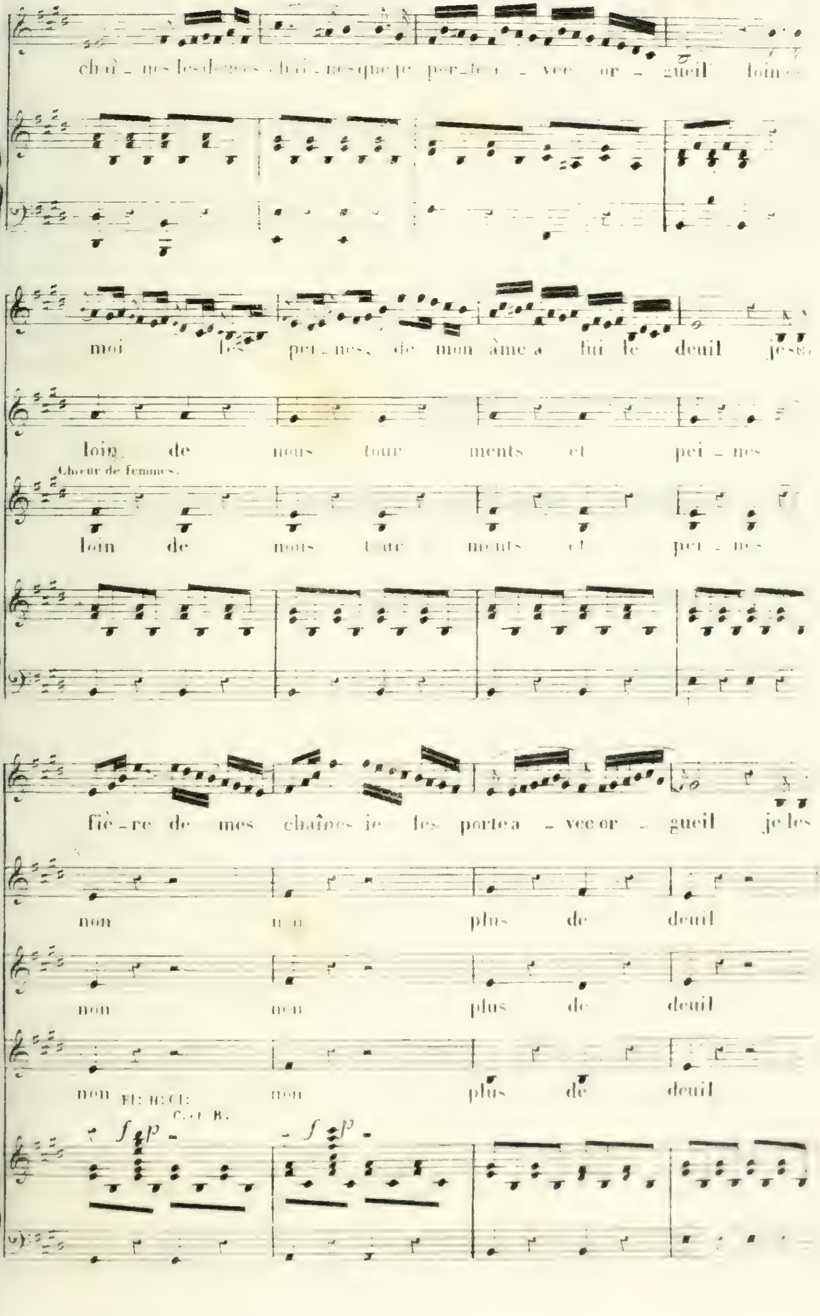

fête en_co_re le retour du vainqueur le
le_guerrier qu'il ado_re et le nom d'Othello retentit dans mon
omon époux j'espère fléchir un jour
père partes exploits ta gloire et notre amour à ses transports mon âme s'aban
l'espé_ran_ce béni_e en moi rayonne

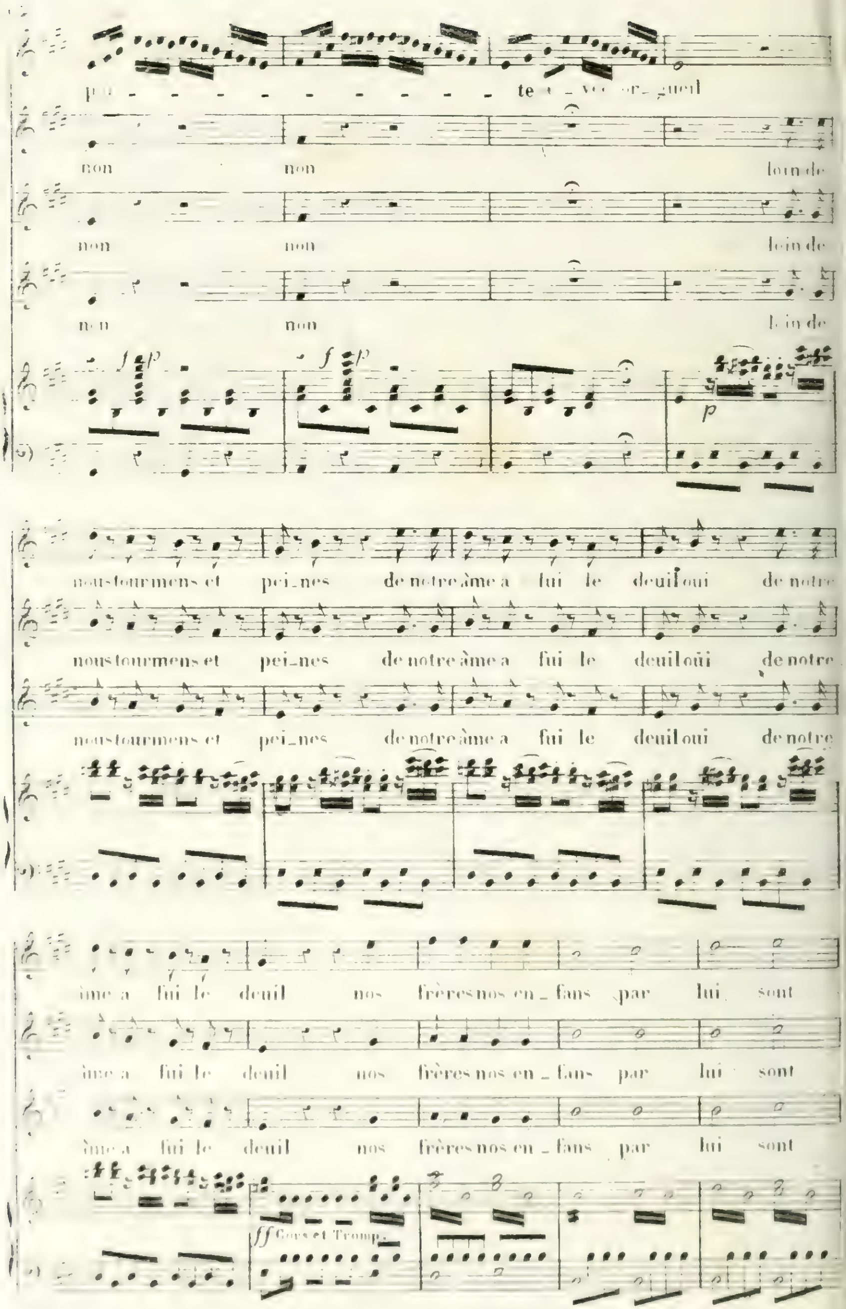

Andante
N° 6.
AIR.
O jour pros
père je vais le voir je vais le voir l'ob_jet de ma ten_dres
Viol.
Alto.
rend le rend à ma tendres
bon_heur
lui
voir c'est lui c'est lui je vais le voir

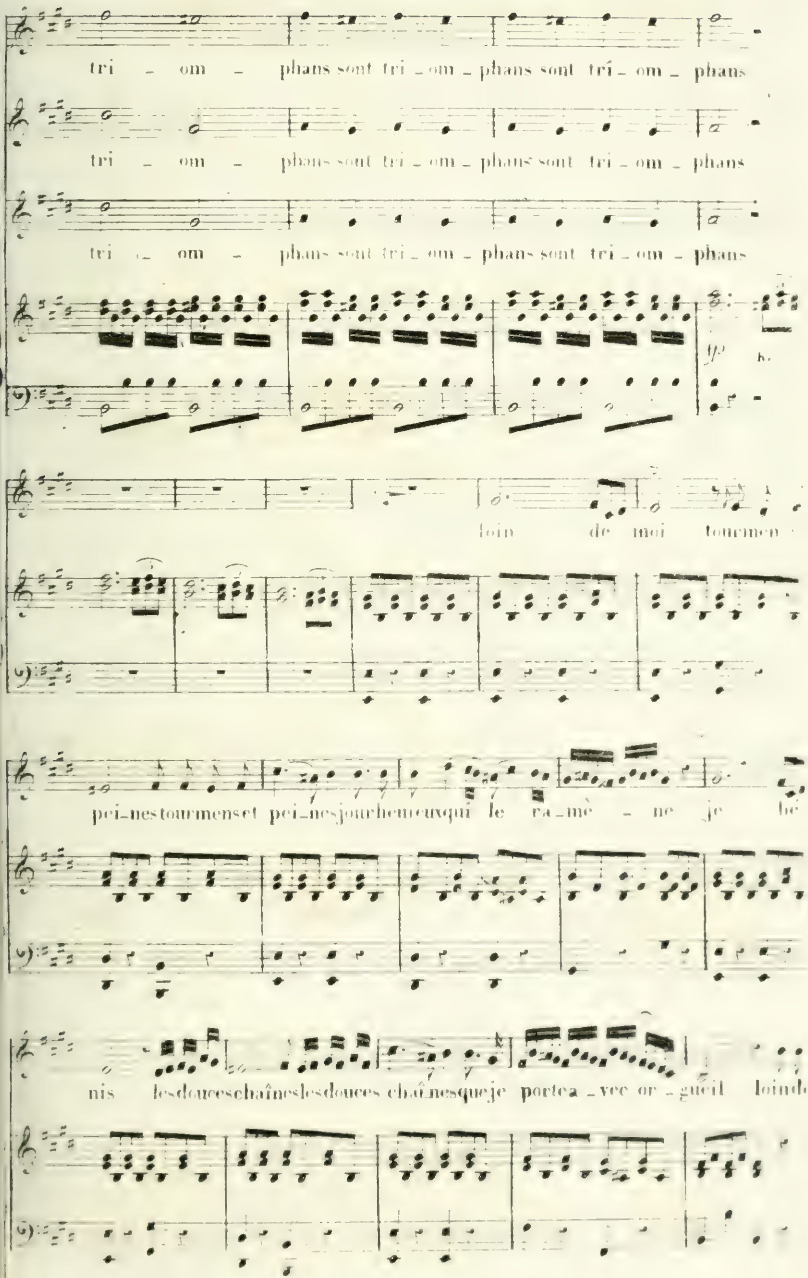

que je ca_res _ se quelle ivres _ se quelle ivres_se je vais le voir
Les dames entrent
Ve _ ni_se cé _ lebre la gloi_re de ses ar_mes le bon_
tutti
heur va reve _ nir un hé _ ros sèche vos lar_mes sèche vos
(à part)
larmes quels charmes quels char_mes mon bien ai_mé quels char_mes je

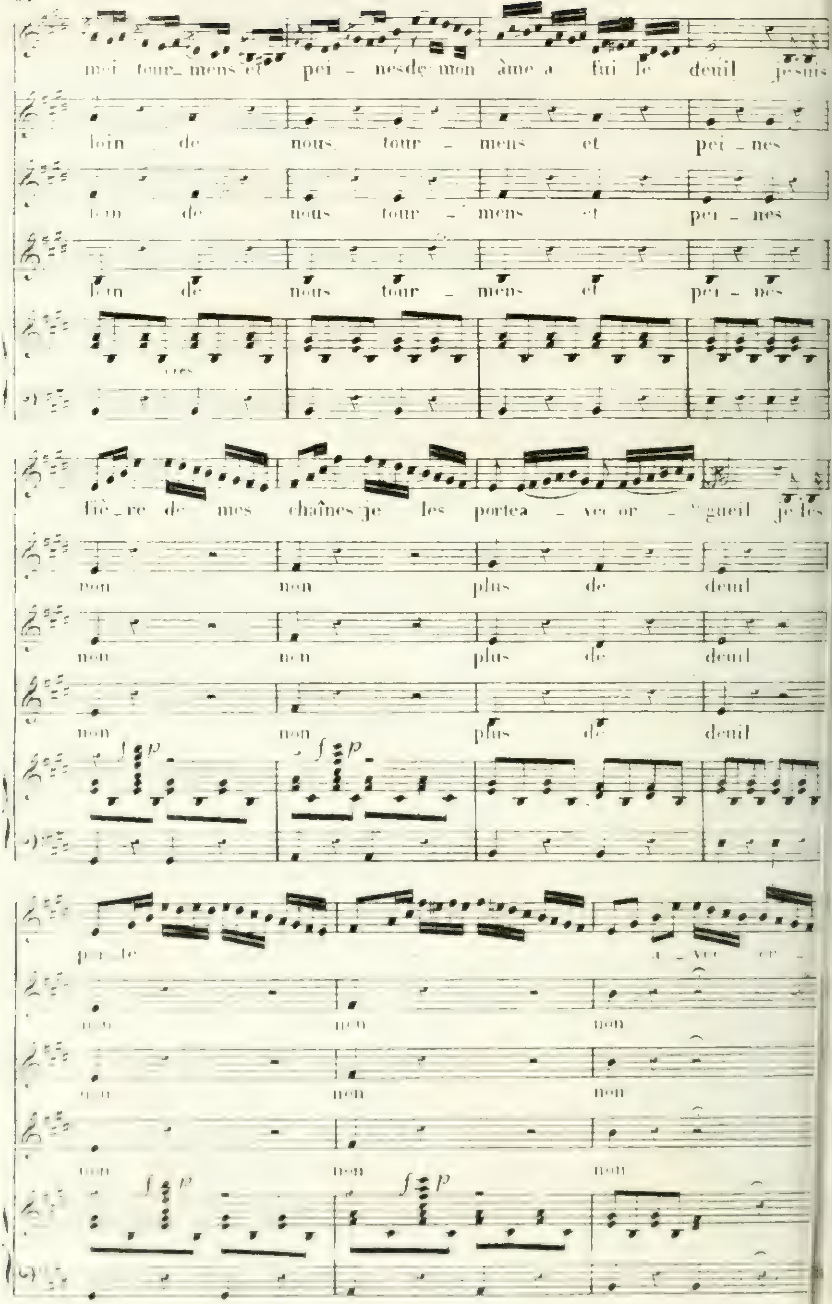

trou _ ve je trou _ ve à l'enten _ dre bénir hon_neur à sa vic
toi_re pour lui quel jour de gloire
honneur à sa vic_toi _ re pour
Chœur de femmes.
honneur à sa vic_toi _ re pour
tutti.
ves frè _ res ves en fins
gloire par lui sont tri _ om
lui quel jour de gloire par lui sont tri _ om _
lui quel jour de gloire par lui sont tri _ om

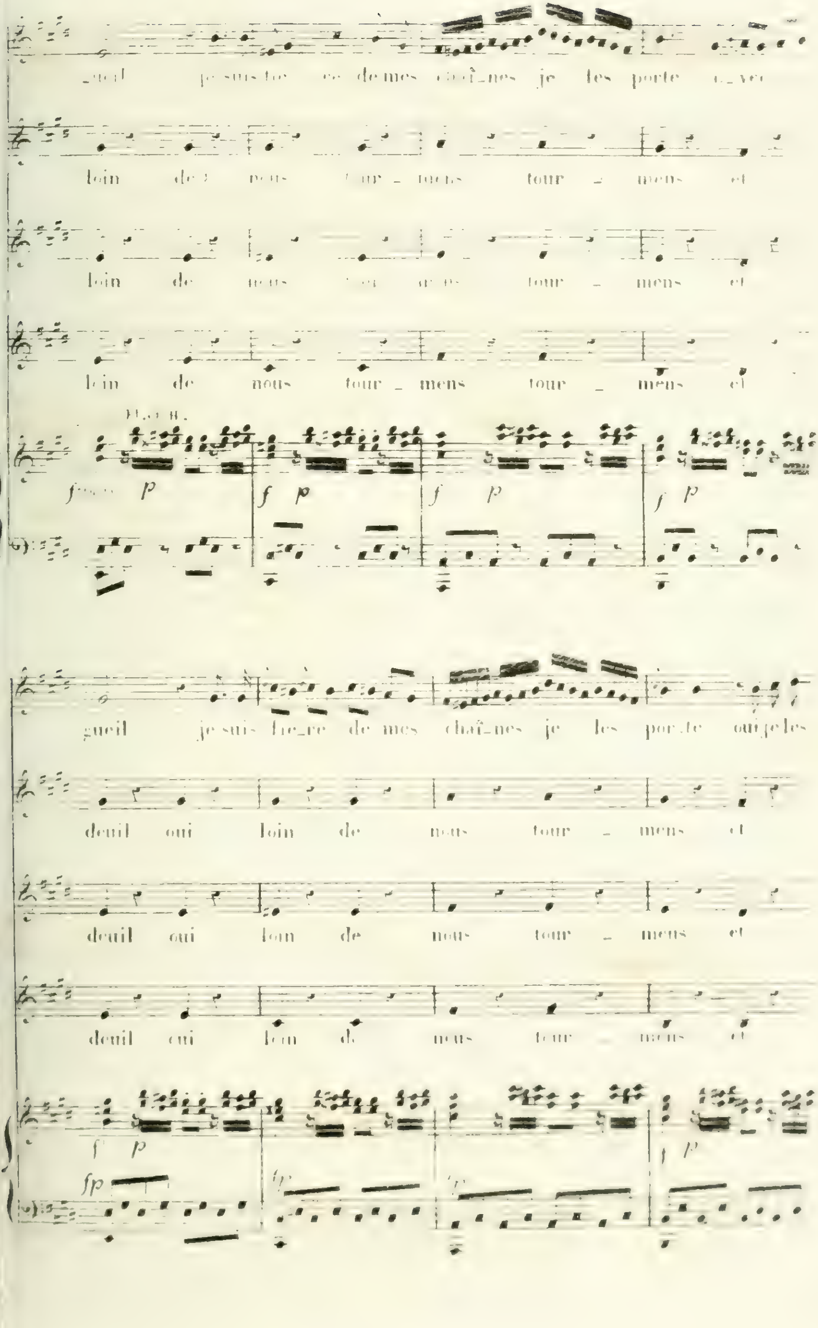

par lui sont tri - om - phans sont tri - om -
phans par lui sont tri - om - phans sont tri - om -
phans par lui sont tri - om - phans sont tri - om -
phans
phans sont tri - om - phans
phans sont tri - om - phans
fp
loin de moi tourmens et pei - nes tourmens et pei - nes jour heu -
je be - nis les douces

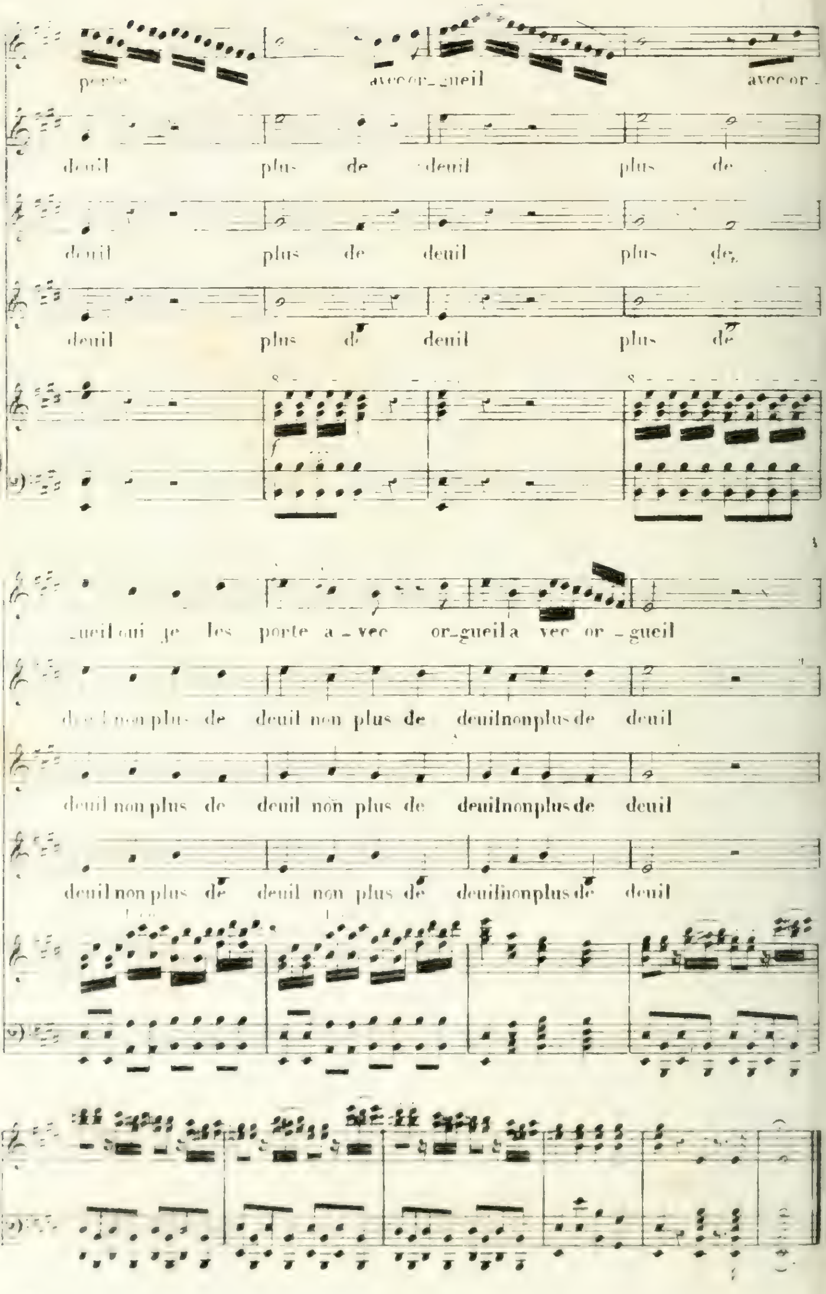

moi les pei - nes, de mon âme a fui le deuil
loin de nous tour ments et pei - nes
Chœur de femmes.
loin de nous tour ments et pei - nes
fiè - re de mes chaînes je les porte a - vec or - gueil je les
non non plus de deuil
non non plus de deuil
non non plus de deuil

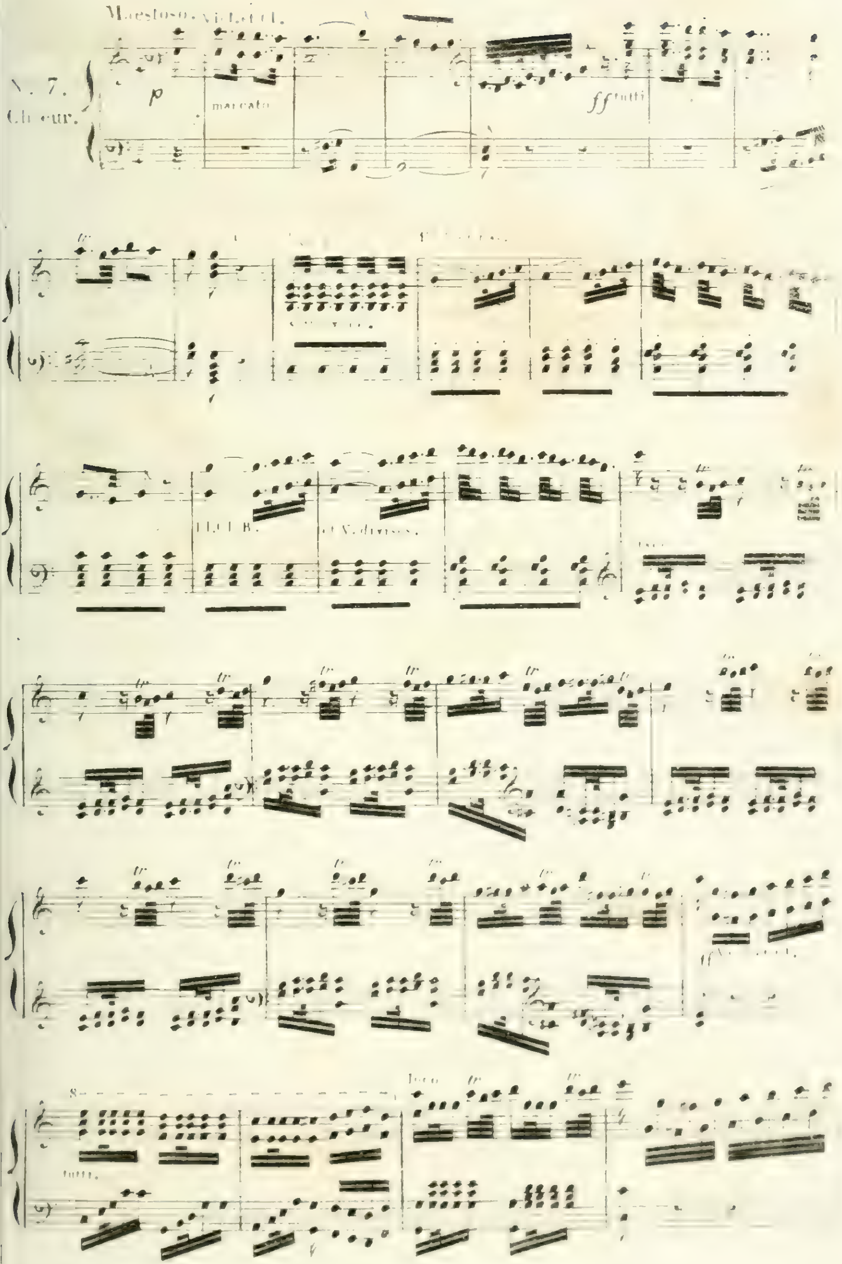

non non loin de
nous tourmens et pei_nes de notre âme a fui le deuil oui de notre
âme a fui le deuil nos frères nos en_fans par lui sont
Cors et Tromp.


tri - om - phans sont tri - om - phans sont tri - om - phans
tri - om - phans sont tri - om - phans sont tri - om - phans
tri - om - phans sont tri - om - phans sont tri - om - phans
loin de moi tourmen -
pei-nestourmenset pei-nesjourheureuxqui le ra-mè - ne je bé
nis lesdouceschaîneslesdouces chaî-nesqueje portea-vec or-gueil loind

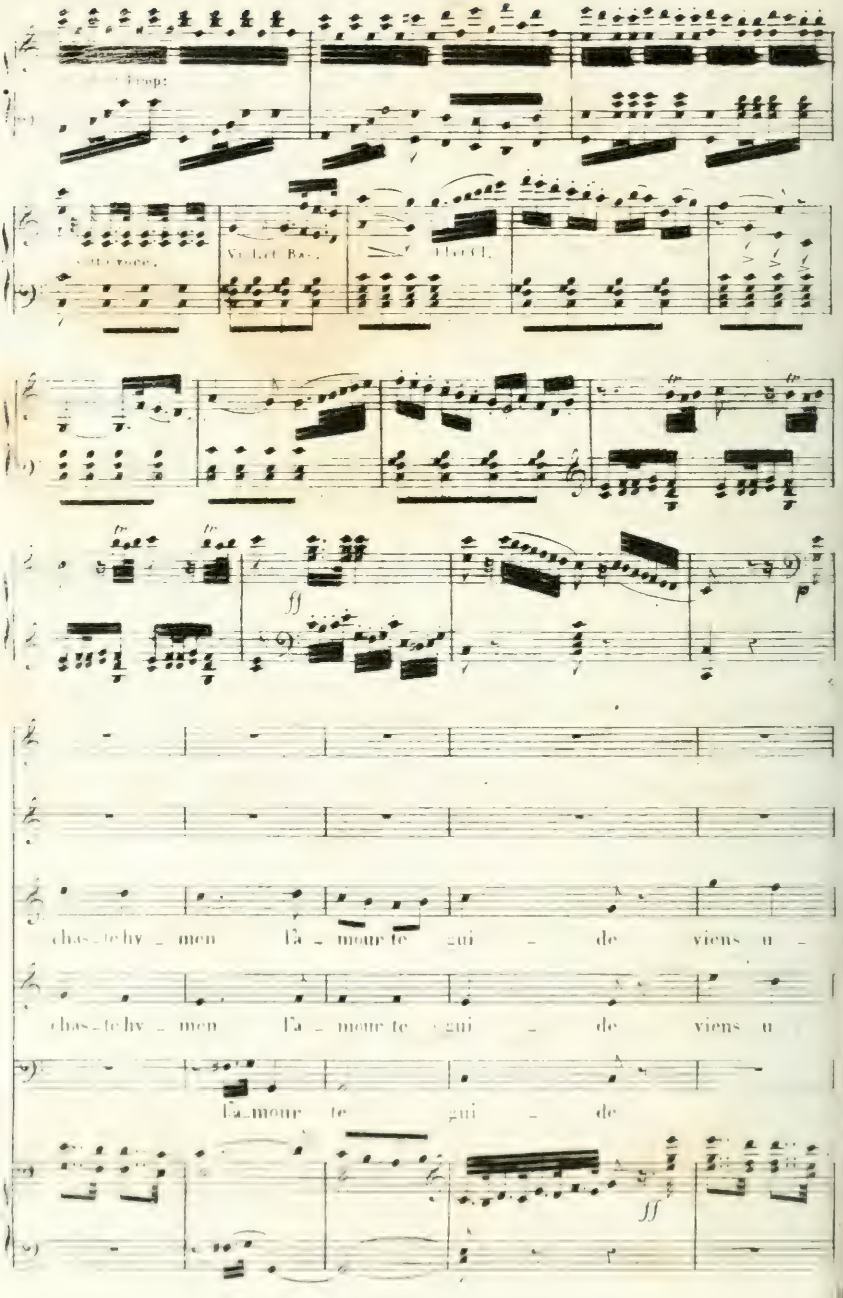

moi tour_mens et pei - nes de mon âme a fui le deuil je suis
loin de nous tour - mens et pei - nes
loin de nous tour - mens et pei - nes
loin de nous tour - mens et pei - nes
fiè_re de mes chaînes je les portea - vec or - gueil je les
non non plus de deuil
non non plus de deuil
non non plus de deuil
f p
non non non
non non non
non non non
f p

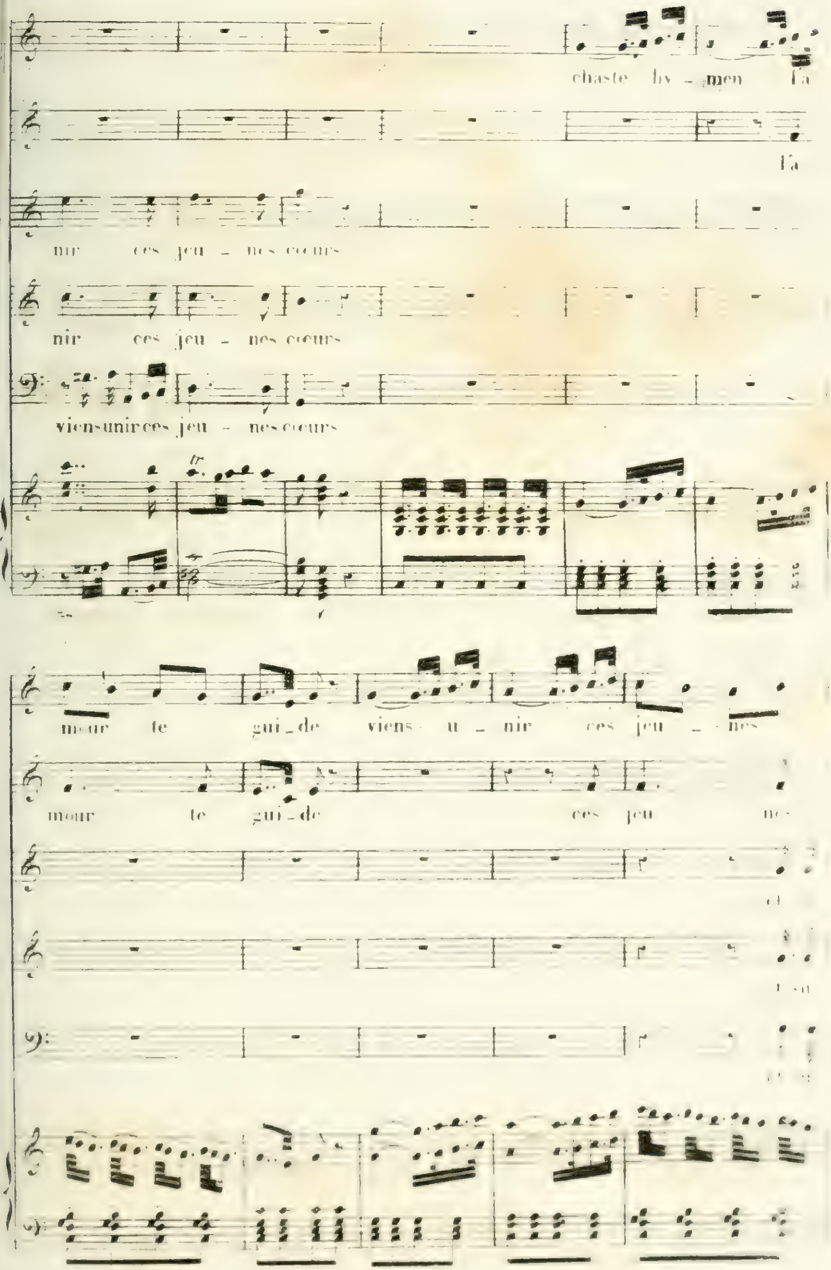

loin de nous tour _ mens tour _ mens et
gueil je suis fiè_re de mes chaî_nes je les por_te oui je les
deuil oui loin de nous tour _ mens et
deuil oui loin de nous tour _ mens et
deuil oui loin de nous tour _ mens et

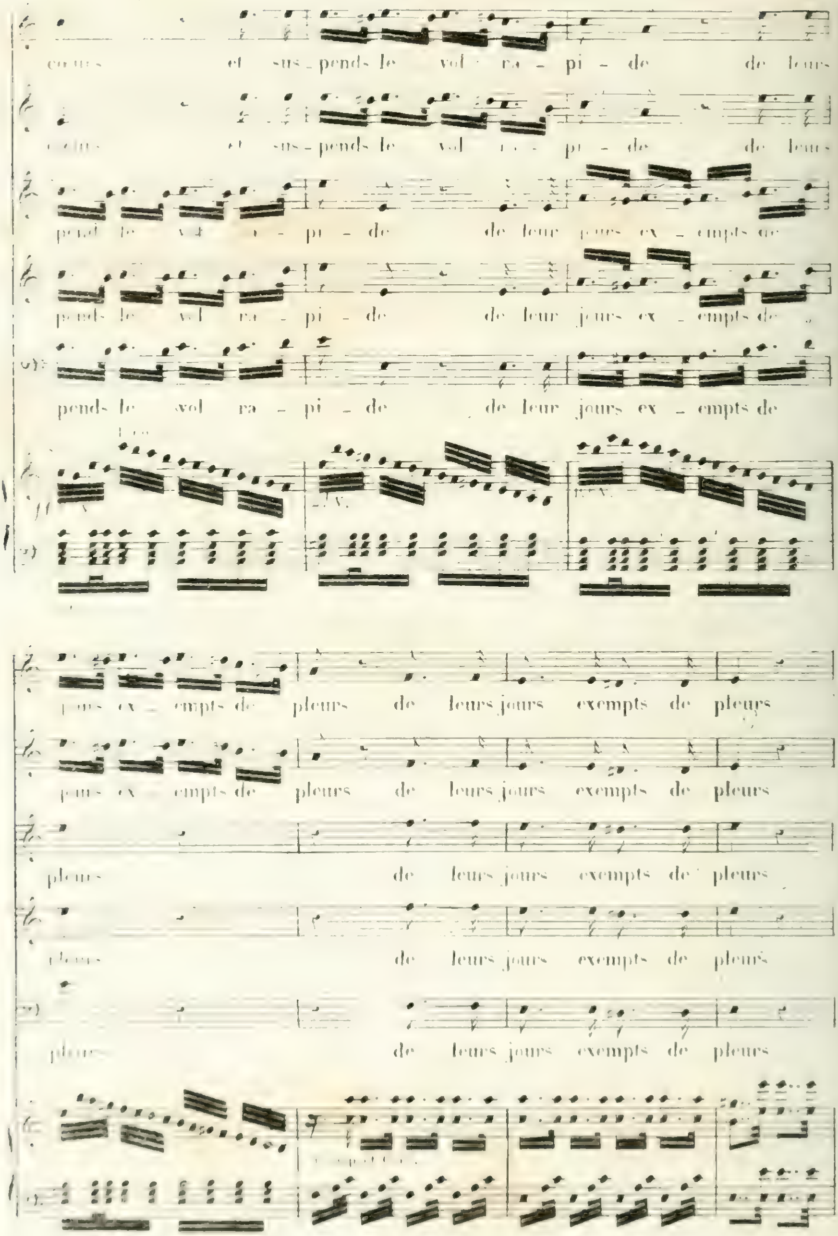

porte avec or_gueil avec or_
deuil plus de deuil plus de
deuil plus de deuil plus de
deuil plus de deuil plus de
_gueil oui je les porte a_vec or_gueil a vec or_gueil
deuil non plus de deuil non plus de deuil non plus de deuil
deuil non plus de deuil non plus de deuil non plus de deuil
deuil non plus de deuil non plus de deuil non plus de deuil

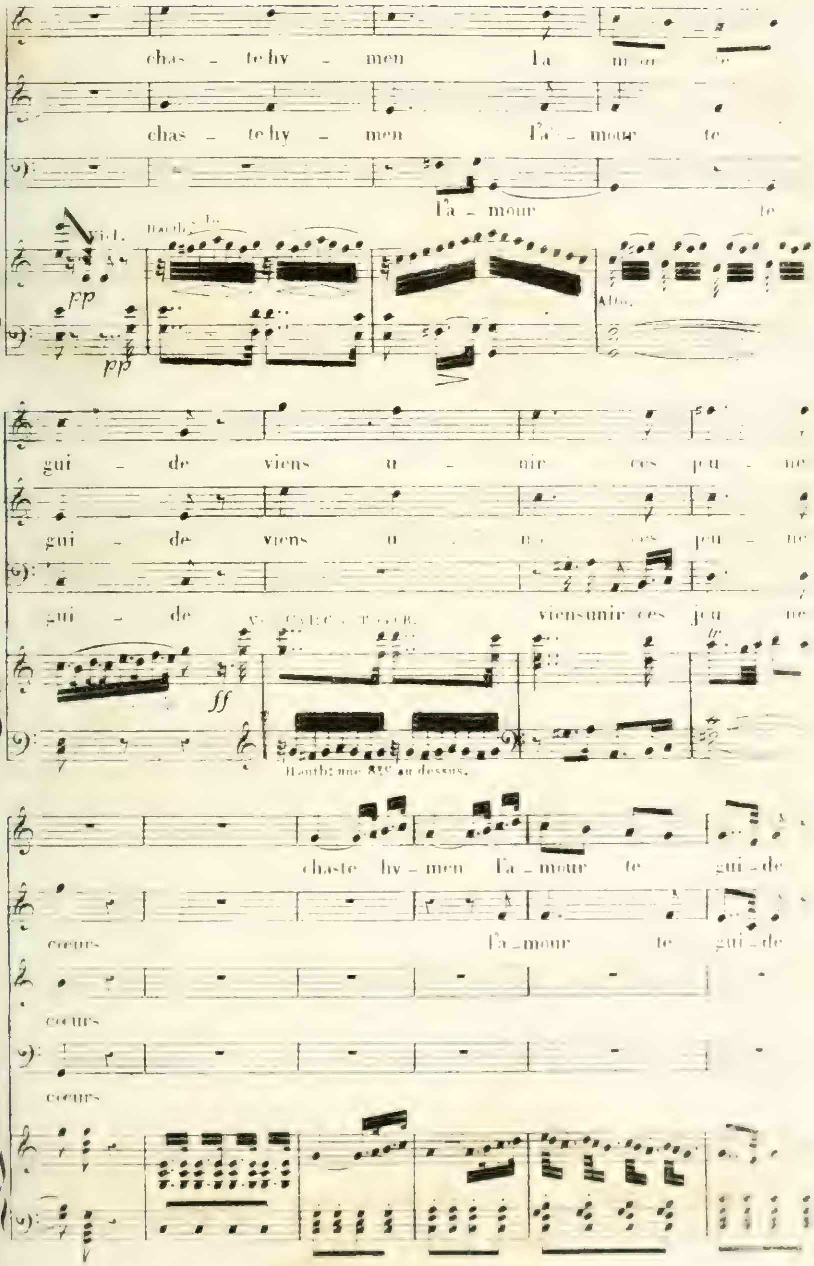


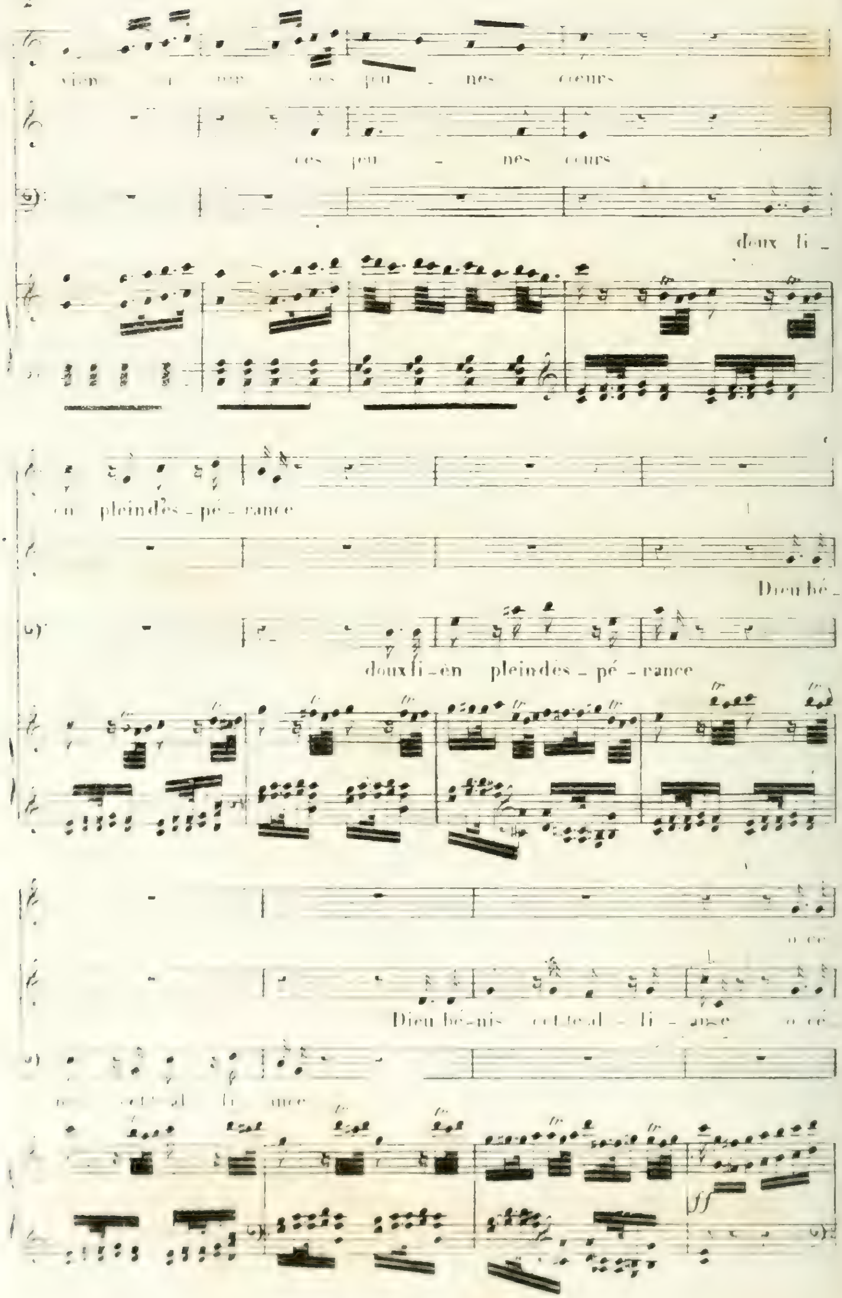
N° 7.
Chœur.
Maestoso
p
marcato
ff tutti
tutti.

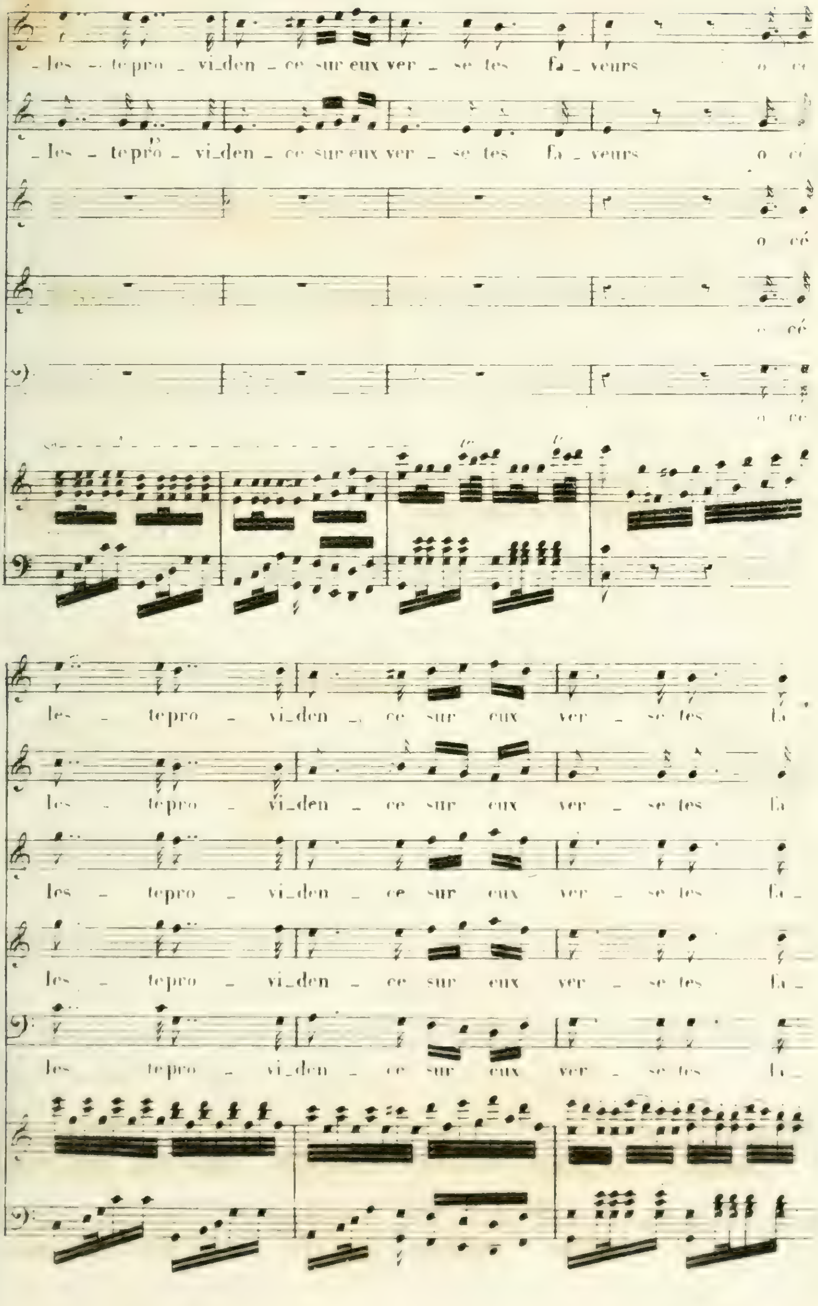

sotto voce.
Vi. I. et Bas.
Fl. et Cl.
tr
ff
p
chas_te hy_men l'a_mour te gui _ de viens u_
chas_te hy_men l'a_mour te gui _ de viens u
l'a_mour te gui _ de
ff

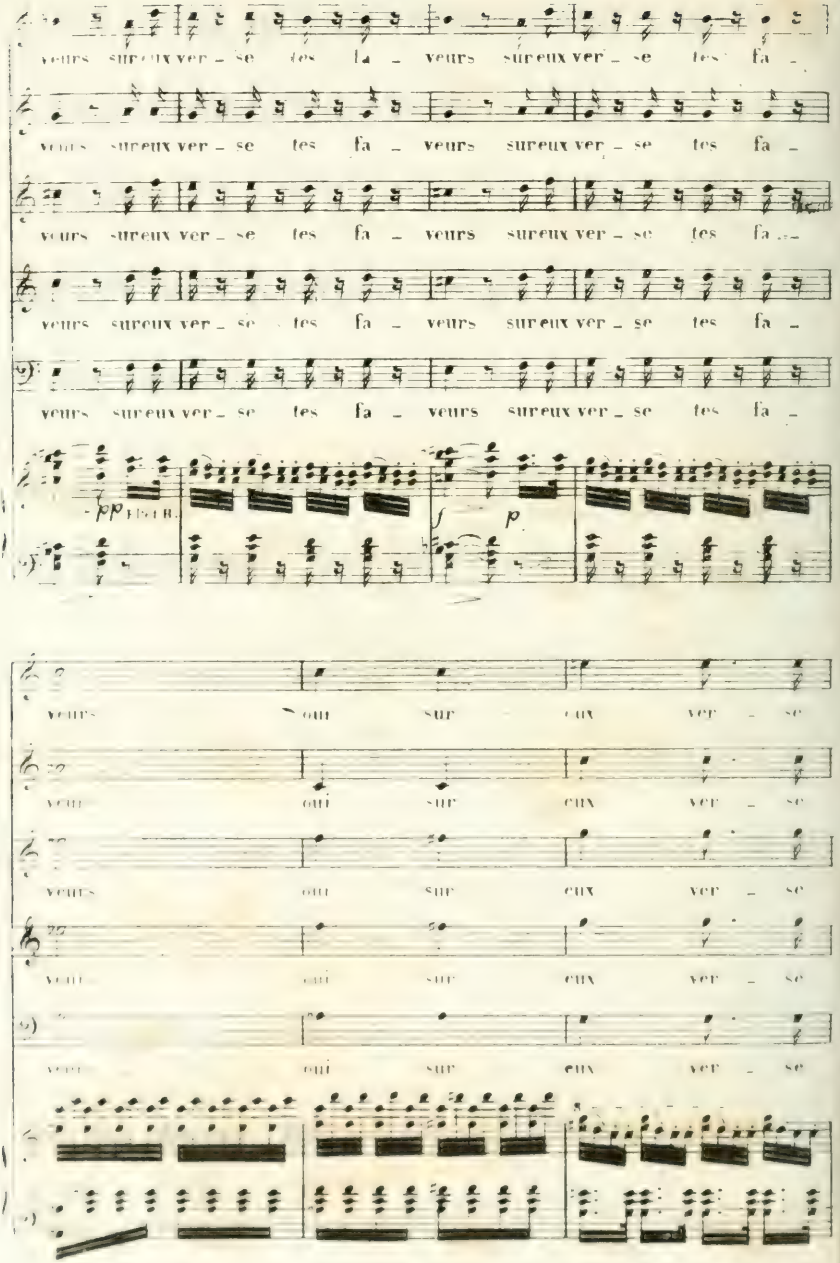

chaste hy - men l'a
l'a
nir ces jeu - nes cœurs
nir ces jeu - nes cœurs
viens unir ces jeu - nes cœurs
mour te gui - de viens u - nir ces jeu - nes
mour te gui - de ces jeu ne


et sus_pends le vol ra _ pi _ de de leurs
et sus_pends le vol pi _ de de leurs
de leur jours ex _ empts de
pends le vol ra _ pi _ de de leur jours ex _ empts de
pends le vol ra _ pi _ de de leur jours ex _ empts de
jours ex _ empts de pleurs de leurs jours exempts de pleurs
jours ex _ empts de pleurs de leurs jours exempts de pleurs
pleurs de leurs jours exempts de pleurs
de leurs jours exempts de pleurs
de leurs jours exempts de pleurs

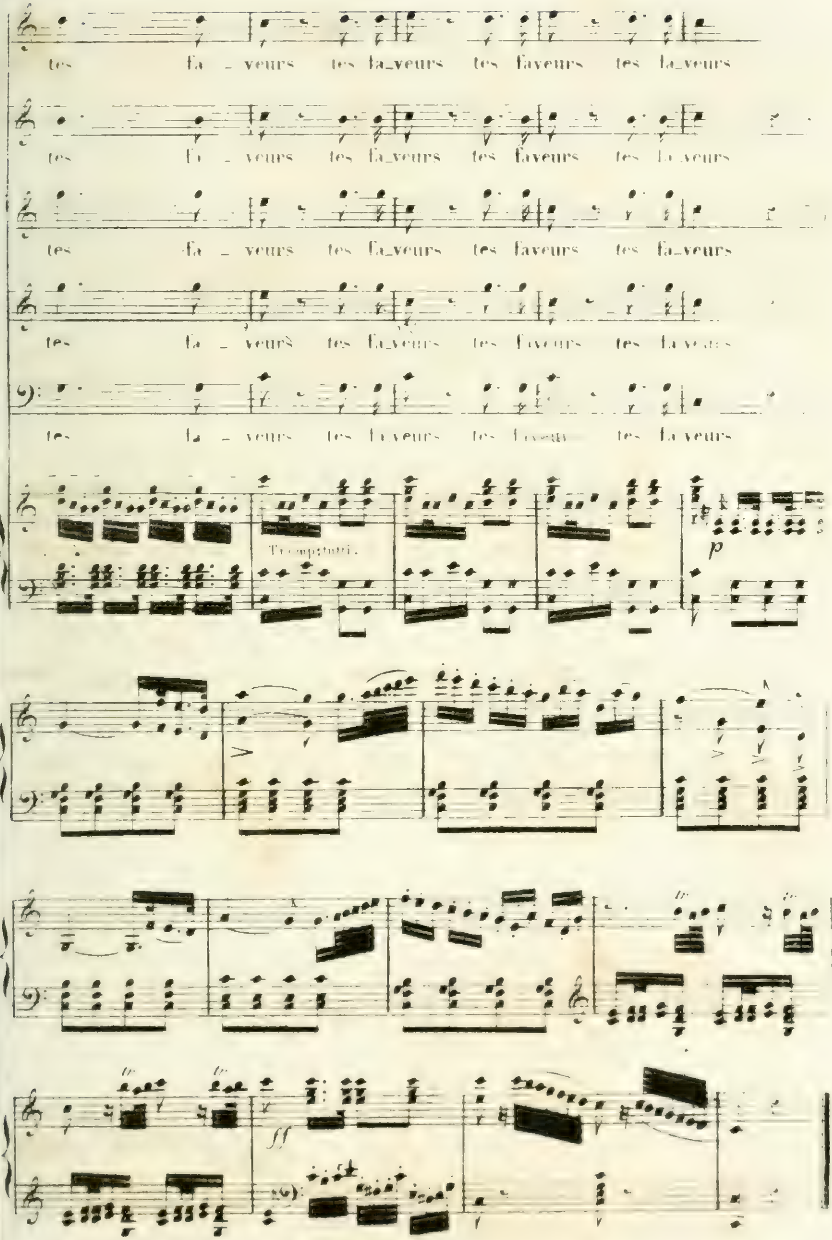

chas - te hy - men la
chas - te hy - men l'a - mour te
l'a - mour te
Viol.
Hauth.
pp
Alto.
gui - de viens u - nir ces jeu - ne
gui - de viens u ces jeu - ne
gui - de viens unir ces jeu ne
ff
Hauth: une 8ve au dessus.
chaste hy - men l'a - mour te gui - de
cœurs l'a - mour te gui - de
cœurs
cœurs

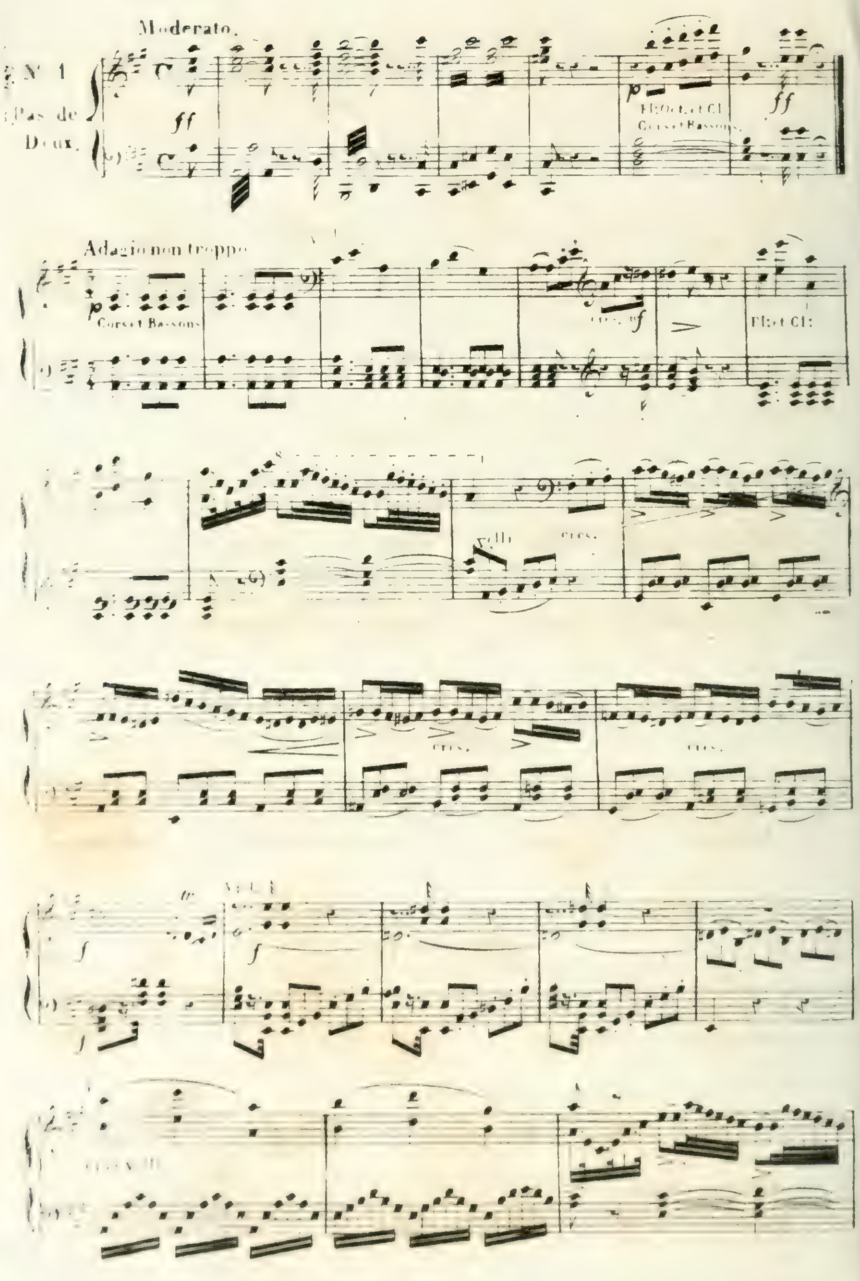

ces jeu - nes cœurs
ces jeu - nes cœurs
doux li -
en plein d'es - pé - rance
Dieu bé -
doux li - en plein d'es - pé - rance
ô ce
Dieu bé - nis cet te al - li - ance ô cé

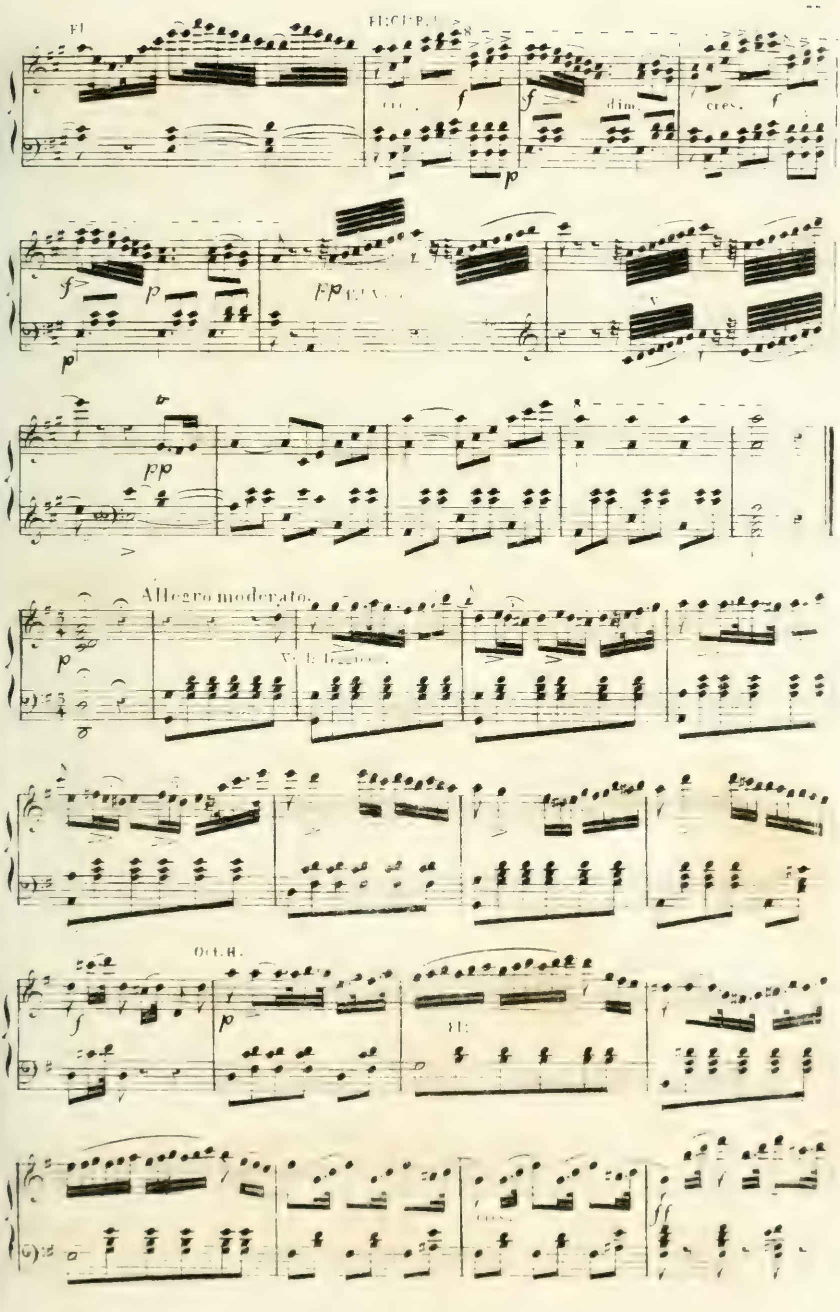

_les _ te pro _ vi_den _ ce sur eux ver _ se tes fa _ veurs o cé
_les _ te prô _ vi_den _ ce sur eux ver _ se tes fa _ veurs o cé
o cé
o cé
o cé
les _ te pro _ vi_den _ ce sur eux ver _ se tes fa
les _ te pro _ vi_den _ ce sur eux ver _ se tes fa
les _ te pro _ vi_den _ ce sur eux ver _ se tes fa _
les _ te pro _ vi_den _ ce sur eux ver _ se tes fa _
les te pro _ vi_den _ ce sur eux ver _ se tes fa _

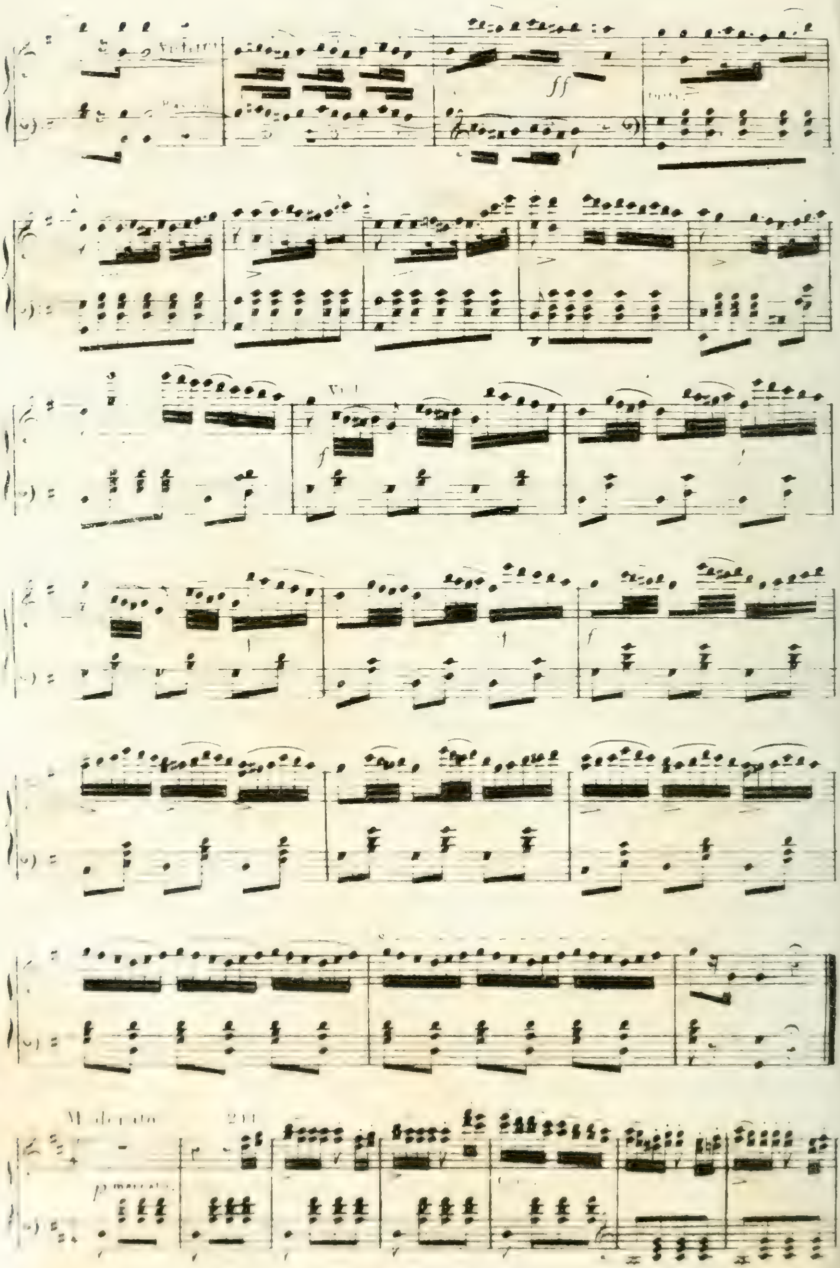


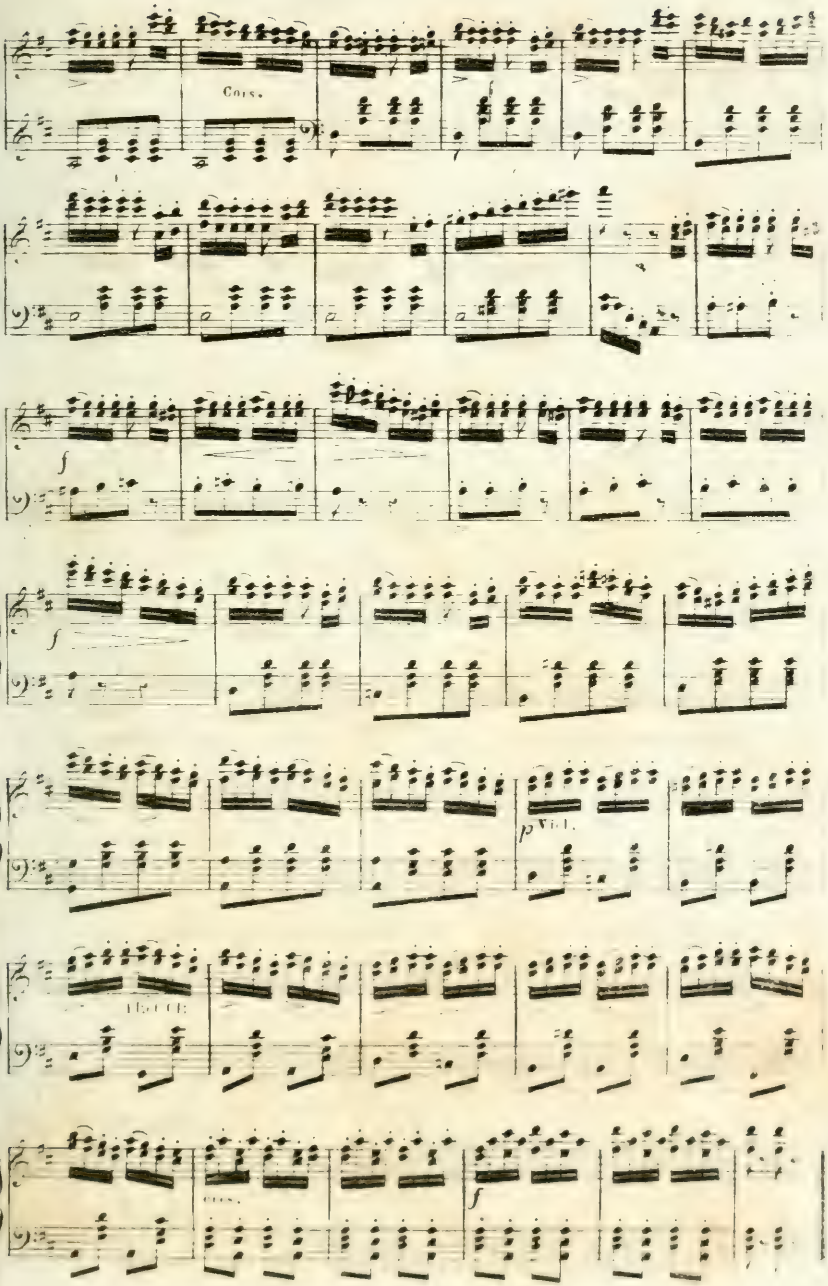
veurs sur eux ver - se tes fa - veurs sur eux ver - se tes fa -
veurs sur eux ver - se tes fa - veurs sur eux ver - se tes fa -
veurs sur eux ver - se tes fa - veurs sur eux ver - se tes fa -
veurs sur eux ver - se tes fa - veurs sur eux ver - se tes fa -
veurs sur eux ver - se tes fa - veurs sur eux ver - se tes fa -
pp
f
p
veurs oui sur eux ver - se
oui sur eux ver - se
veurs oui sur eux ver - se
oui sur eux ver - se
oui sur eux ver - se

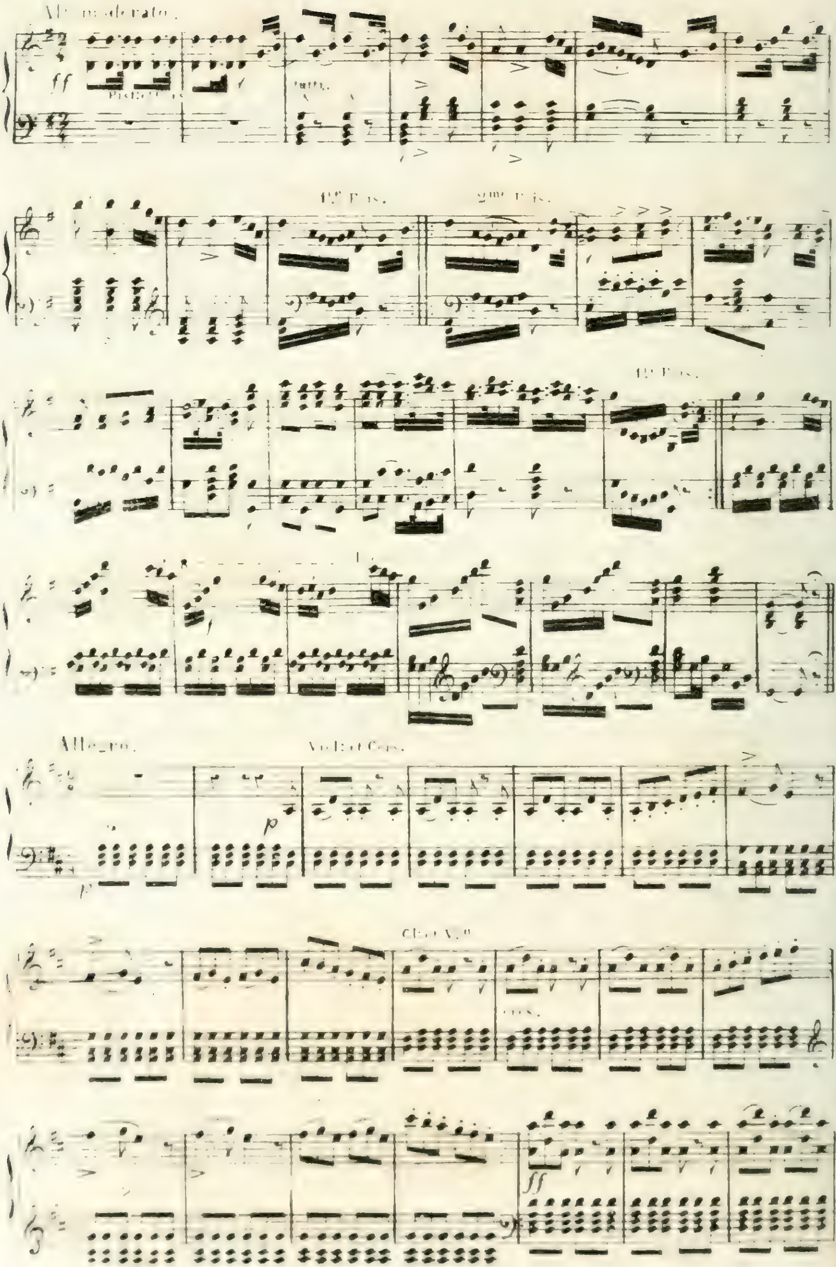

tes fa - veurs tes fa_veurs tes faveurs tes fa_veurs
tes fa - veurs tes fa_veurs tes faveurs tes fa_veurs
tes fa - veurs tes fa_veurs tes faveurs tes fa_veurs
tes fa - veurs tes fa_veurs tes faveurs tes fa_veurs
tes fa - veurs tes fa_veurs tes faveurs tes fa_veurs
p
tr
ff

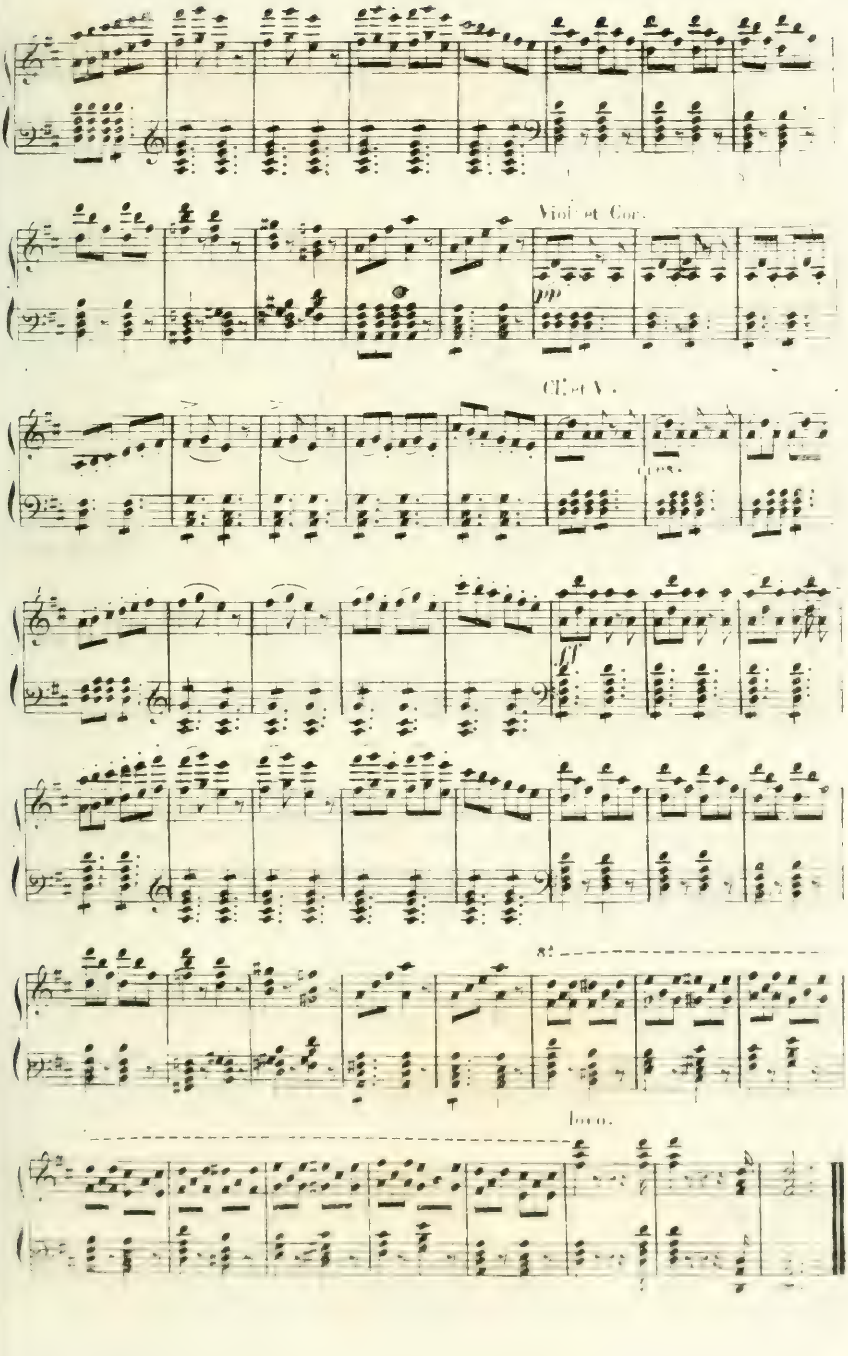

Moderato.
Nº 1
Pas de Deux.
Fl: Ob: et Cl:
Cors et Bassons.
Adagio non troppo
Cors et Bassons
Fl: et Cl:
cres.
cres.
cres.

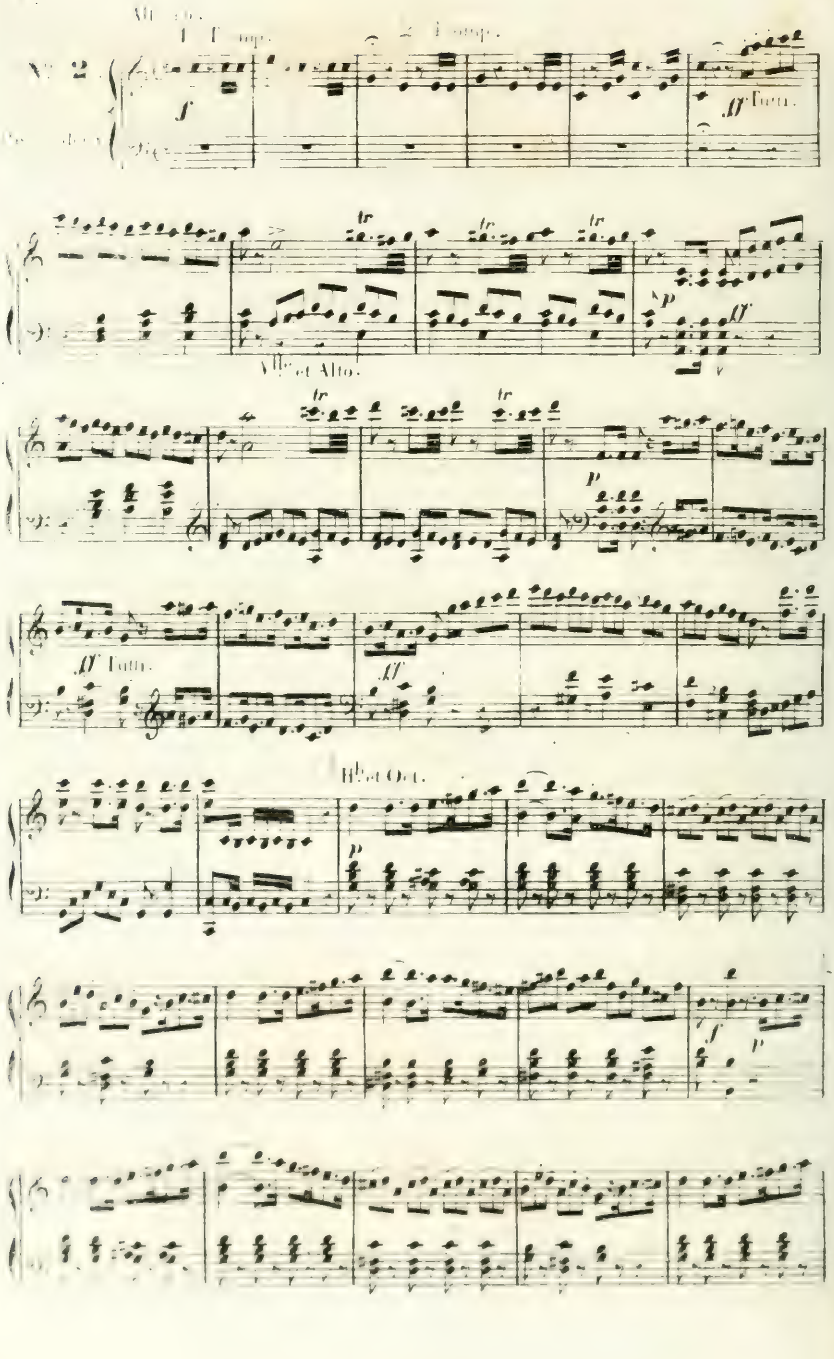

dim.
cres.
Allegro moderato.
cres.

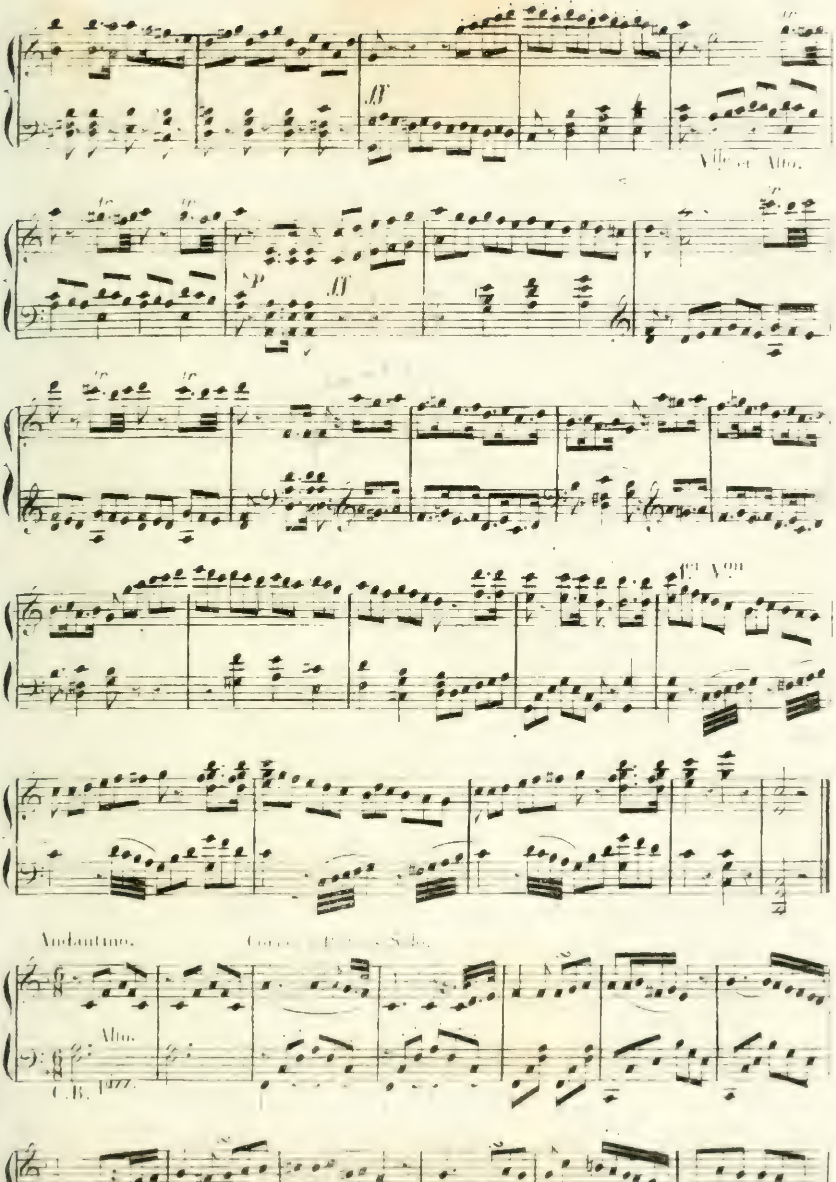

ff
f
Moderato
p marcato


Cors.
f
f
p Viol.
f

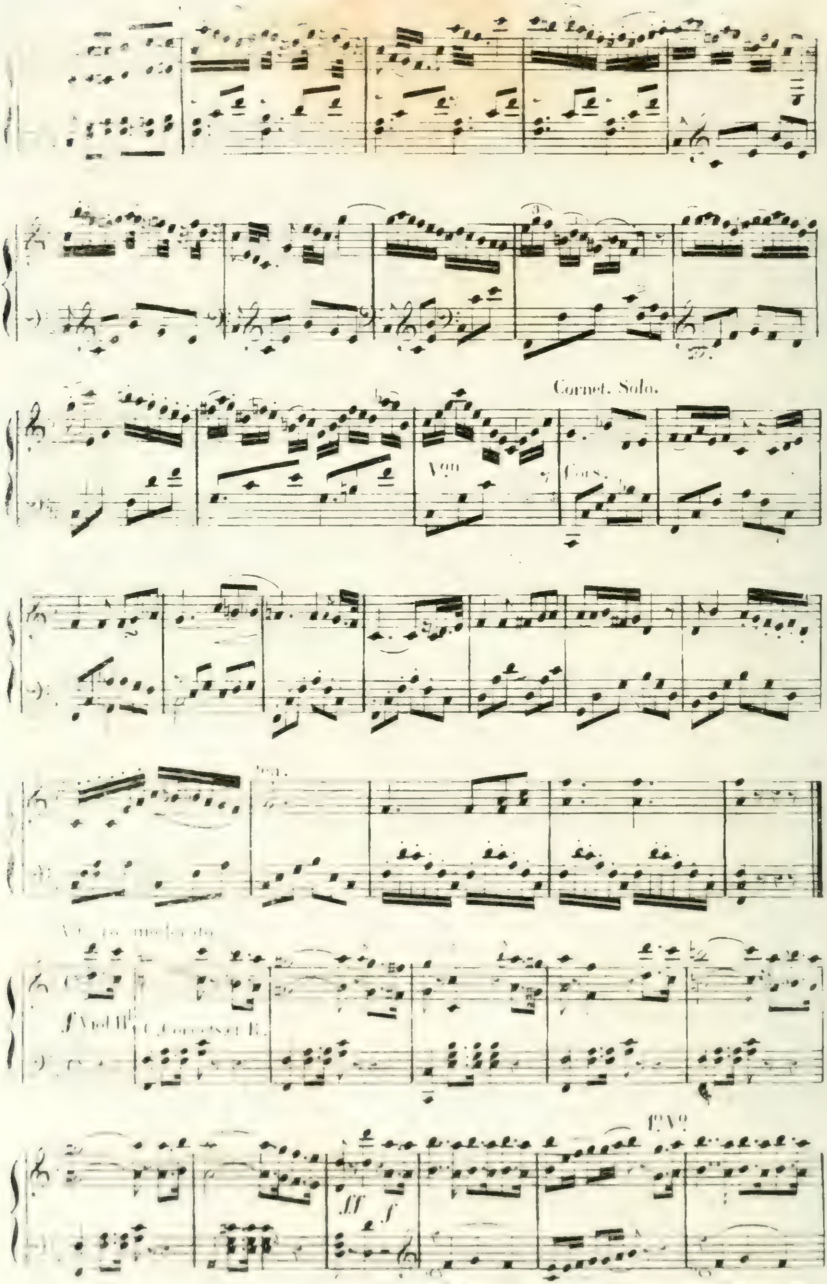

moderato.
tutti.
1.re Fois.
2.me Fois.
Allegro.
ff
p

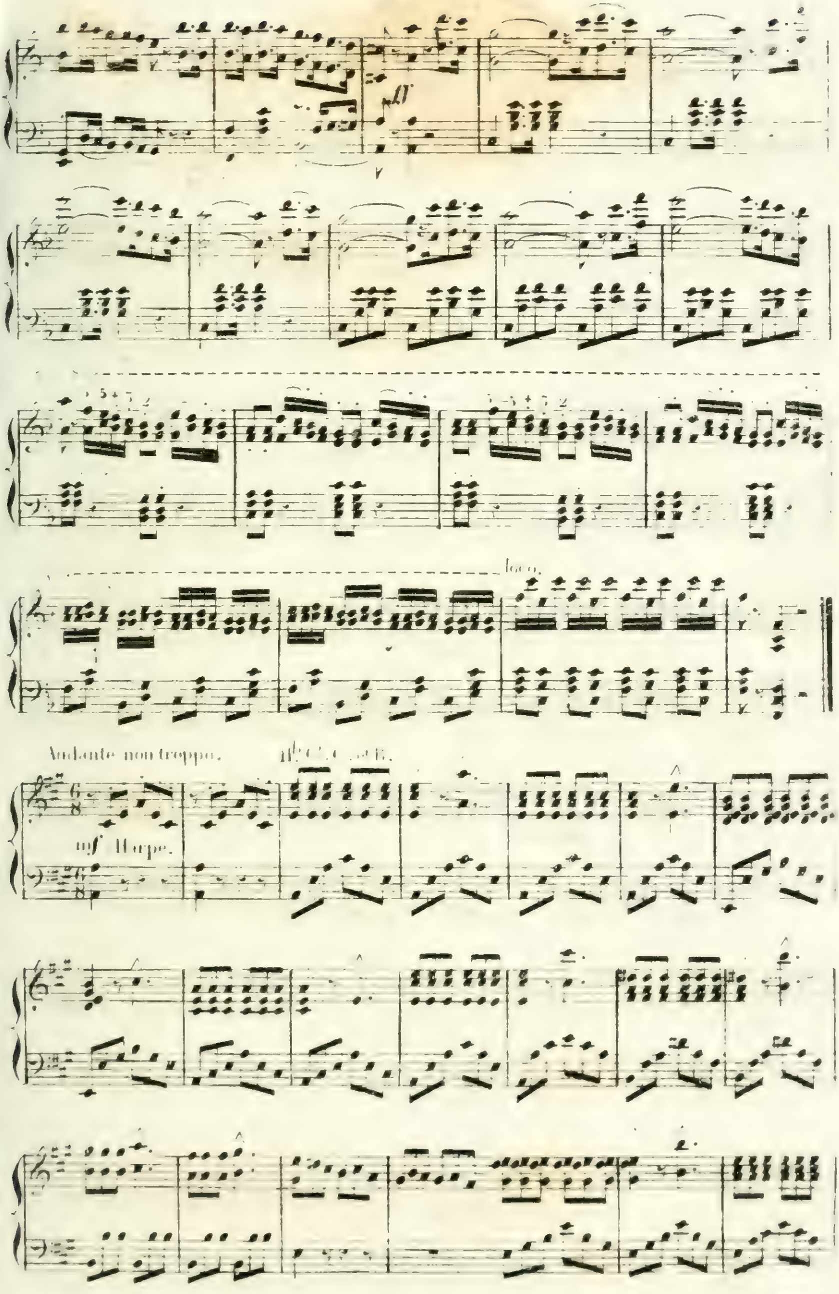

Viol. et Cor.
pp
Cl. et V.
cres.
ff
8a
loco.


Nº 2.
f
ff Tutti.
tr
p
ff
ff Tutti.
ff
p
f
p

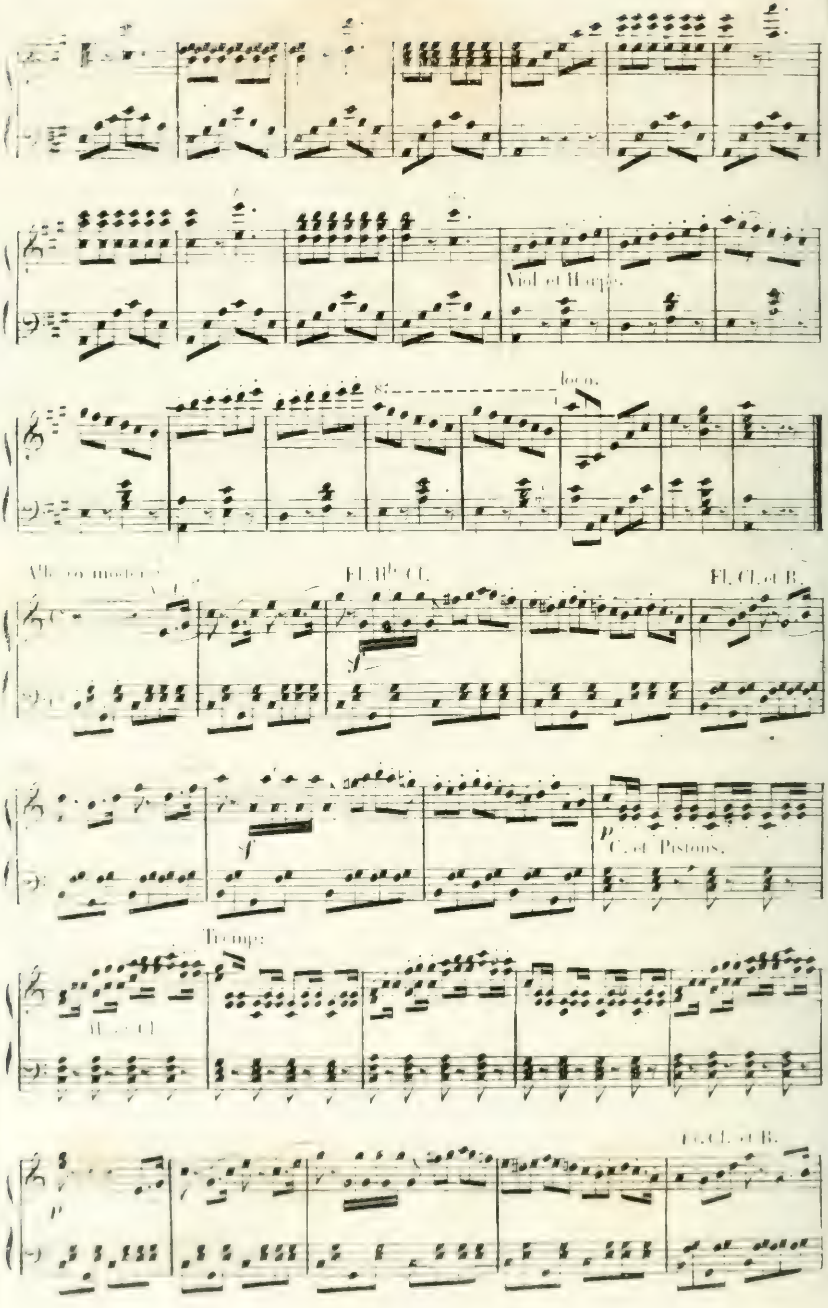


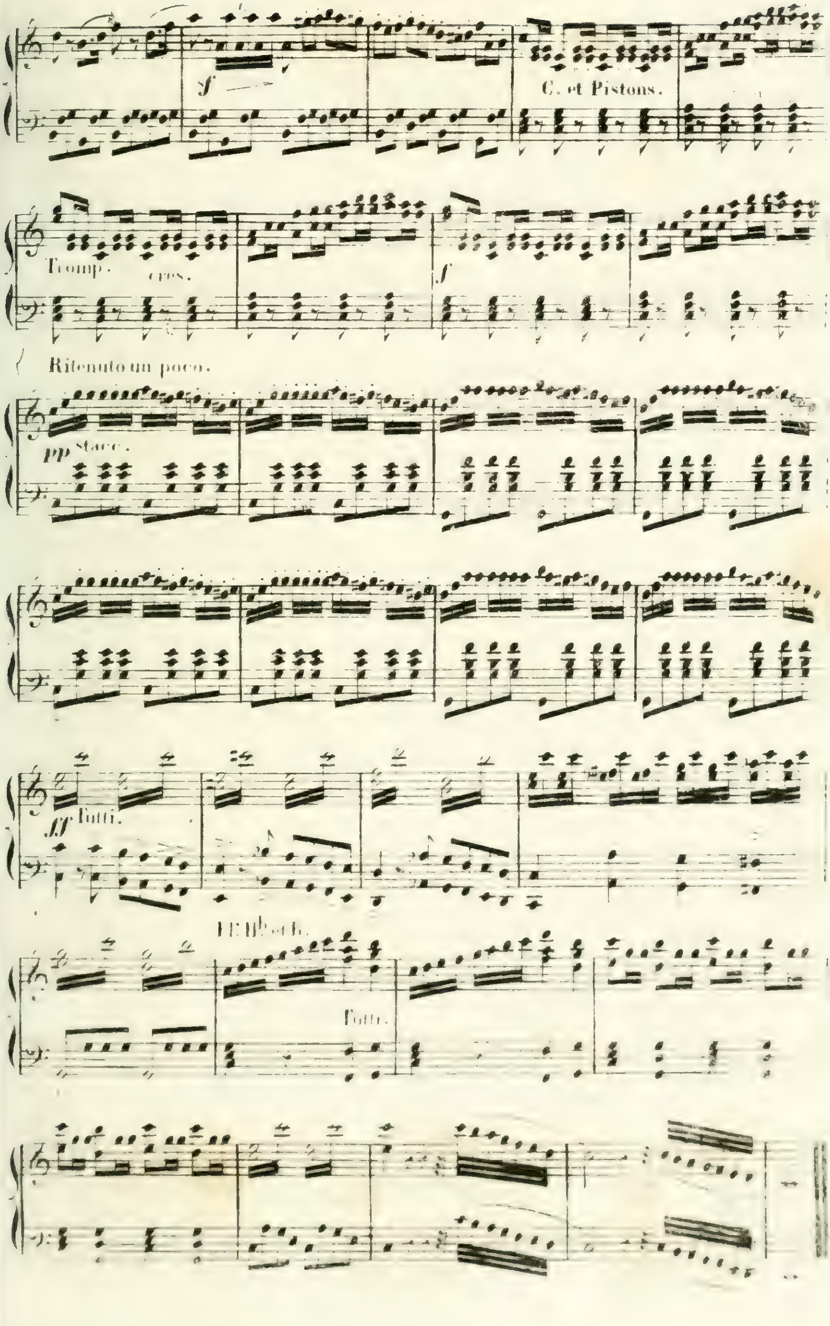
Vlle et Alto.
1er Von
Andantino.
Alto.
C.B.

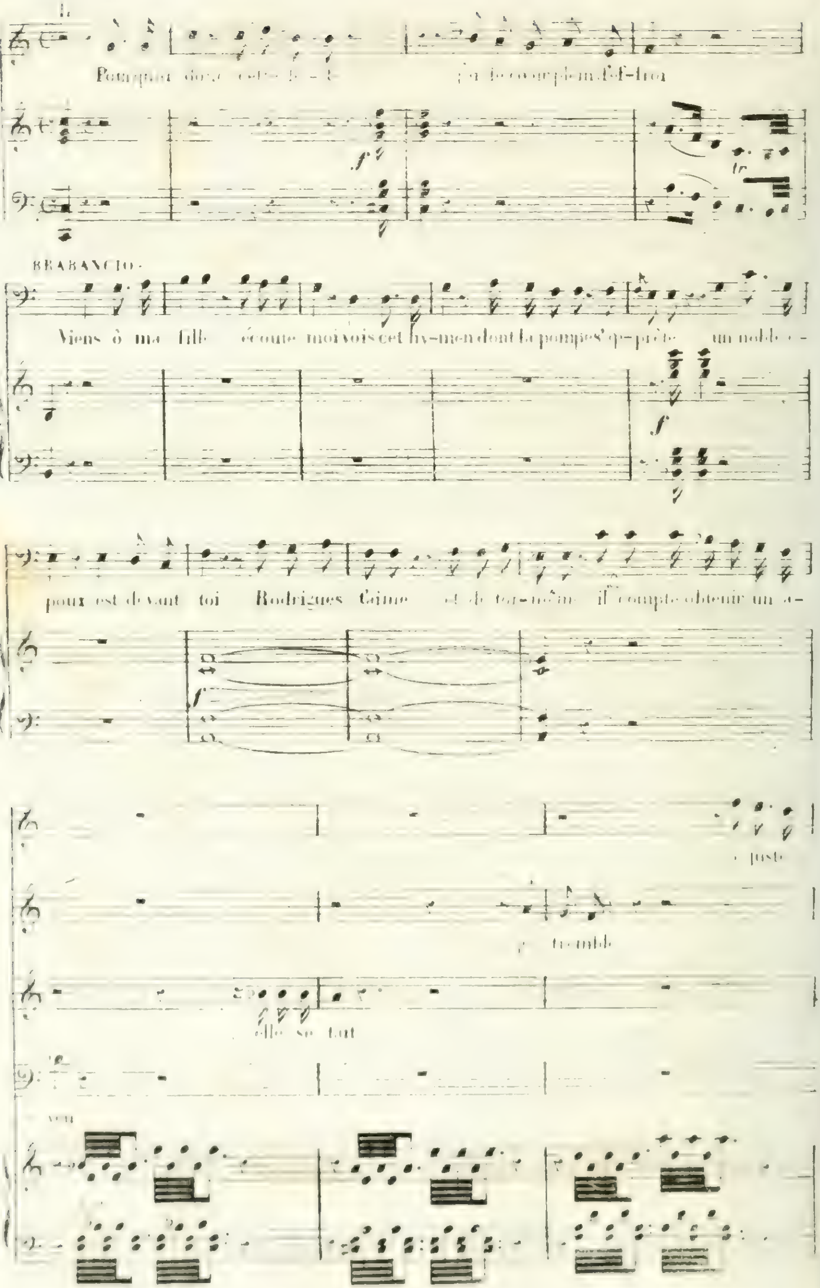

Cornet. Solo.
Cors.

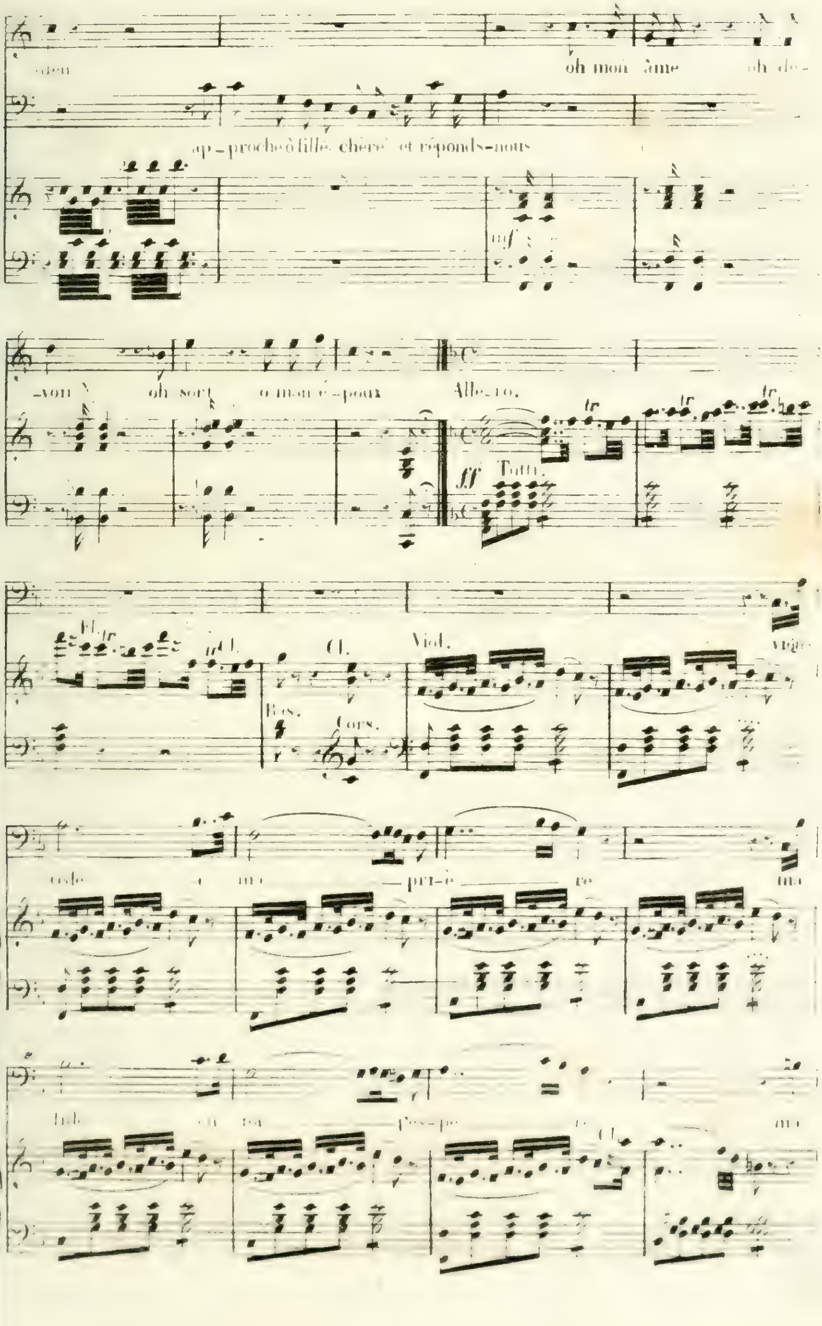


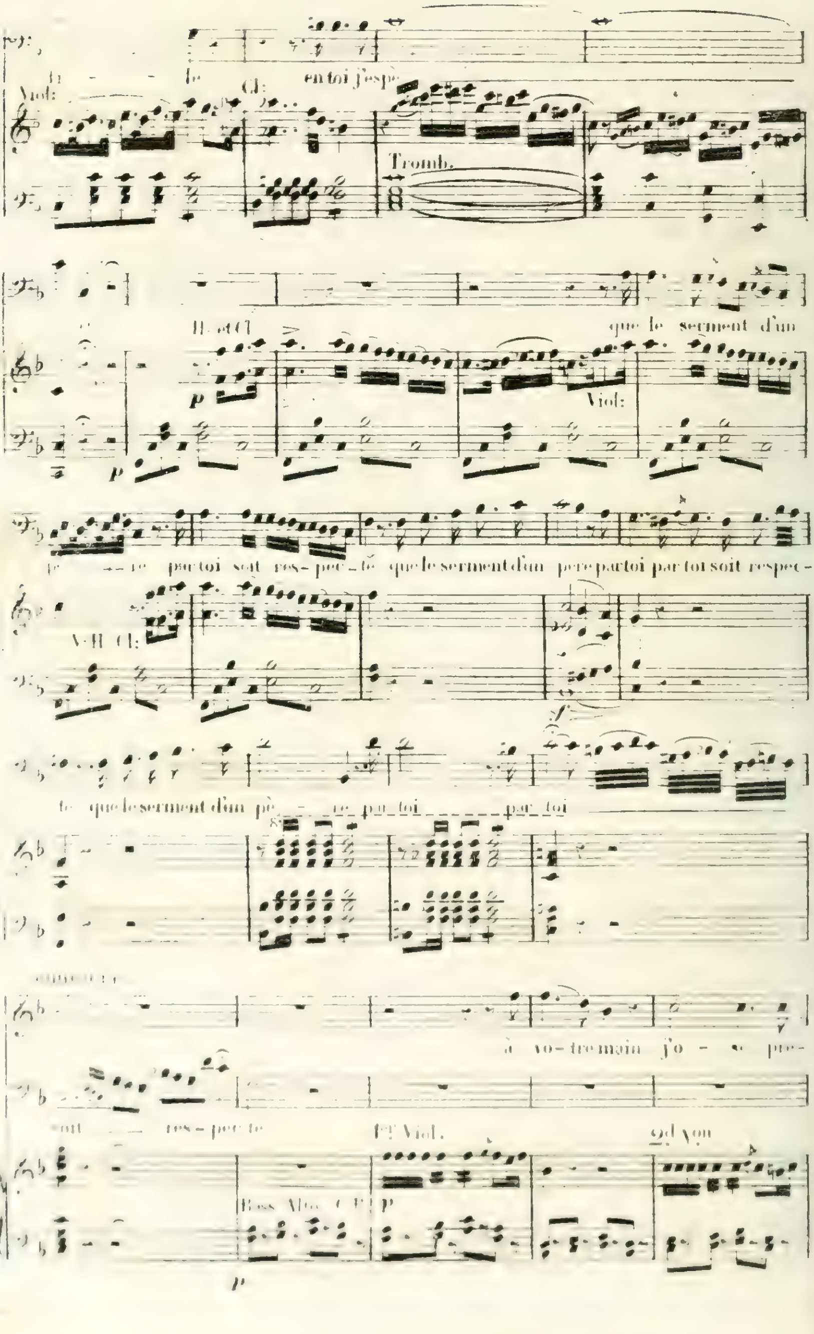
ff
loco.
Andante non troppo.
mf Harpe.


Viol et Harpe.
loco.
Fl. Cl. et B.
C. et Pistons.
Tromp:
Fl. Cl. et B.

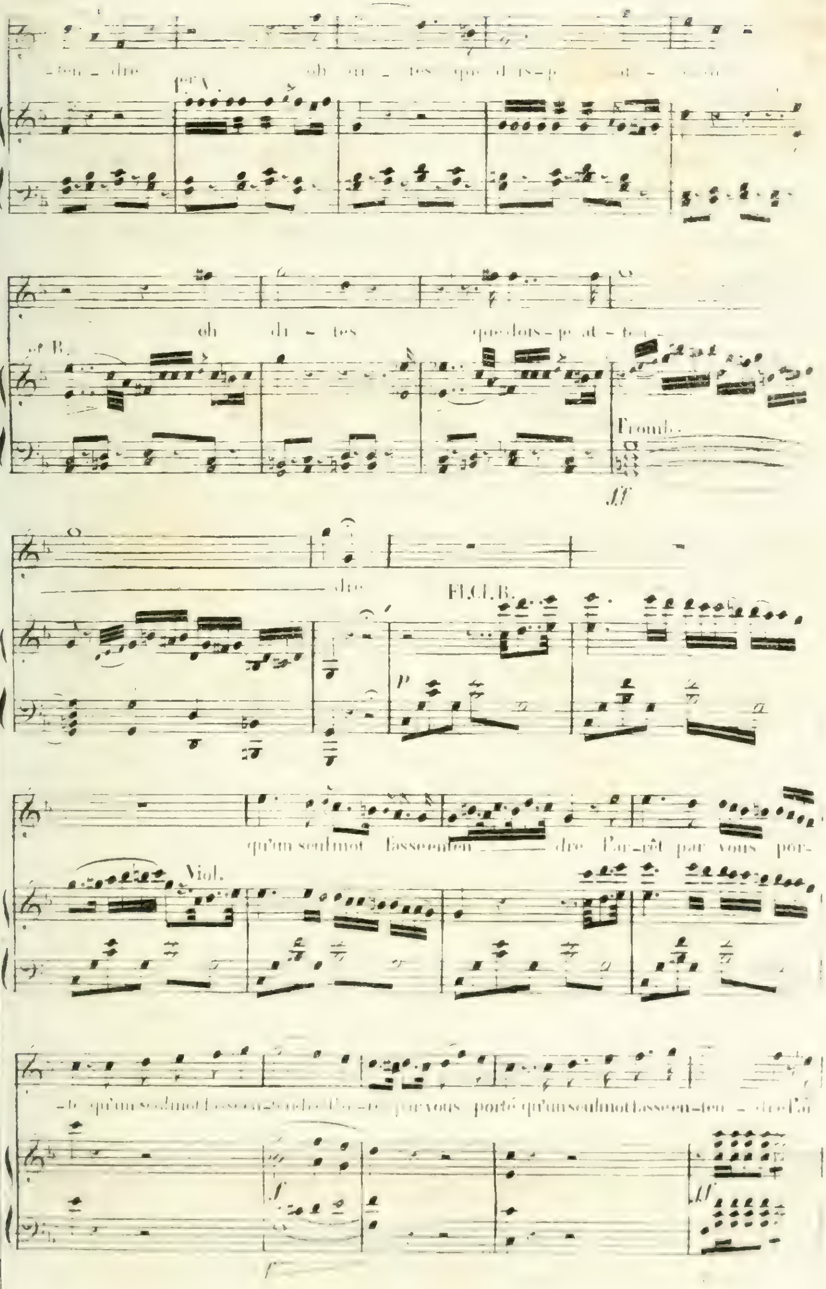

C. et Pistons.
Tromp.
cres.
Ritenuto un poco.
stacc.
Tutti.
Tutti.

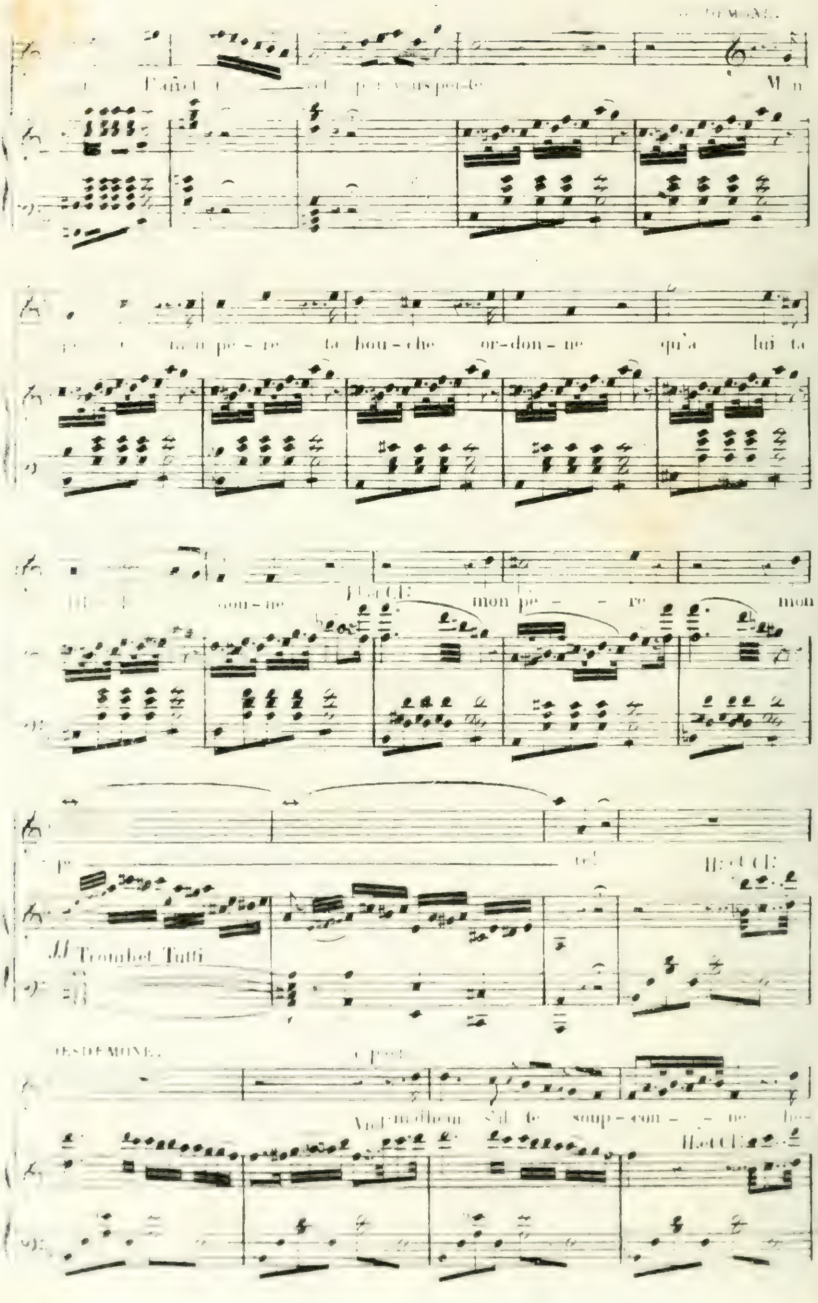

BRABANTIO
Viens ô ma fille écoute moi vois cet hy-men dont la pompe s'ap-prête un noble é-
poux est devant toi Rodrigues t'aime et de toi-même il compte obtenir un a-
juste
tremble
elle se tait
veu


oh mon âme
ap-proche ô fille chère et réponds-nous
oh sort
ô mon é-poux
Tutti
Fl.
Cl.
Viol.
Cors.
pri-è
re

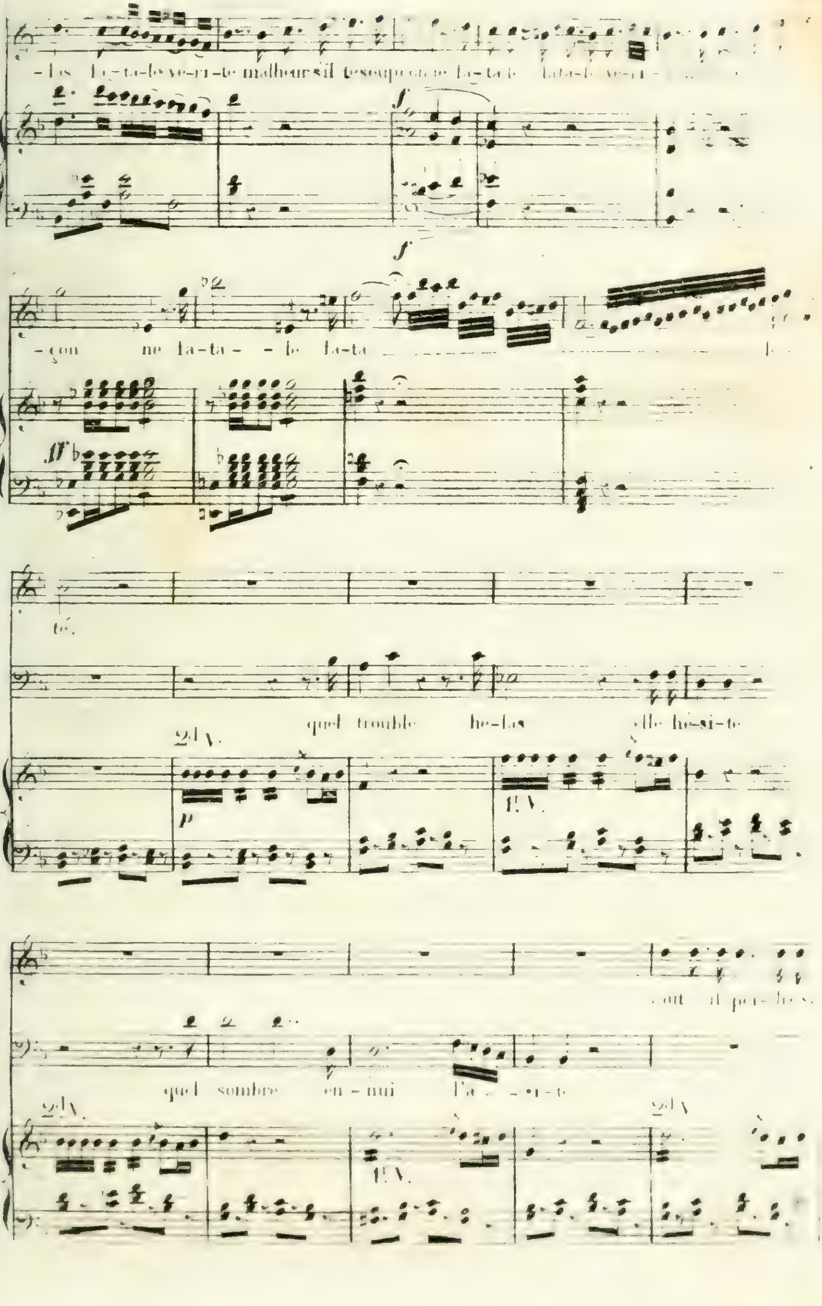


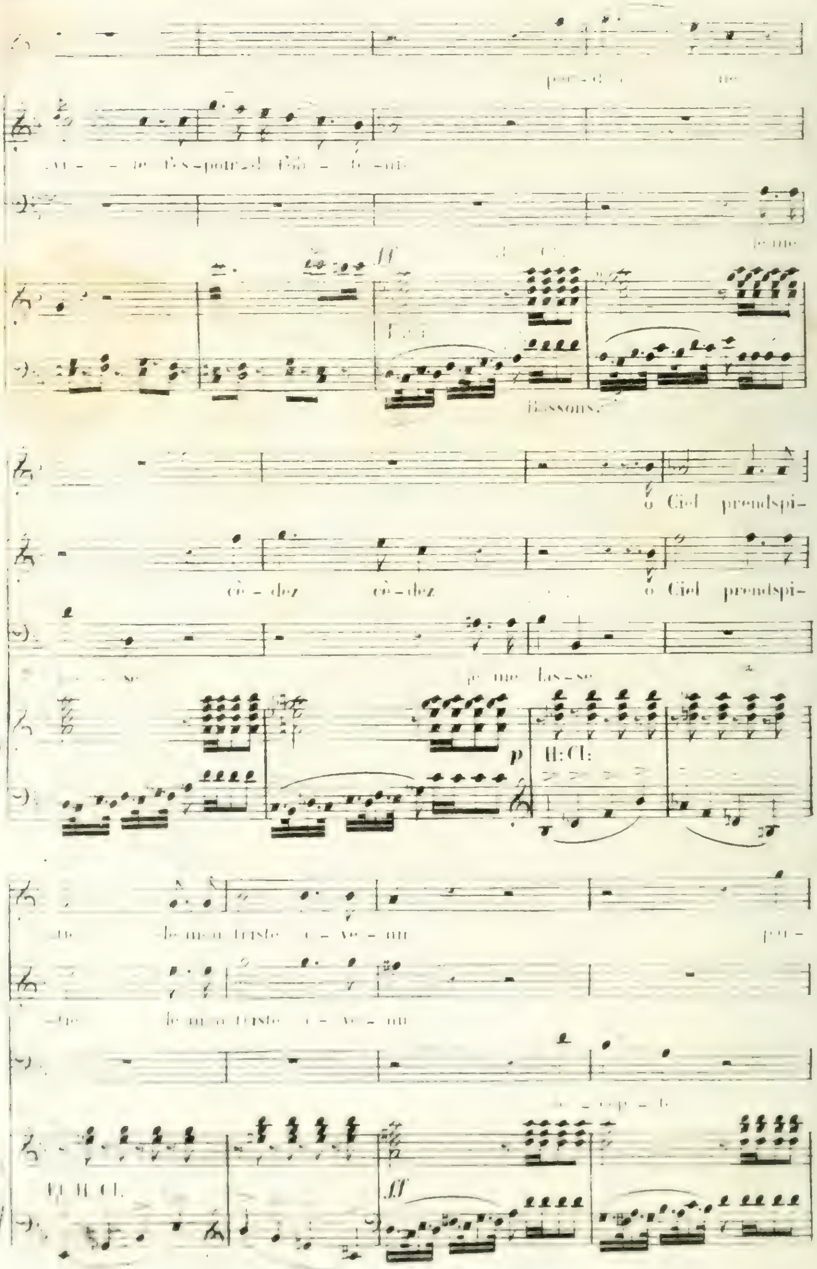
en toi j'espè
Viol:
Cl:
Tromb.
H. et Cl
que le serment d'un
Viol:
re par toi soit res-pec-té que le serment d'un père par toi par toi soit respec-
V. H. Cl:
té que le serment d'un pè - re par toi par toi
à vo-tre main j'o - se pre-
soit res-pec-té
1er Viol.

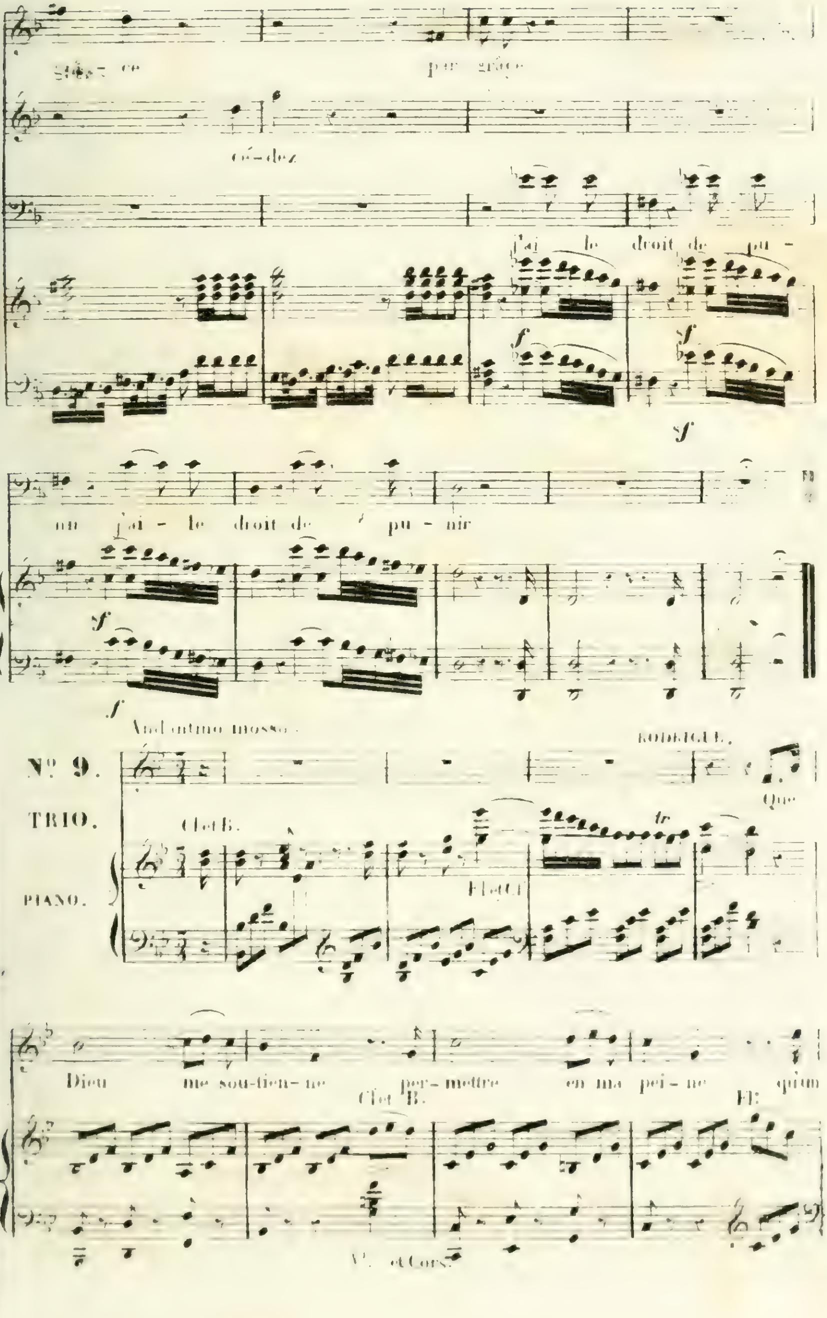

oh di - tes que dois-je at - ten - dre
Tromb.
Fl.Cl.B.
qu'un seul mot fasse enten - dre l'ar-rêt par vous por-
Viol.
par vous porté qu'un seul mot fasse en-ten - dre

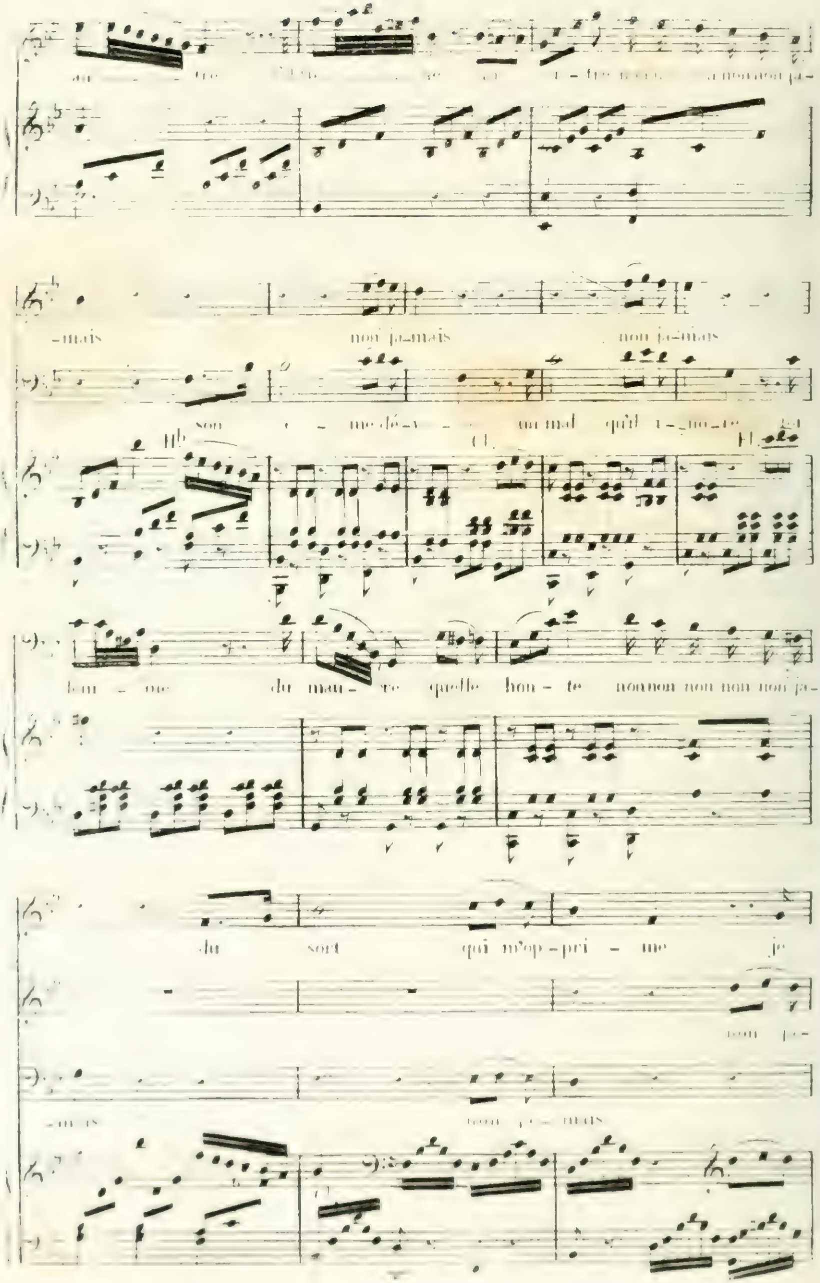


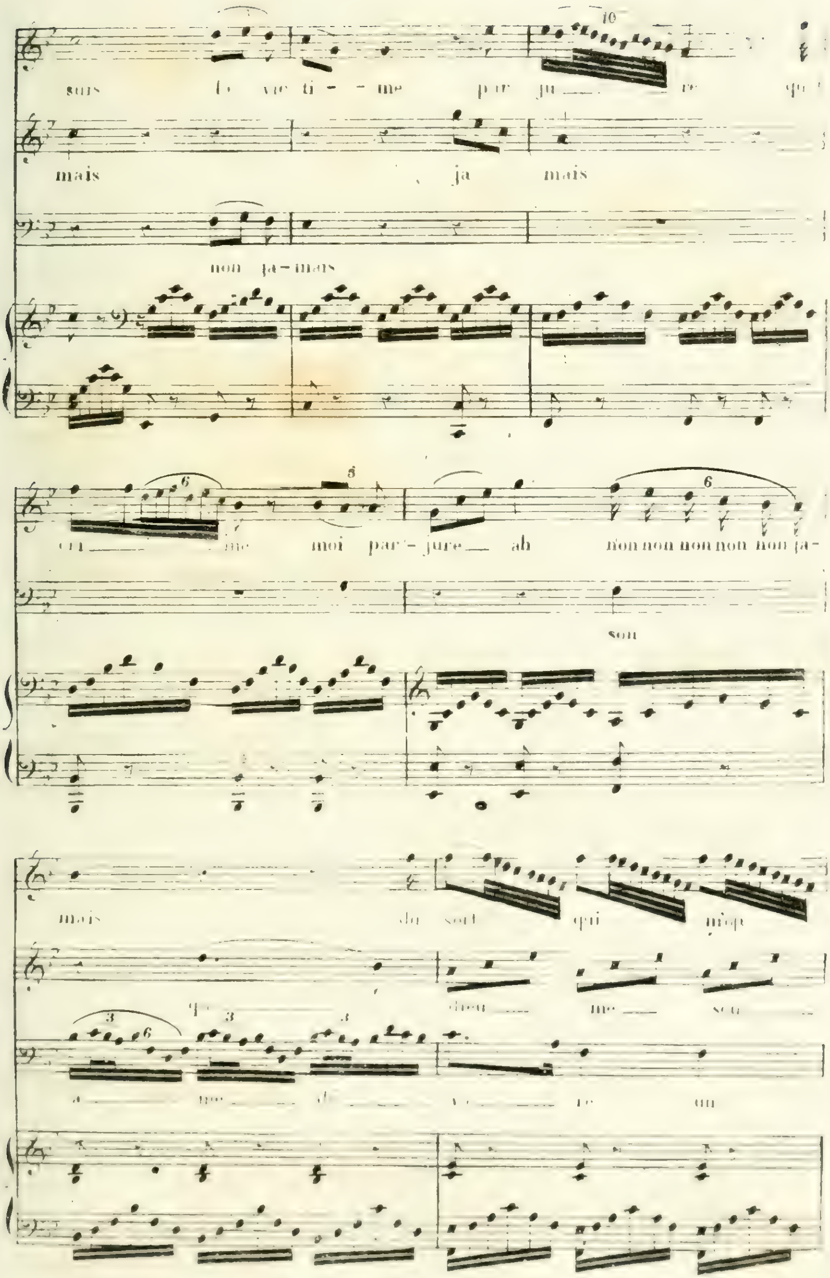
ta bou - che or - don - ne qu'a lui ta
mon pè - - re mon
Trombet Tutti
DESDEMONE.
soup - con - ne

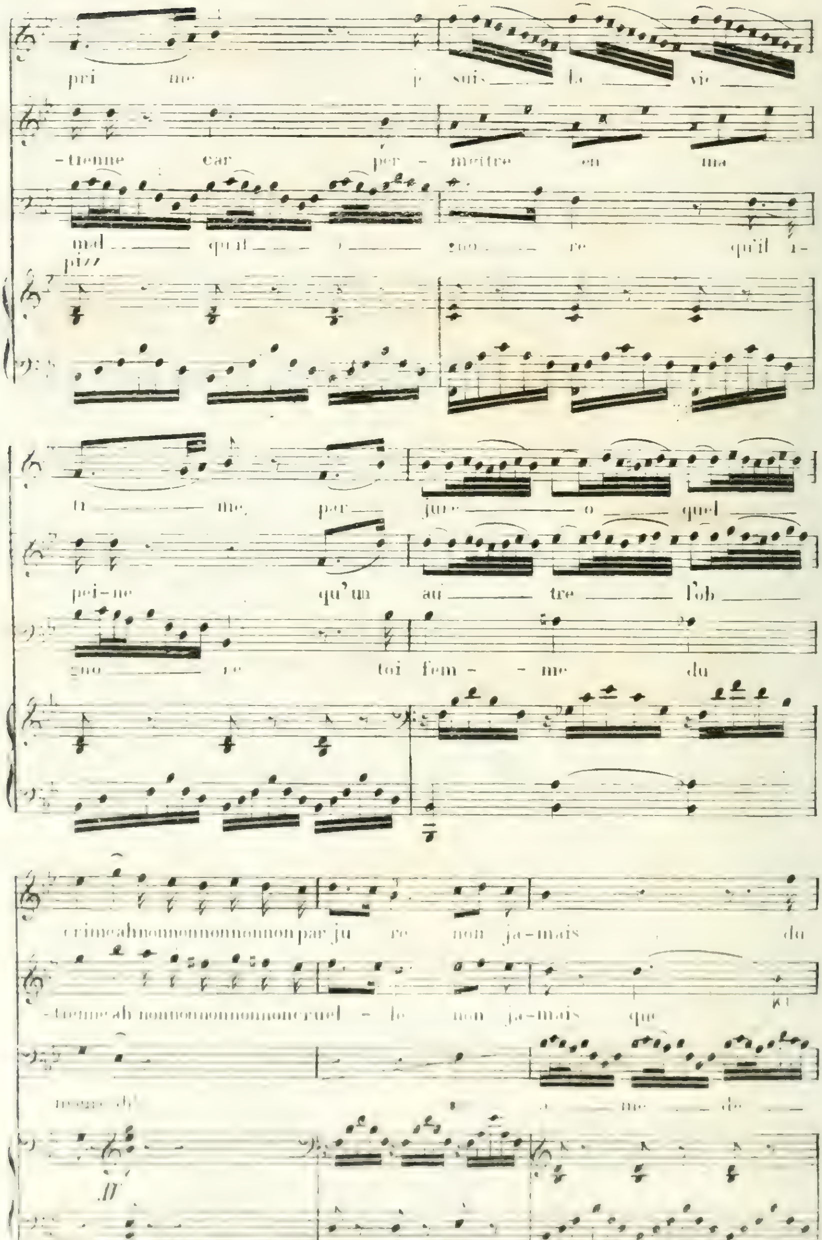

fa-ta-le ve-ri-te malheur s'il te soupçonne
ne fa-ta- -le fa-ta
té.
quel trouble he-las elle hé-si-te
2d V.
1r V.
quel sombre en-nui

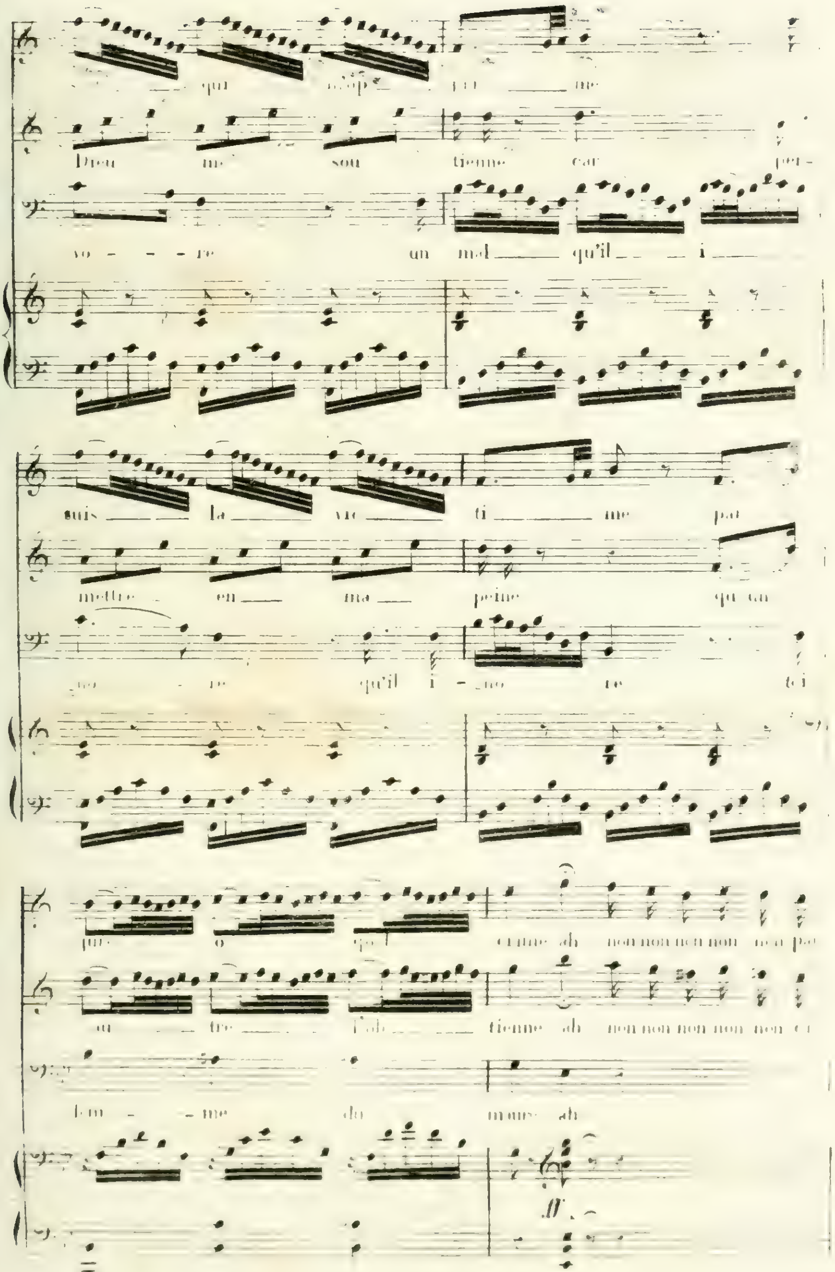

ff
Bassons.
ô Ciel prendspi-
cè - dez cè - dez
ô Ciel prendspi-
je me las - se
p
H: Cl:
ff

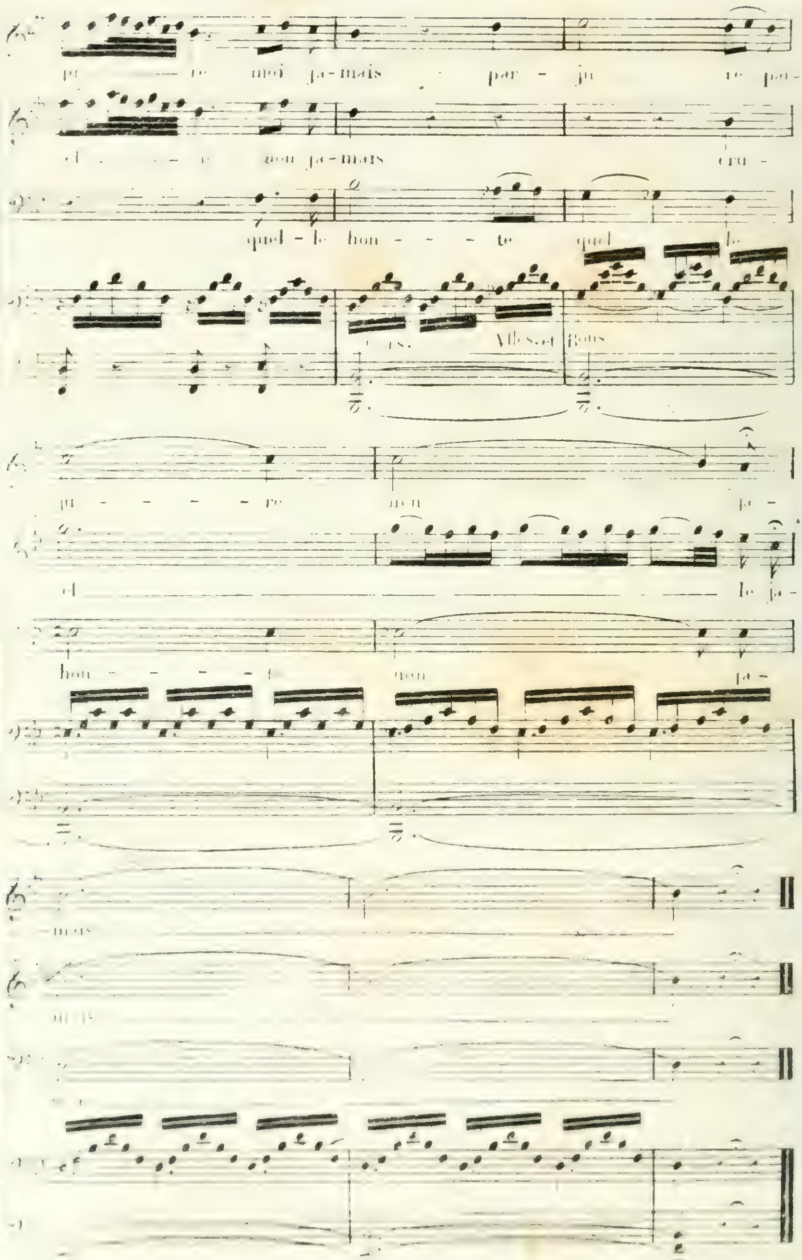

par grâce
cé-dez
J'ai le droit de pu-
nir j'ai le droit de pu-nir
Andantino mosso.
RODRIGUE.
Que
N° 9.
TRIO.
PIANO.
Dieu me sou-tien-ne per-mettre en ma pei-ne qu'un
Cl et B.
Fl:


non ja-mais
non ja-mais
du mau- re quelle hon - te nonnon non non non ja-
du sort qui m'op-pri - me je


surs le vic ti - me par ju re qu
mais ja mais
non ja-mais
cri me moi par'-jure ah non non non non non ja-
son
mais du sort qui
dieu me

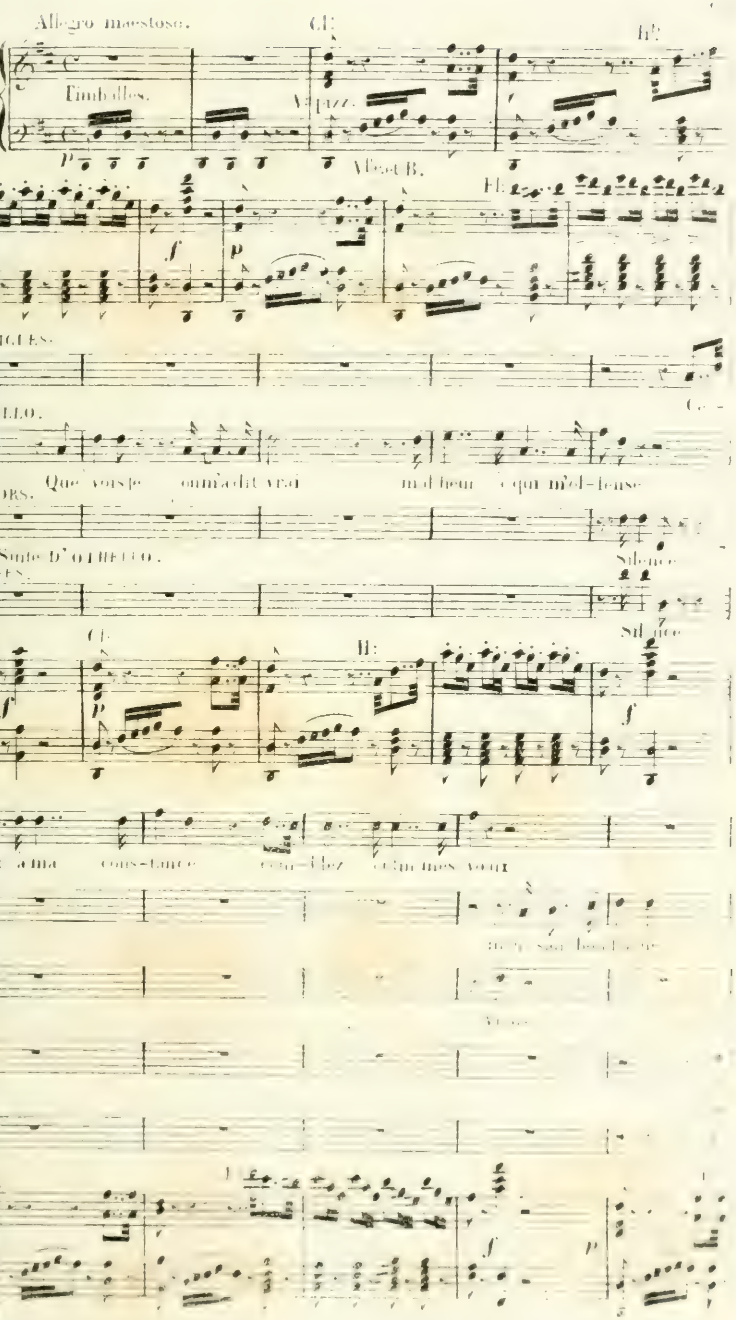

pri me
suis
-tienne car per - mettre en ma
mal qu'il
re qu'il
pizz
ti me, per jure o quel
pei-ne qu'un au tre l'ob
re toi fem - me du
crime ah non non non non non non par ju re non ja-mais du
-tienne ah non non non non non non cruel - le non ja-mais que
me

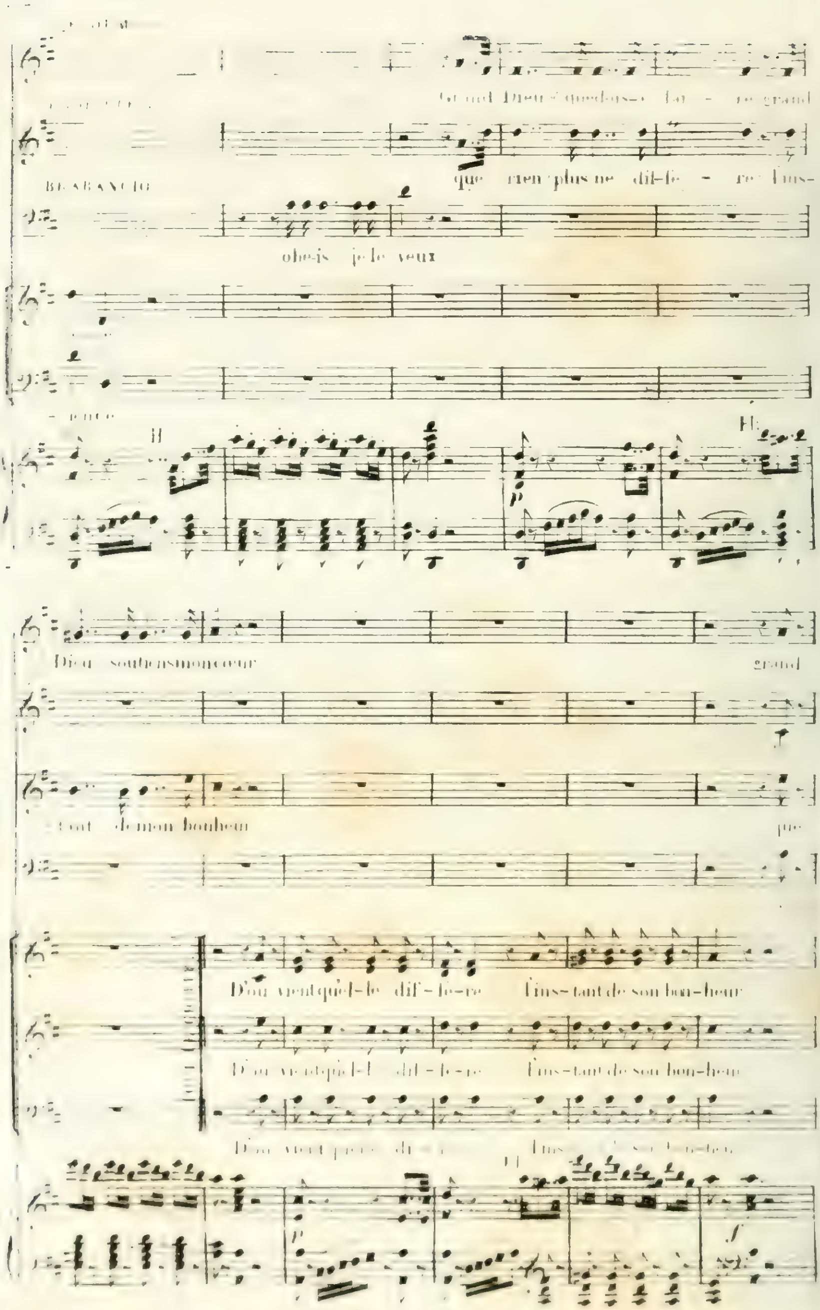

qui m'op pri me
Dieu me sou tienne car per-
vo - - - re un mal qu'il i
suis la vic ti me par
mettre en ma peine qu'en
re qu'il i - gno re toi
o quel crime ah non non non non non pas
tre tienne ah non non non non non
me du mons ah

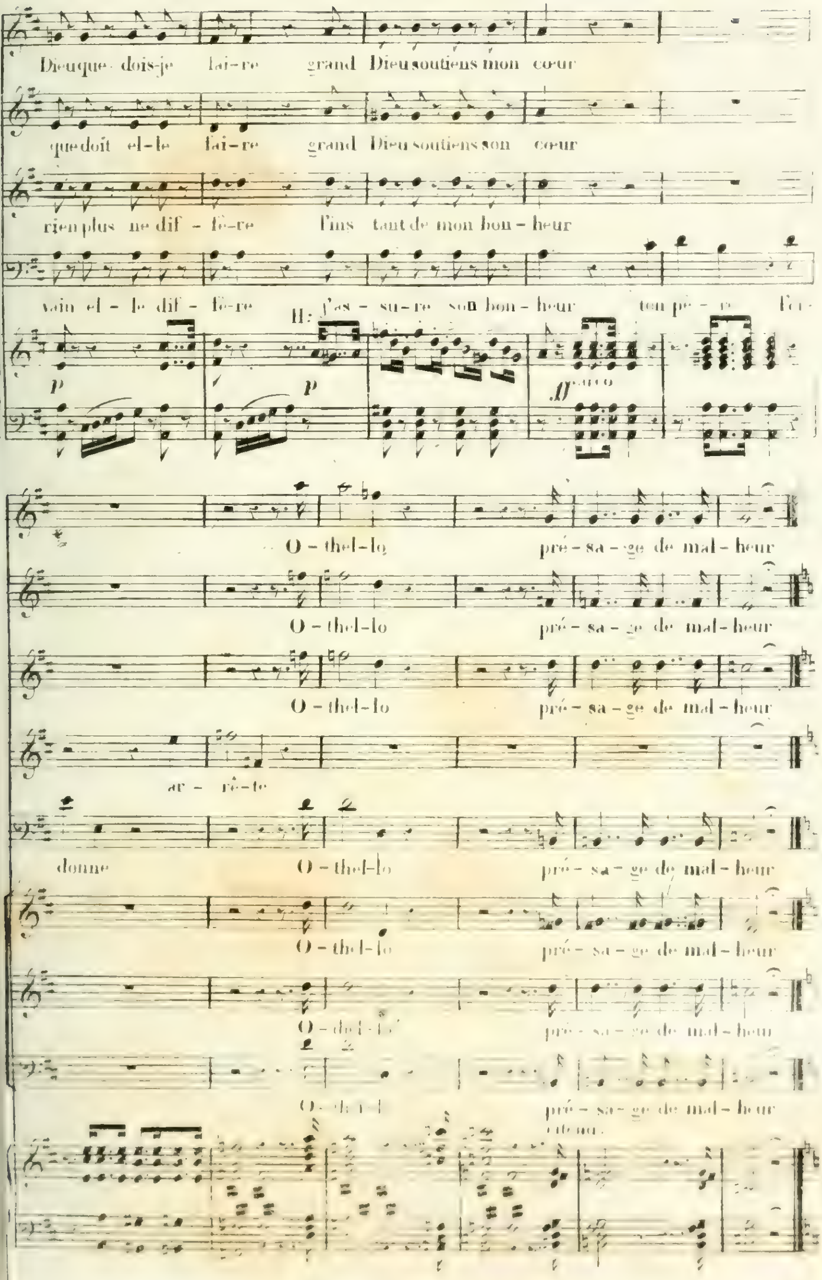


moi ja-mais par - ju re pa-
non ja-mais cru-
quel-le hon - - - te quel le
pu - - - - - re non ja-
el le ja-
hon - - - - te non ja-
mais

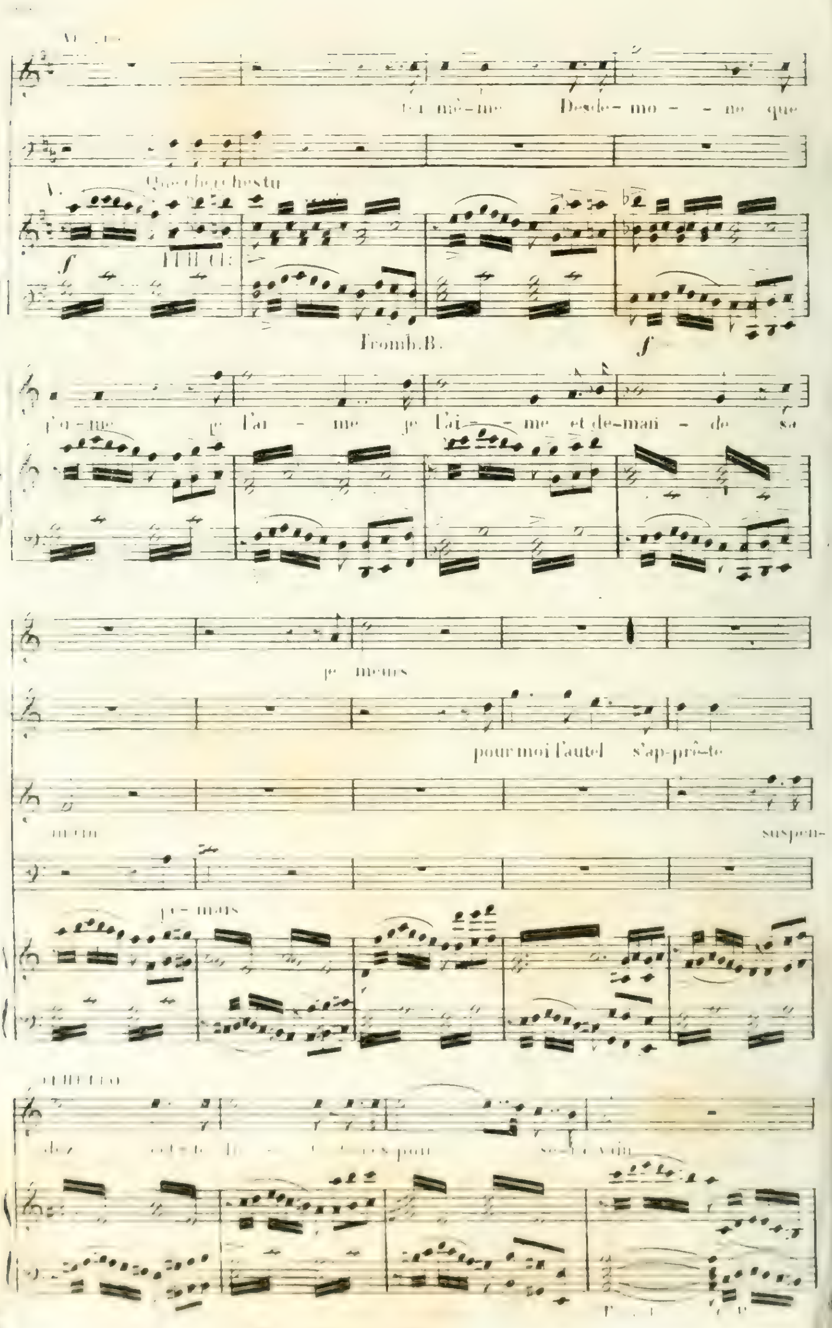
N°. 9.
FINAL.


Allegro maestoso.
Cl:
Fl:
Timballes.
V: pizz.
Alt et B.
RODRIGUES.
OTHELLO.
Que vois-je on m'a dit vrai malheur à qui m'of-fense
TENORS.
Suite D'OTHELLO.
BASSES.
Silence
-dez à ma cons-tance

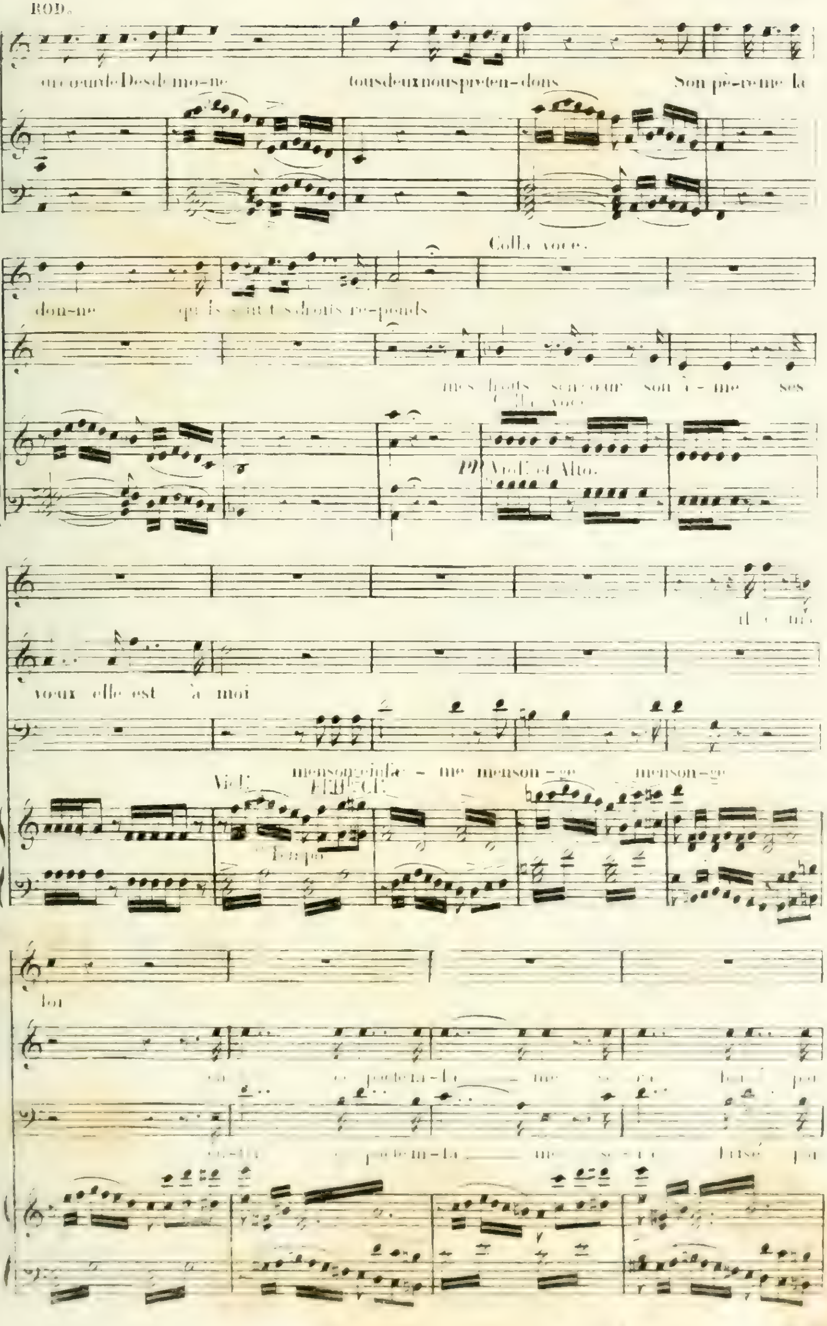

que rien plus ne dif-fè - re l'ins-
obéis je le veux
Dieu soutiens mon cœur
grand
tout de mon bonheur
que
D'où vient qu'el-le dif - fè-re l'ins-tant de son bon-heur
D'où vient qu'el-l dif - fè-re l'ins-tant de son bon-heur

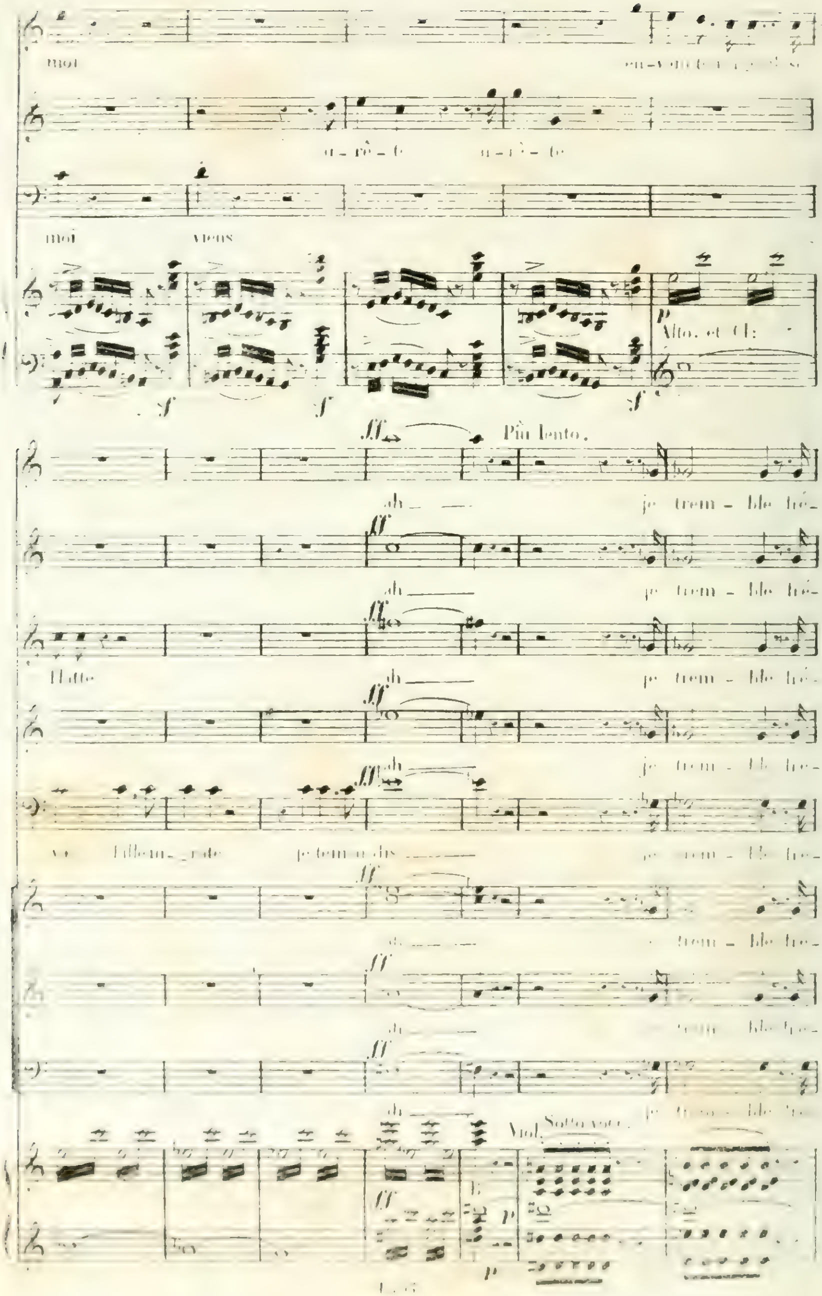


Dieu que dois-je fai-re grand Dieu soutiens mon cœur
que doit el-le fai-re grand Dieu soutiens son cœur
rien plus ne dif-fè-re l'ins tant de mon bon-heur
vain el-le dif-fè-re j'as-su-re son bon-heur ton pè-re
p
p
O-thel-lo pré-sa-ge de mal-heur
O-thel-lo pré-sa-ge de mal-heur
O-thel-lo pré-sa-ge de mal-heur
ar-rê-te
donne O-thel-lo pré-sa-ge de mal-heur
O-thel-lo pré-sa-ge de mal-heur
O-thel-lo pré-sa-ge de mal-heur
pré-sa-ge de mal-heur

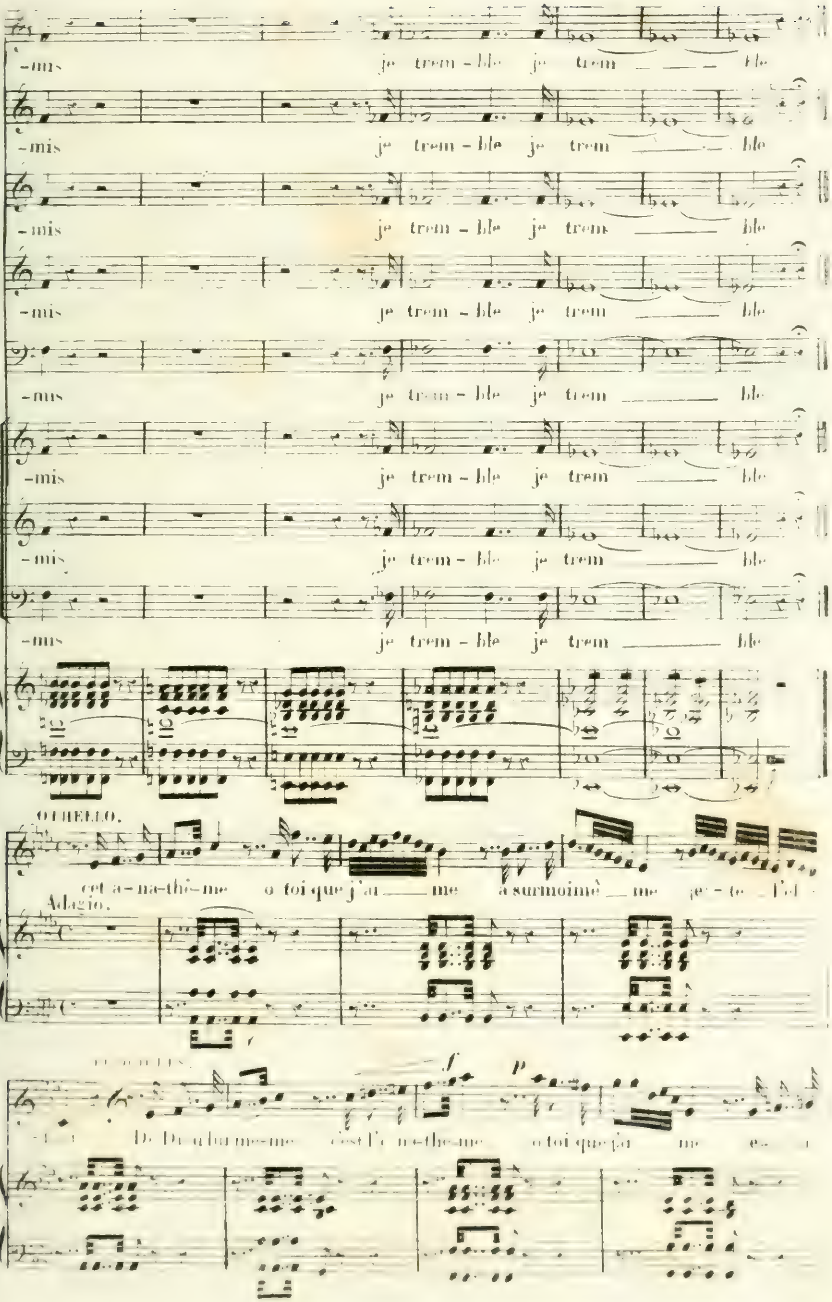


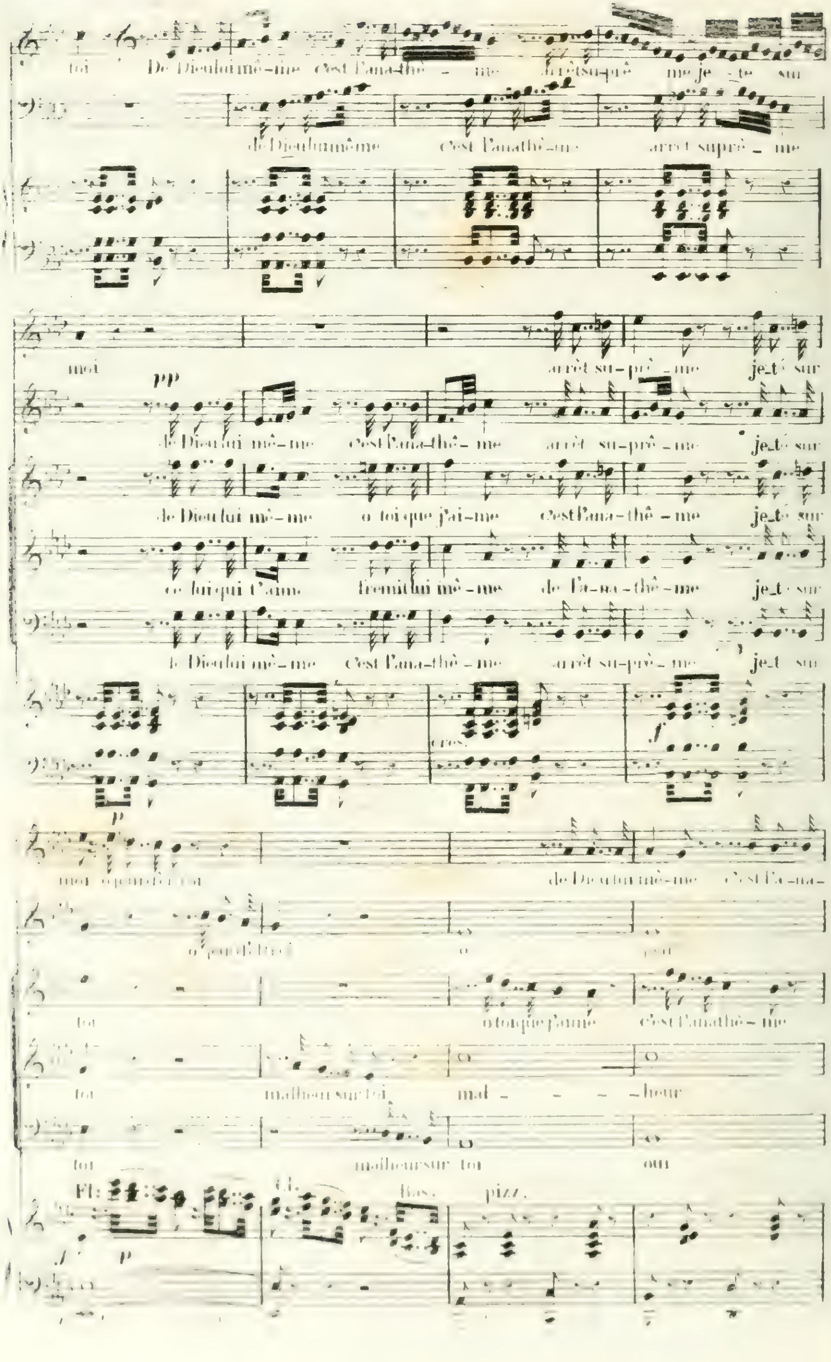
mè-me Desde-mo - - ne que
Que cherches-tu
Tromb. B.
l'ai - me je l'ai - - me et de-man - de sa
pour moi l'autel s'ap-prê-te

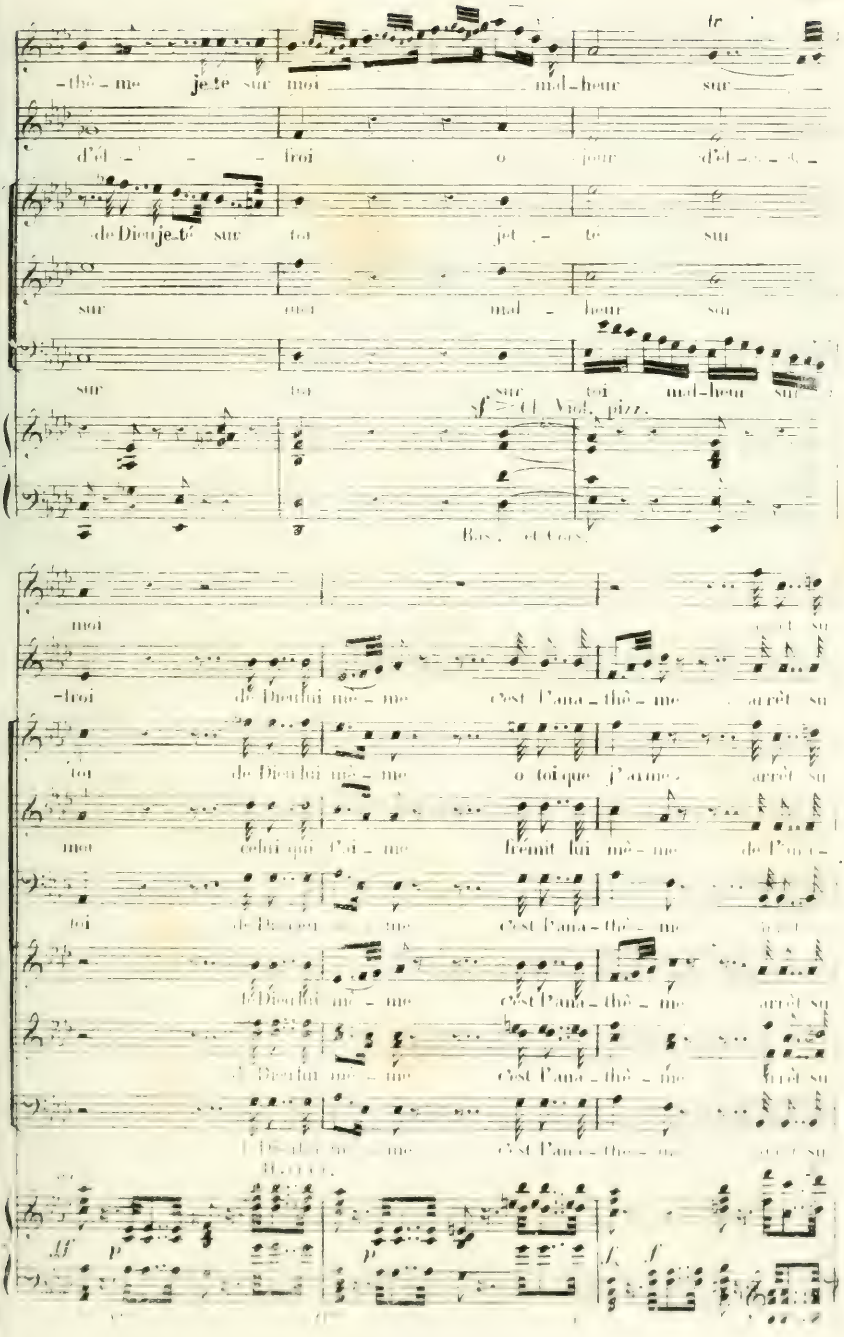

ROD.
tous deux nous préten-dons
Son pè-re me la
don-ne
Colla voce.
Viol. et Alto.
voeux elle est à moi
menson-ge
Tempo
lui



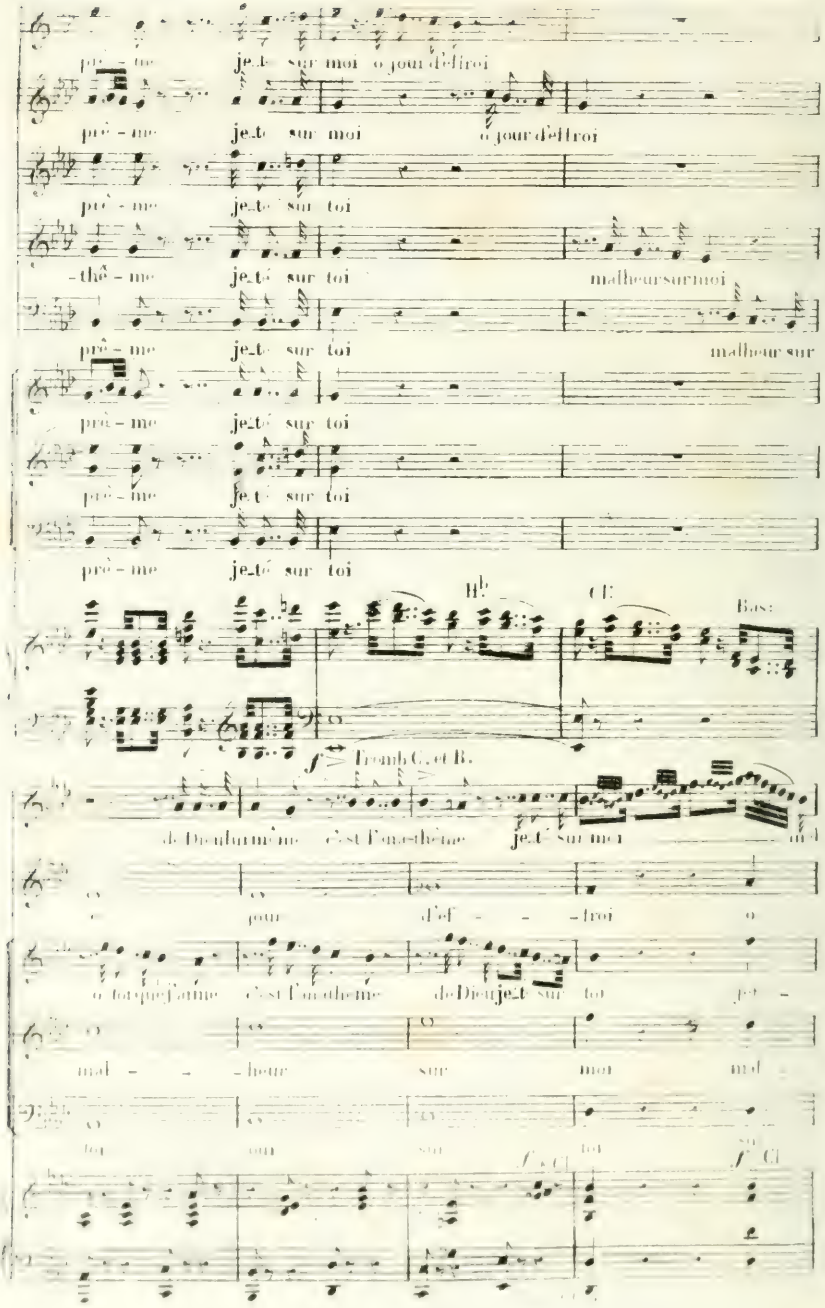
moi
a - rê - te
moi
viens
Alto. et Cl.
Più lento.
ah
je trem - ble
Halte
Sotto voce

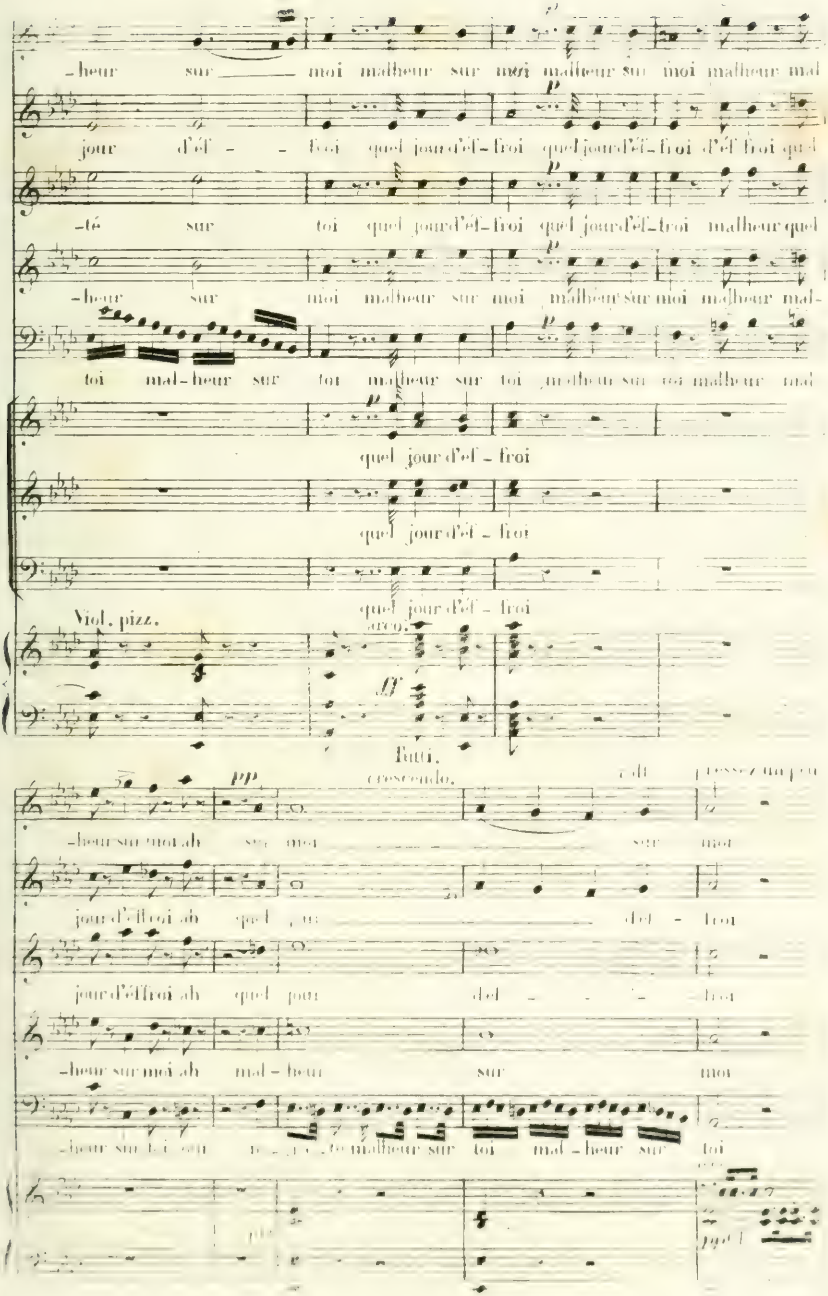

-mis je trem - ble je trem — ble
-mis je trem - ble je trem — ble
-mis je trem - ble je trem — ble
-mis je trem - ble je trem — ble
-mis je trem - ble je trem — ble
-mis je trem - ble je trem — ble
-mis je trem - ble je trem — ble
-mis je trem - ble je trem — ble
OTHELLO.
Adagio.

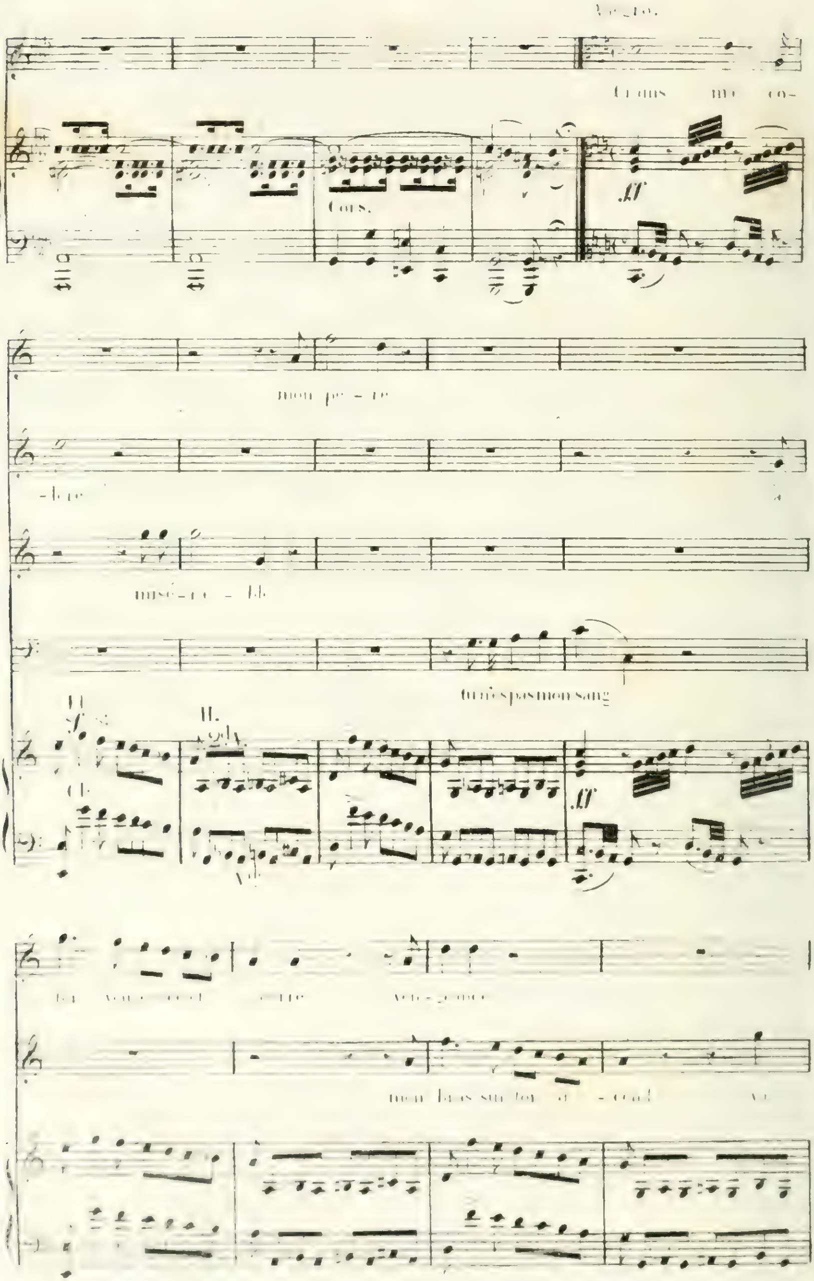

toi De Dieu lui mê-me c'est l'ana-thè - me arrêt su-prê me je - te sur
de Dieu lui même c'est l'anathè-me arrêt suprê - me
moi arrêt su-prê - me je-té sur
pp
de Dieu lui mê-me c'est l'ana-thê - me arrêt su-prê - me je-té sur
de Dieu lui mê-me o toi que j'ai-me c'est l'ana-thê - me je-té sur
ce lui qui t'aime frémit lui mê-me de l'a-na-thê - me je-té sur
de Dieu lui mê-me c'est l'ana-thê - me arrêt su-prê - me je-t sur
cres.
f
p
de Dieu lui mê-me c'est l'a-na-
o
toi o toi que j'aime c'est l'anathè - me
malheur sur toi mal - - - - heur
malheur sur toi
Fl.
p
pizz.

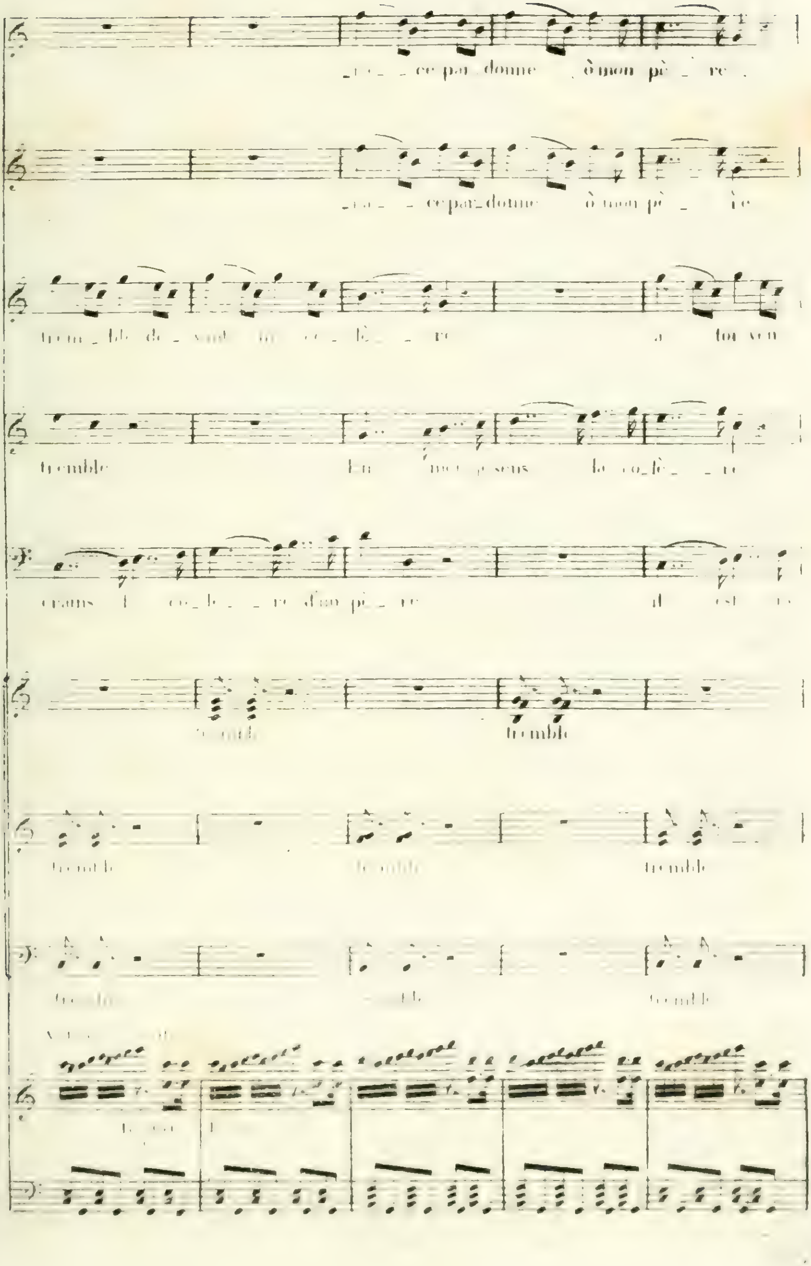


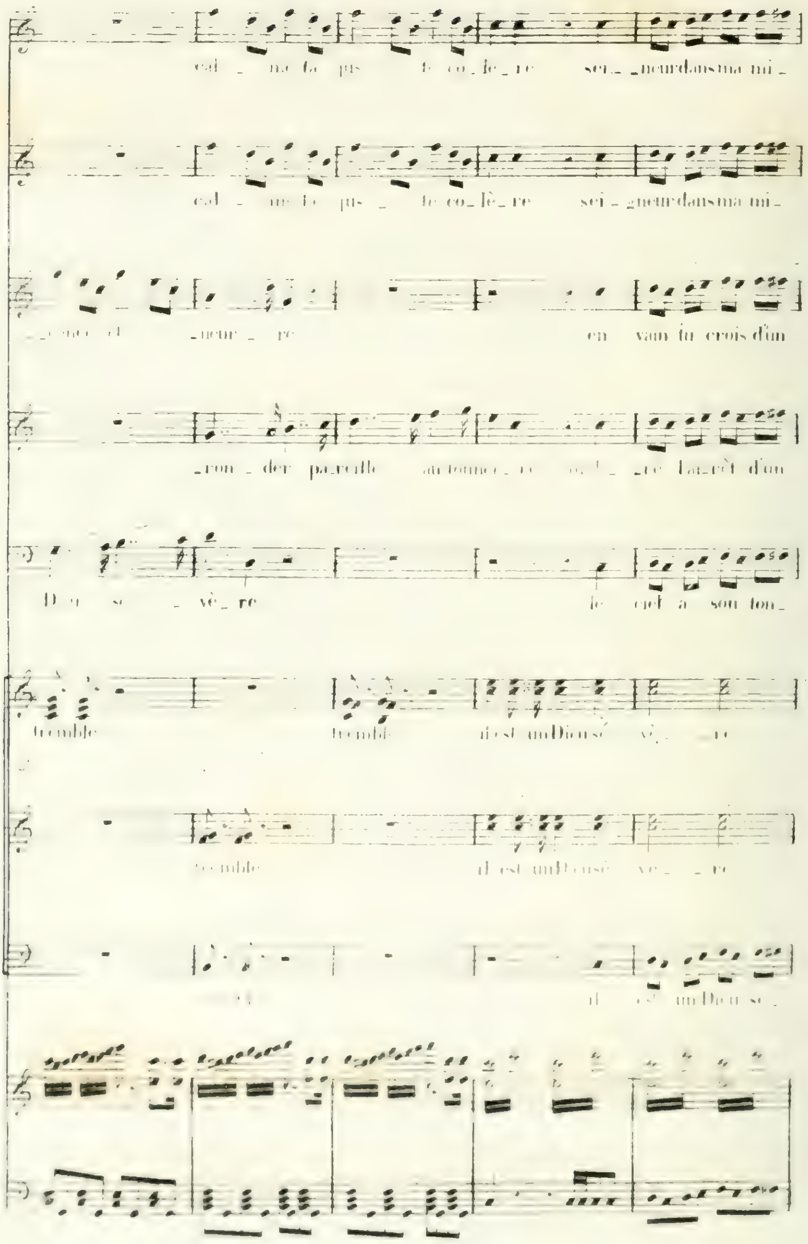
-thè - me je-té sur moi mal-heur sur
d'ef - froi o jour
de Dieu je-té sur toi jet - té sur
sur moi mal - heur
sur toi sur toi mal-heur sur
Viol. pizz.
moi
-froi de Dieu lui mê - me c'est l'ana - thê - me arrêt su
toi de Dieu lui mê - me o toi que j'aime arrêt su
moi celui qui l'ai - me frémit lui mê - me
c'est l'ana - thê - me
de Dieu lui mê - me c'est l'ana - thê - me arrêt su
c'est l'ana - thê - me arrêt su
c'est l'ana - thê - me

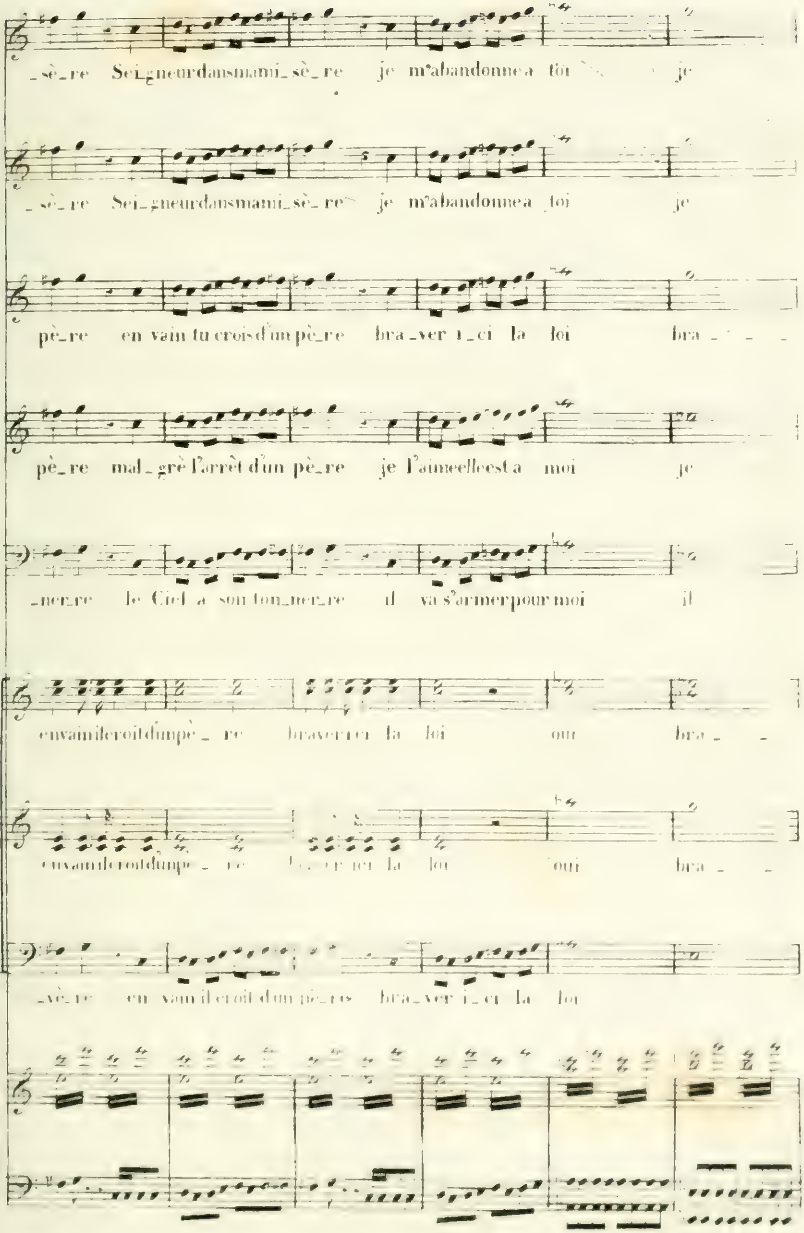

prê - me
jeté sur moi o jour d'effroi
prê - me
jeté sur moi
o jour d'effroi
prê - me
jeté sur toi
-thê - me
jeté sur toi
malheur sur moi
prê - me
jeté sur toi
malheur sur
prê - me
jeté sur toi
prê - me
jeté sur toi
prê - me
jeté sur toi
Cl.
Bas.
Tromb. C. et B.
jeté sur moi
jour
d'ef - - -froi
o
c'est l'anathème
de Dieu jeté sur toi
mal - - -heur
sur
moi
moi
toi
sur
toi


-heur sur moi malheur sur moi
jour d'éf - froi quel jour d'éf-froi
-té sur toi quel jour d'éf-froi quel jour d'éf-froi malheur quel
-heur sur moi malheur sur moi malheur sur moi malheur mal-
toi mal-heur sur toi malheur sur toi
quel jour d'ef - froi
quel jour d'éf - froi
quel jour d'éf - froi
Viol. pizz.
arco.
ff
Tutti.
pp
crescendo.
-heur sur moi ah
jour d'effroi ah
jour d'éffroi ah quel
-heur sur moi ah mal - heur sur moi
malheur sur toi mal - heur sur toi

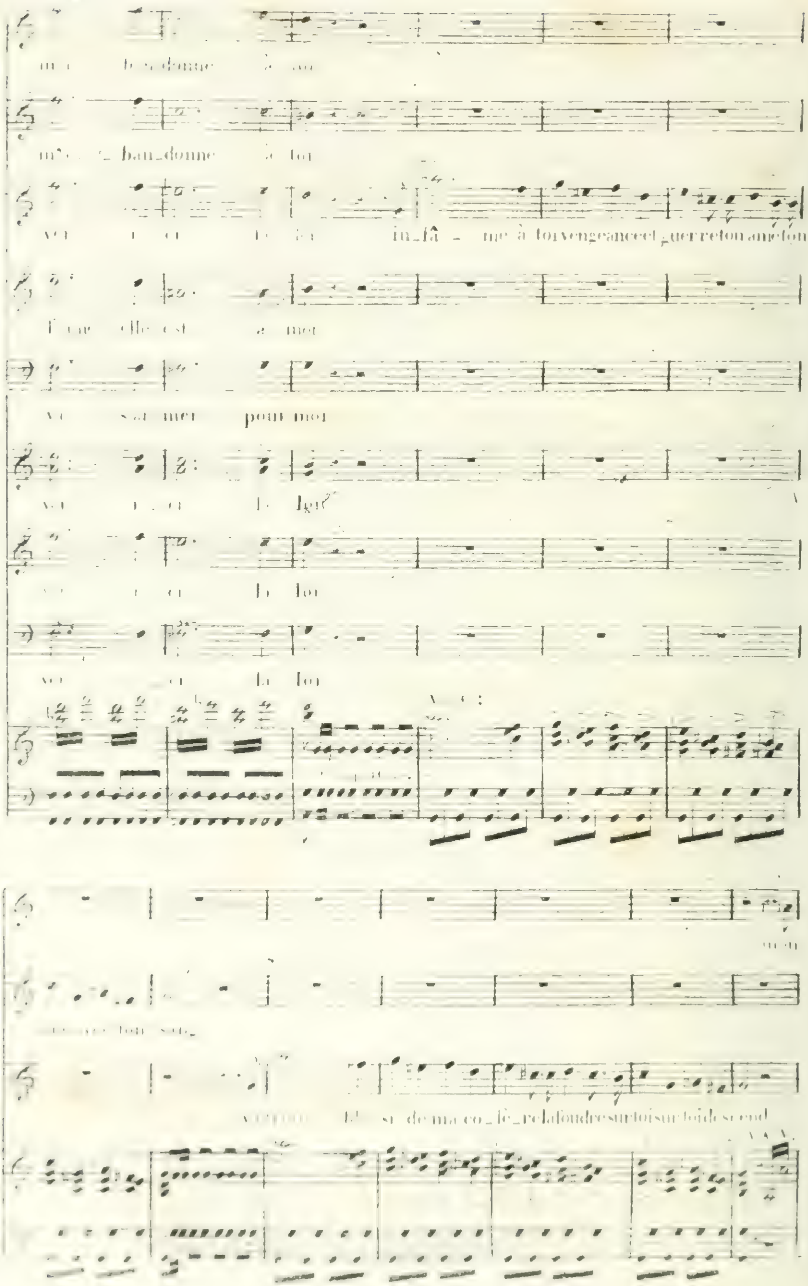

Cors.
ff

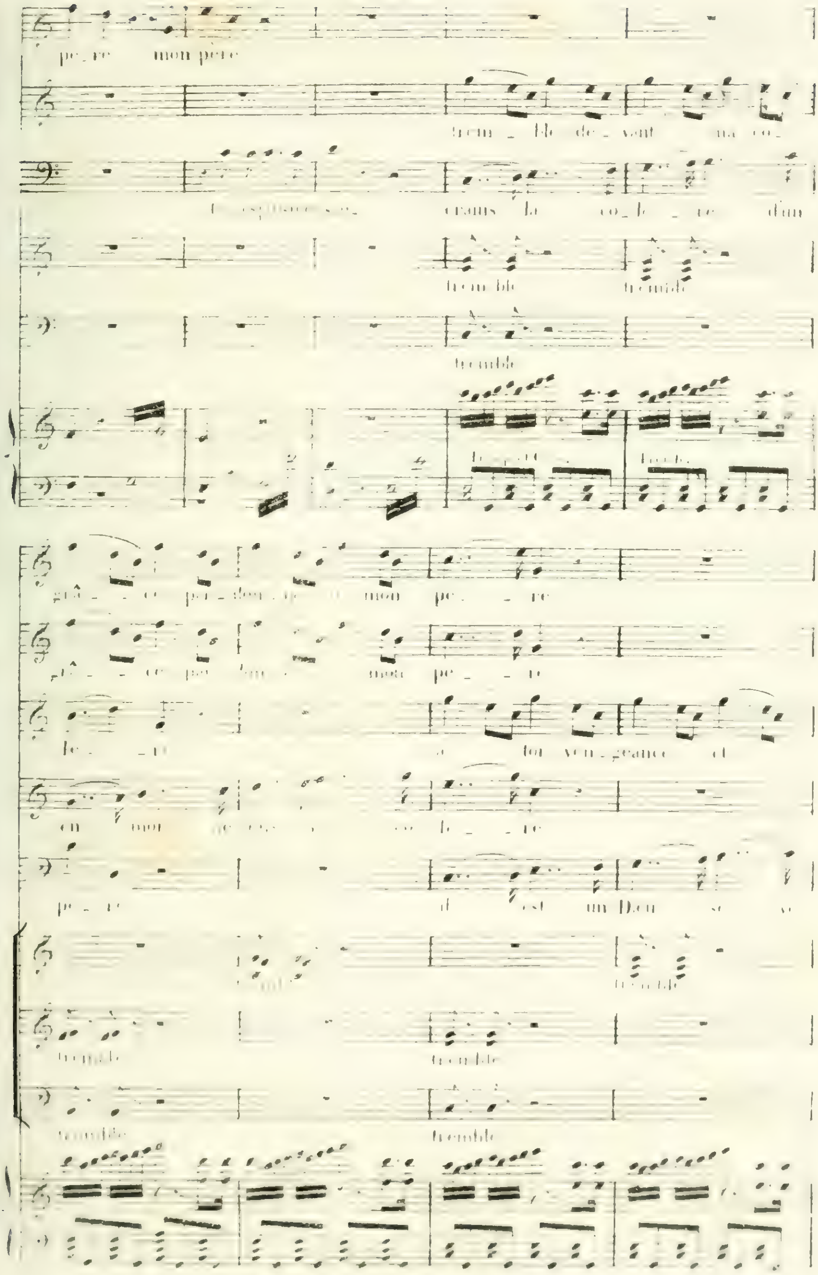

ce par_donne ô mon pè_re
ce par_donne ô mon pè_re
trem_ble de_vant la co_lè_re
tremble
tremble
tremble
tremble

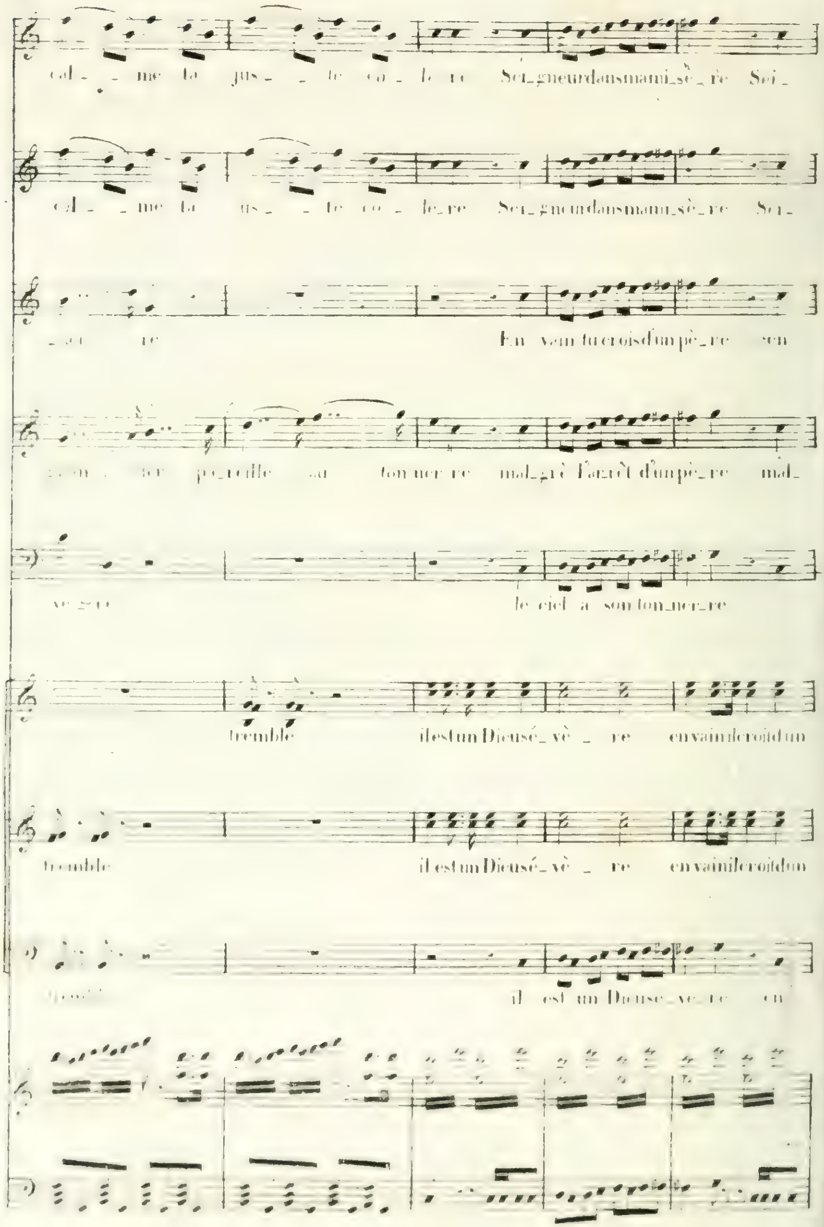

en vain tu crois d'un
tremble
il est un Dieu sé_vè_re


-sè-re Sei-gneur dans ma mi-sè-re je m'abandonne à toi je
-sè-re Sei-gneur dans ma mi-sè-re je m'abandonne à toi je
pè-re en vain tu crois d'un pè-re bra-ver i-ci la loi bra-
pè-re mal-grè l'arrêt d'un pè-re je l'aime elle est à moi je
-ner-re le Ciel a son ton-ner-re il va s'armer pour moi il
en vain il croit d'un pè-re braver ici la loi oui bra-
en vain il croit d'un pè-re ici la loi oui bra-
-vè-re en vain il croit d'un pè-re bra-ver i-ci la loi

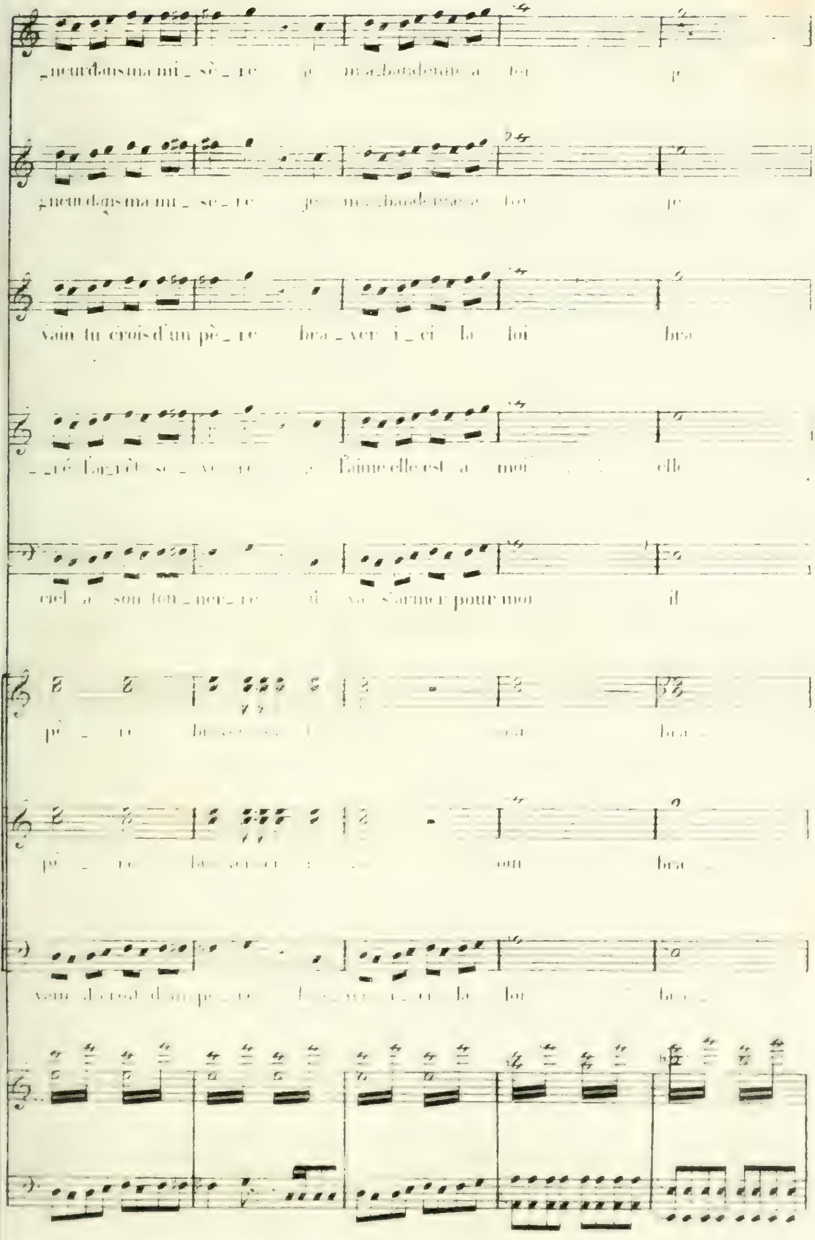
8.

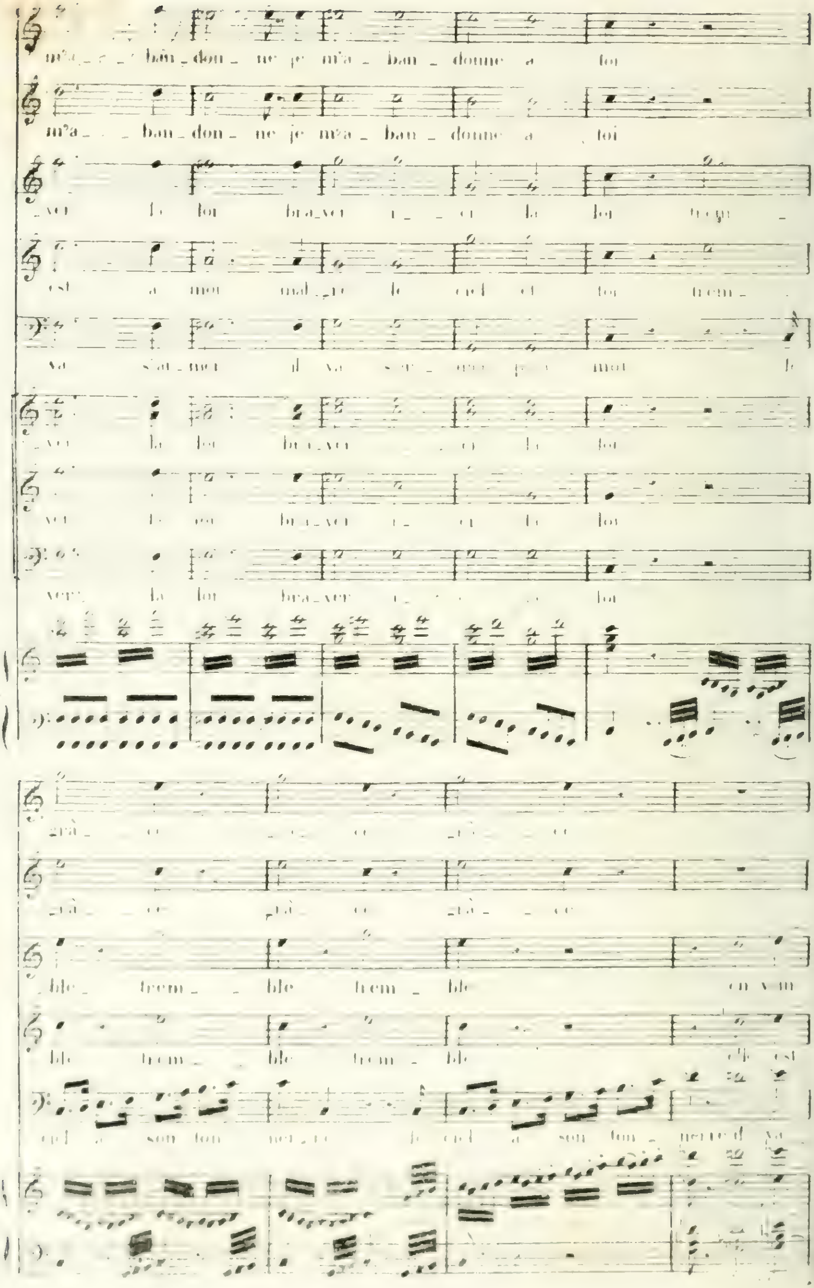

ban_donne à toi
in_fâ - me à toi vengeance et guerre ton amé ton
pour moi
la loi
de ma co_lè_re la foudre sur toi sur toi descend

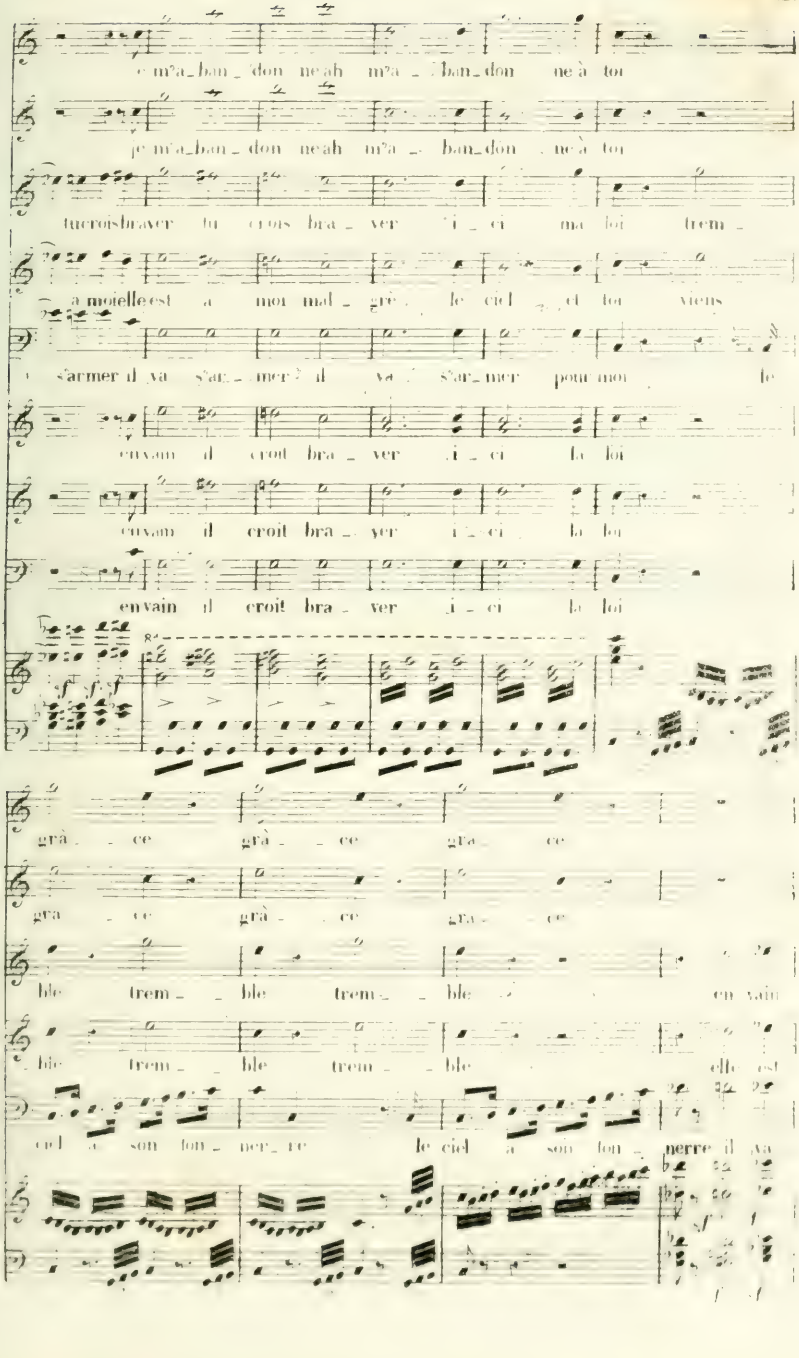

pè_re mon père
trem_ble de_vant ma co_
crains la co_lè_re d'un
tremble
tremble
tremble
grâ_ce par_don_ne mon pè_re
mon pè_re
ta ven_geance et
pè_re
il est un Dieu
tremble
tremble
tremble

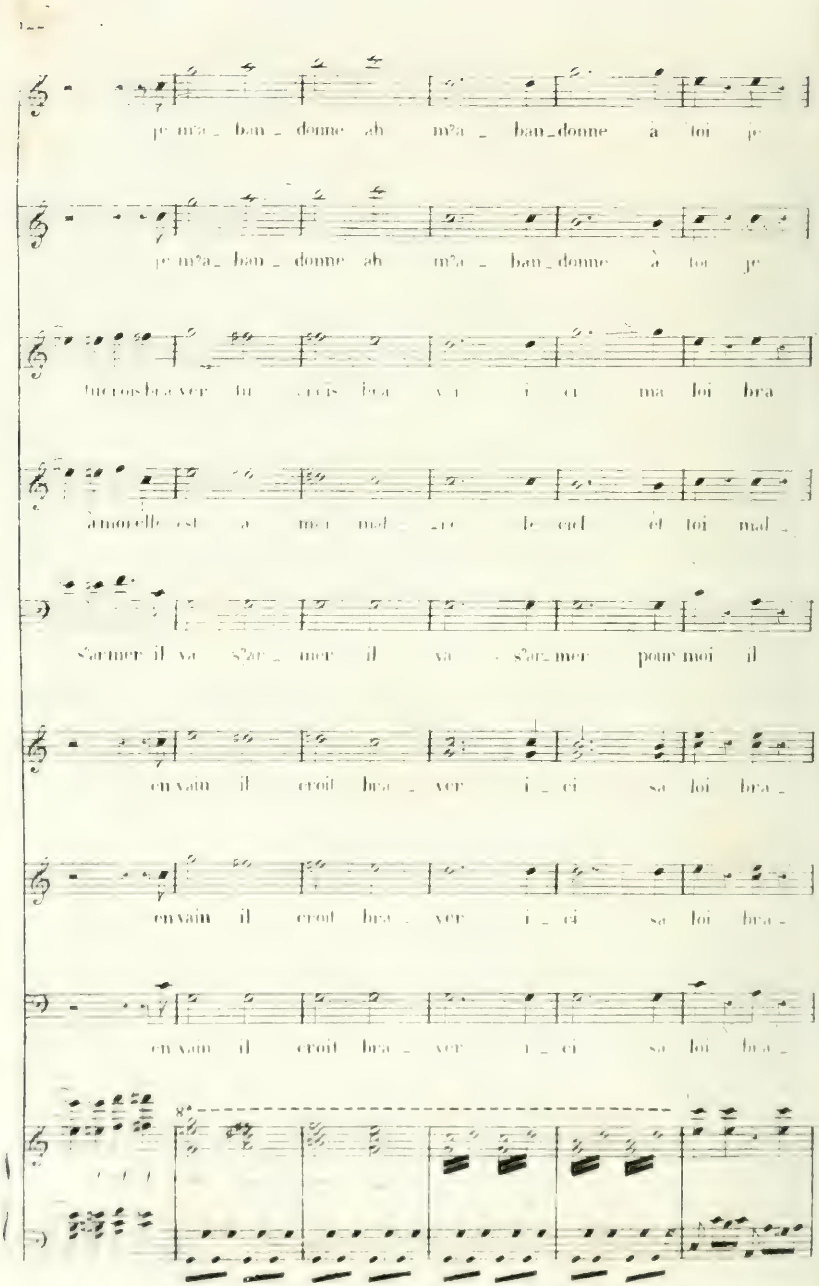


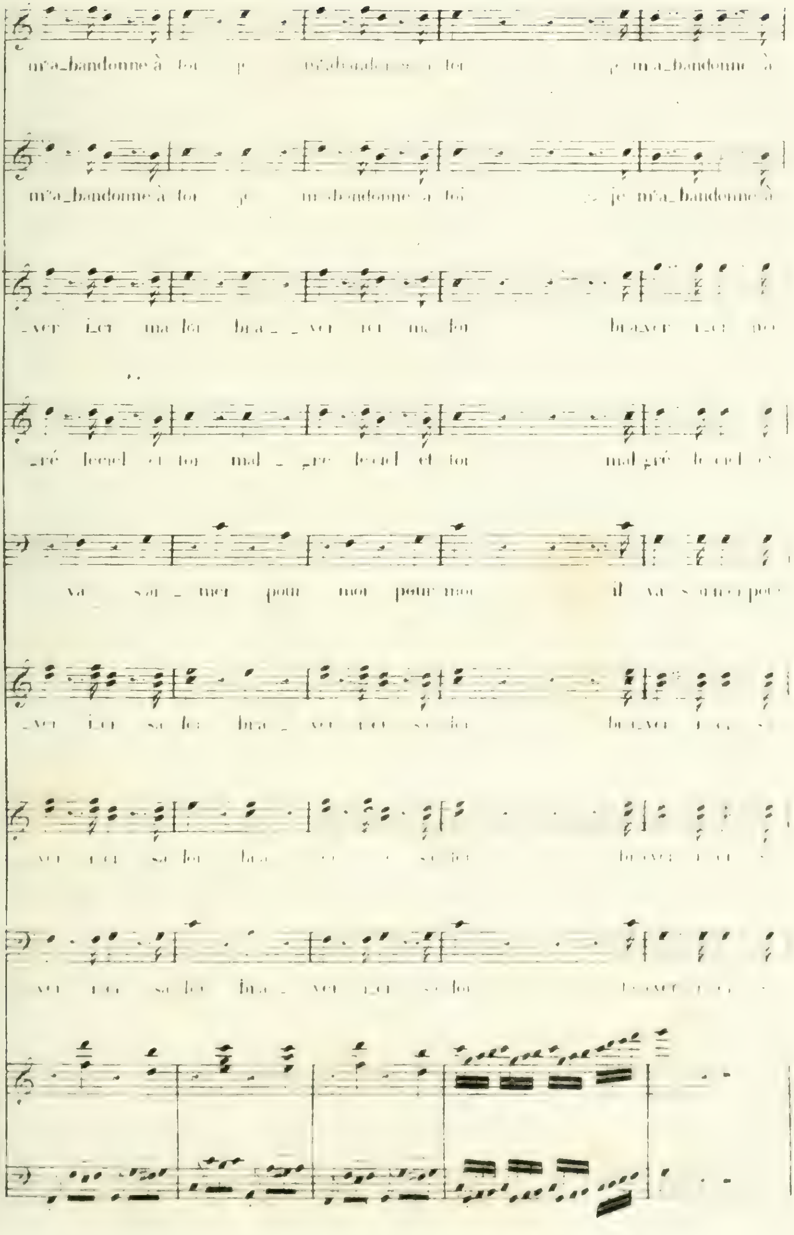
Sei_gneurdansmami_sè_re Sei_
Sei_gneurdansmami_sè_re Sei_
En vain tu crois d'un pè_re en
tonner pa_reille au tonner_re mal_gré l'arrêt d'un pè_re mal_
le ciel a son ton_ner_re
tremblé il est un Dieu sé_vè_re en vain le roi d'un
tremble il est un Dieu sé_vè_re en vain le roi d'un
il est un Dieu sé_vè_re en

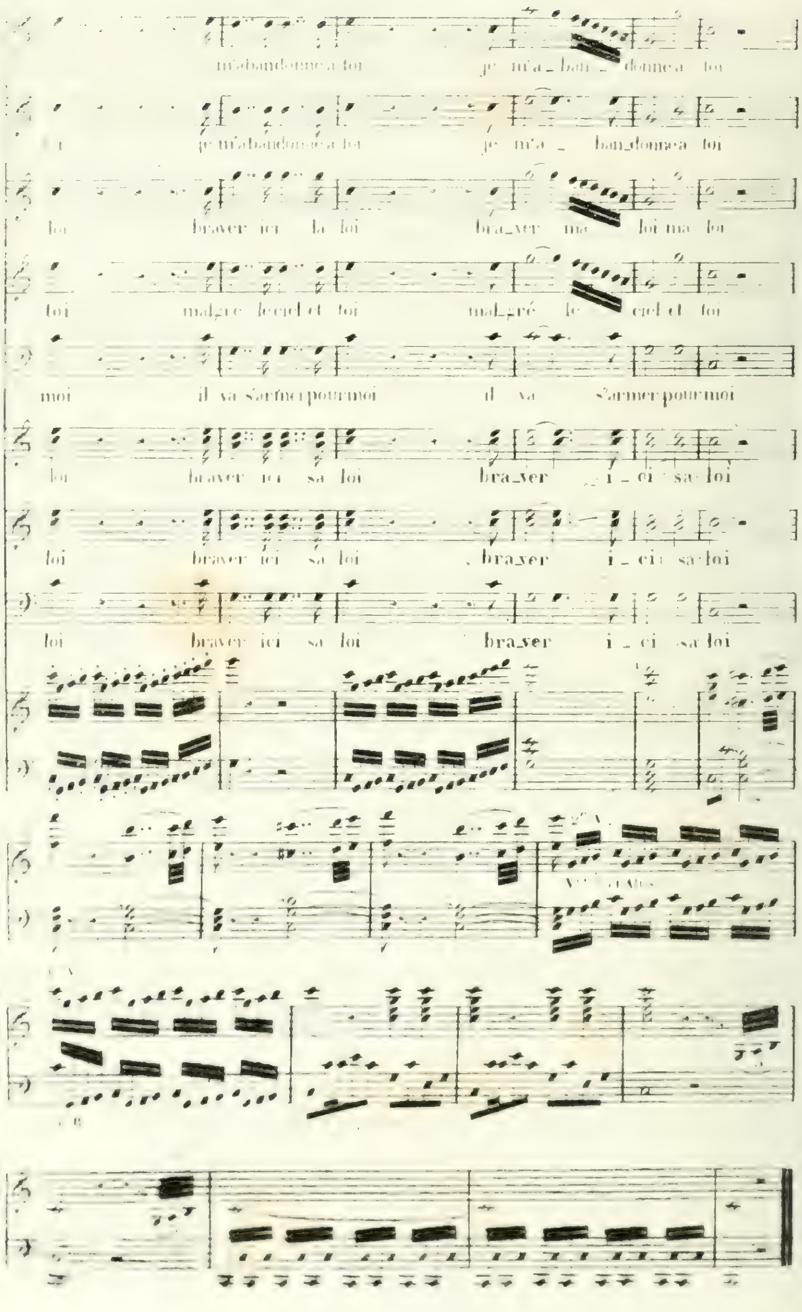

vain tu crois d'un pè_re bra_ver i_ci la loi bra
ciel a son ton_ner_re il va s'armer pour moi il

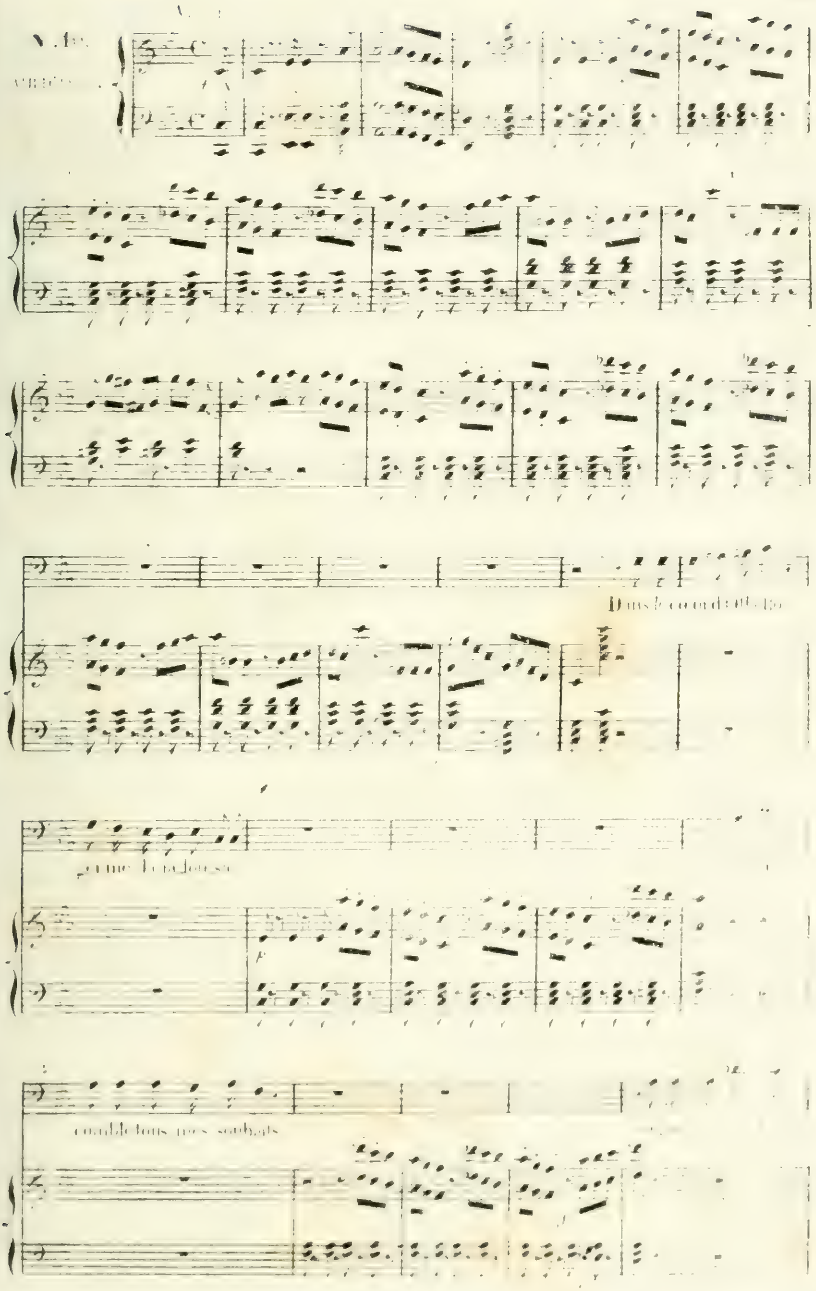

m'a_ban_don_ne je m'a_ban_donne à toi
la loi bra_ver
grâ_ce
trem_ble trem_ble

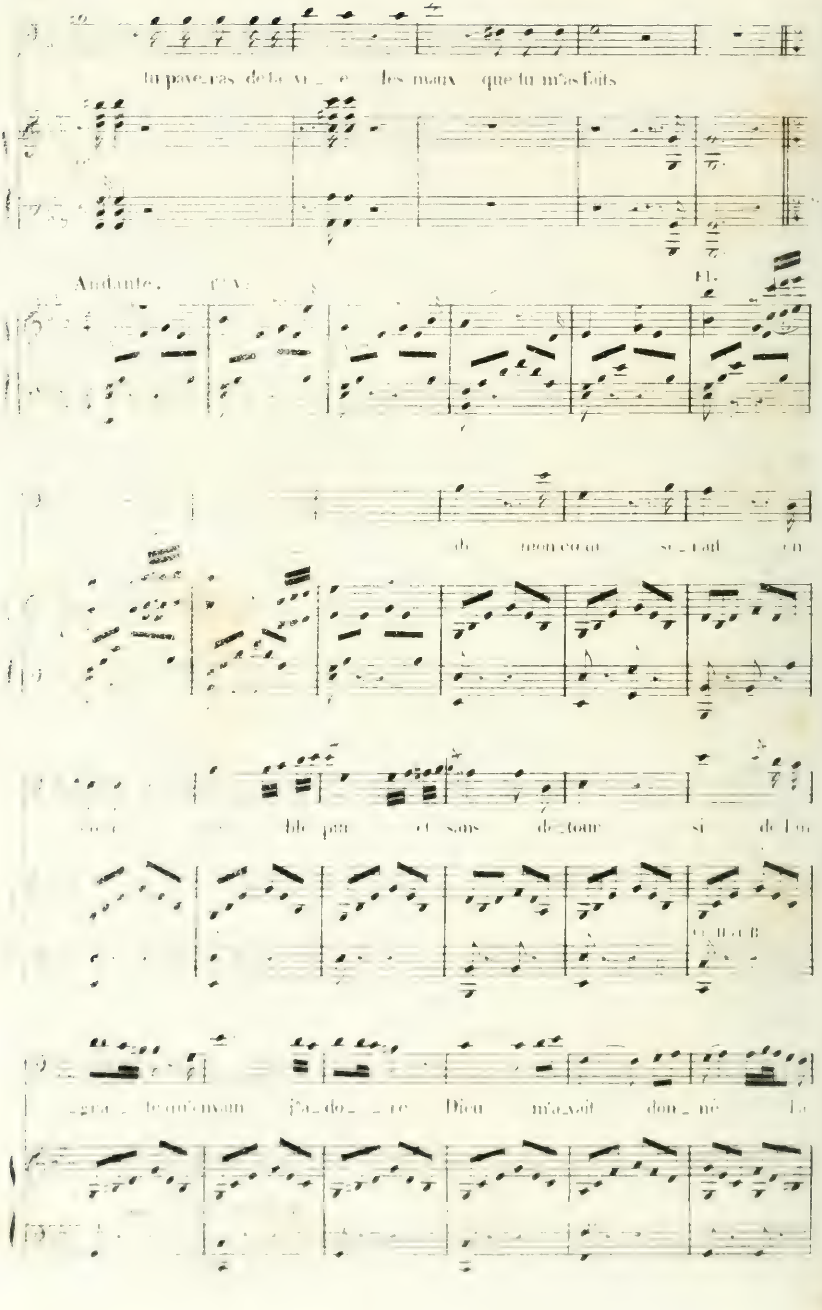

je m'a_ban_don ne ah m'a_ban_don ne à toi
je m'a_ban_don ne ah m'a_ban_don ne à toi
tu crois braver tu crois bra_ver i_ci ma loi trem_
a moi elle est à moi mal_gré le ciel et toi viens
s'armer il va s'ar_mer il va s'ar_mer pour moi le
en vain il croit bra_ver i_ci la loi
en vain il croit bra_ver i_ci la loi
en vain il croit bra_ver i_ci la loi
grâ_ce grâ_ce grâ_ce
grâ_ce grâ_ce grâ_ce
ble trem_ble trem_ble en vain
ble trem_ble trem_ble elle est
ciel a son ton_ner_re le ciel a son ton_nerre il va

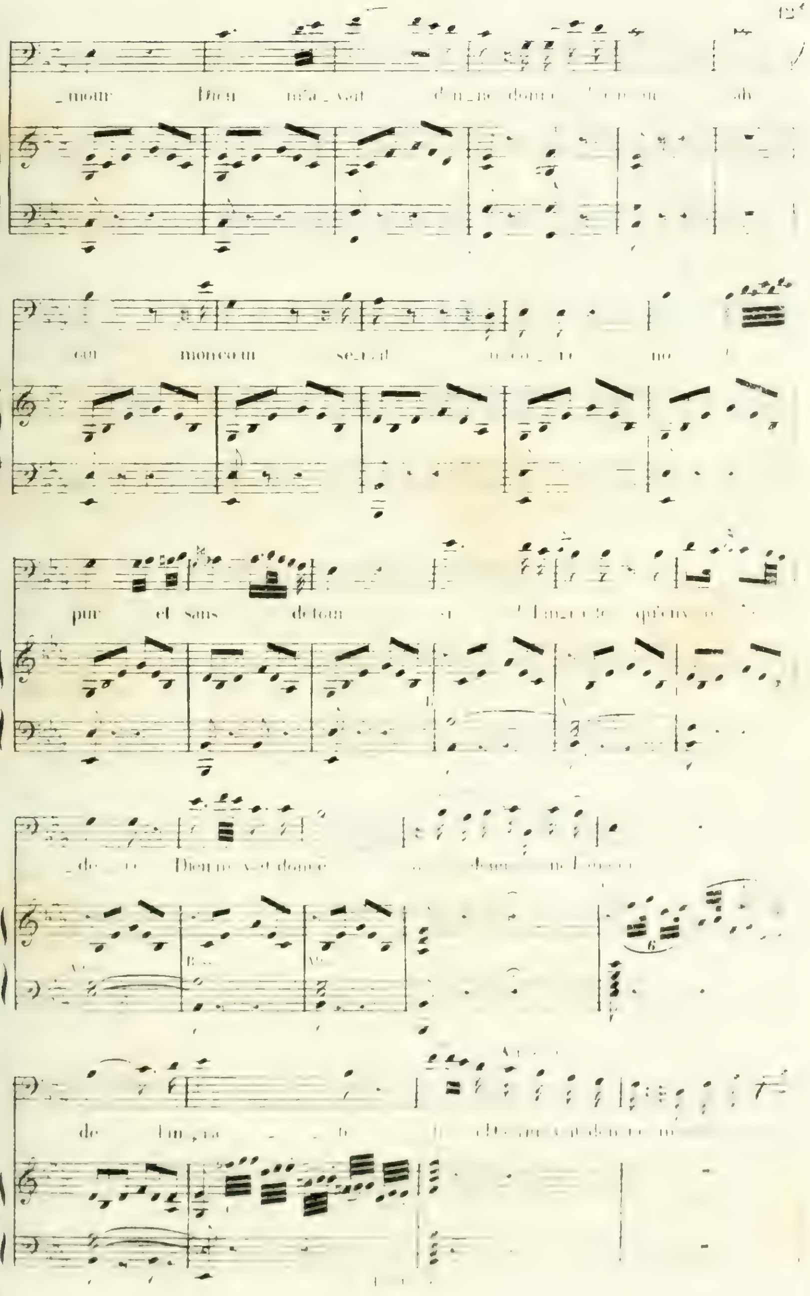

je m'a _ ban _ donne ah m'a _ ban_donne à toi je
je m'a _ ban _ donne ah m'a _ ban_donne à toi je
tu crois bra ver tu crois bra ma loi bra
à moi elle est à moi mal _ gré le ciel et toi mal _
s'armer il va s'ar _ mer il va s'ar_mer pour moi il
en vain il croit bra _ ver i _ ci sa loi bra _
en vain il croit bra _ ver i _ ci sa loi bra _
en vain il croit bra _ ver i _ ci sa loi bra _

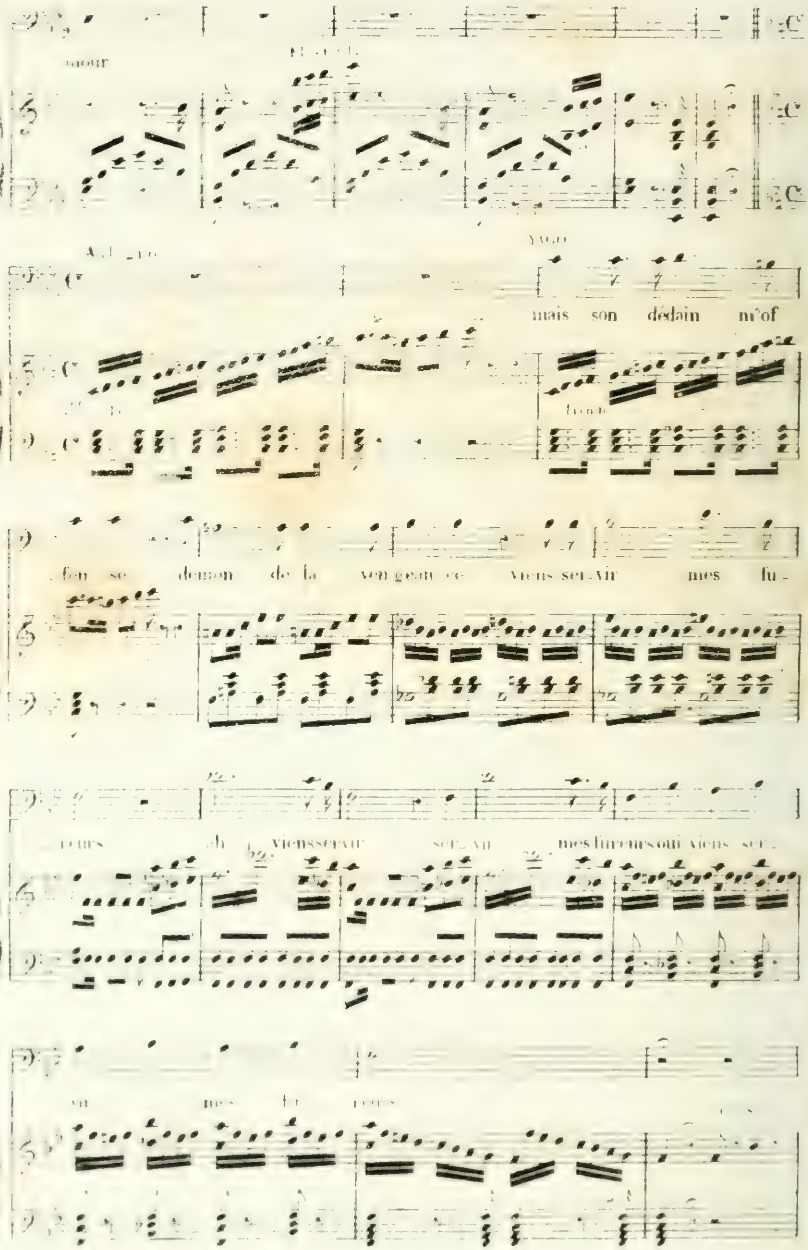

m'a_bandonne à toi
je m'a_bandonne à
va sai _ mer pour moi pour moi
il va

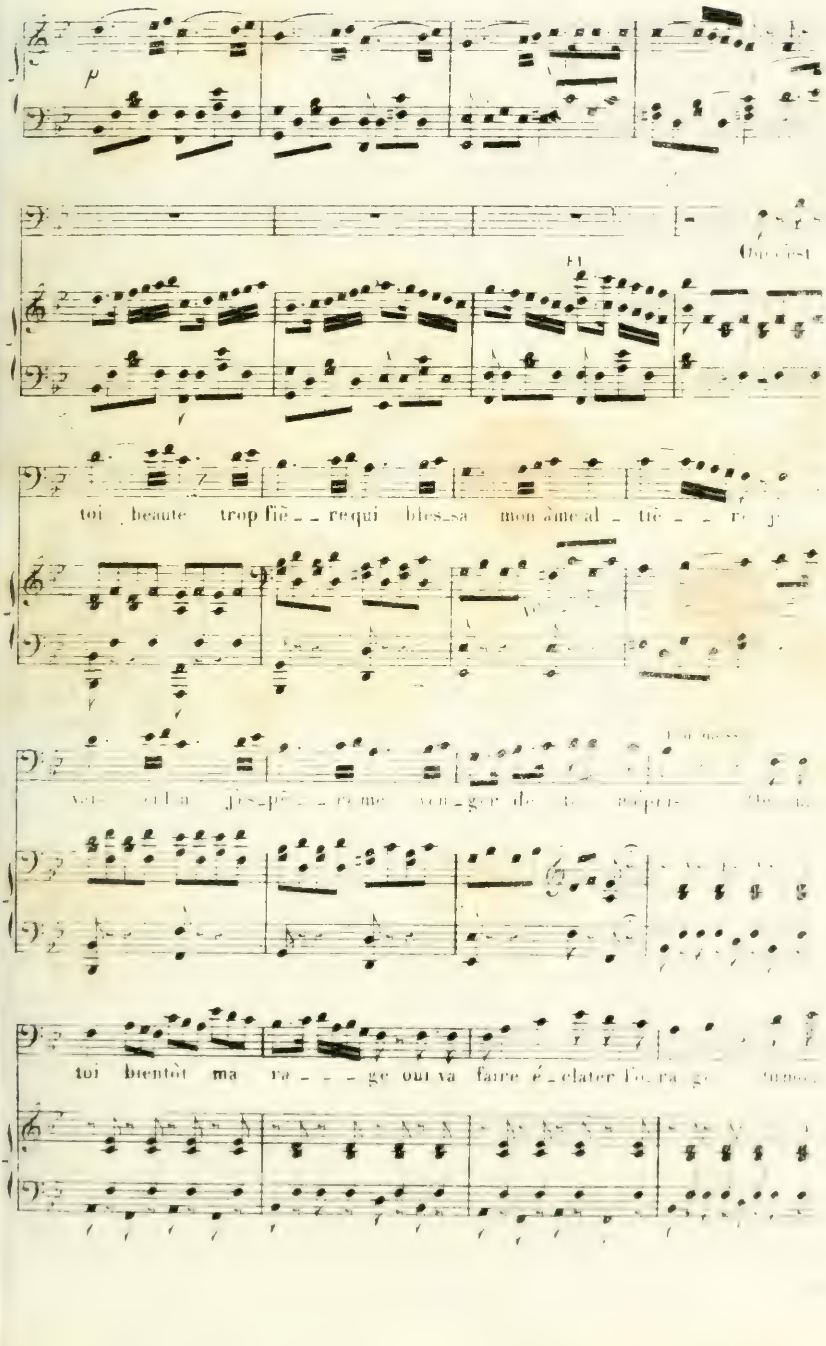

m'abandonne à toi je m'a_ban_donne à toi
je m'abandonne à toi je m'a_ban_donne à toi
toi braver ici la loi bra_ver ma loi ma loi
toi malgré le ciel et toi mal_gré le ciel et toi
moi il va s'armer pour moi il va s'armer pour moi
loi braver ici sa loi bra_ver i_ci sa loi
loi braver ici sa loi bra_ver i_ci sa loi
loi braver ici sa loi bra_ver i_ci sa loi

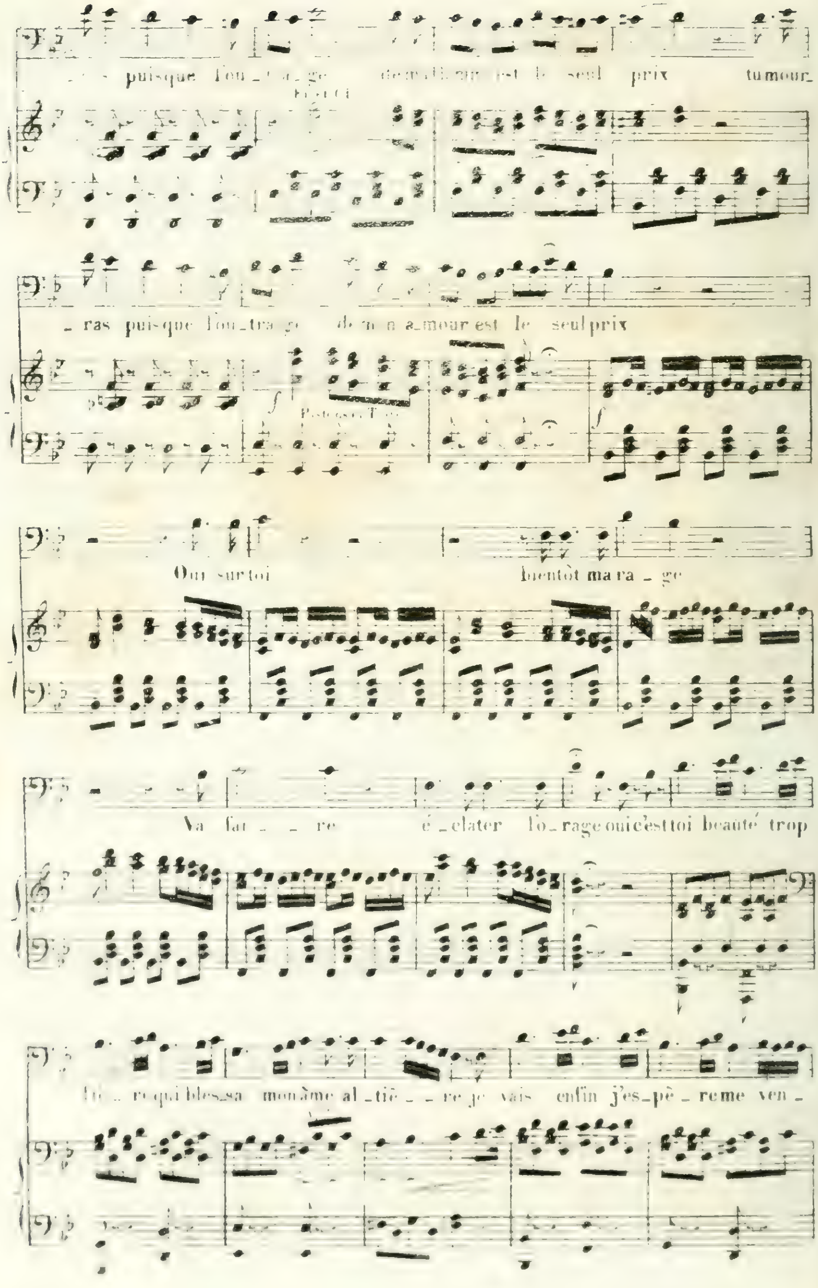


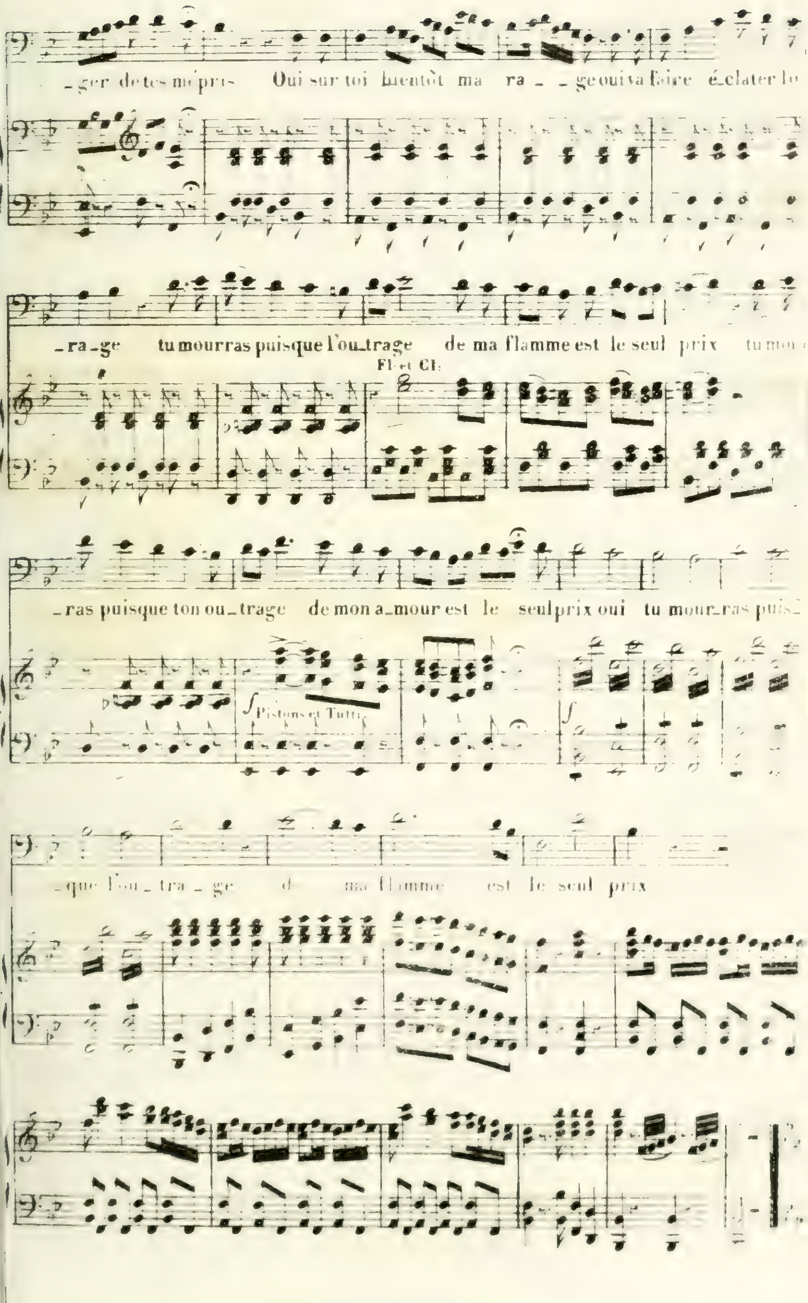

tu paye_ras de ta vi_e les maux que tu m'as faits
Andante.
Fl.
mon cœur se_rait
et sans dé_tour
Dieu m'a_vait don_né

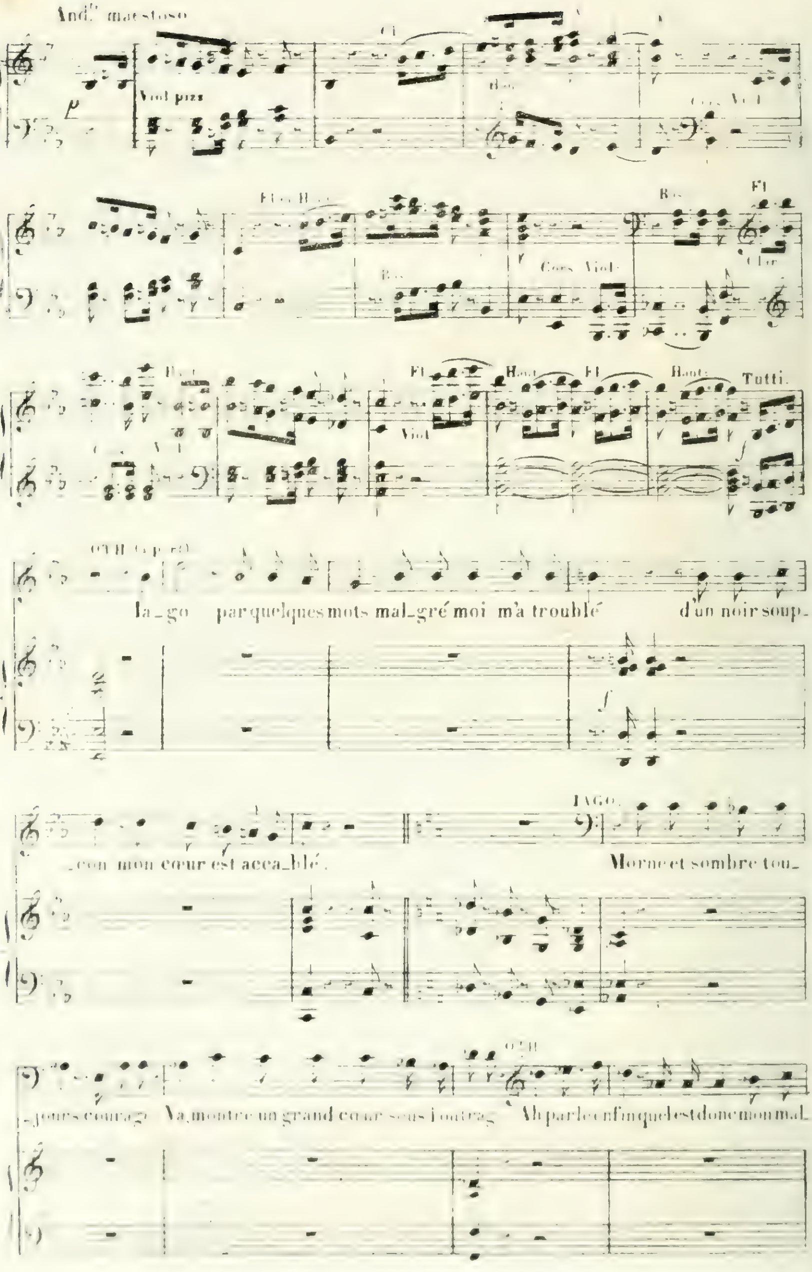

Dieu
monceau
pur et sans detour

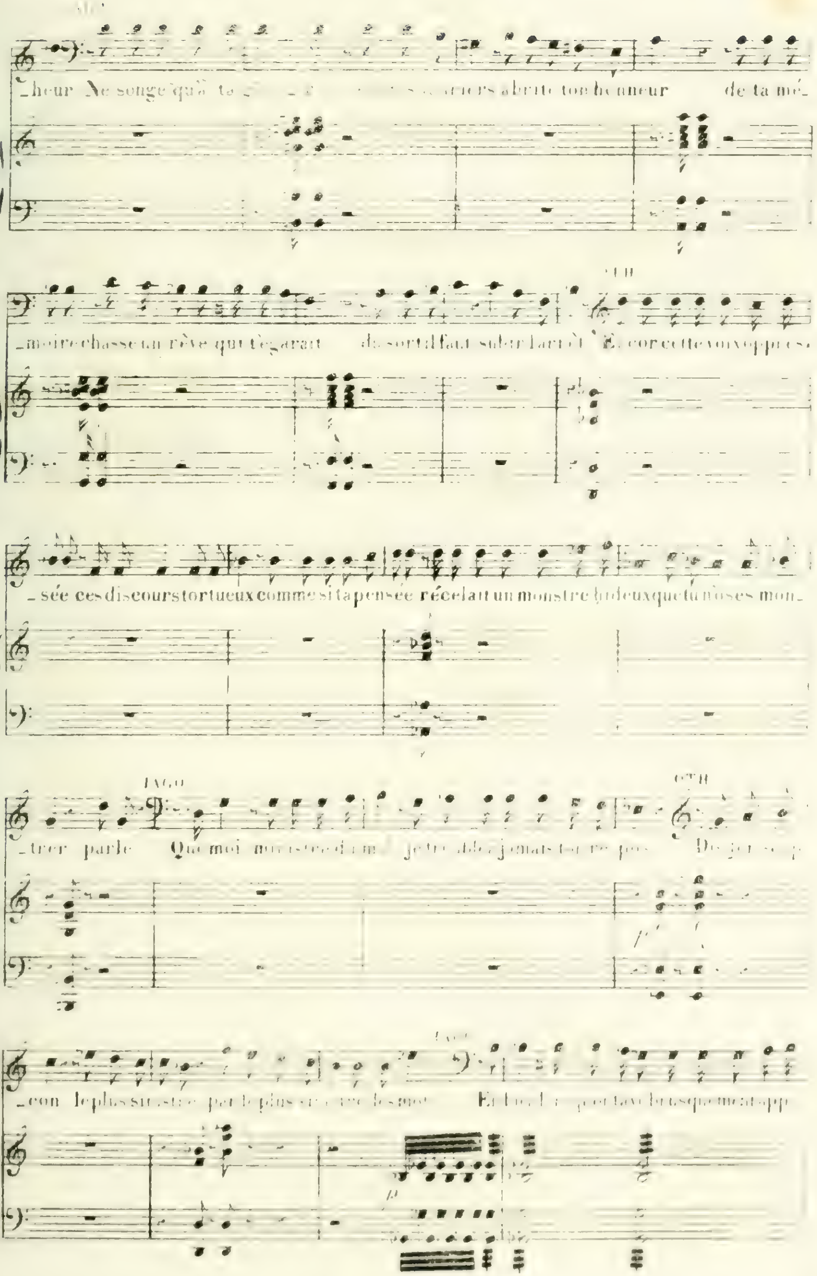

mais son dédain m'of
fen se démon de la ven-gean ce viens ser-vir mes fu-
reurs ah viens servir ser-vir mes fureurs oui viens ser-
vir mes fu reurs

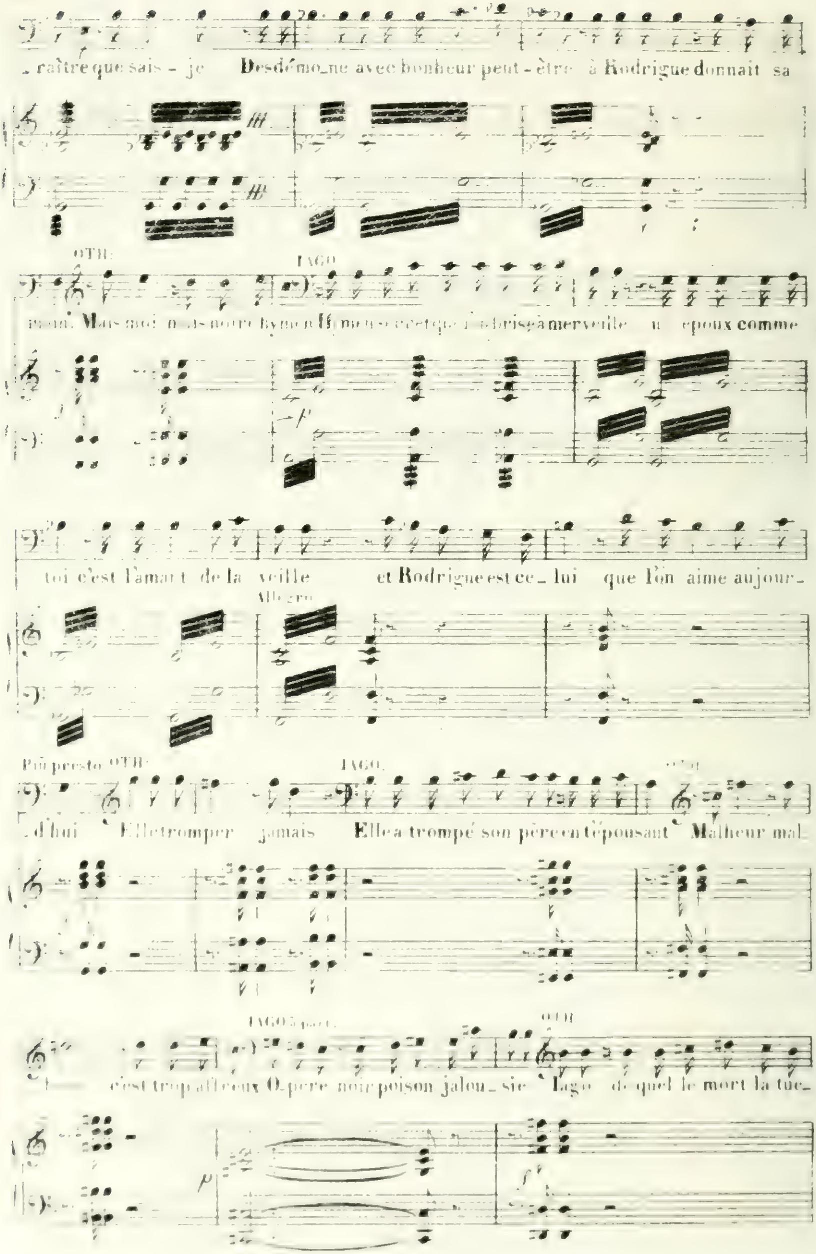

toi beauté trop fiè_re qui bles_sa mon âme al_tiè_re
toi bientôt ma ra_ge oui va faire é_clater l'o_ra_ge

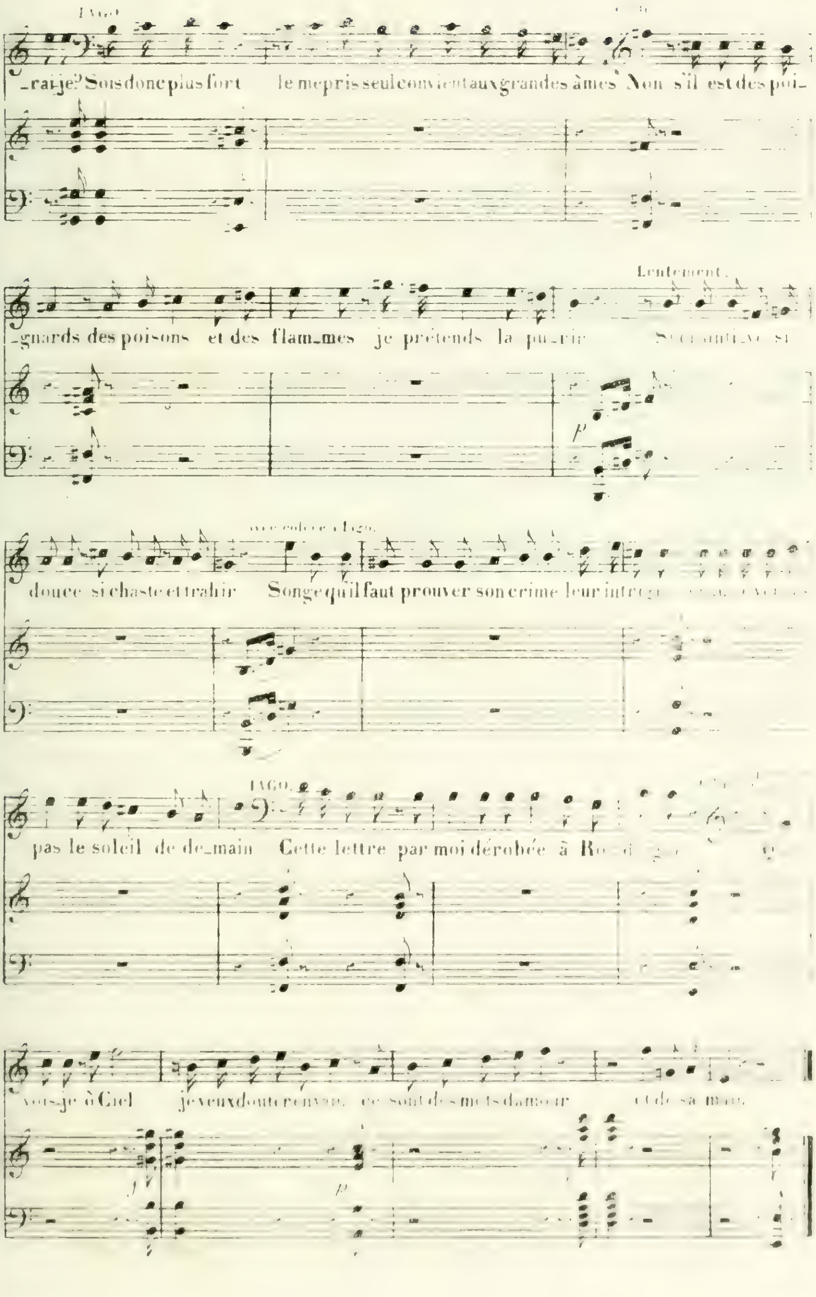

puisque l'ou_tra_ge est le seul prix tu mour_
_ras puis-que l'ou_tra_ge de mon a_mour est le seul prix
Oui sur toi
bientôt ma ra_ge
Va fai_re é_clater l'o_rage oui c'est toi beauté trop
fiè_re qui bles_sa mon âme al_tiè_re je vais enfin j'es_pè_re me ven_

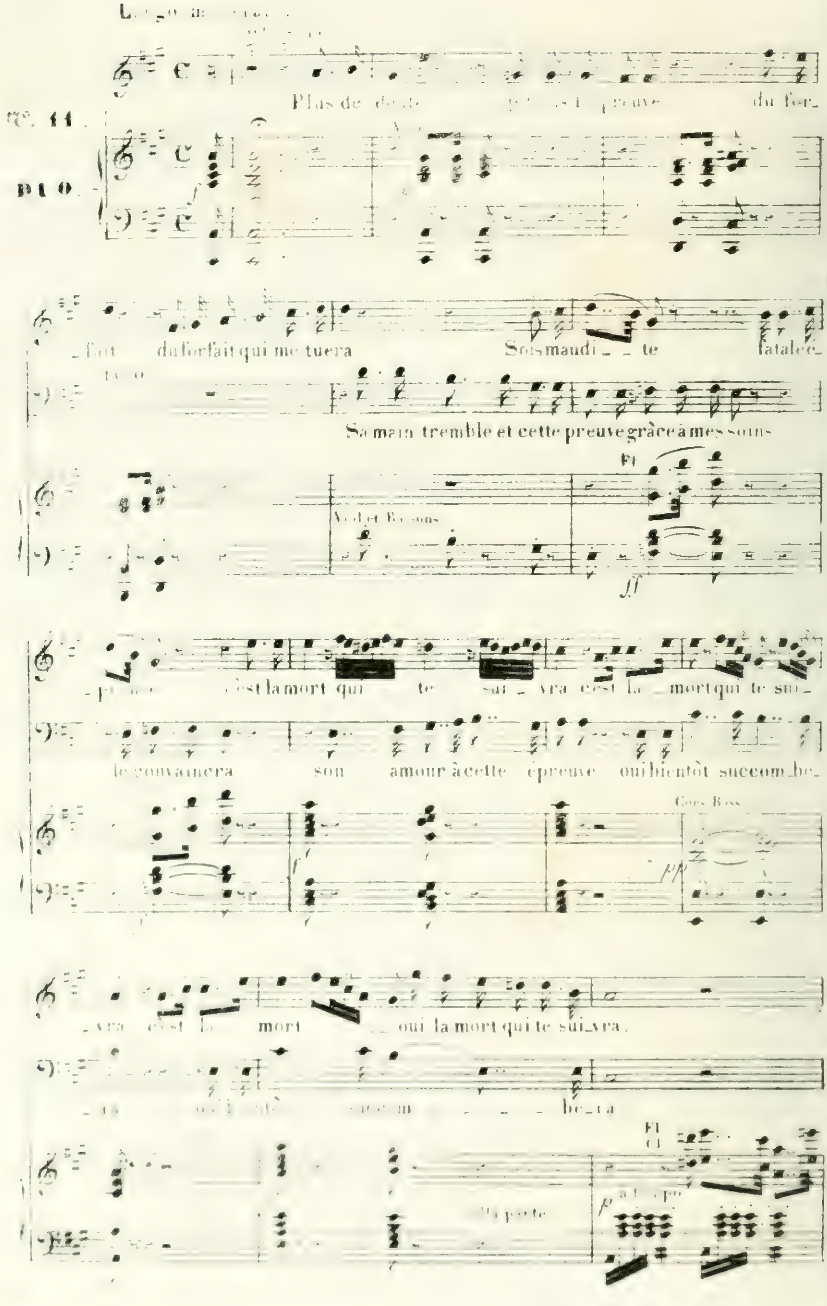

_ger de tes mépris Oui sur toi bientôt ma ra _ _ ge qui va faire é_clater la
_ra_ge tu mourras puisque l'ou_trage de ma flamme est le seul prix tu mou
Fl. et Cl.
_ras puisque ton ou_trage de mon a_mour est le seul prix oui tu mour_ras puis_
Pistons et Tutti
_que l'ou _ tra _ ge de ma flamme est le seul prix

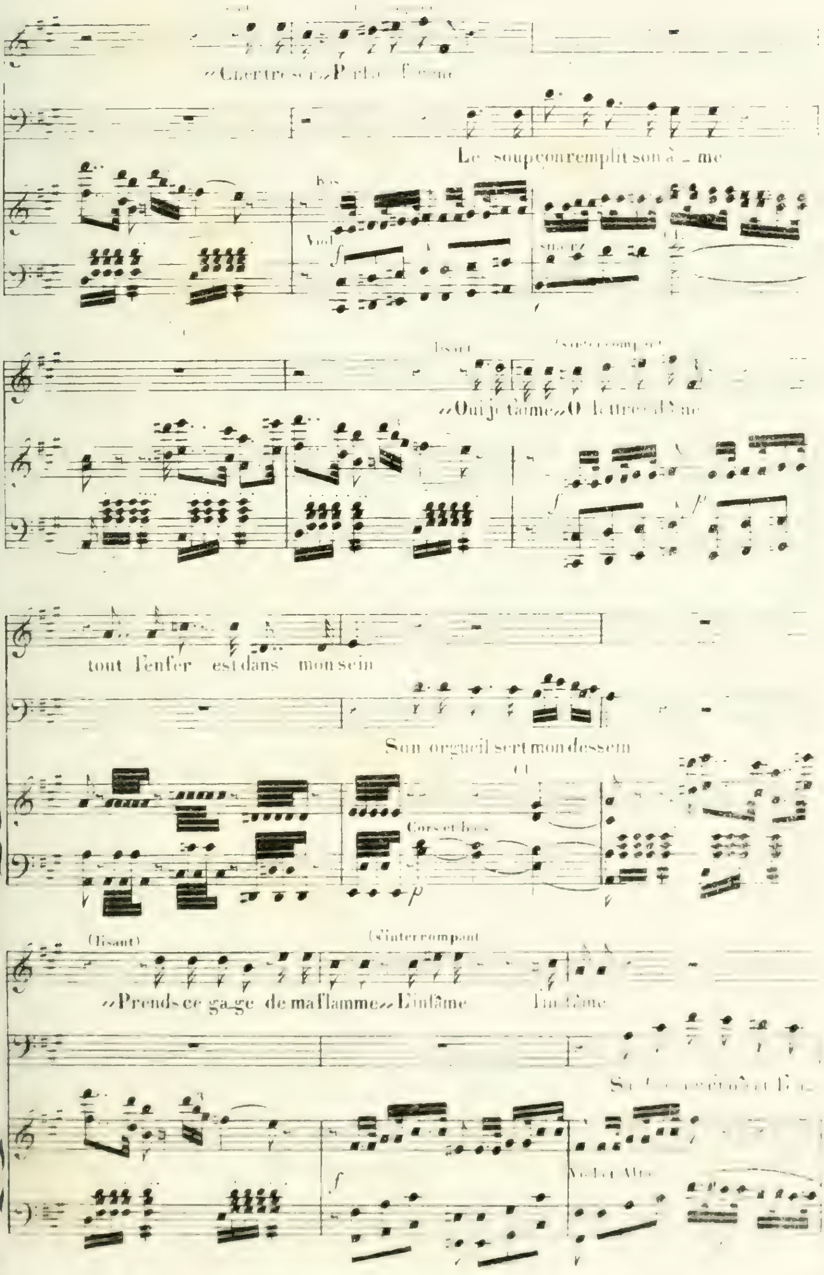

Andte maestoso
Cl
Viol pizz
p
Bns
Cors Viol
Fl et Htb
Bns
Fl
Cors Viol
Clar
Htb
Fl
Viol
Htb
Tutti.
OTH
Ia_go par quelques mots mal_gré moi m'a troublé d'un noir soup_
_çon mon cœur est acca_blé.
f
IAGO.
Morne et sombre tou_
_jours courage Va montrer un grand cœur sous l'outrage
OTH
Ah parle enfin quel est donc mon mal.

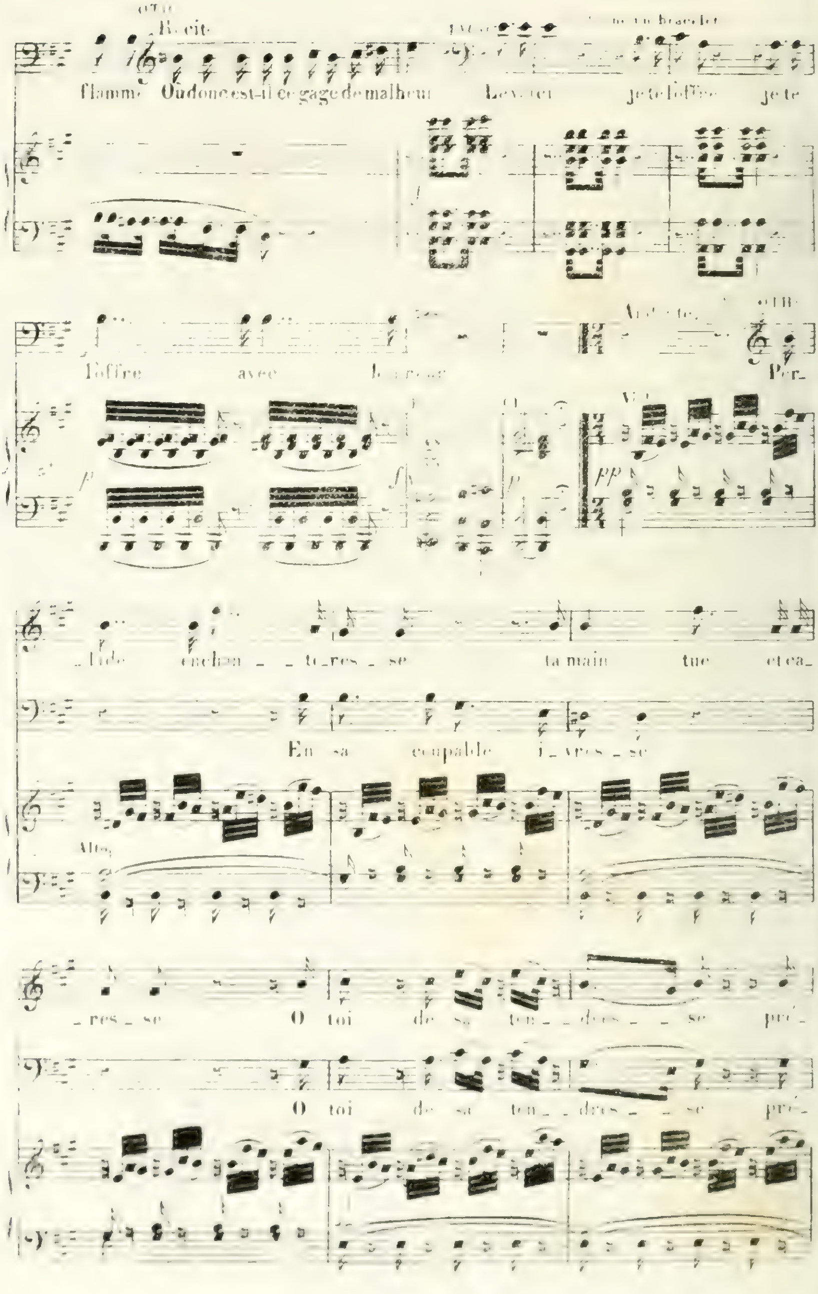

heur Ne songe qu'à ta
ton honneur
de ta mé-
sée ces discours tortueux comme si ta pensée récelait un monstre
trer parle
Que moi

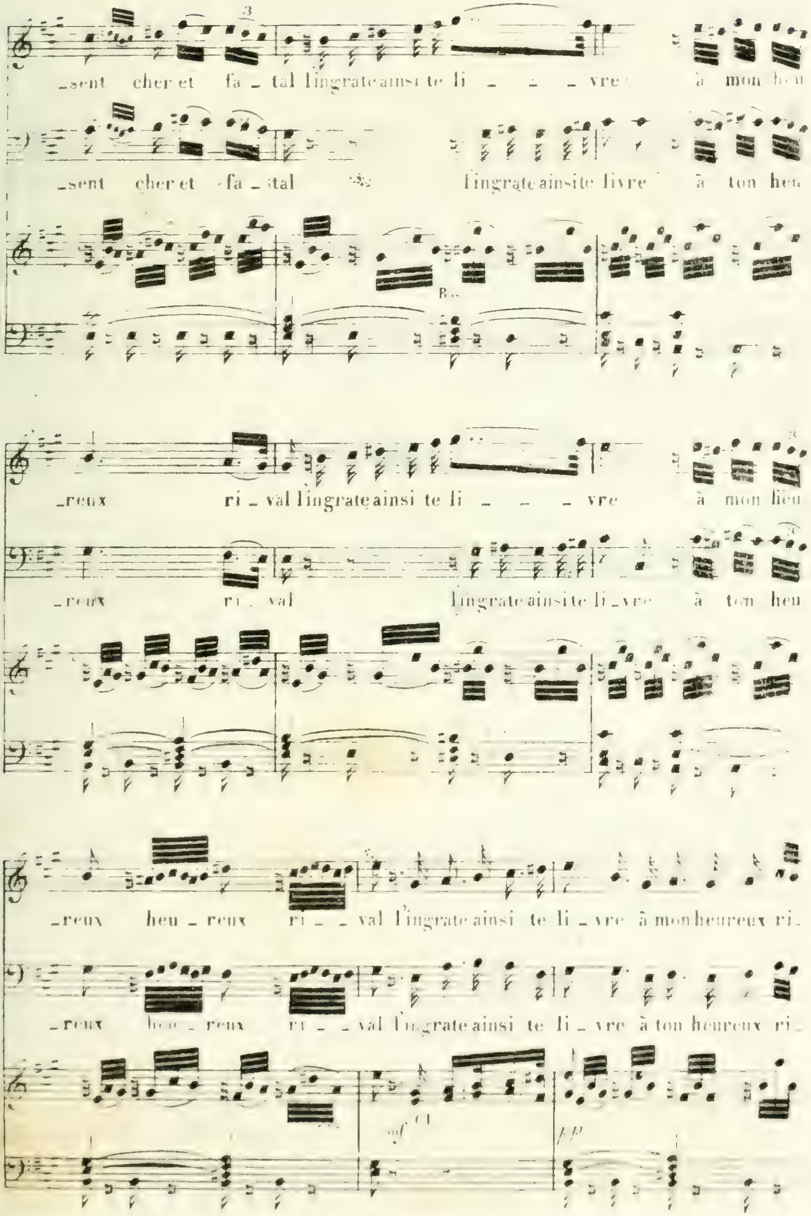

_raître que sais - je Desdémo_ne avec bonheur peut-être à Rodrigue donnait sa
OTH:
IAGO
merveille
époux comme
toi c'est l'amant de la veille et Rodrigue est ce_lui que l'on aime aujour_
Allegro
Più presto OTH:
IAGO
d'hui Elle tromper jamais Elle a trompé son père en t'épousant Malheur
c'est trop affreux O père noir poison jalou_sie Iago de quel le mort la tue_

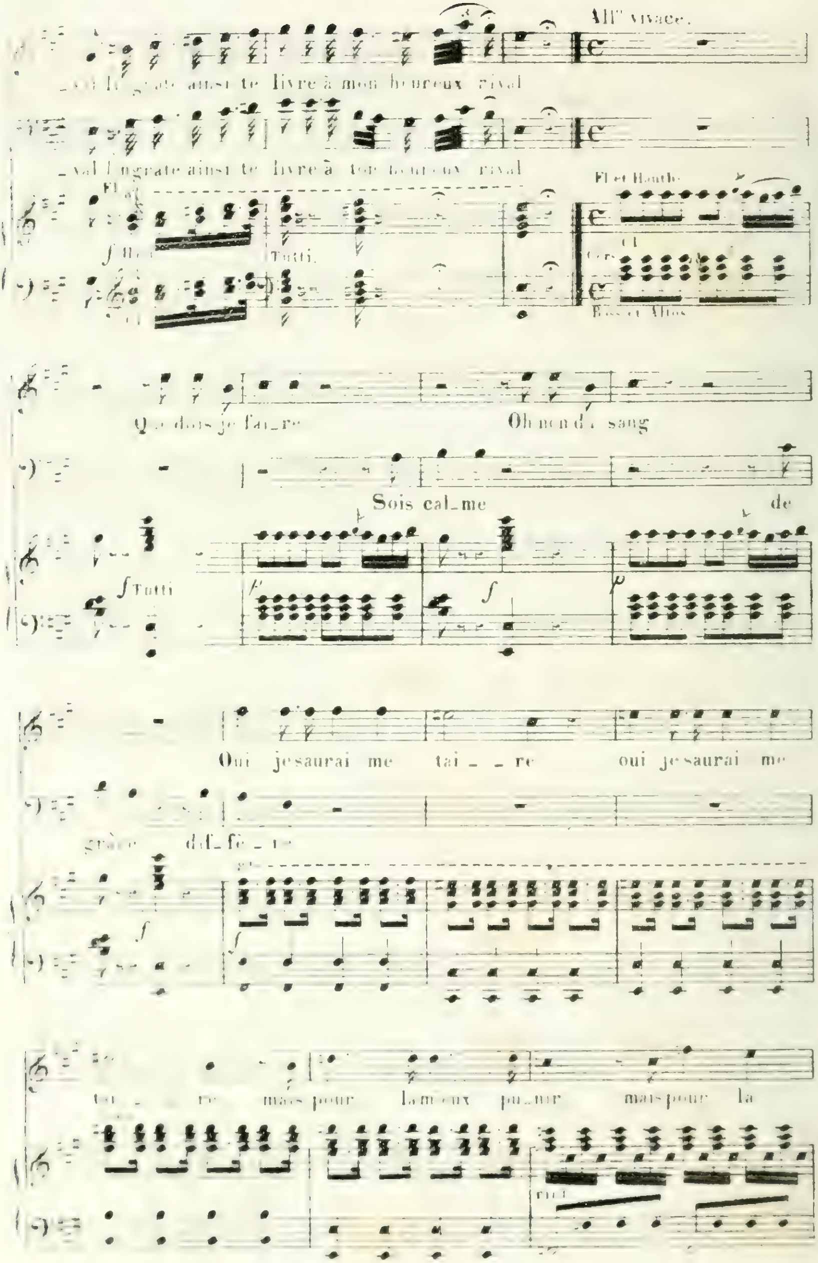

rai je? Sois donc plus fort le mépris seul convient aux grandes âmes Non s'il est des poi
_gnards des poisons et des flam_mes je prétends la pu_nir
Lentement.
douce si chaste et trahir Songe qu'il faut prouver son crime
pas le soleil de de_main
IAGO.
Cette lettre par moi dérobée à
ô Ciel


DUO.
Plus de ... du for_
_fait du forfait qui me tuera
Sois maudi_ _ te fatale é_
Sa main tremble et cette preuve grâce à mes soins
Viol et Bassons
Fl
c'est la mort qui te sui_vra c'est la _mort qui te sui_
le convaincra son amour à cette épreuve oui bientôt succom_be_
Cors Bass
_vra c'est la mort oui la mort qui te sui_vra.
be_ra
Fl
a tempo

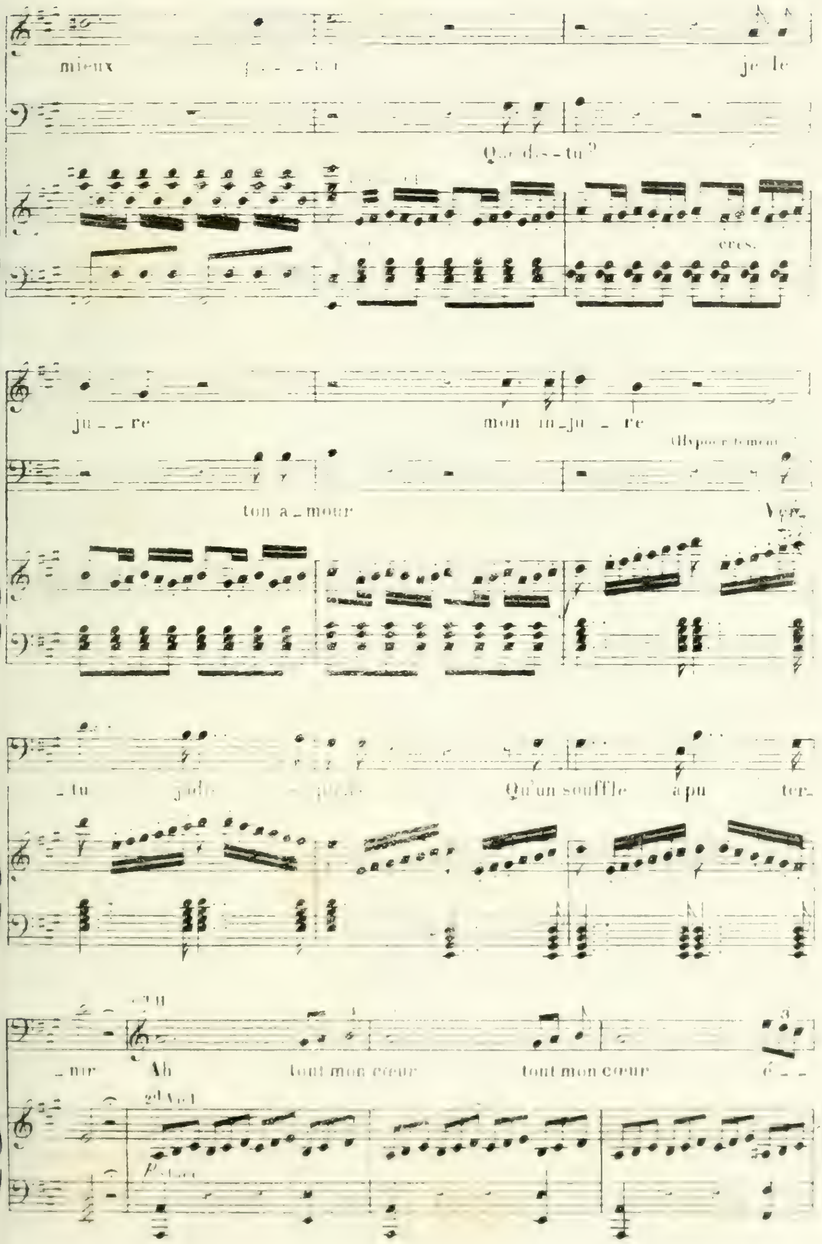

Le soupçon remplit son â - me
tout l'enfer est dans mon sein
Son orgueil sert mon dessein
Corset bas
(lisant)
(s'interrompant)
„Prends ce ga-ge de ma flamme„ L'infâme

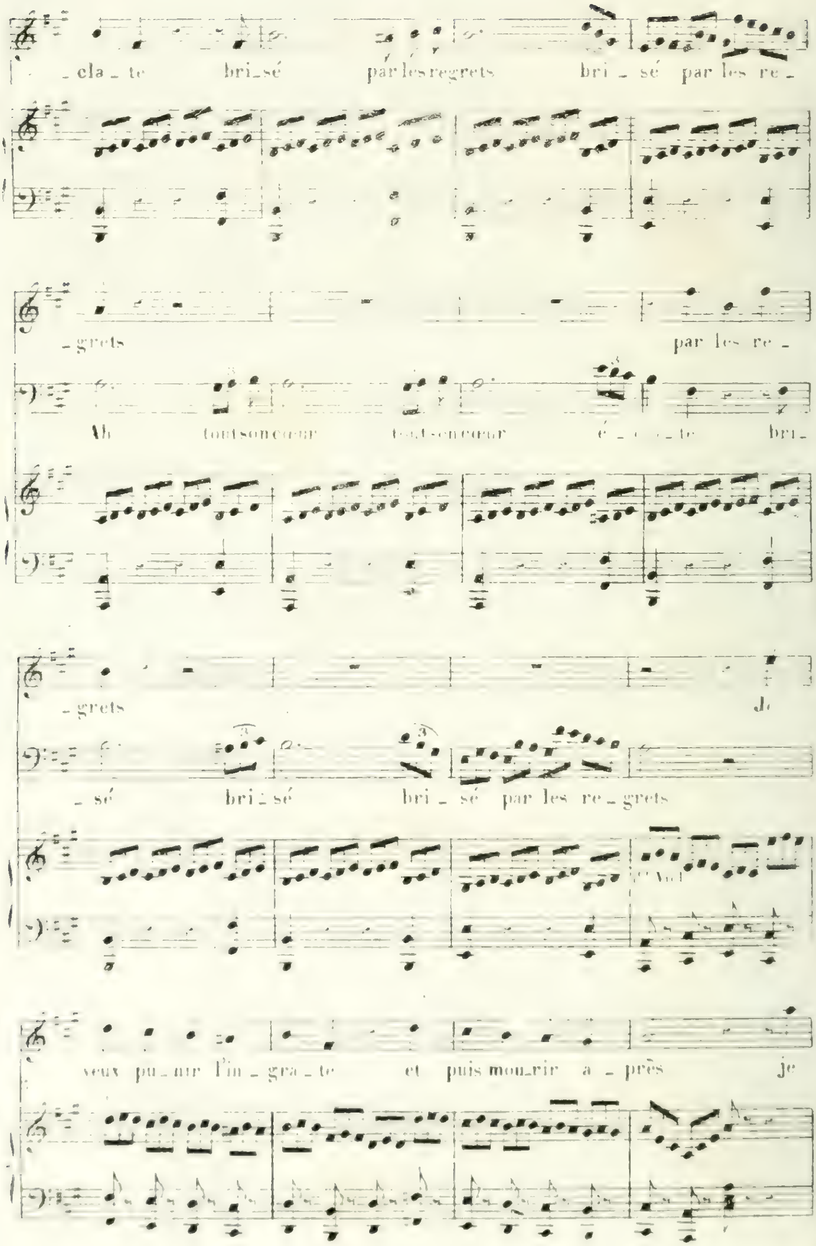

Récit
flamme Où donc est-il ce gage de malheur
bracelet
je te l'offre je te
l'offre avec
Per_
fide enchan_ _te_res_se ta main tue et ca_
En sa coupable i_vres_se
_res_se O toi de sa ten_ _dres_ _se pré_
O toi de sa ten_ _dres_ _se pré_

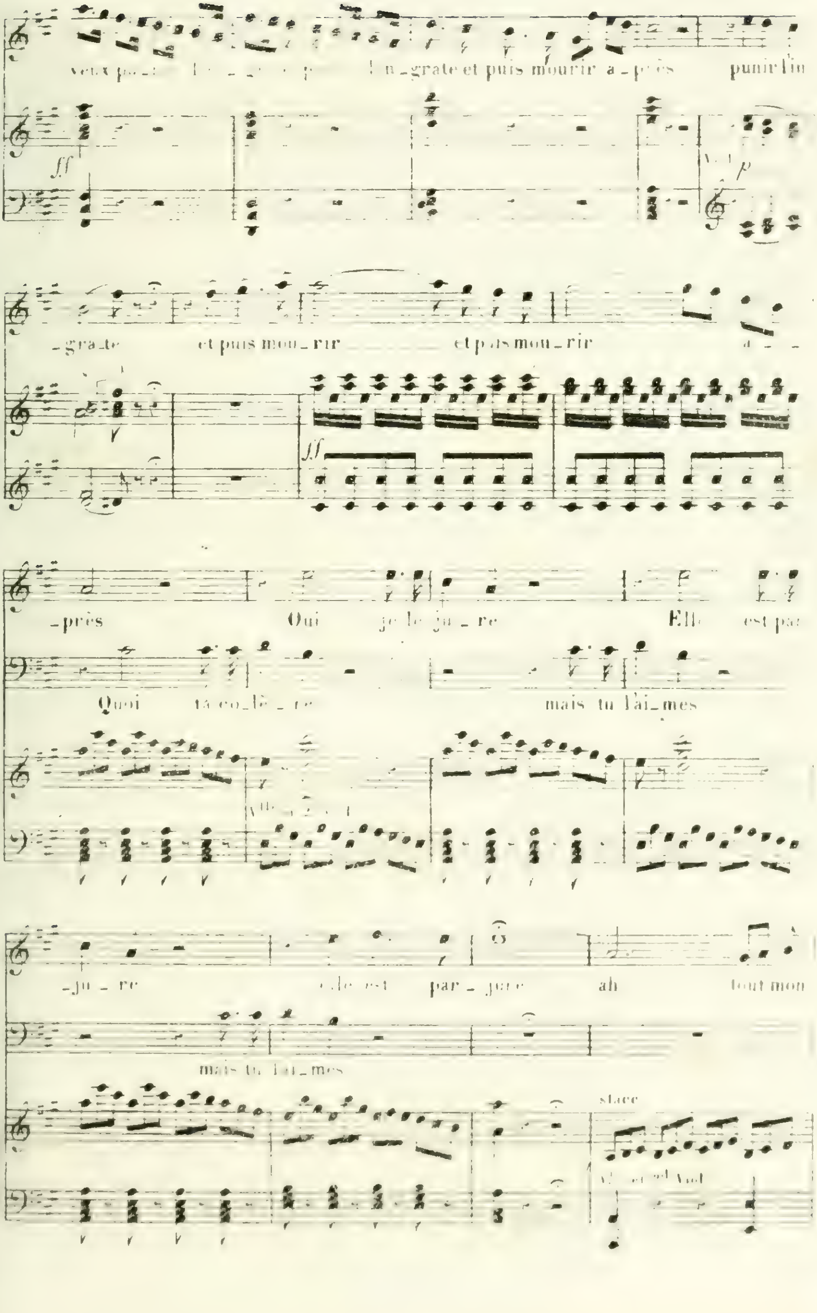

_sent cher et fa _ tal l'ingrate ainsi te li _ _ _ vre à mon heu
_sent cher et fa _ tal l'ingrate ainsi te livre à ton heu
_reux ri _ val l'ingrate ainsi te li _ _ _ vre à mon heu
_reux ri _ val l'ingrate ainsi te li _ vre à ton heu
_reux heu _ reux ri _ _ val l'ingrate ainsi te li _ vre à mon heureux ri_
_reux heu _ reux ri _ _ val l'ingrate ainsi te li _ vre à ton heureux ri_



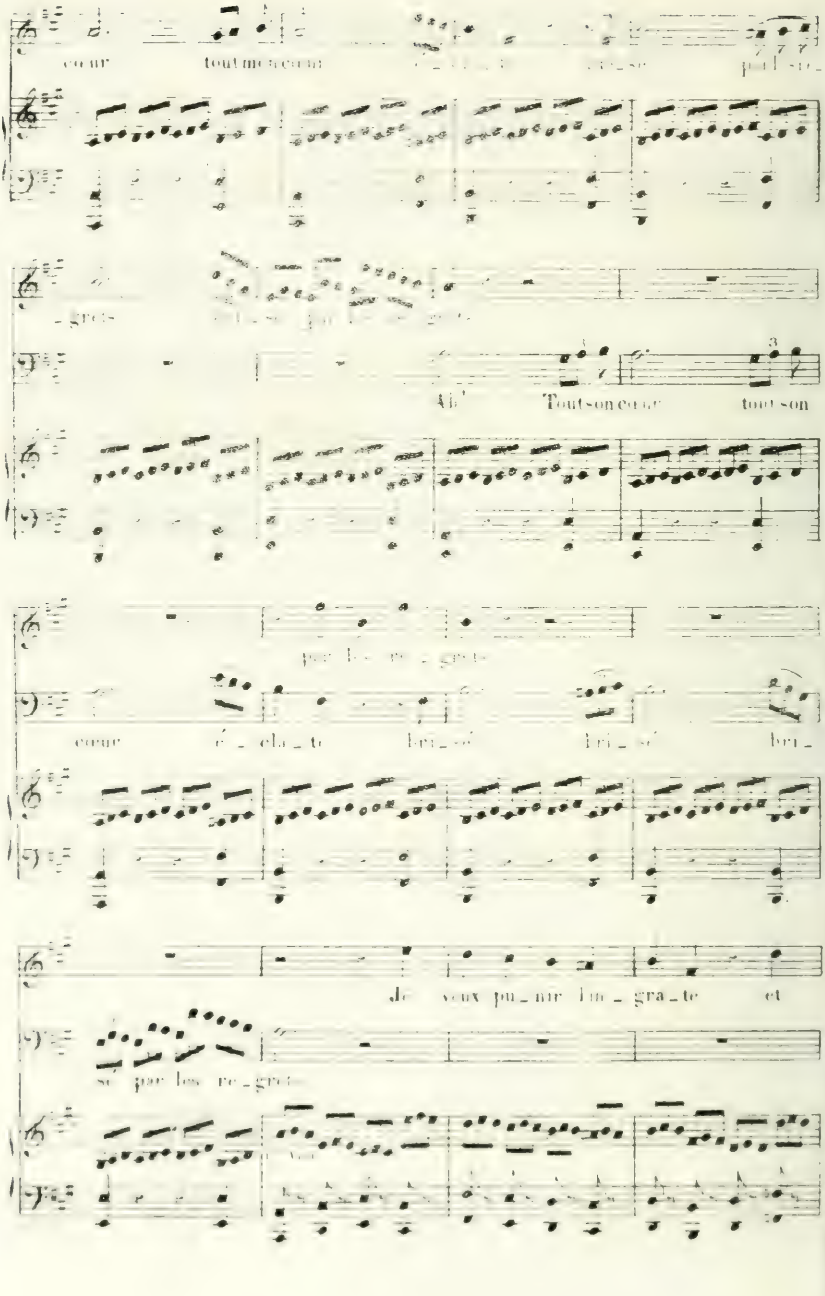
Allº vivace.
Ingrate ainsi te livre à mon heureux rival
Ingrate ainsi te livre à ton heureux rival
Fl. et Hautb.
Tutti
Que dois je faire
Oh non du sang
Sois calme
de
Tutti
Oui je saurai me taire
oui je saurai me
grâce diffère
taire mais pour la mieux punir mais pour la


mieux
je le
Que dis-tu?
cres.
ju_re
mon in_ju_re
ton a_mour
Ver_
_tu
Qu'un souffle
a pu
ter_
_nir
Ah
tout mon cœur
tout mon cœur
é_
2d Vel

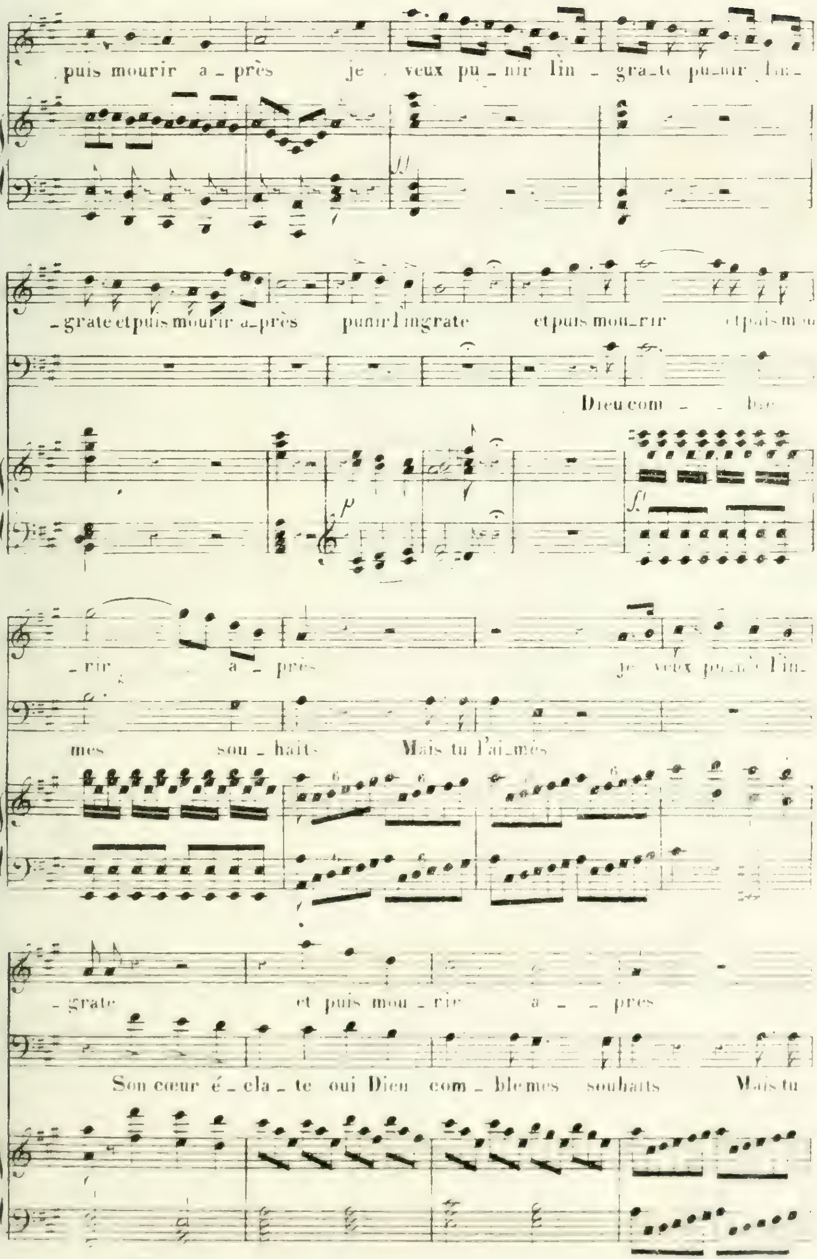

_ cla _ te bri_sé par les regrets bri _ sé par les re _
_ grets par les re _
Ah tout son cœur tout son cœur é _ cla _ te bri_
_ grets Je
_ sé bri_sé bri _ sé par les re _ grets
veux pu _ nir l'in _ gra _ te et puis mou_rir a _ près je

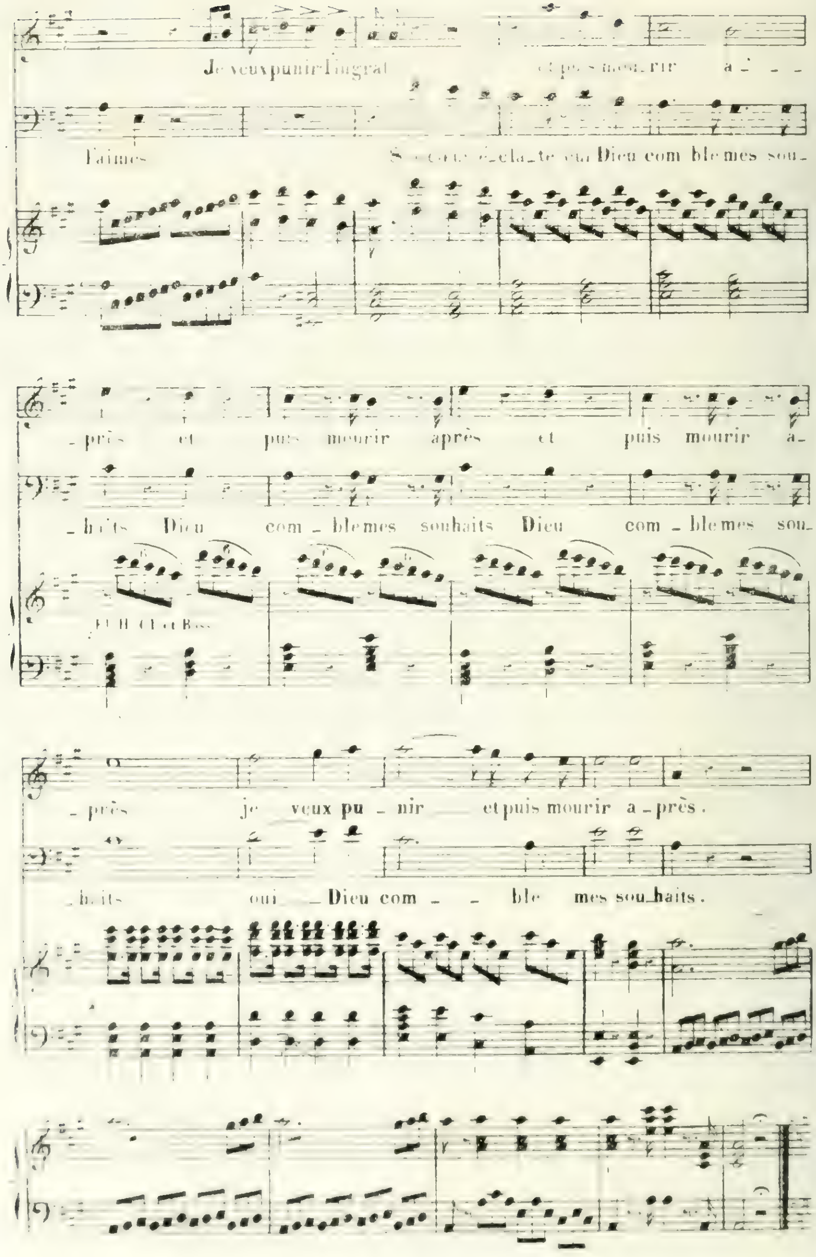


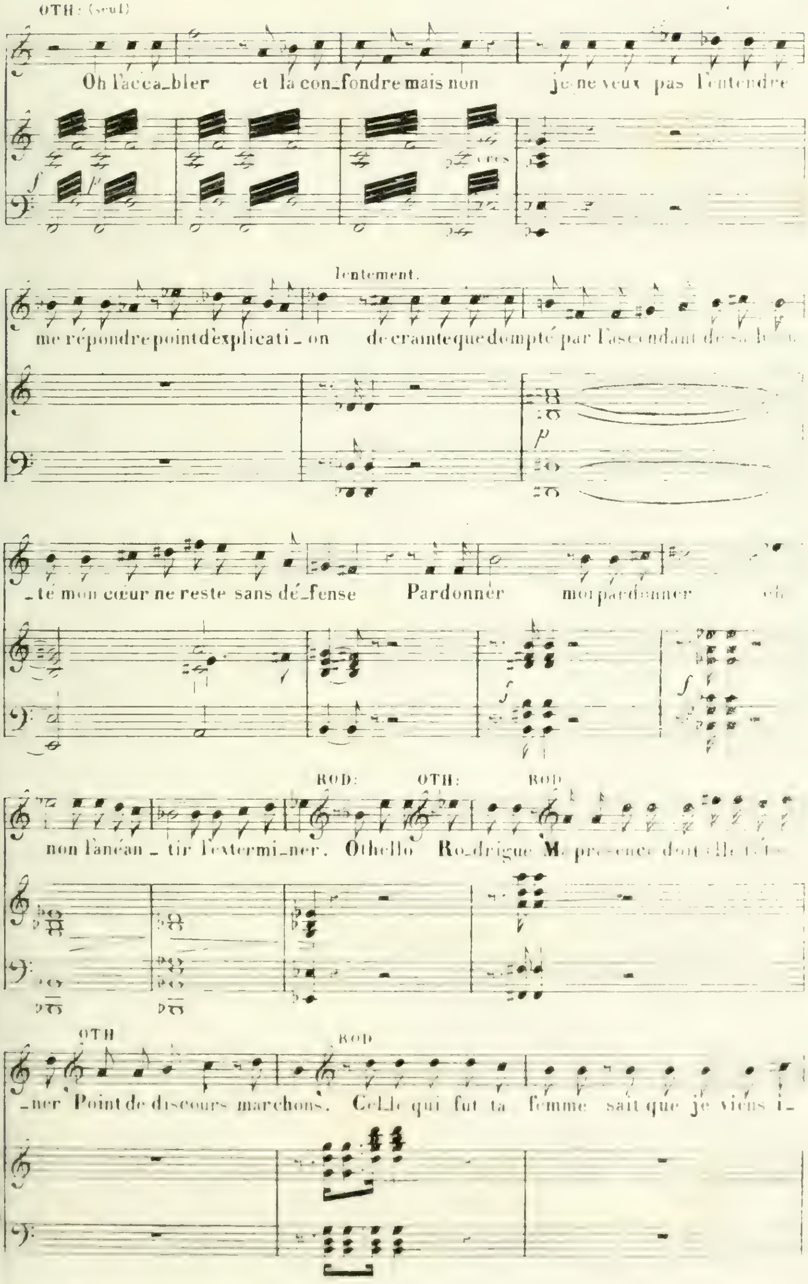
n_grate et puis mourir a_près
punir l'in
_gra_te
et puis mou_rir
_près
Oui
Elle
Quoi
mais tu l'ai_mes
ah
tout mon
stacc

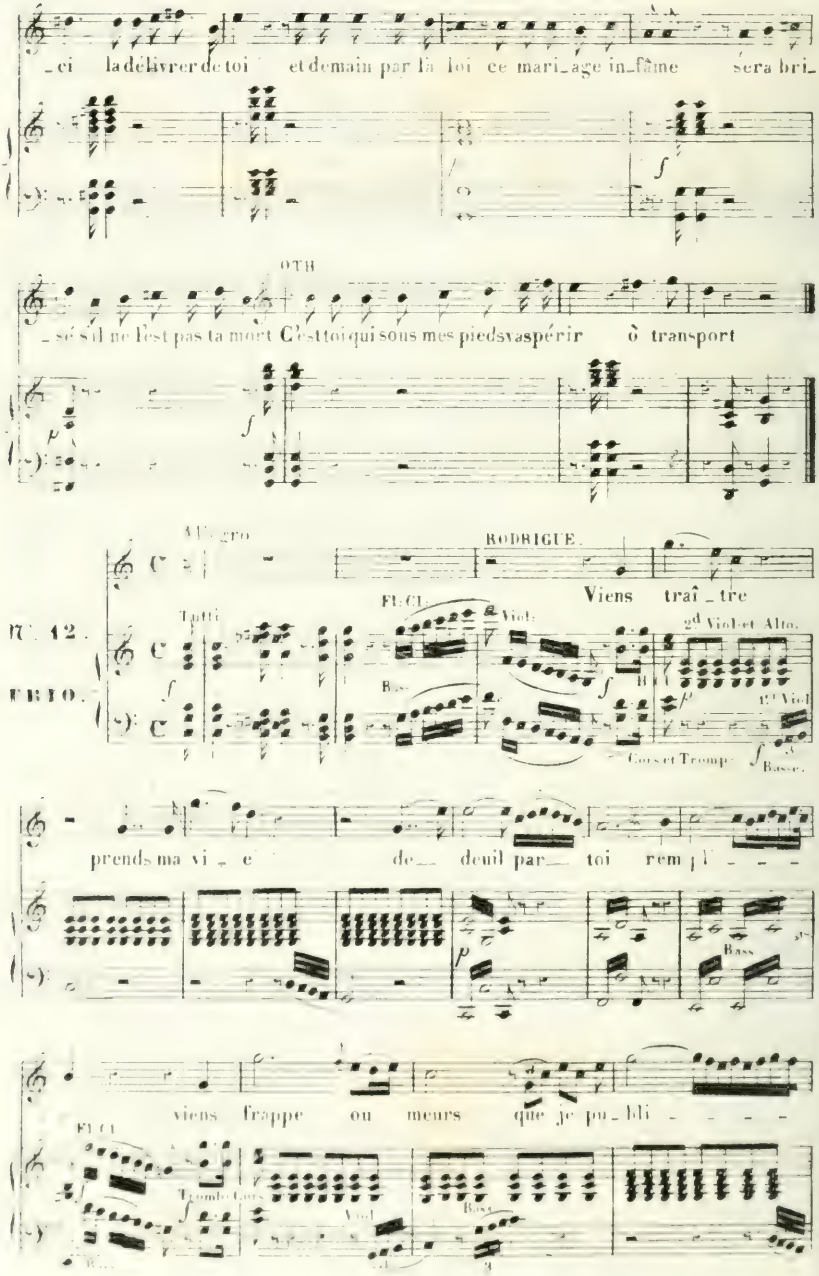


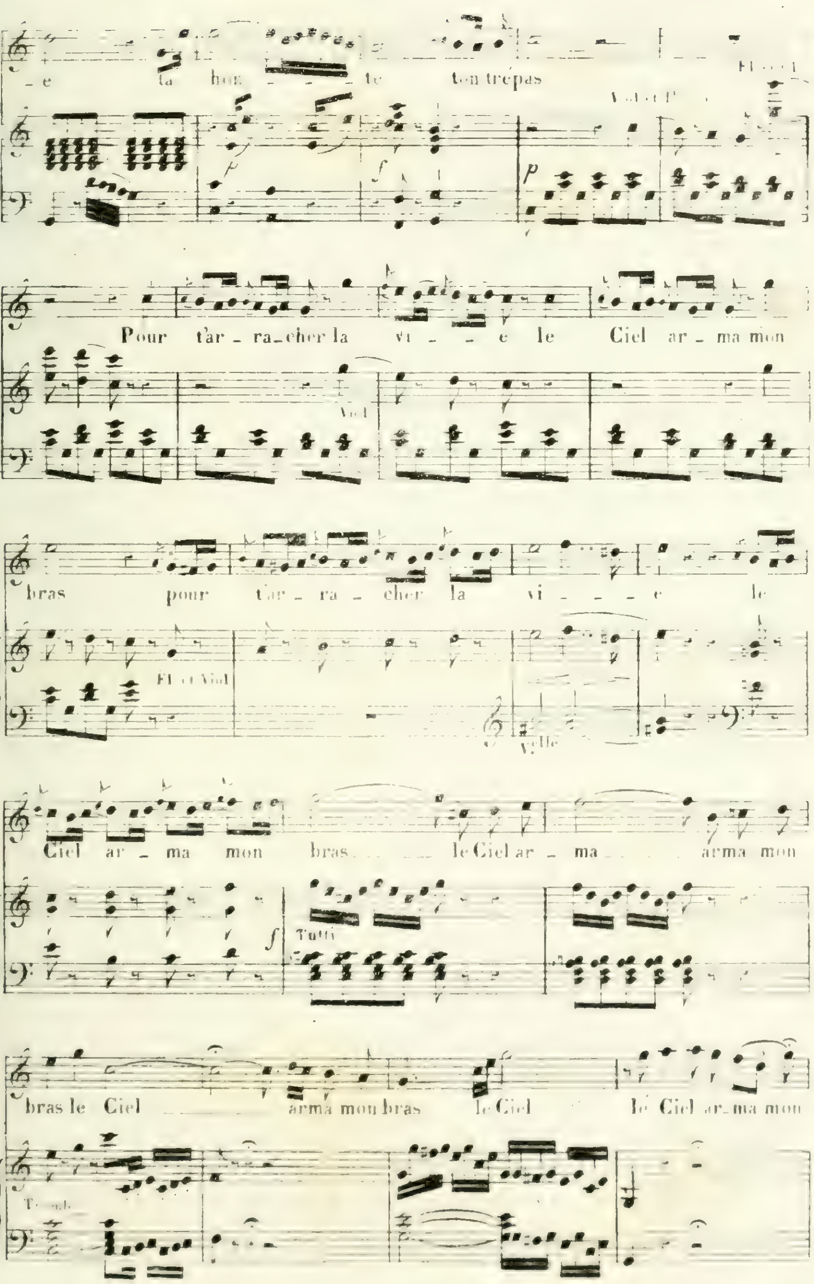
Ah! Tout son cœur tout son
par les re_grets
cœur é_cla_te bri_sé bri_sé bri_
Je veux pu_nir l'in_gra_te et
sé par les re_grets

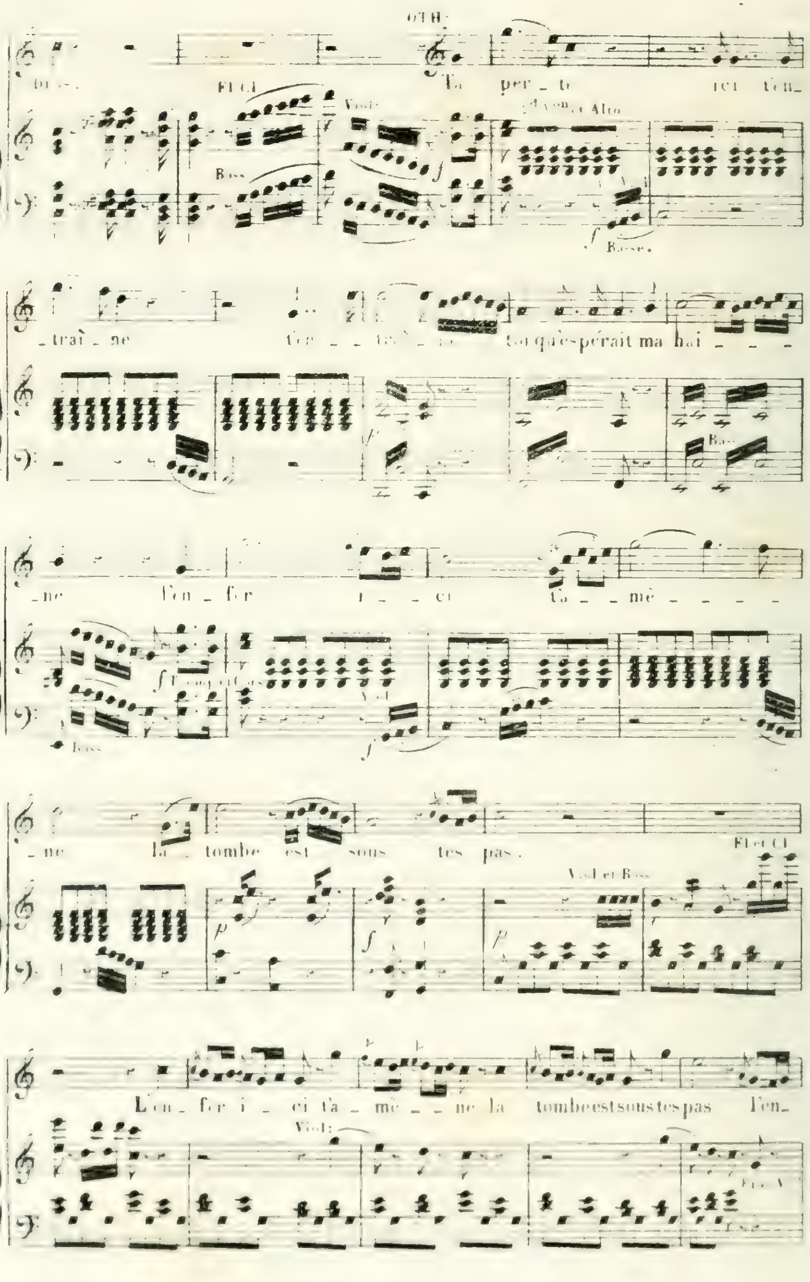

puis mourir a _ près je veux pu _ nir l'in _ gra _ te pu _ nir l'in _
_ grate et puis mourir a _ près punir l'ingrate et puis mou _ rir et puis mou _
Dieu com _ ble
_ rir a _ près je veux punir l'in _
mes sou _ haits Mais tu l'ai _ mes
_ grate et puis mou _ rir a _ _ près
Son cœur é _ cla _ te oui Dieu com _ ble mes souhaits Mais tu

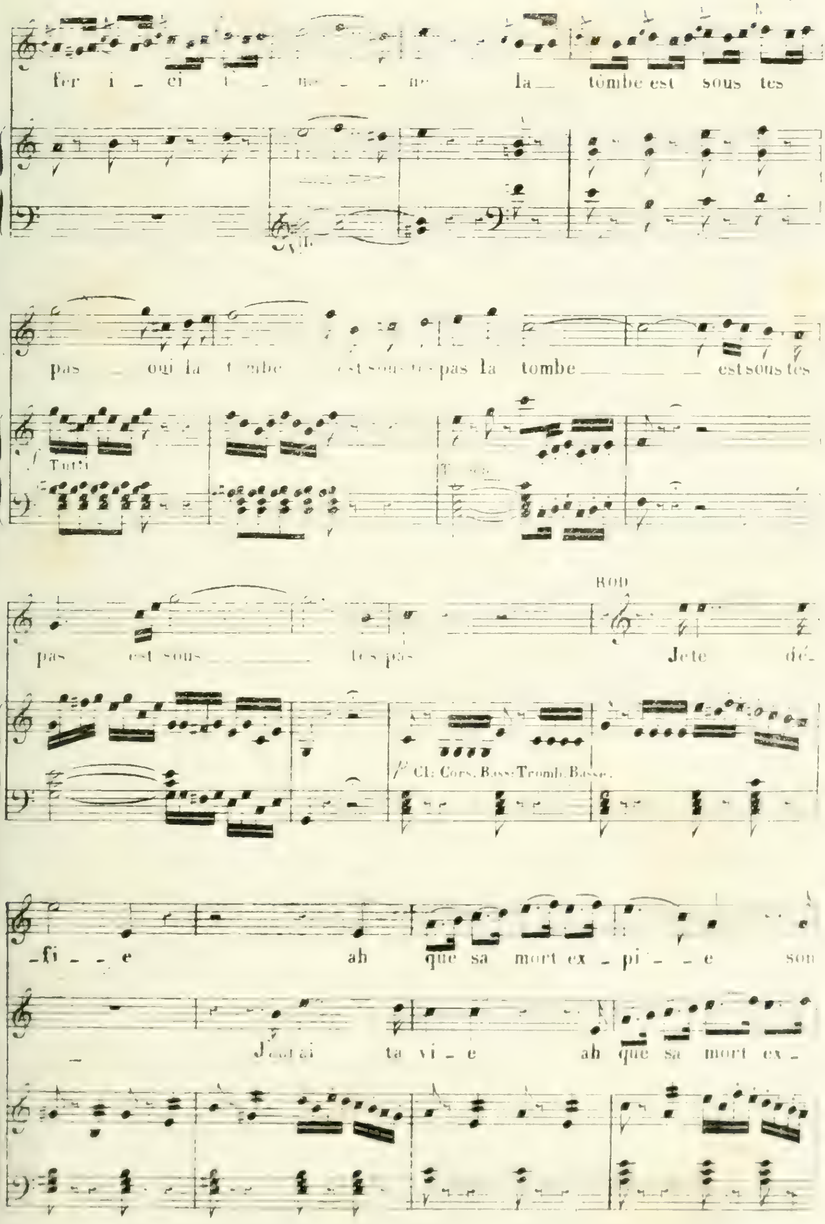

Je veux punir l'ingrat
l'aimes
Dieu com ble mes sou_
près et puis mourir après et puis mourir a
_haits Dieu com_ble mes souhaits Dieu com_ble mes sou_
Fl. H. Cl. et Bass.
_près je veux pu_nir et puis mourir a_près.
_haits oui Dieu com_ble mes sou_haits.

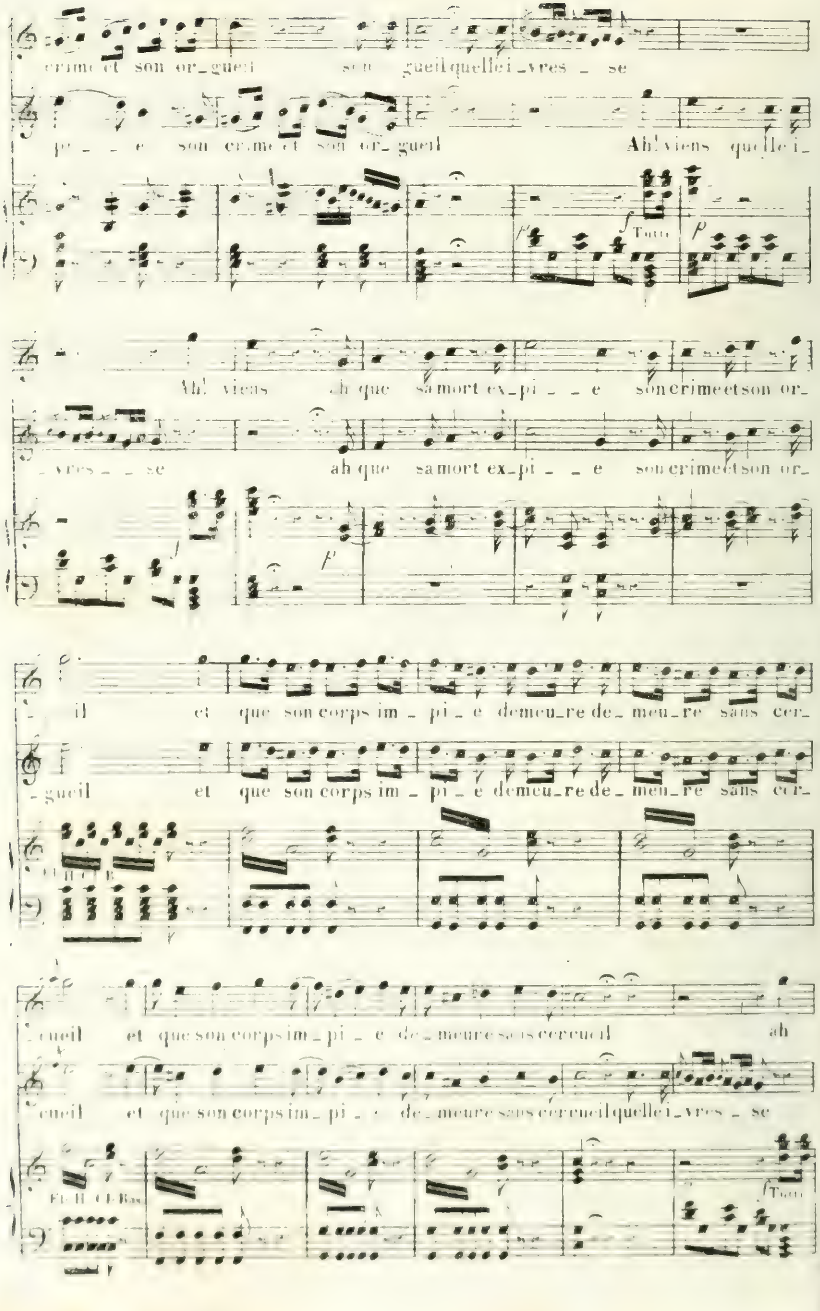

OTH: (seul)
Oh l'acca_bler et la con_fondre mais non je ne veux pas l'entendre
lentement.
me répondre point d'explicati_on de crainte que dompté par l'ascendant de sa
_té mon cœur ne reste sans dé_fense Pardonner moi pardonner
ROD: OTH: ROD:
non l'anéan_tir l'extermi_ner. Othello Ro_drigue
OTH ROD
ner Point de discours marchons. Celle qui fut ta femme sait que je viens i

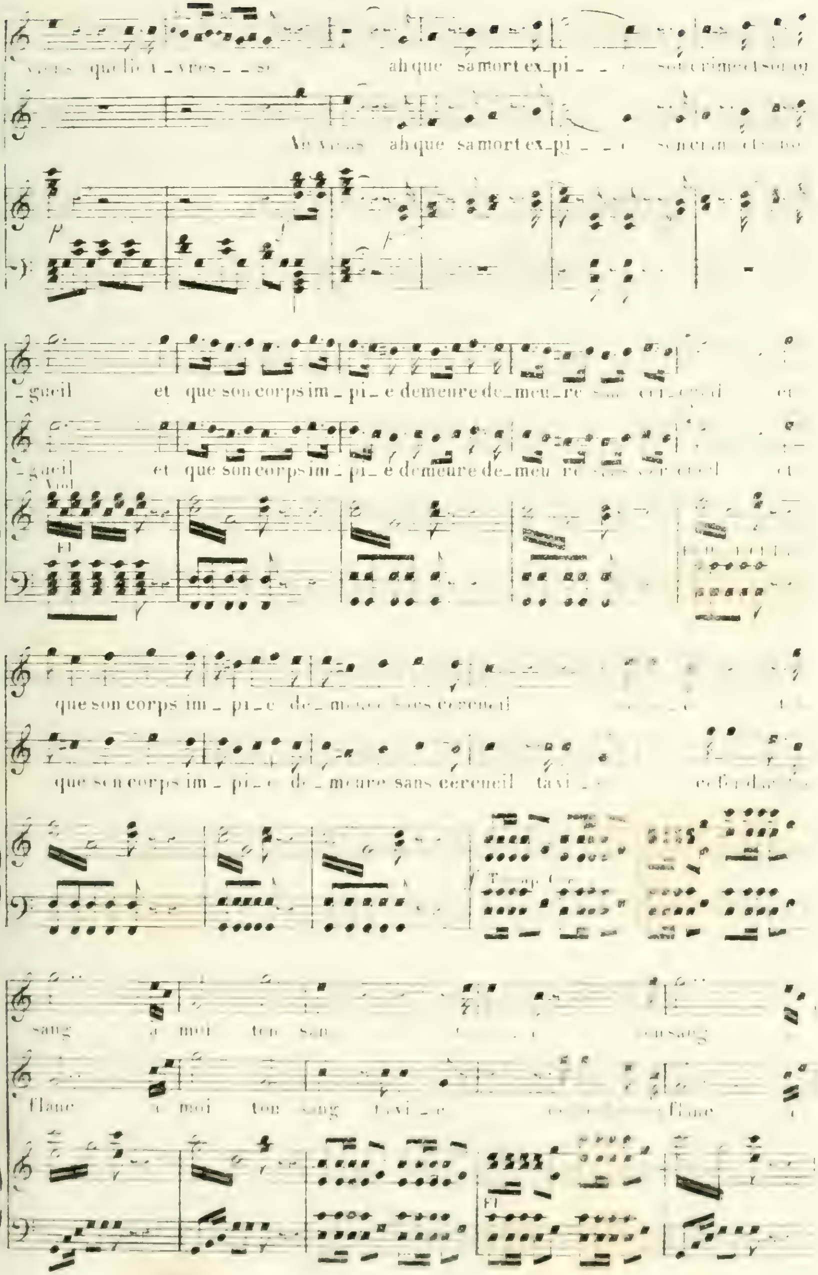

_ci la délivrer de toi et demain par la loi ce mari_age in_fâme sera bri_
OTH
_sé s'il ne l'est pas ta mort C'est toi qui sous mes pieds vas périr ô transport
N° 12.
TRIO.
All°gro
RODRIGUE.
Viens traî_tre
Tutti
Fl: Cl:
Viol:
2d Viol et Alto.
1r Viol
Cors et Tromp:
Basse.
prends ma vi _ e de_ deuil par_ toi rem_pli _ _ _
Bass
viens frappe ou meurs que je pu_bli _ _ _ _
Fl Cl
Tromb Cors
Viol
Bass

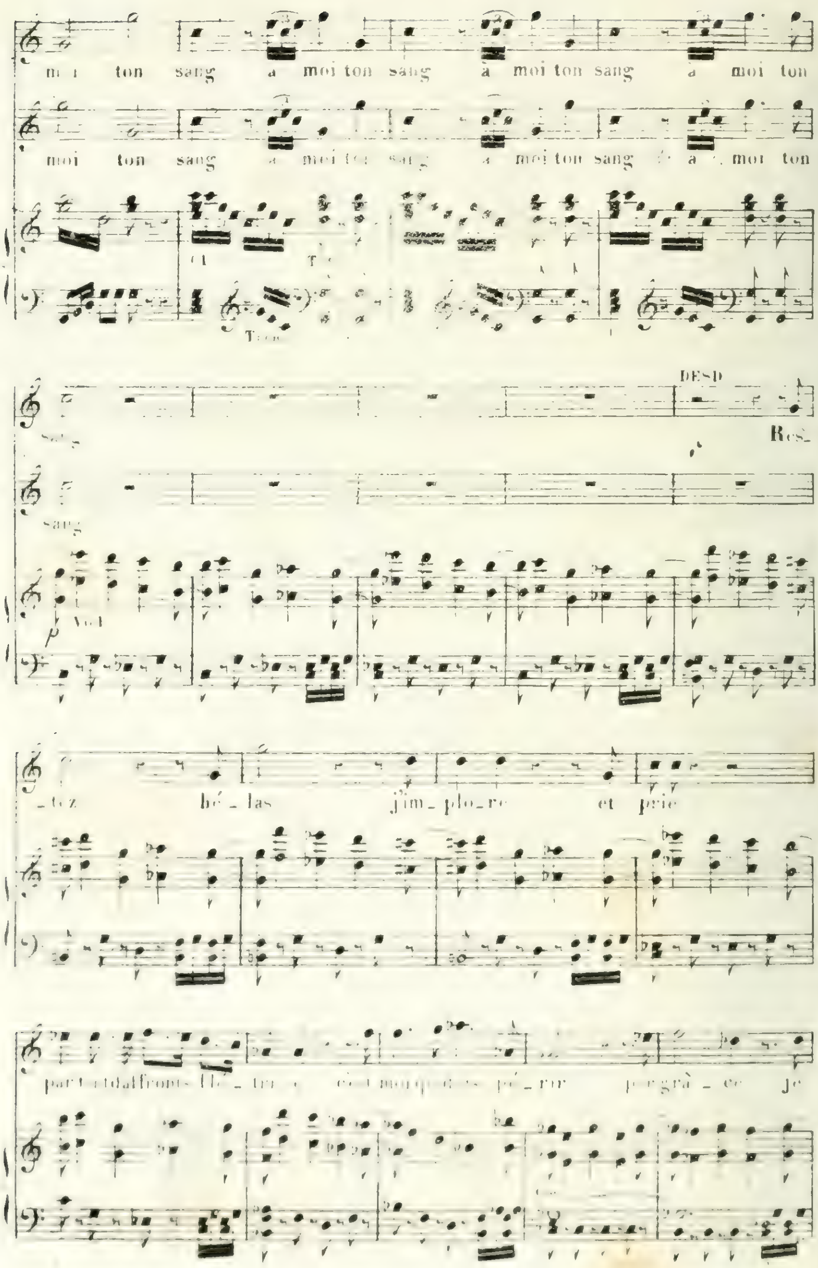

_ e la hon _ _ _ te ton trépas
Fl. et 1.
Viol et Fl.
Pour t'ar _ ra_cher la vi _ _ e le Ciel ar _ ma mon
Viol
bras pour t'ar _ ra _ cher la vi _ _ _ e le
Fl. et Viol
V.elle
Ciel ar _ ma mon bras le Ciel ar _ ma _ arma mon
Tutti
bras le Ciel arma mon bras le Ciel le Ciel ar_ma mon

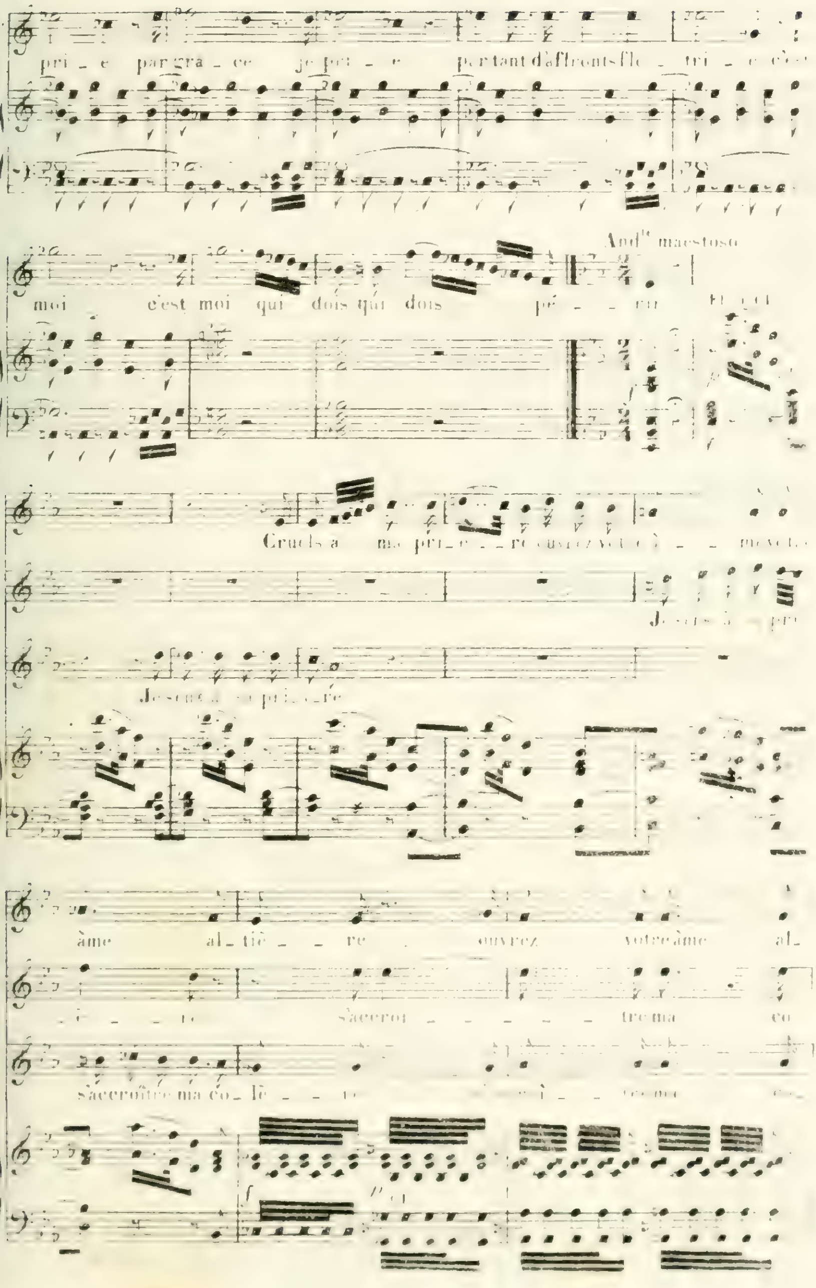

OTH:
Fl. Cl.
Ta per _ te
Alto
Basse.
_ traî _ ne
t'a qu'espérait ma hai _ _ _
_ ne l'en _ fer i _ ci t'a _ mè _ _ _ _
_ ne la tombe est sous tes pas.
Fl. et Cl.
L'en _ fer i _ ci t'a _ mè _ _ ne la tombe est sous tes pas l'en_
Viol:


fer i _ ci la _ tombe est sous tes
pas la tombe _ est sous tes
pas tes pas
ROD
Je te dé_
Tutti
Cl: Cors. Bass: Tromb. Basse.
_fi _ _ e ah que sa mort ex _ pi _ _ e son
ta vi _ e ah que sa mort ex _

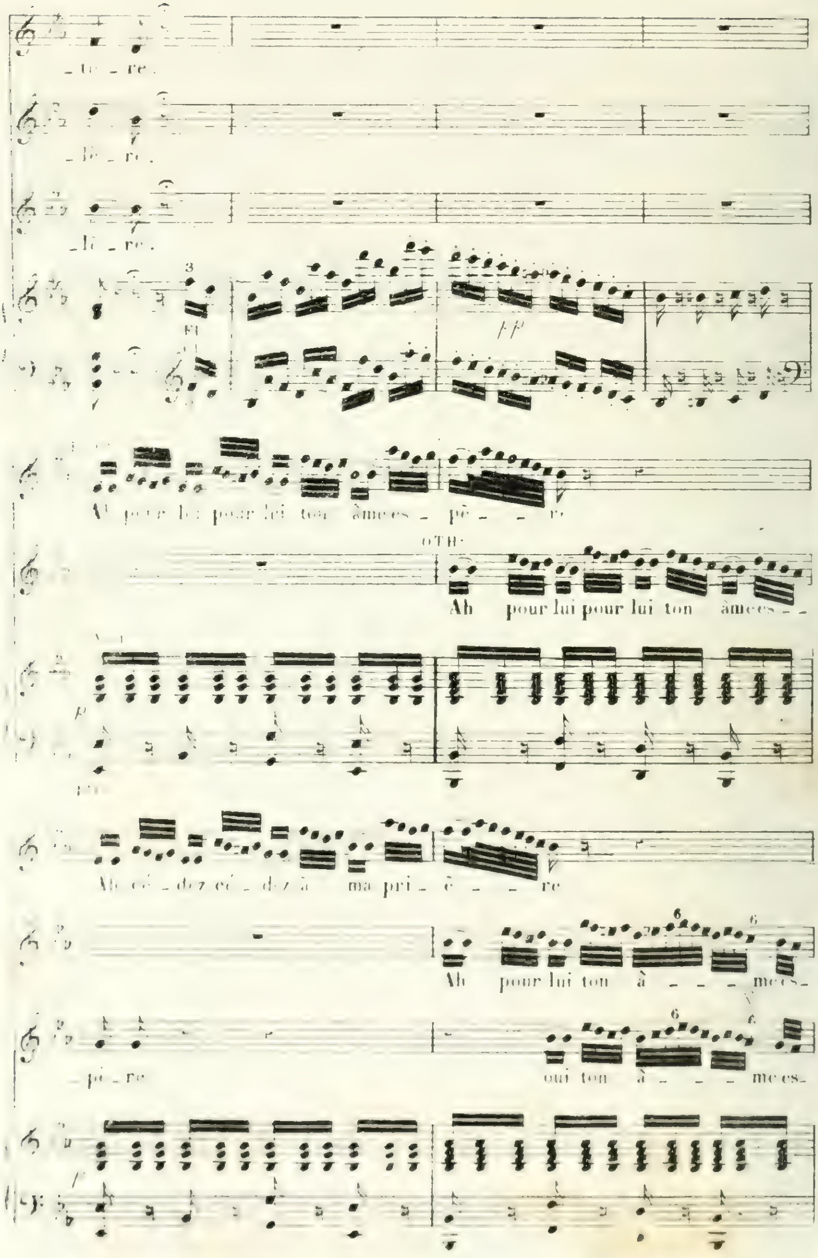

crime et son or_gueil son gueil quelle i_vres _ se
pi _ _ e son crime et son or_gueil Ah! viens quelle i_
Tutti
Ah! viens ah que sa mort ex_pi _ _ e son crime et son or_
_vres _ _ se ah que sa mort ex_pi _ _ e son crime et son or_
_ il et que son corps im _ pi _ e demeu_re de_ meu_re sans cer_
_gueil et que son corps im _ pi _ e demeu_re de_ meu_re sans cer_
_cueil et que son corps im_pi _ e de_meure sans cercueil ah
_cueil et que son corps im_pi _ e de_meure sans cercueil quelle i_vres _ se
Fl. H. Cl. Bas
Tutti


ah que sa mort ex_pi
Ve_vous ah que sa mort ex_pi
_gueil et que son corps im_pi_e demeure de_meu_re
_gueil et que son corps im_pi_e demeure de_meu_re
Viol.
Fl.
que son corps im_pi_e
que son corps im_pi_e de_meure sans cercueil
sang à moi ton
flanc à moi ton sang
Fl.

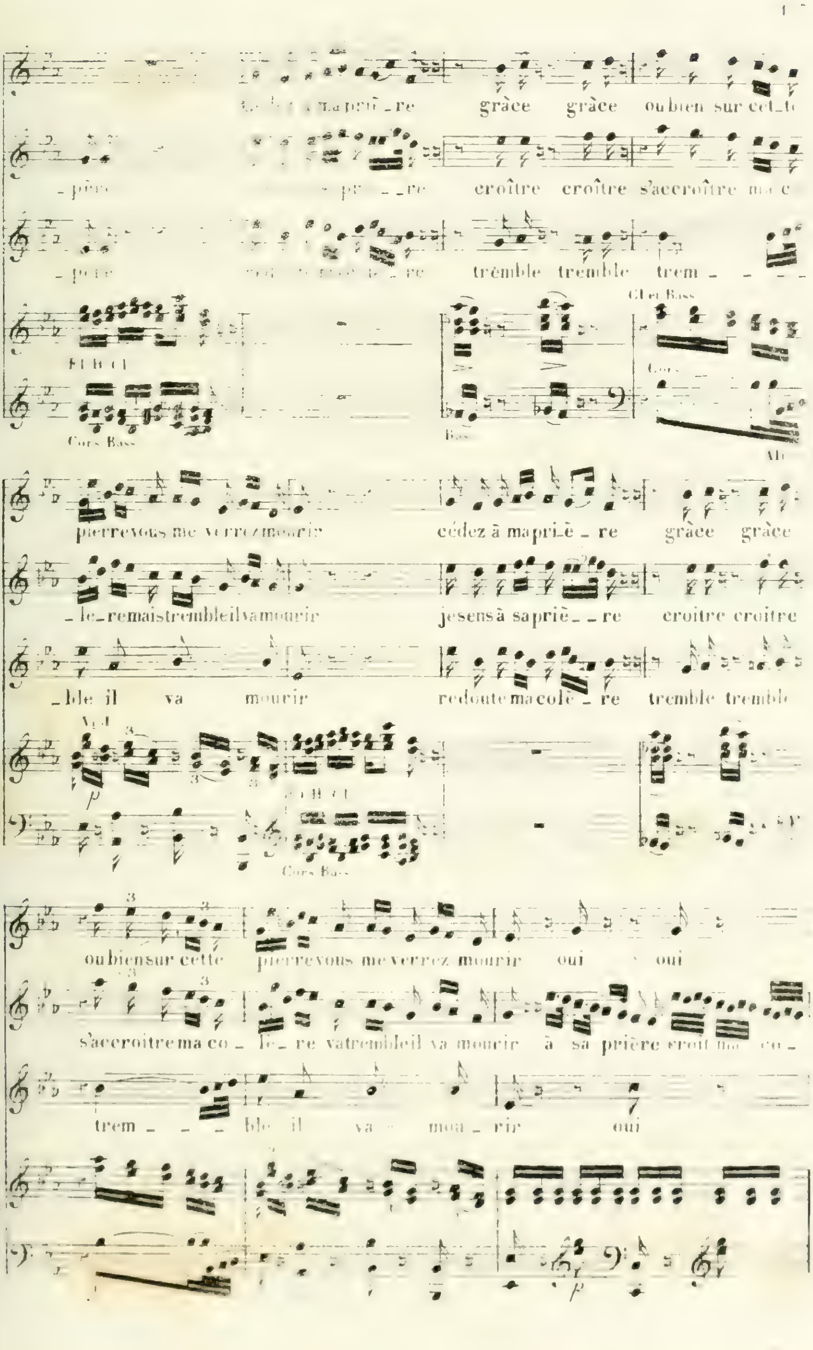

moi ton sang à moi ton sang à moi ton sang à moi ton
moi ton sang à moi ton sang à moi ton sang à moi ton
DESD.
Res_
sang
_tez hé_las j'im_plo_re et prie
pé_rir
grâ_ce je

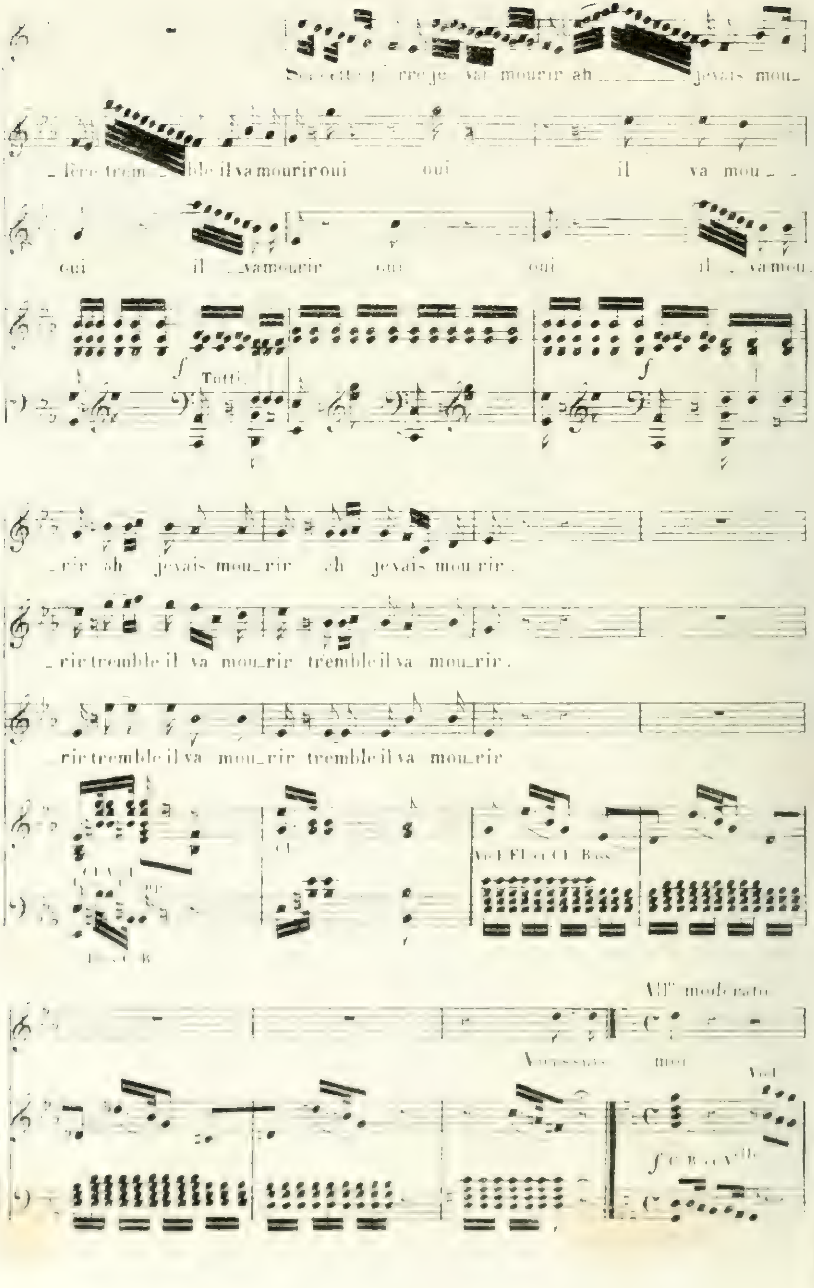


pri _ e par gra _ ce je pri _ e par tant d'affronts flé _ tri _ e c'est
moi c'est moi qui dois qui dois pé _ rir
maestoso
âme al _ tiè _ re ouvrez votre âme al_
S'accroî _ tre ma co
s'accroître ma co_ lè _ re

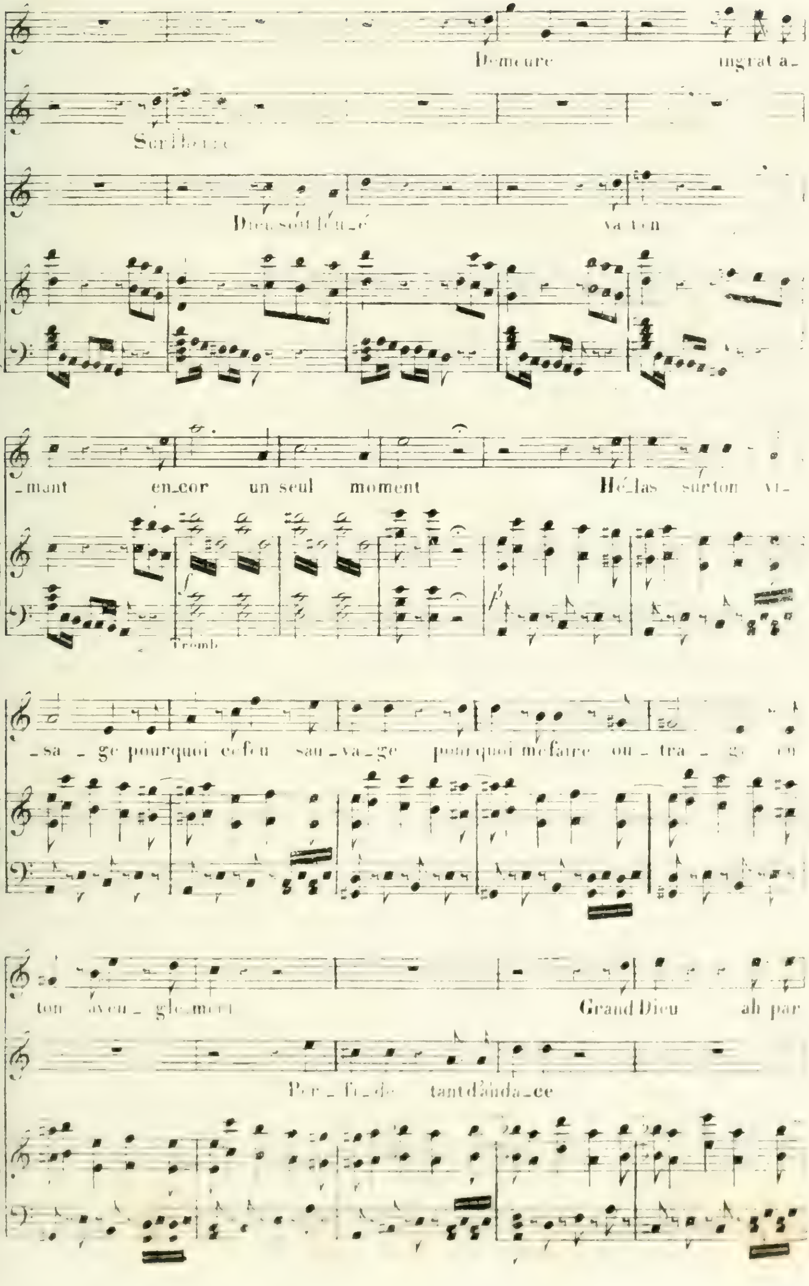


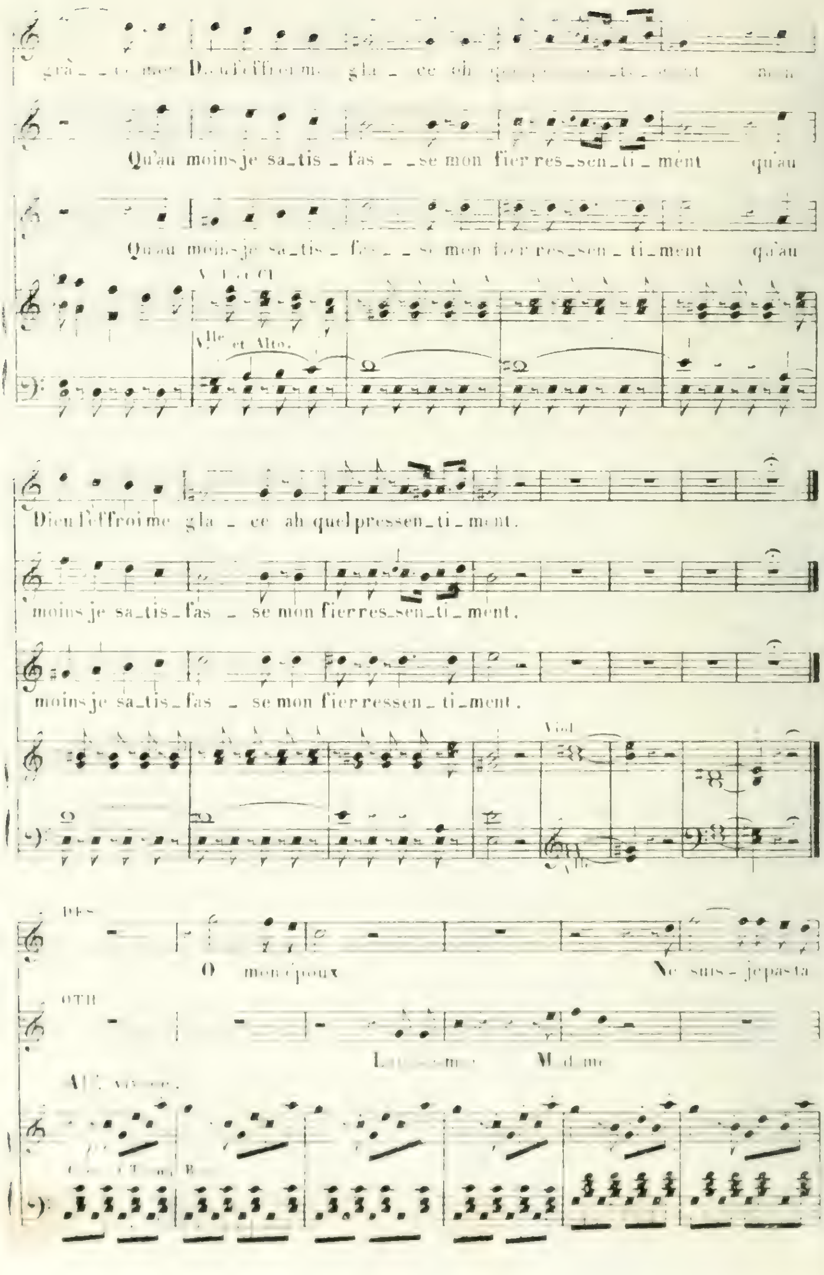
_te _ re.
_lè _ re.
_lè _ re.
Ah pour lui pour lui ton âme es _ pè _ _ re
OTH:
Ah pour lui pour lui ton âme es _ _
Ah cé _ dez cé _ dez à ma pri _ è _ _ re
Ah pour lui ton â _ _ _ me es_
_pè _ re
oui ton â _ _ _ me es_

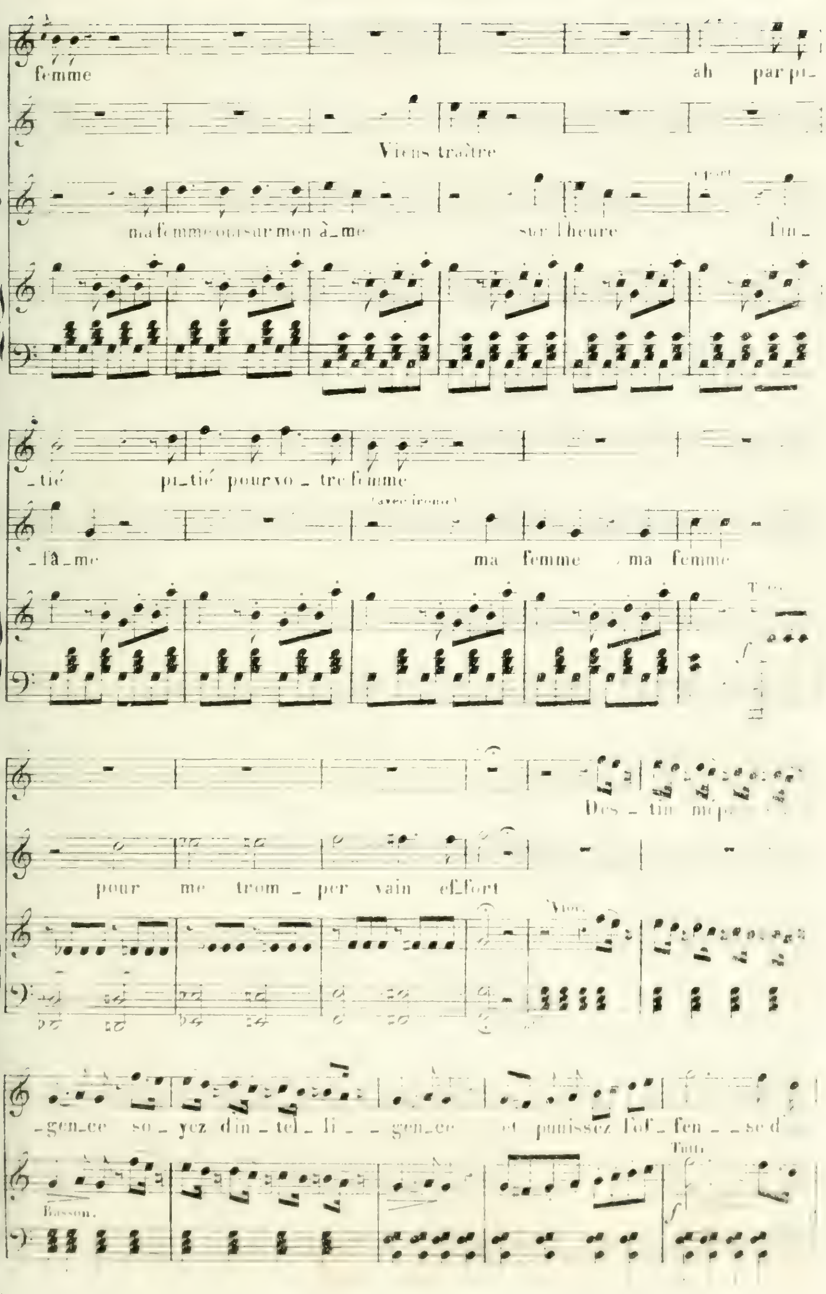

grâce grâce ou bien sur cet_te
croître croître s'accroître
trèmble tremble trem
Cl et Bass
Cors Bass
Bass
pierrevous me verrezmourir
cédez à mapri_è_re grâce grâce
_le_remaistrembleilvamourir
jesensà saprié_re croitre croitre
_ble il va mourir
redoute ma colè_re tremble tremble
Cors Bass
oubiensur cette pierrevous me verrez mourir oui oui
s'accroitrema co_lè_re vatrembleil va mourir à sa prière
trem_ble il va moa_rir oui

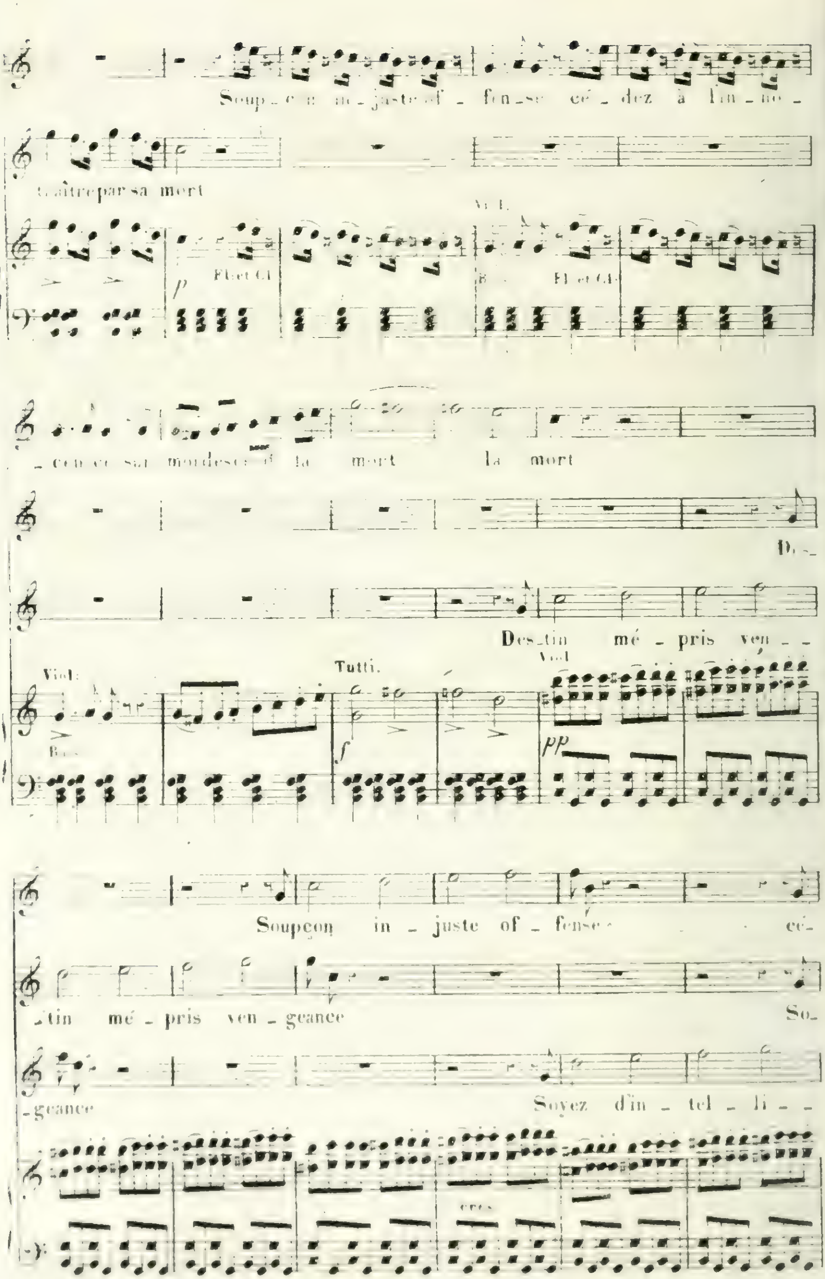


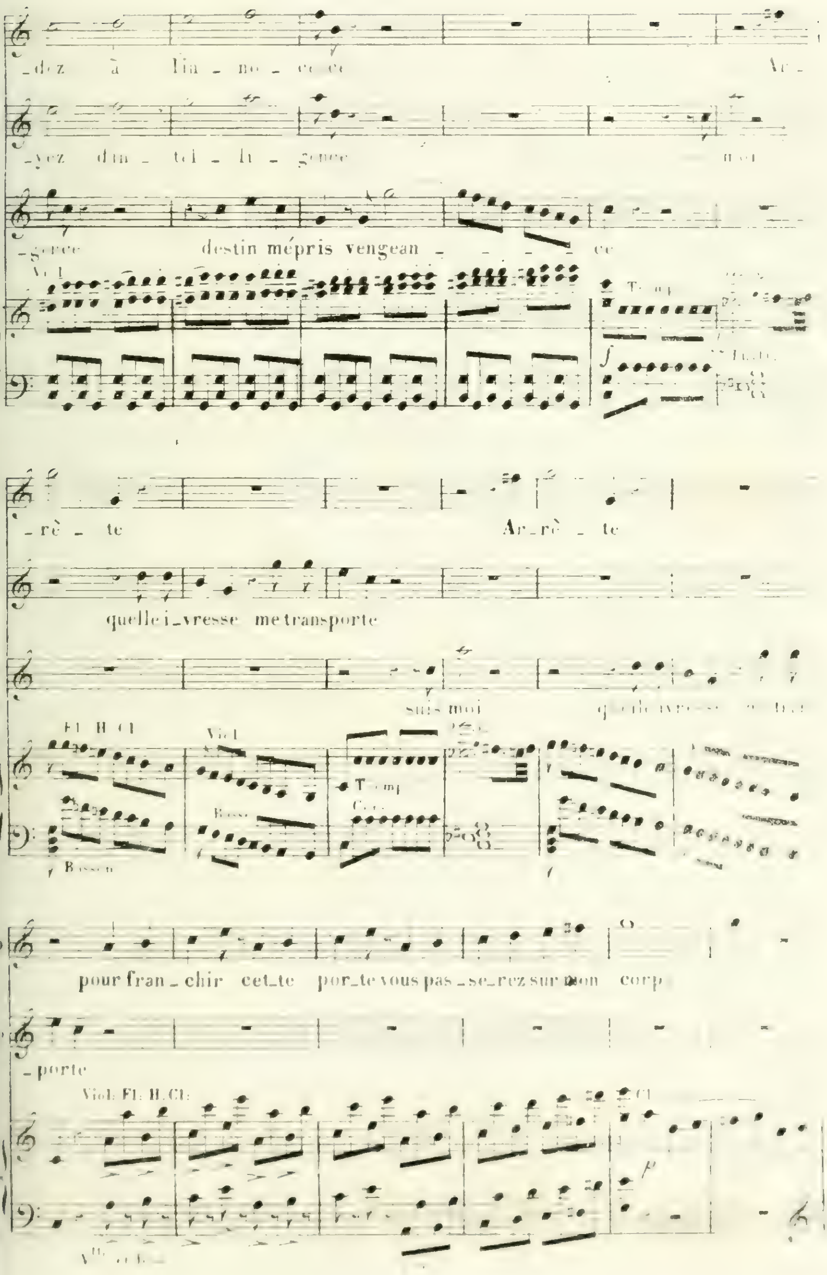
mourir ah je vais mou_
_fère trem_ble il va mourir oui oui il va mou_
oui il va mourir oui oui il va mou
Tutti
_rir ah je vais mou_rir ah je vais mou_rir.
_rir tremble il va mou_rir tremble il va mou_rir.
rir tremble il va mou_rir tremble il va mou_rir
All° moderato
moi

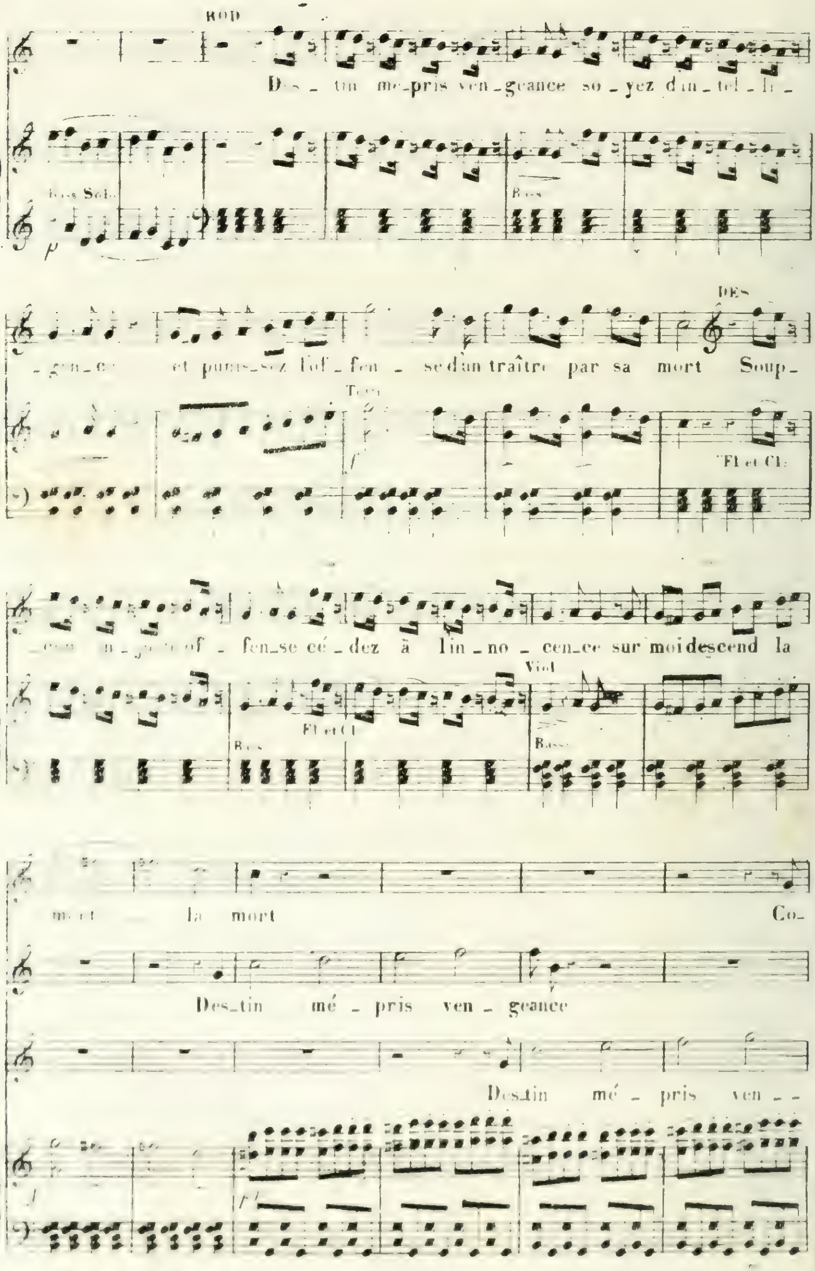

Demeure ingrat a_
_mant en_cor un seul moment Hé_las sur ton vi_
_sa_ge pourquoi ce fou sau_va_ge pourquoi me faire ou_tra_ge en
ton aveu_gle_ment Grand Dieu ah par
Per_fi_de tant d'auda_ce

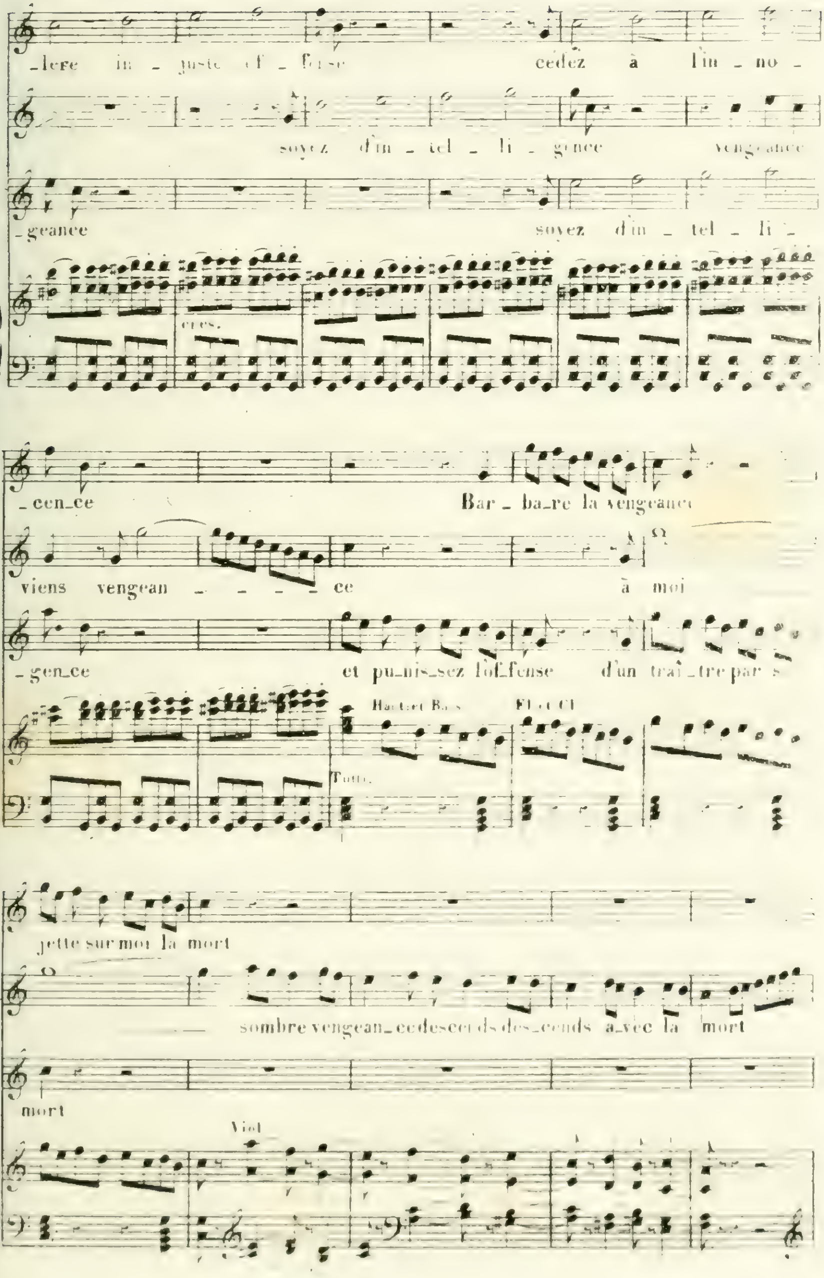

Qu'au moins je sa_tis _ fas _ _se mon fier res_sen_ti _ ment qu'au
V.lle et Alto.
Dieu l'effroi me gla _ ce ah quel pressen_ti_ment.
moins je sa_tis_fas _ se mon fier res_sen_ti_ment.
moins je sa_tis_fas _ se mon fier ressen _ ti_ment.
O mon époux
Ne suis - je pas ta

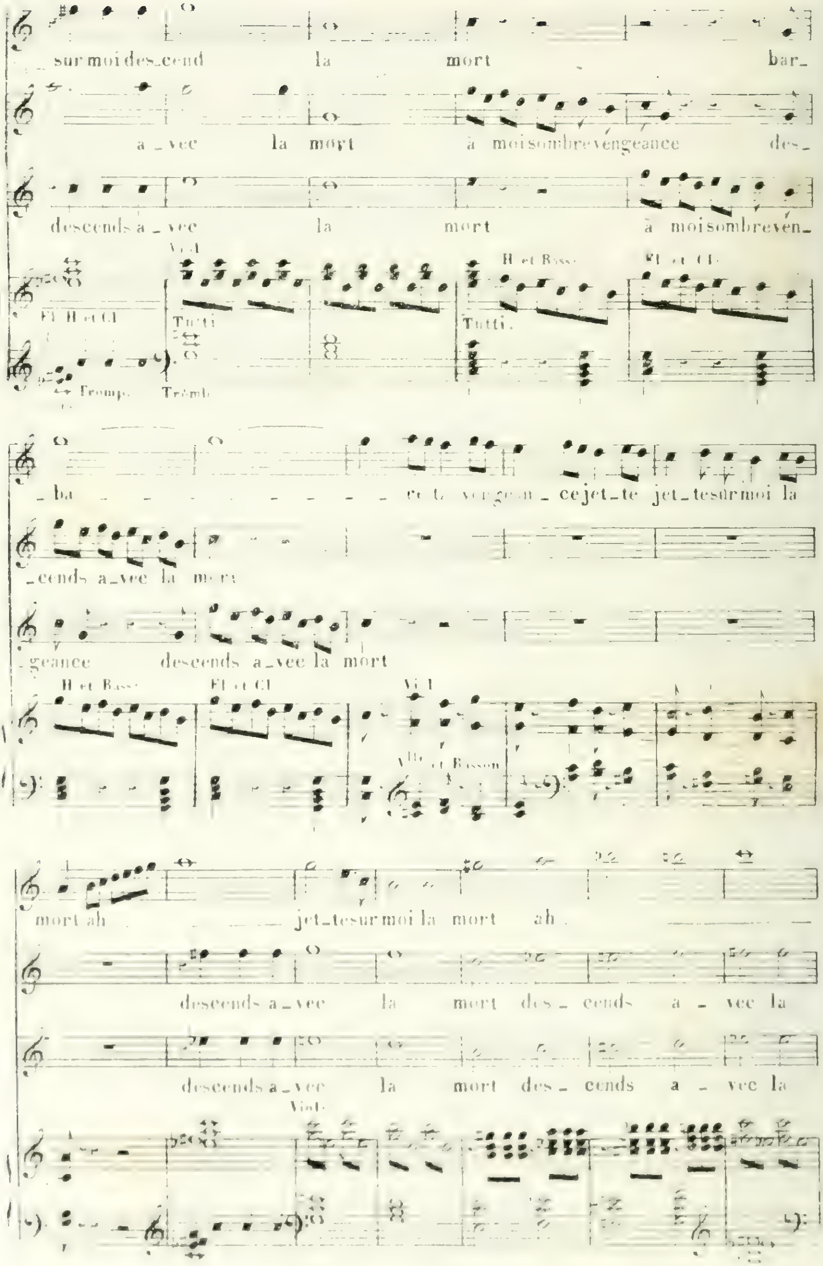

D
femme
ah par pi_
R
Viens traître
O
ma femme ou sur mon â_me
sur l'heure
l'in_
D
_tié
pi_tié pour vo _ tre femme
O
(avec ironie)
_fâ_me
ma femme
, ma femme
R
Des _ tin
O
pour me trom _ per vain ef_fort
Vion.
_gen_ce so _ yez d'in _ tel _ li _ _ gen_ce et punissez l'of _ fen _ _ se d'
Basson.
Tutti

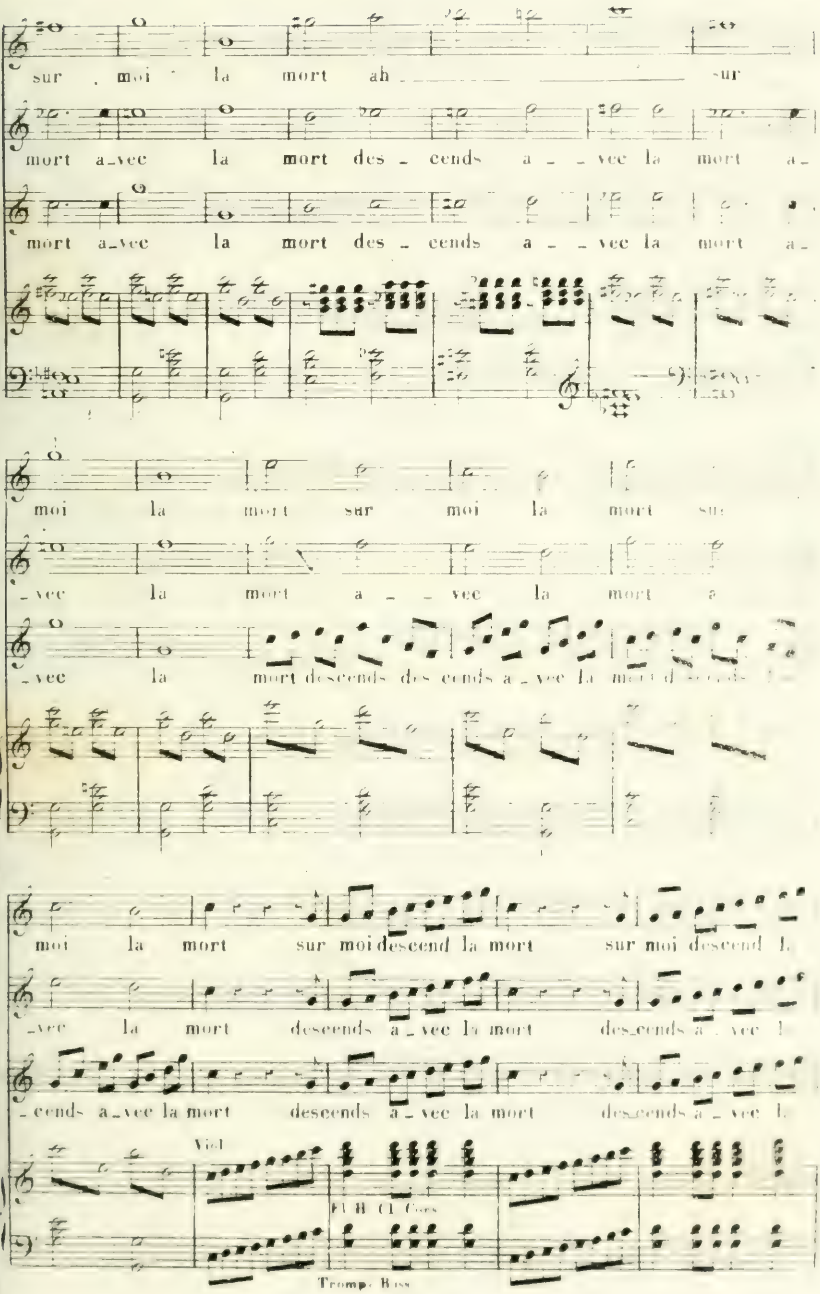

Soup_çon in_juste of_fen_se cé_dez à l'in_no_
traître par sa mort
p
_cen_ce
la mort la mort
D_
Des_tin mé_pris ven_
Tutti.
f
pp
Soupçon in_juste of_fense cé_
_tin mé_pris ven_geance So_
_geance Soyez d'in_tel_li_
cres.

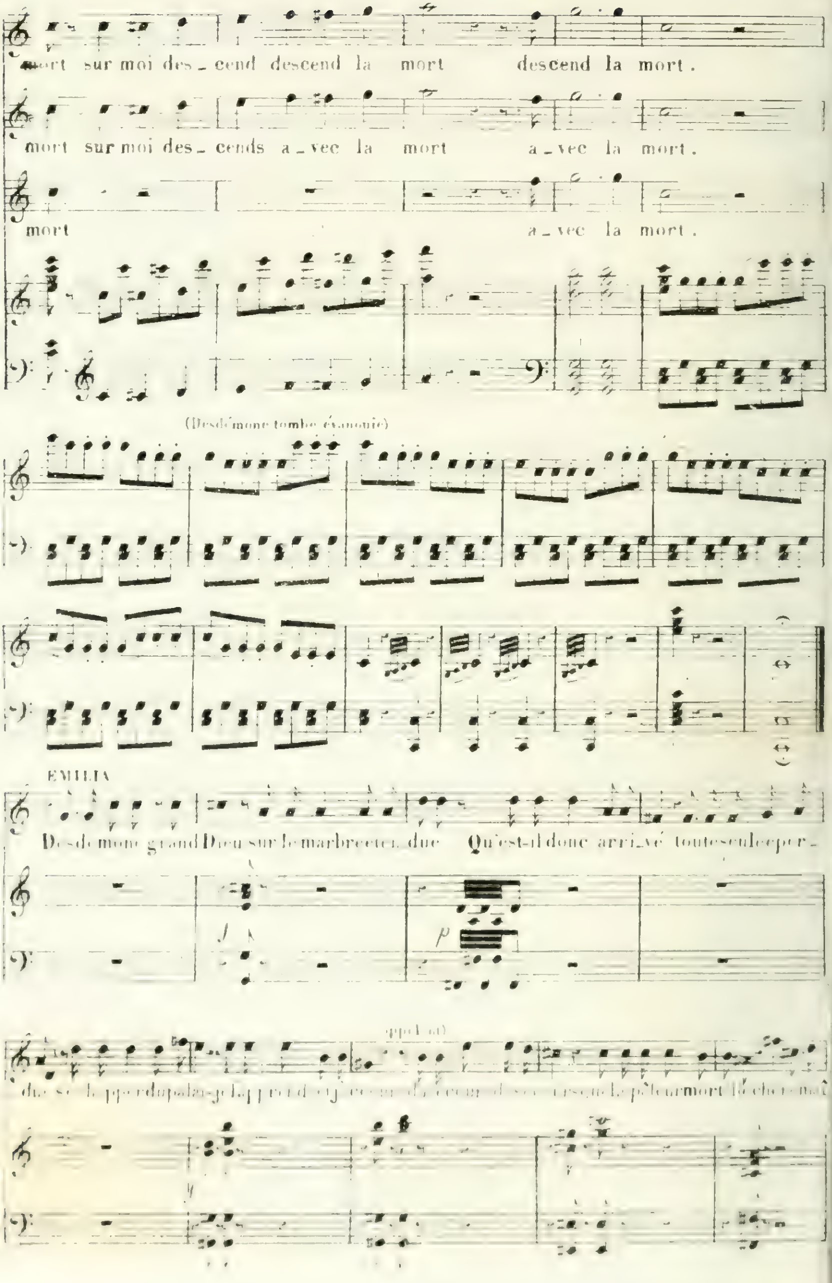

destin mépris vengean _ _ _ _ ce
Vcl.
Timp.
_rè _ te
Ar_rè _ te
quelle i_vresse me transporte
suis moi
Fl. H. Cl.
Viol.
Basso
Timp.
Cor.
Basson
D
pour fran _ chir cet_te por_te vous pas _ se_rez sur mon corps
_porte
Viol. Fl. H. Cl.

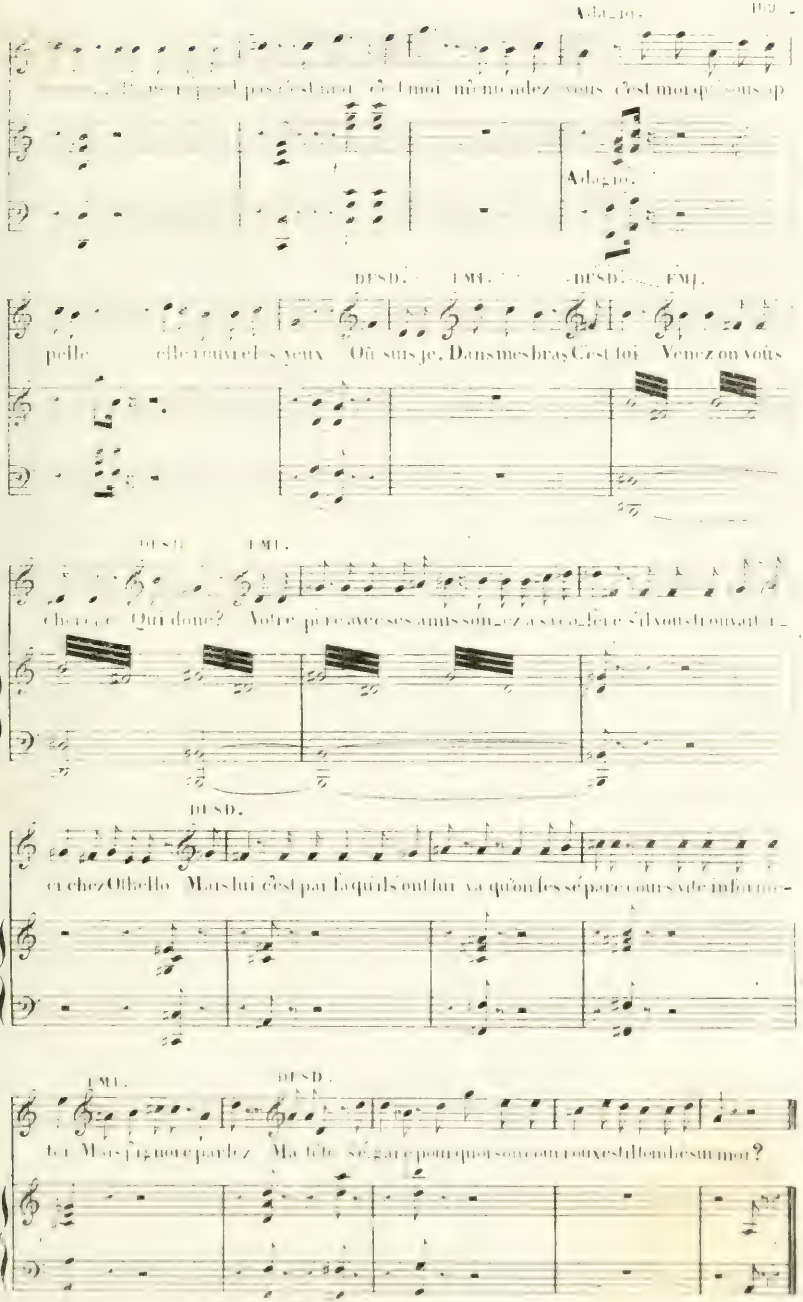

ROD
Des _ tin mé_pris ven_geance so _ yez d'un _ tel _
et punis_sez l'of _ fen _ se d'un traître par sa mort Soup_
DES
Tem
Fl et Cl
fen_se cé _ dez à l'in _ no _ cen_ce sur moi descend la
Viol
Fl et Cl
Basse
mort la mort Co_
Des_tin mé _ pris ven _ geance
Des_tin mé _ pris ven _ _


_lere in _ juste of _ fense cedez à l'in _ no _
soyez d'in _ tel _ li _ gence vengeance
_geance soyez d'in _ tel _ li _
cres.
_cen_ce Bar _ ba_re la vengeance
viens vengean _ _ _ _ ce à moi
_gen_ce et pu_nis_sez l'of_fense d'un trai_tre par
Tutti.
jette sur moi la mort
sombre vengean_ce descends des_cends a_vec la mort
mort
Viol

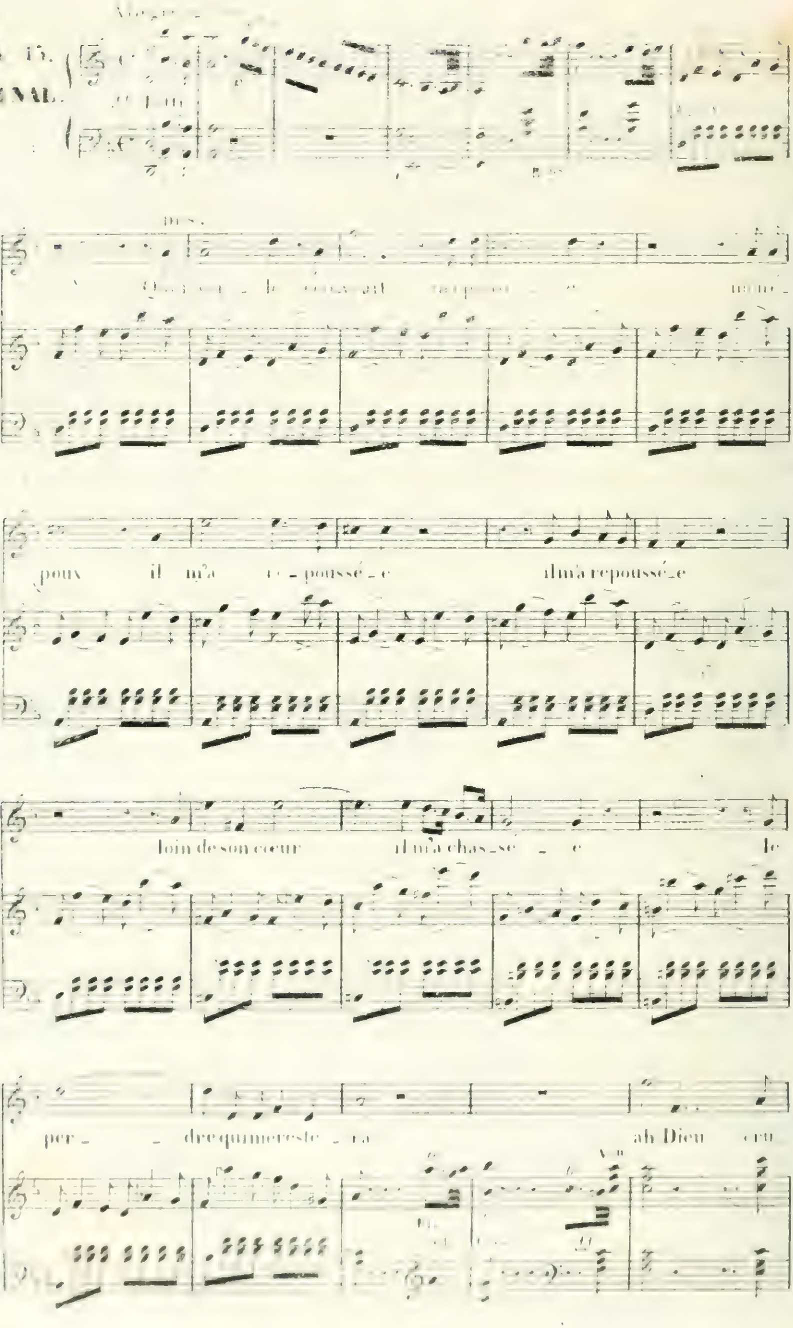

sur moi des_cend la mort bar_
a _ vec la mort à moi sombre vengeance des_
descends a _ vec la mort à moi sombre ven_
Vi.l
Fl. H. et Cl.
Tutti
Tromp. Tromb.
H. et Bass.
Fl. et Cl.
_ba
cette vengean _ ce jet_te jet_te sur moi la
_cends a_vec la mort
_geance descends a_vec la mort
H. et Bass.
Fl. et Cl.
Vi. l
Bassons
mort ah jet_te sur moi la mort ah
descends a_vec la mort des _ cends a _ vec la
descends a_vec la mort des _ cends a _ vec la
Viol.

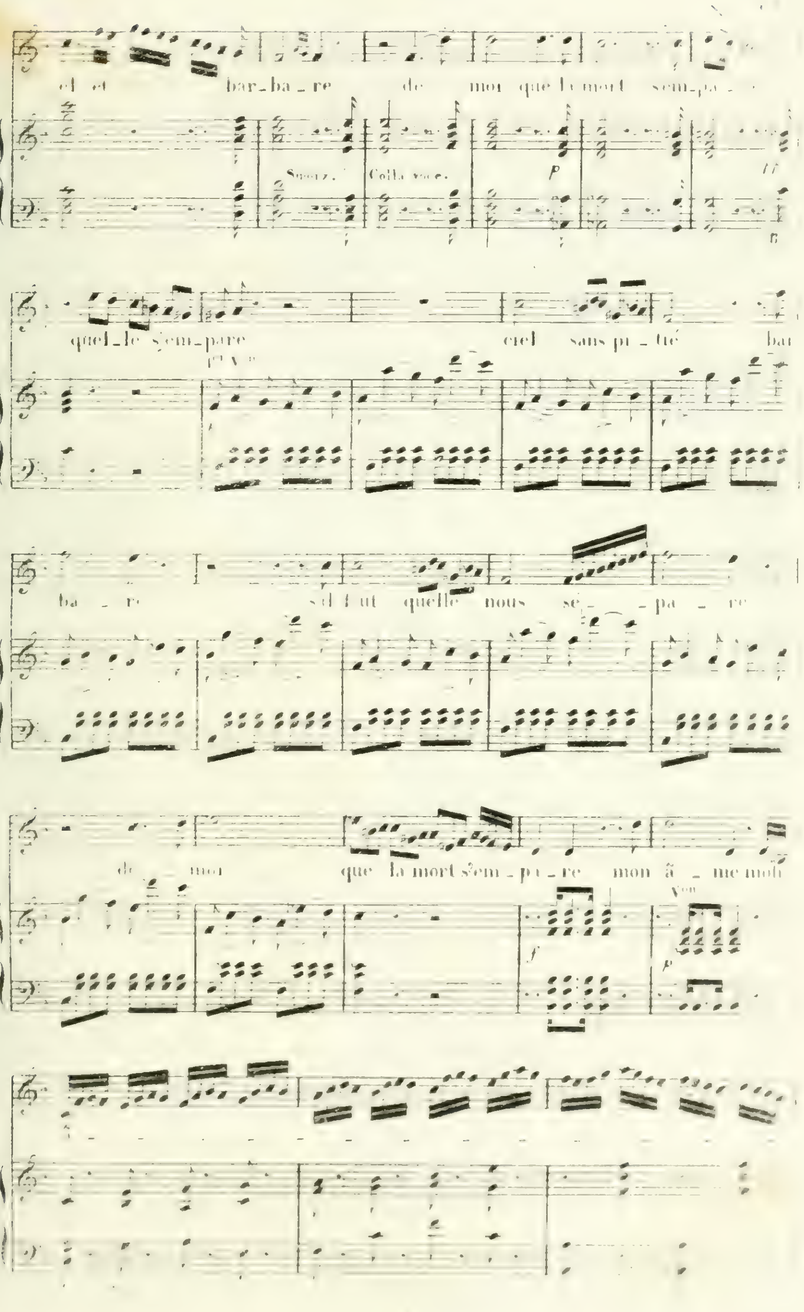

sur moi la mort ah sur
mort a_vec la mort des_cends a_vec la mort a_
mort a_vec la mort des_cends a_vec la mort a_
moi la mort sur moi la mort
_vec la mort a_vec la mort a
_vec la mort descends des cends a_vec la
moi la mort sur moi descend la mort sur moi
_vec la mort descends a_vec la mort des_cends a_vec
_cends a_vec la mort descends a_vec la mort des_cends a_vec
Viol
Fl. H. Cl. Cors
Tromp. Bass

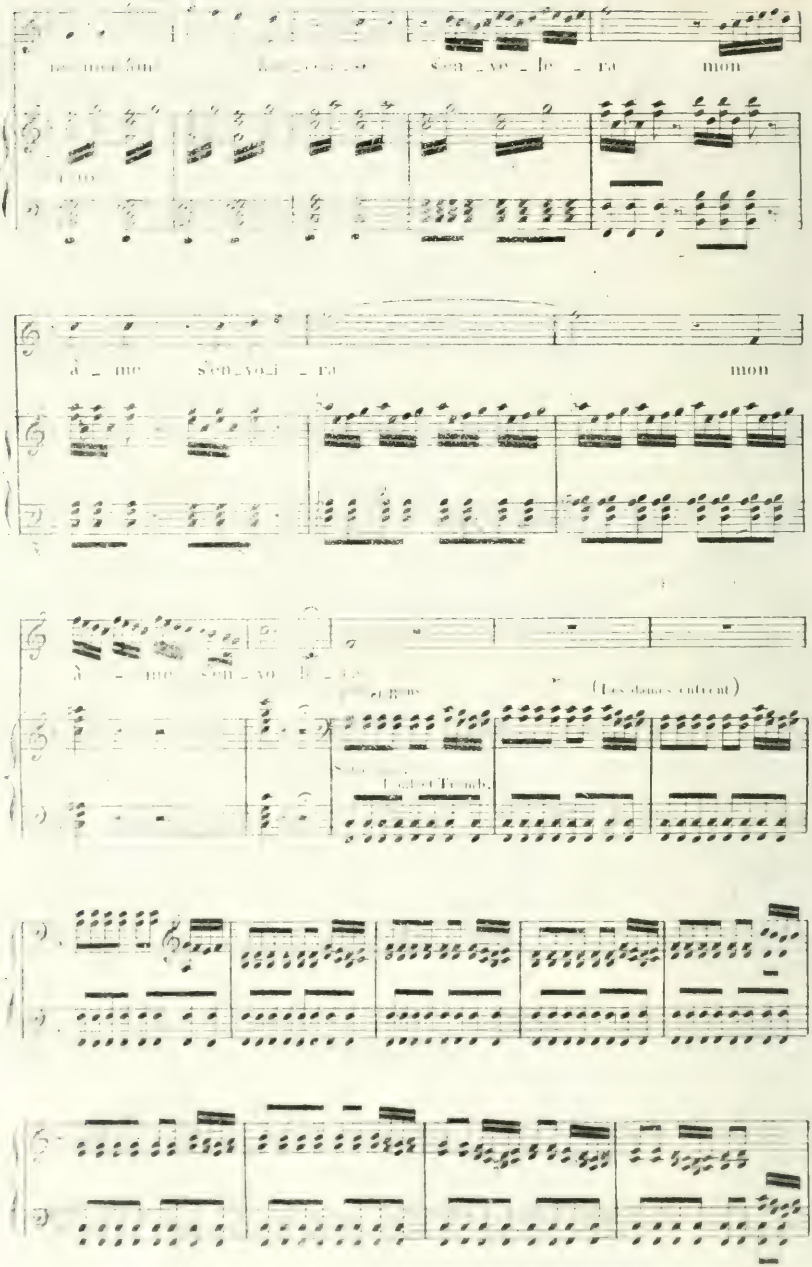

mort sur moi des_cend descend la mort descend la mort.
mort sur moi des_cends a_vec la mort a_vec la mort.
mort a_vec la mort.
(Desdémone tombe évanouie)
EMILIA
Desdemone grand Dieu sur le marbre étendue Qu'est-il donc arrivé toute seule éper-

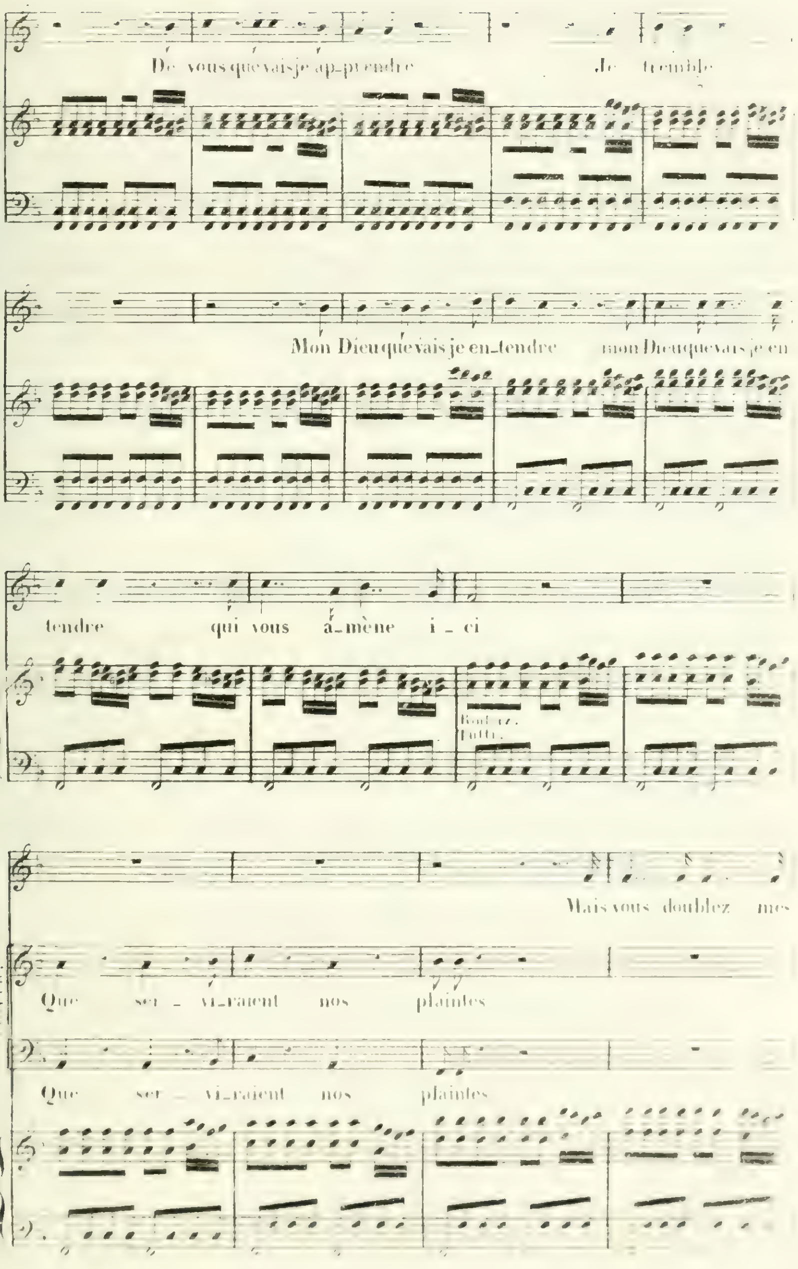

Adagio.
Adagio.
DESD. EMI. DESD. EMI.
pelle elle rouvre les yeux Où suis je. Dans mes bras C'est toi Venez on vous
DESD. EMI.
cherche Qui donc? Votre père avec ses amis
DESD.
et chez Othello Mais lui c'est par là qu'ils ont fui
EMI. DESD.
ter Mais j'ignore parlez Ma tête s'égare pourquoi son courroux est il tombé sur moi?

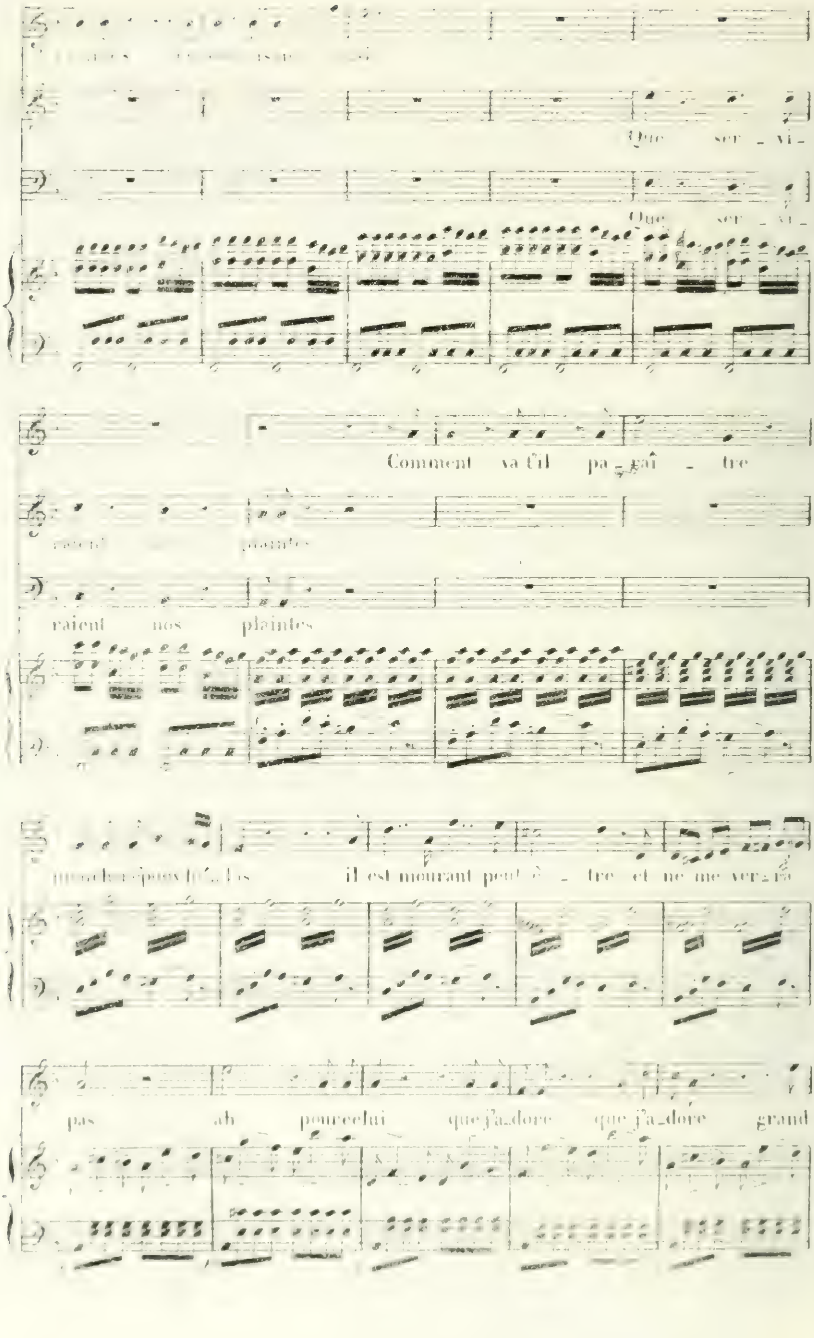
N° 15. FINAL.

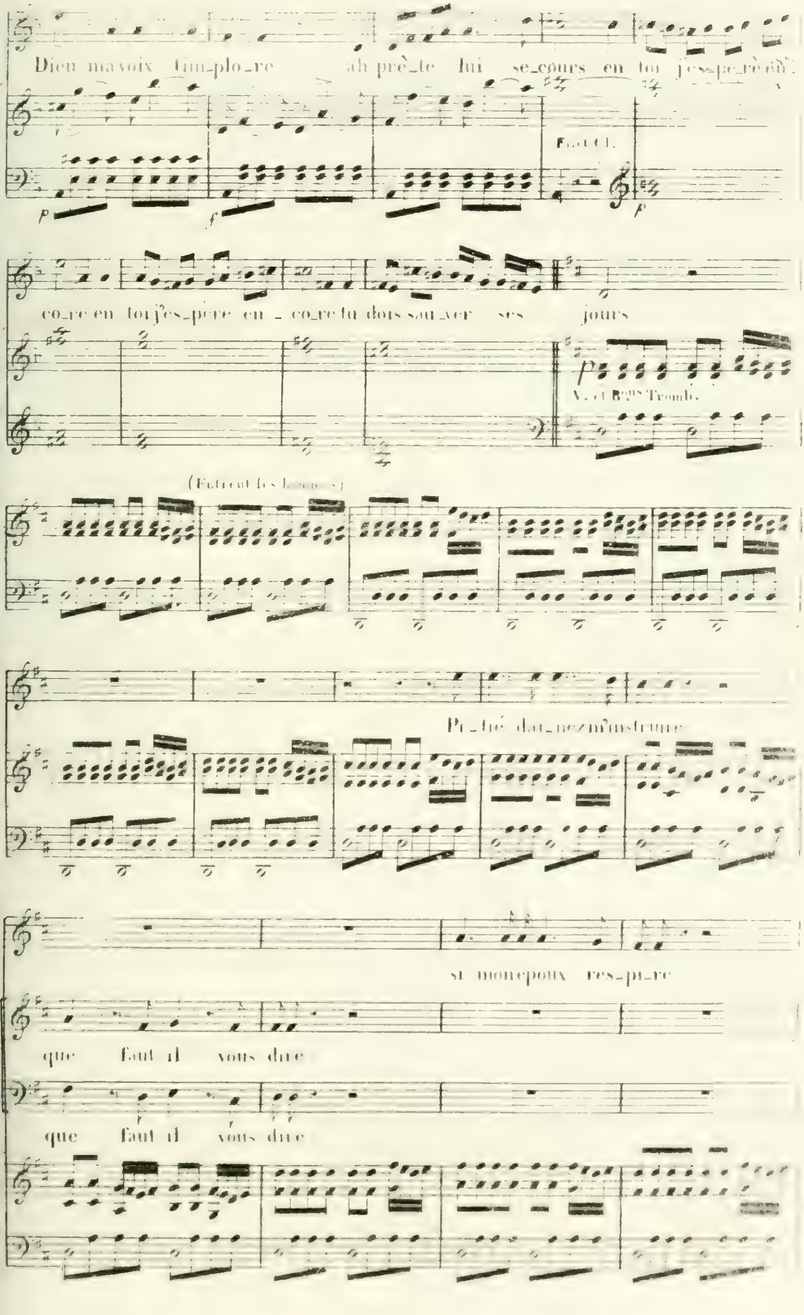

poux il m'a re_poussé_e il m'a repoussé_e
loin de son cœur il m'a chas_sé _ e le
per_ _ dre qui me reste _ ra ah Dieu cru_


bar_ba_re de moi que la mort s'em_pa
Sforz.
Colla voce.
quel_le s'em_pare
ciel sans pi_tié bar
ba_re s'il faut quelle nous se_pa_re
de moi que la mort s'em_pa_re mon â_me mon

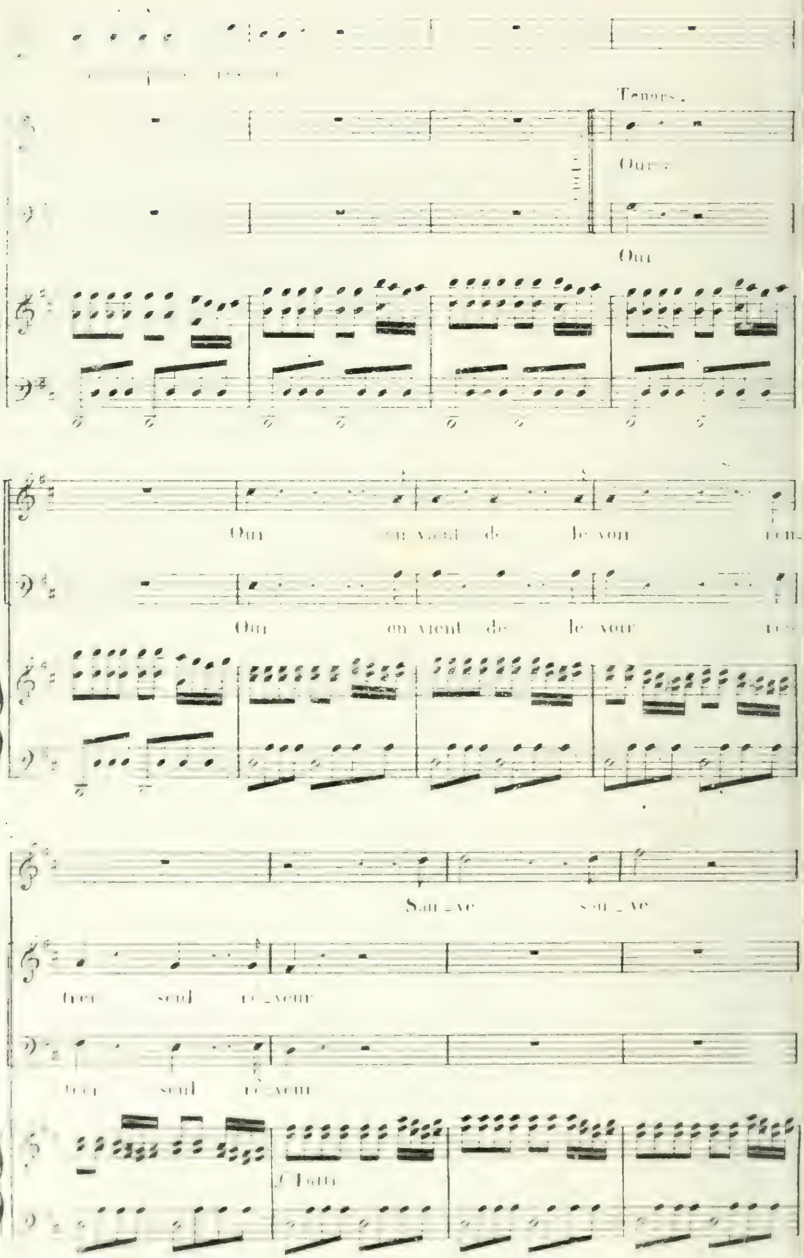

s'en_vo_le_ra mon
â_me s'en_vo_li_ra mon
(Les dames entrent)


De vous que vais je ap_prendre
Je tremble
Mon Dieu que vais je en_tendre mon Dieu que vais je en
tendre qui vous a_mène i _ ci
Tutti.
Mais vous doublez mes
Que ser _ vi_raient nos plaintes
Que ser _ vi_raient nos plaintes

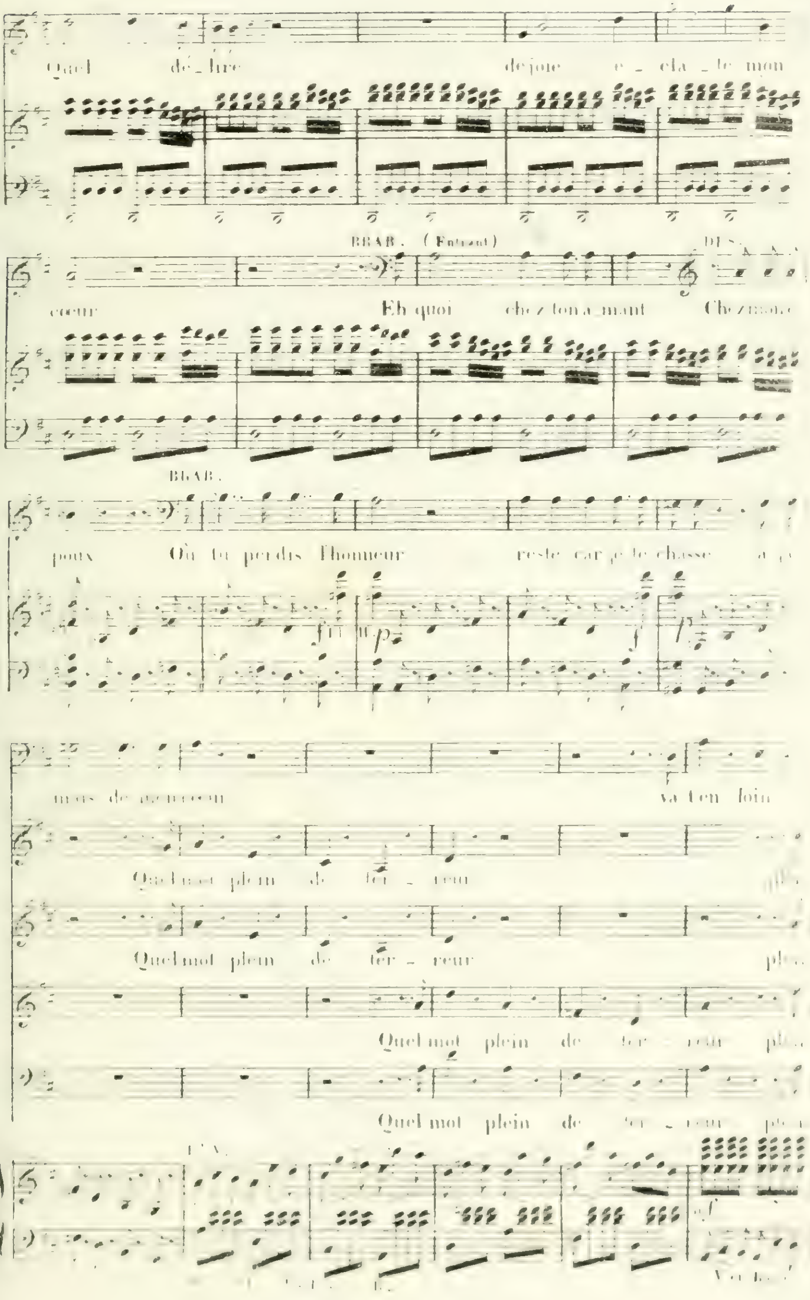

Que ser_vi_
Que ser_vi_
Comment va t'il pa_raî_tre
raient nos plaintes
il est mourant peut ê_tre et ne me ver_ra
pas ah pourcelui que j'a_dore que j'a_dore grand

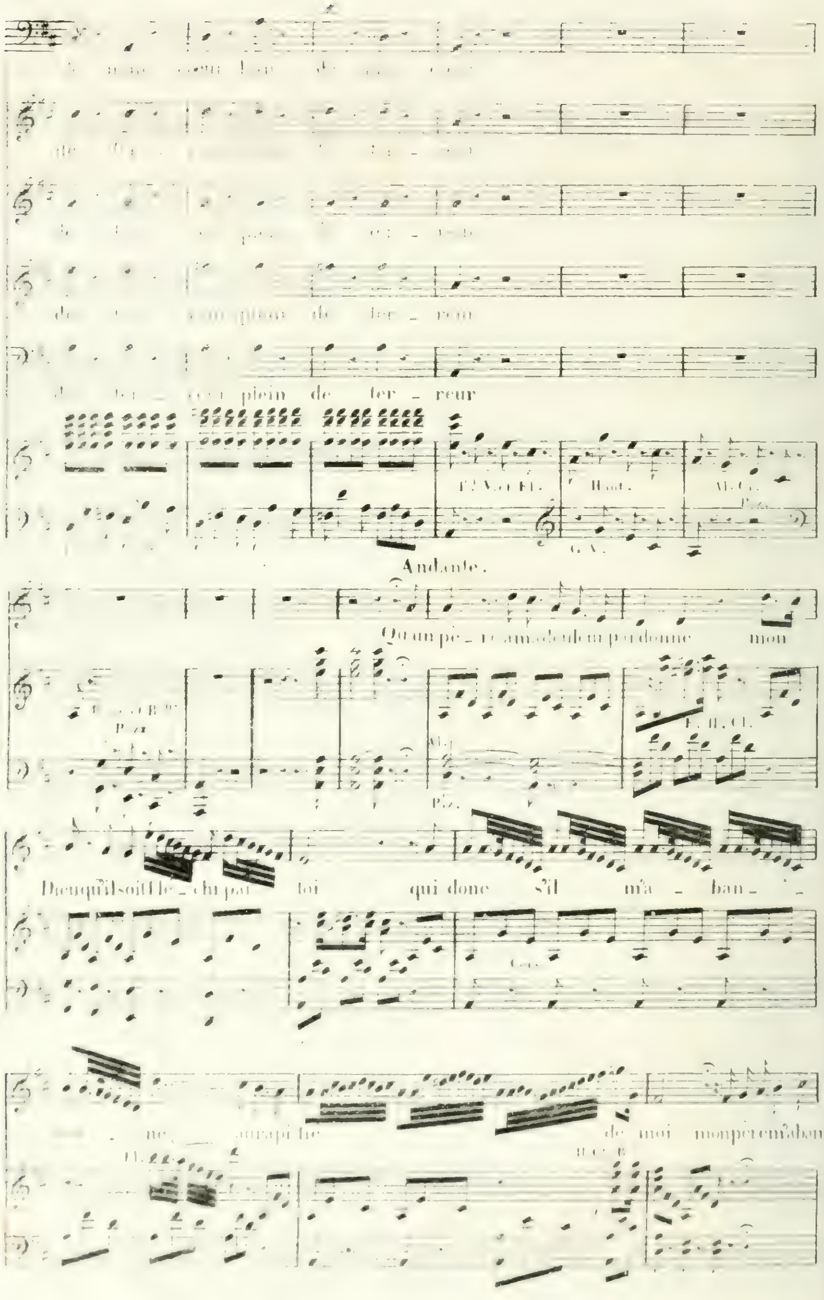


Dieu ma voix t'im_plo_re ah prê_te lui se_cours en toi j'es_pè_re en_
Fl. et Cl.
co_re en toi j'es_père en _ co_re tu dois sau_ver ses jours
V. et Bgns Tromb.
Pi_tié dai_gnez m'instruire
si mon époux res_pi_re
que faut il vous dire
que faut il vous dire

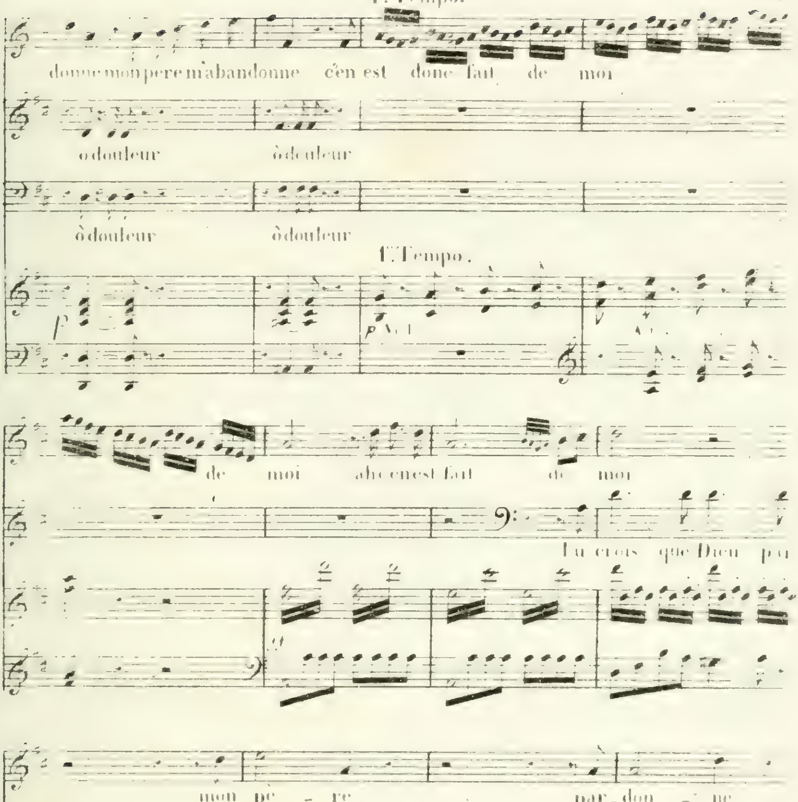


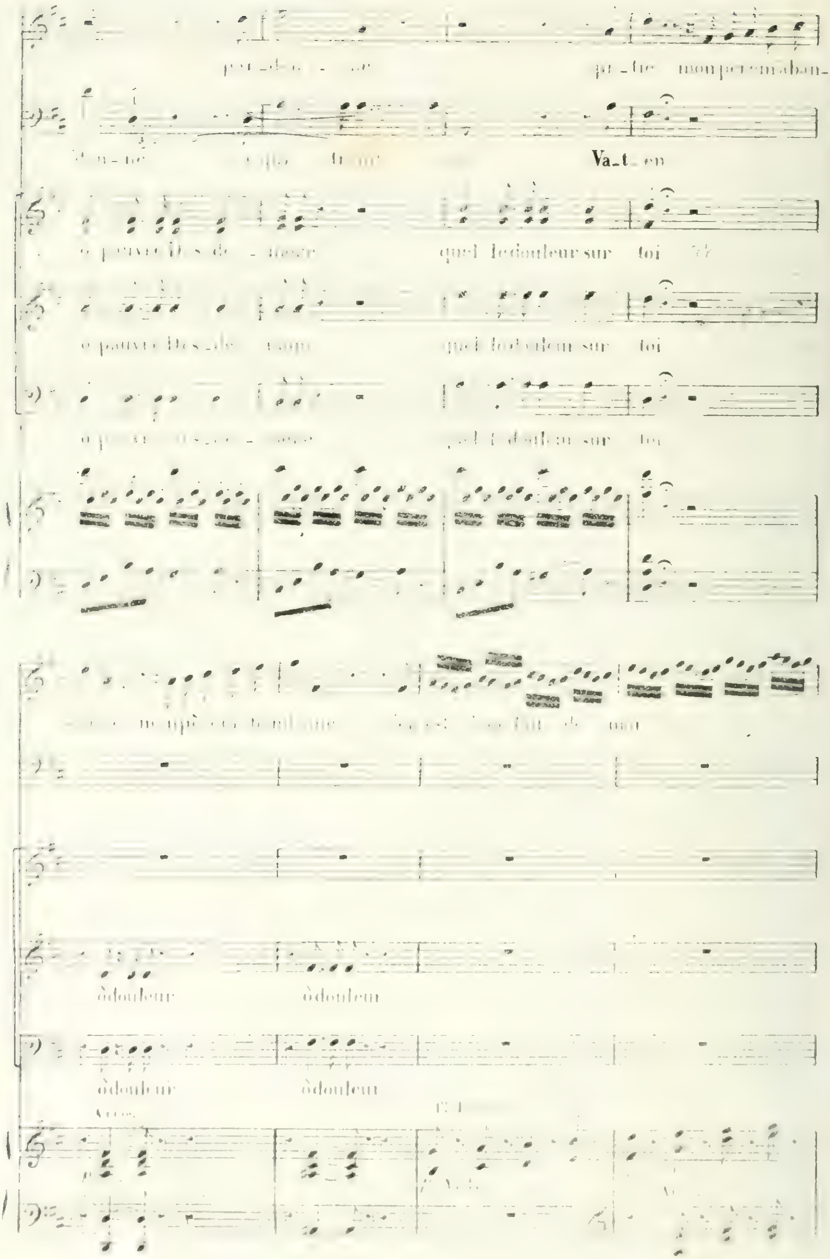
Tenors.
Oui
Oui
Oui on vient de le voir ren-
Oui on vient de le voir re-
Sau_ve sau_ve
trer seul re_veur
trer seul re_veur
f Tutti

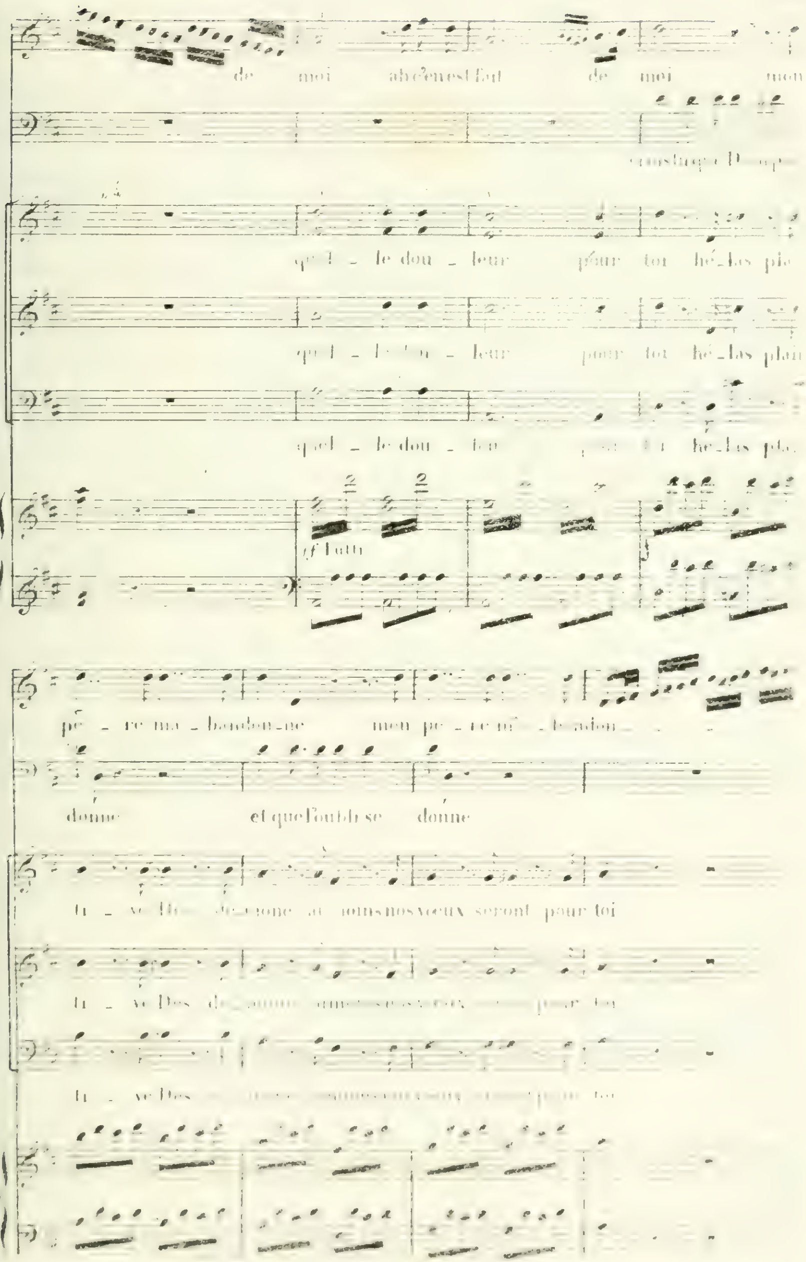

Quel dé_lire de joie é_cla_te mon
coeur
BRAB. (Entrant)
Eh quoi chez ton a_mant
BRAB.
poux Où tu perdis l'honneur reste car je te chasse
va t'en loin
Quel mot plein de ter_reur
Quel mot plein de ter_reur
Quel mot plein de ter_reur
Quel mot plein de ter_reur



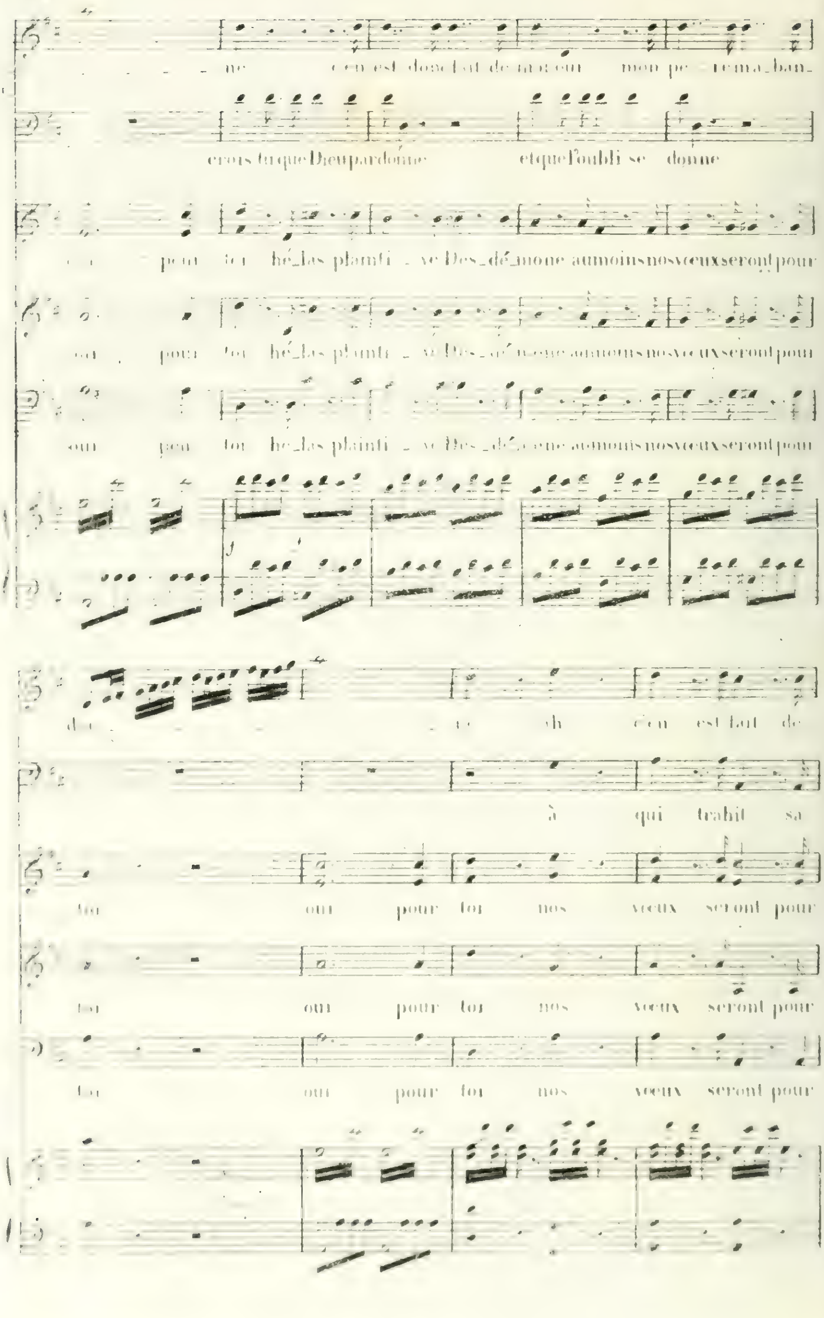
plein de ter _ reur
Andante.
toi qui donc s'il m'a _ ban _
de moi mon père m'aban

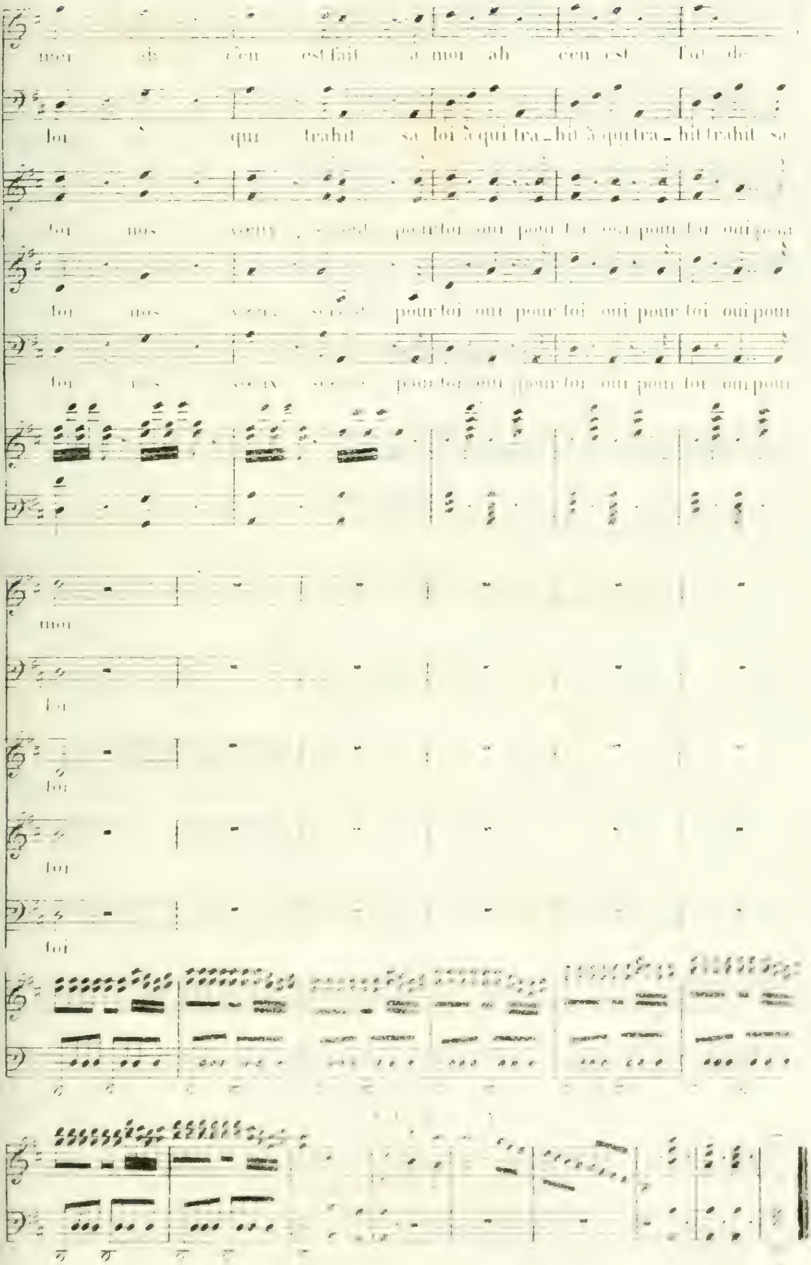

1°. Tempo.
donne mon père m'abandonne c'en est donc fait de moi
ô douleur ô douleur
ô douleur ô douleur
1°. Tempo.
de moi ah c'en est fait de moi
Tu crois que Dieu par
mon pè _ re par_don _ ne
don ne au cœur qui l'a _ ban_don _ ne et que l'oubli
son pè_re l'a_ban _ donne o pauvre Desde _ mone
son pè_re l'a_ban _ donne o pauvre Desde _ mone
son pè_re l'a_ban _ donne o pauvre Desde _ mone

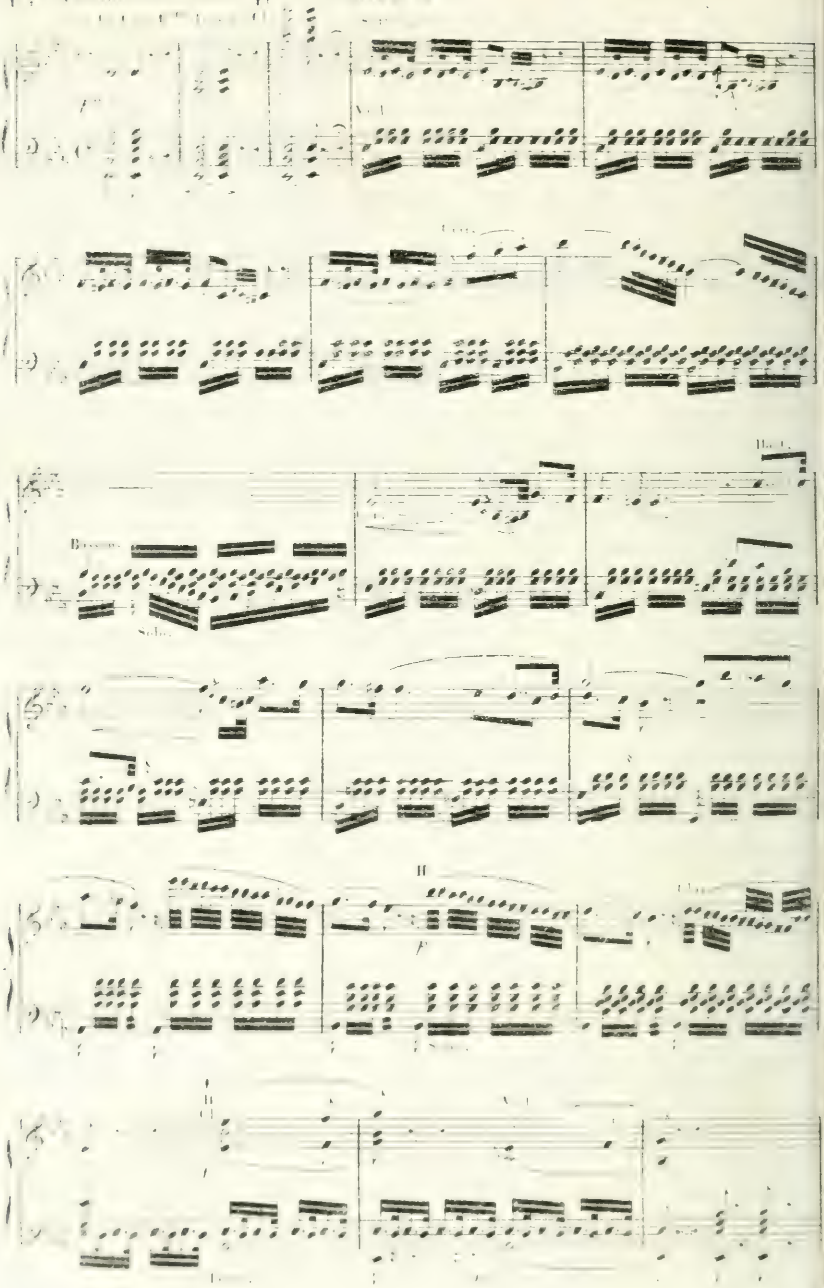

pa_tie mon pere m'aban_
Va_t_en
quel le douleur sur toi
quel le douleur sur toi
òdouleur
ò douleur
òdouleur
ò douleur

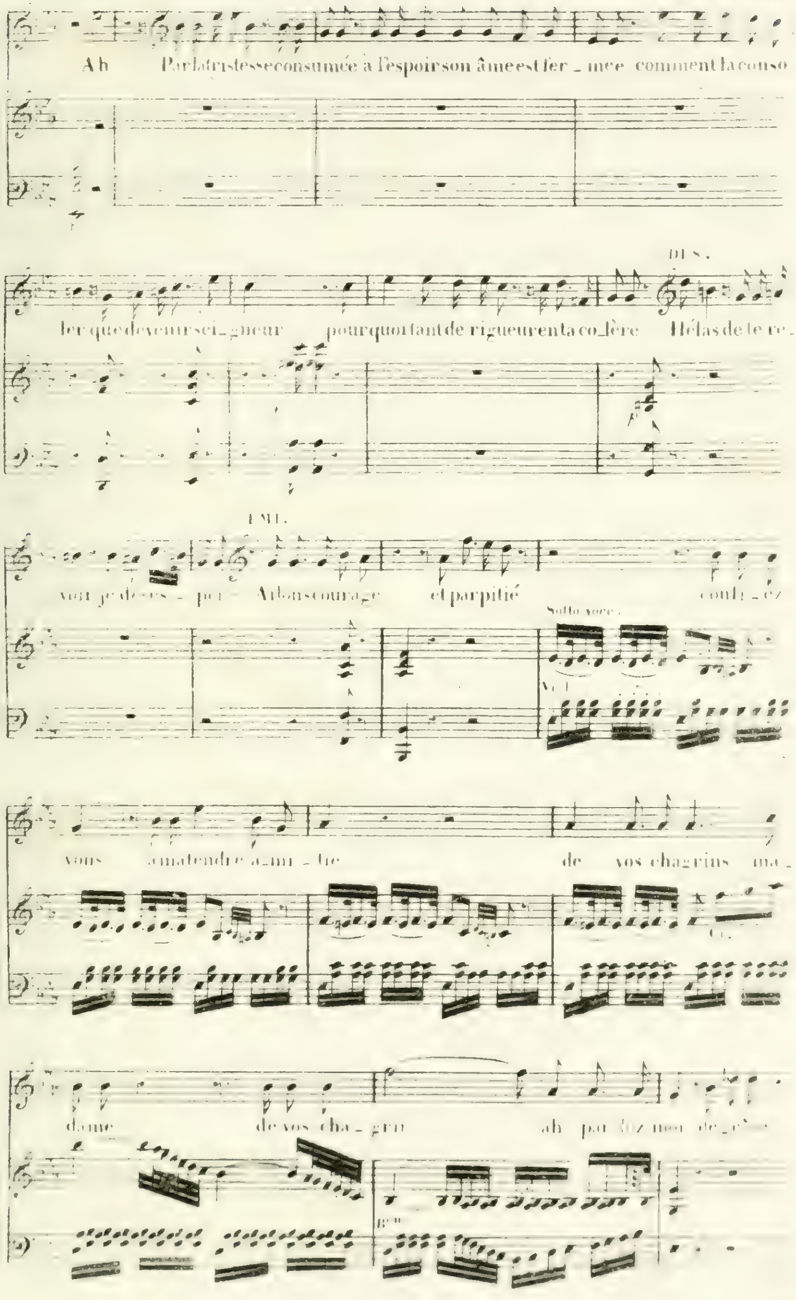


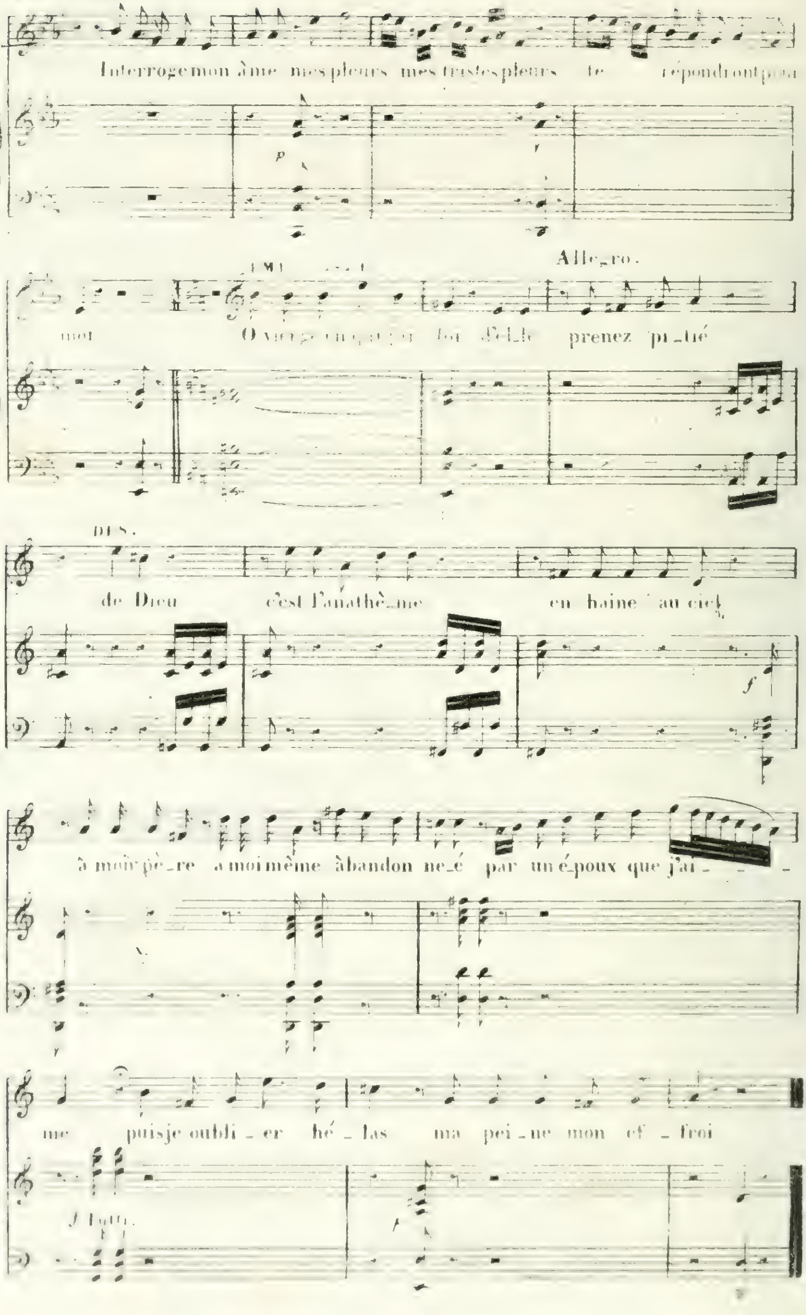
de moi ah c'en est fait de moi mon
quel _ le dou _ leur pour toi hé_las plai
ff Tutti
pè _ re m'a _ bandon_ne mon pè _ re m'a _ bandon_
donne et que l'oubli se donne
seront pour toi

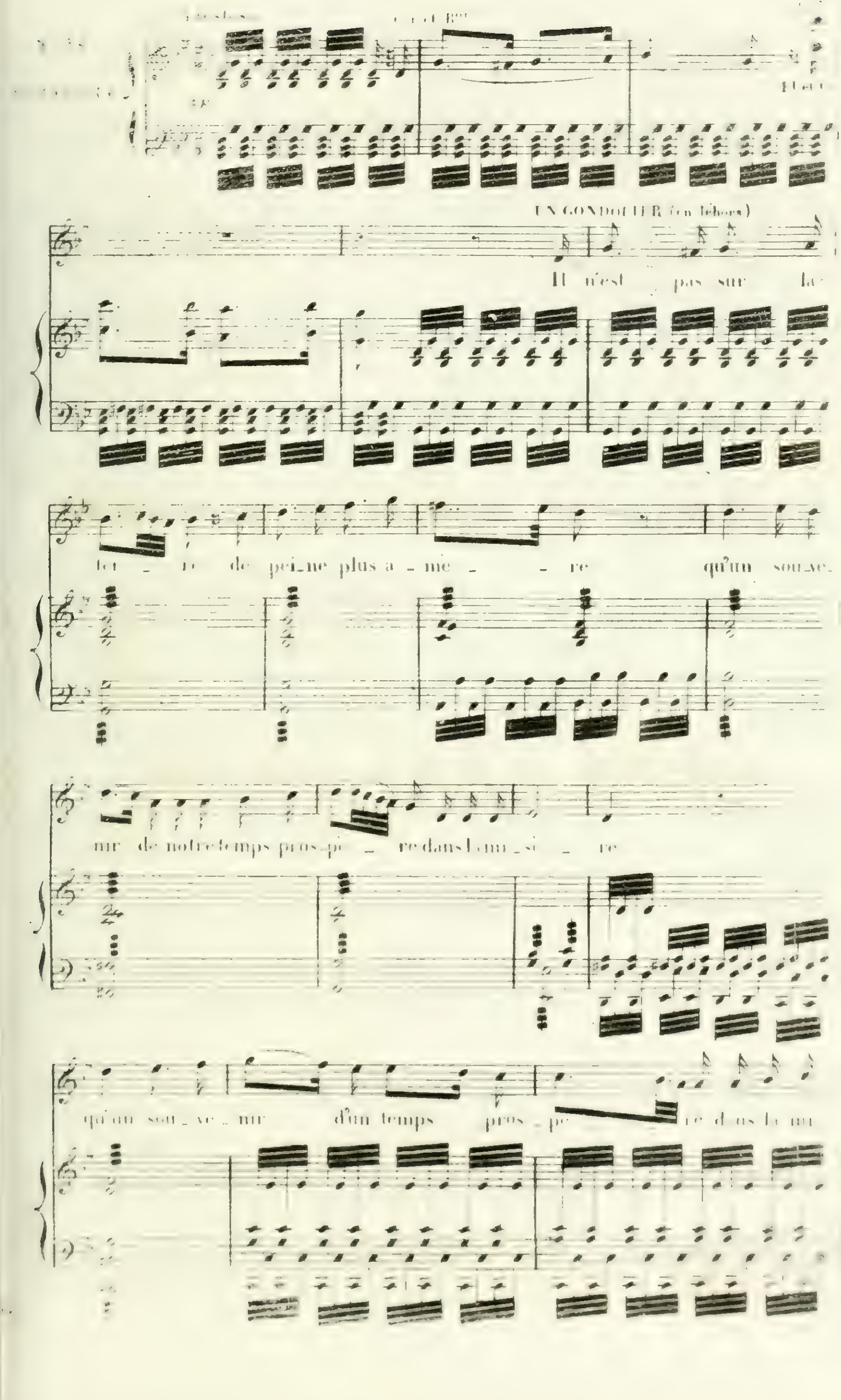

ne c'en est donc fait de ma mon pe_re ma_ban_
crois tu que Dieu pardonne et que l'oubli se donne
pour toi hé_las plainti_ve Des_dé_mone au moins nos vœux seront pour
pour toi hé_las plainti_ve Des_dé_mone au moins nos vœux seront pour
pour toi hé_las plainti_ve Des_dé_mone au moins nos vœux seront pour
oh c'en est fait de
à qui trahit sa
toi oui pour toi nos vœux seront pour
toi oui pour toi nos vœux seront pour
toi oui pour toi nos vœux seront pour

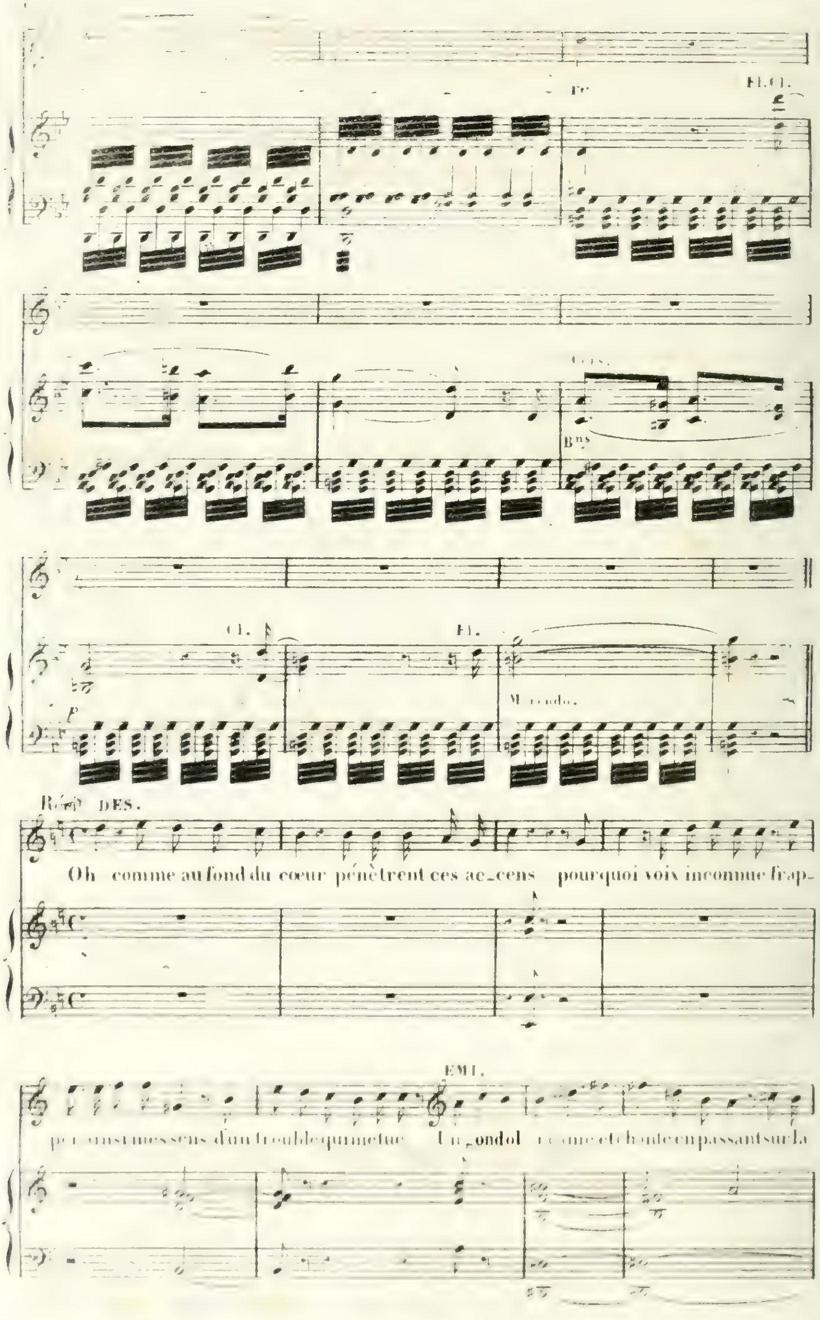

c'en est fait à moi ah c'en est fait de
qui trahit sa loi à qui tra_hit à qui tra_hit trahit sa
pour toi oui pour toi oui pour toi oui pour
foi

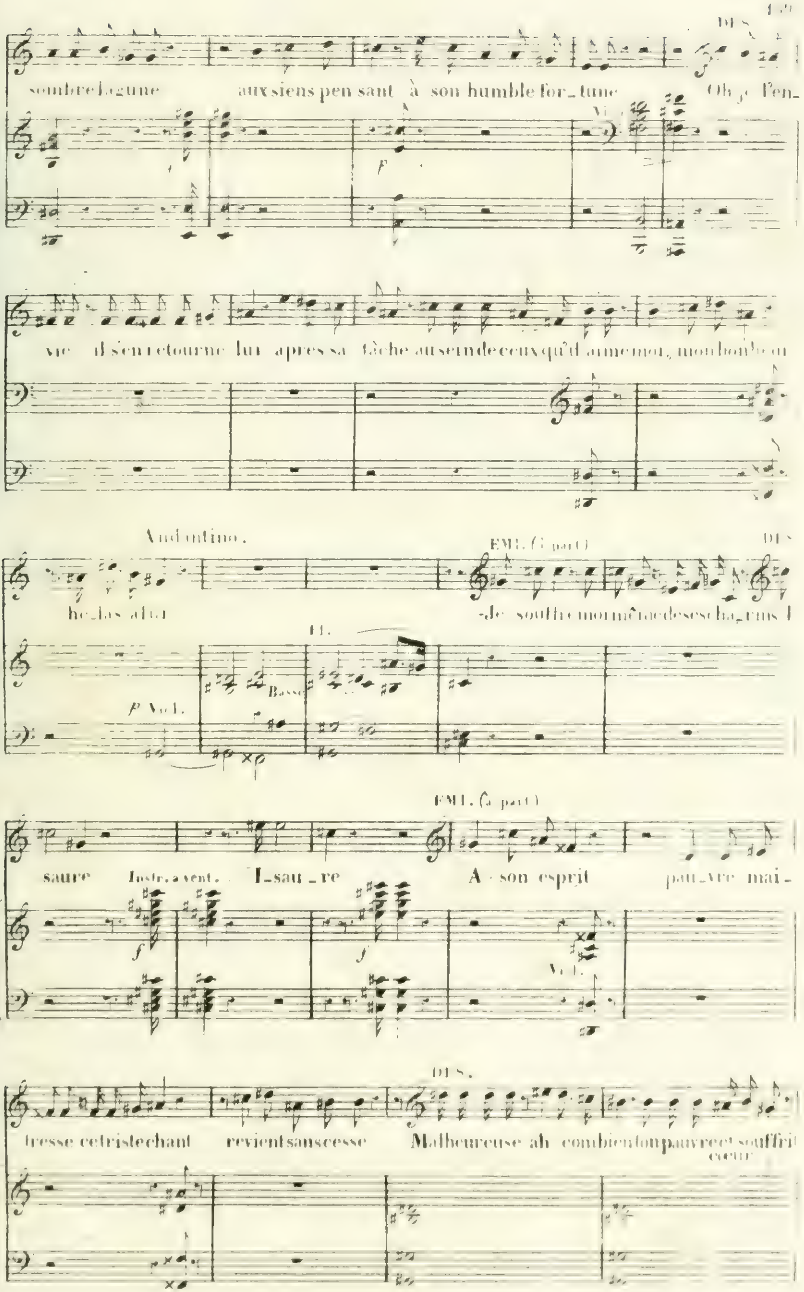



Ah Par la tristesse consumée à l'espoir son âme est fer _ mée comment la conso
ler que devenir sei_gneur pourquoi tant de rigueur en ta co_lère
DES.
Hélas de te re_
voir je dés_es _ pè _ re
EMI.
Arbas courage et par pitié confi_ez
Sotto voce.
vous à ma tendre a_mi _ tie de vos chagrins ma_
dame de vos cha_grin ah

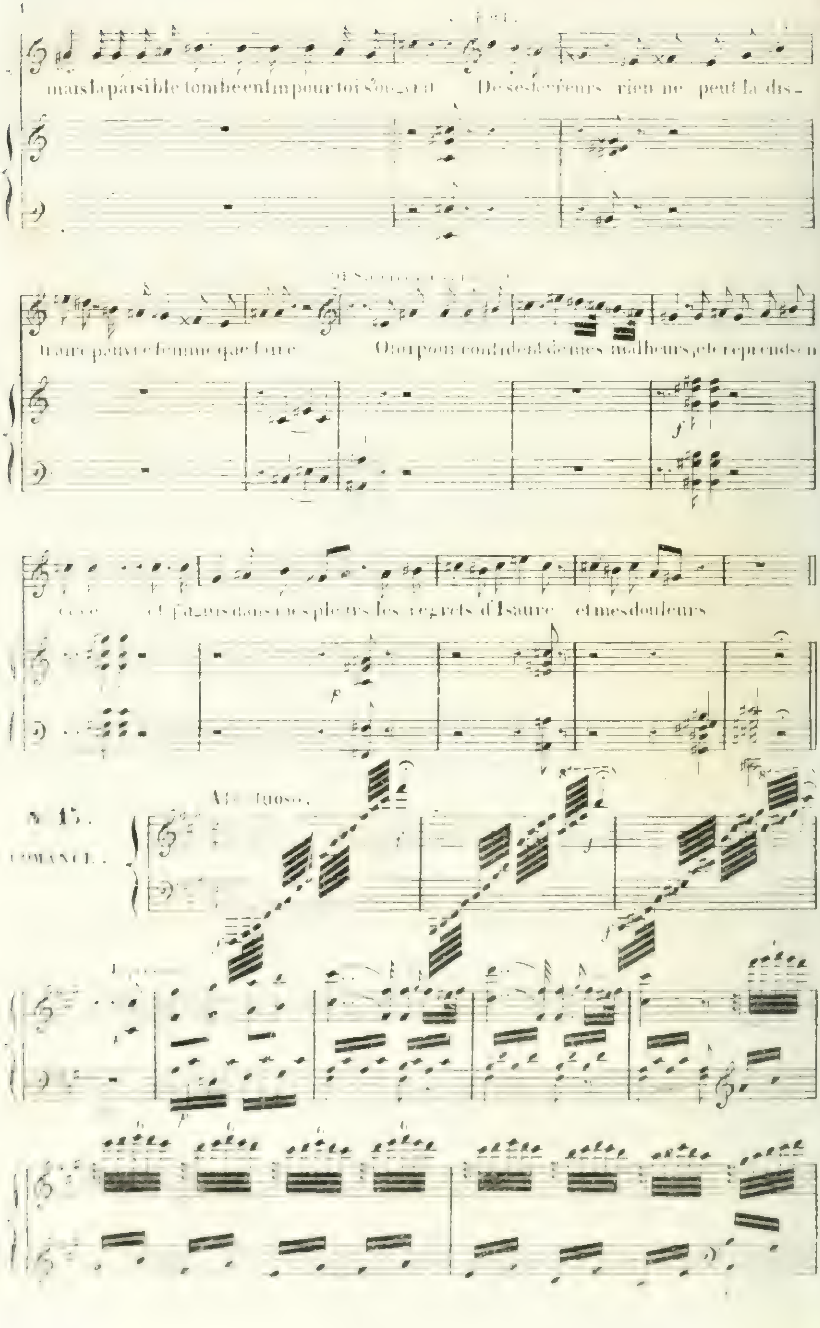

Interroge mon âme mes pleurs mes tristes pleurs te répondront pour
moi
Allegro.
prenez pi_tié
DES.
de Dieu c'est l'anathè_me en haine au ciel
à moi, pè_re à moi même abandon ne_é par un é_poux que j'ai_
me puis je oubli_er hé_las ma pei_ne mon ef_froi
f Tutti.


UN GONDOLIER (en dehors)
Il n'est pas sur la
ter _ re de pei_ne plus a _ mè _ _ re qu'un souve_
nir de notre temps pros_pè _ re dans la mi_sè _ re
qu'un sou_ve_nir d'un temps pros_pè re dans la mi

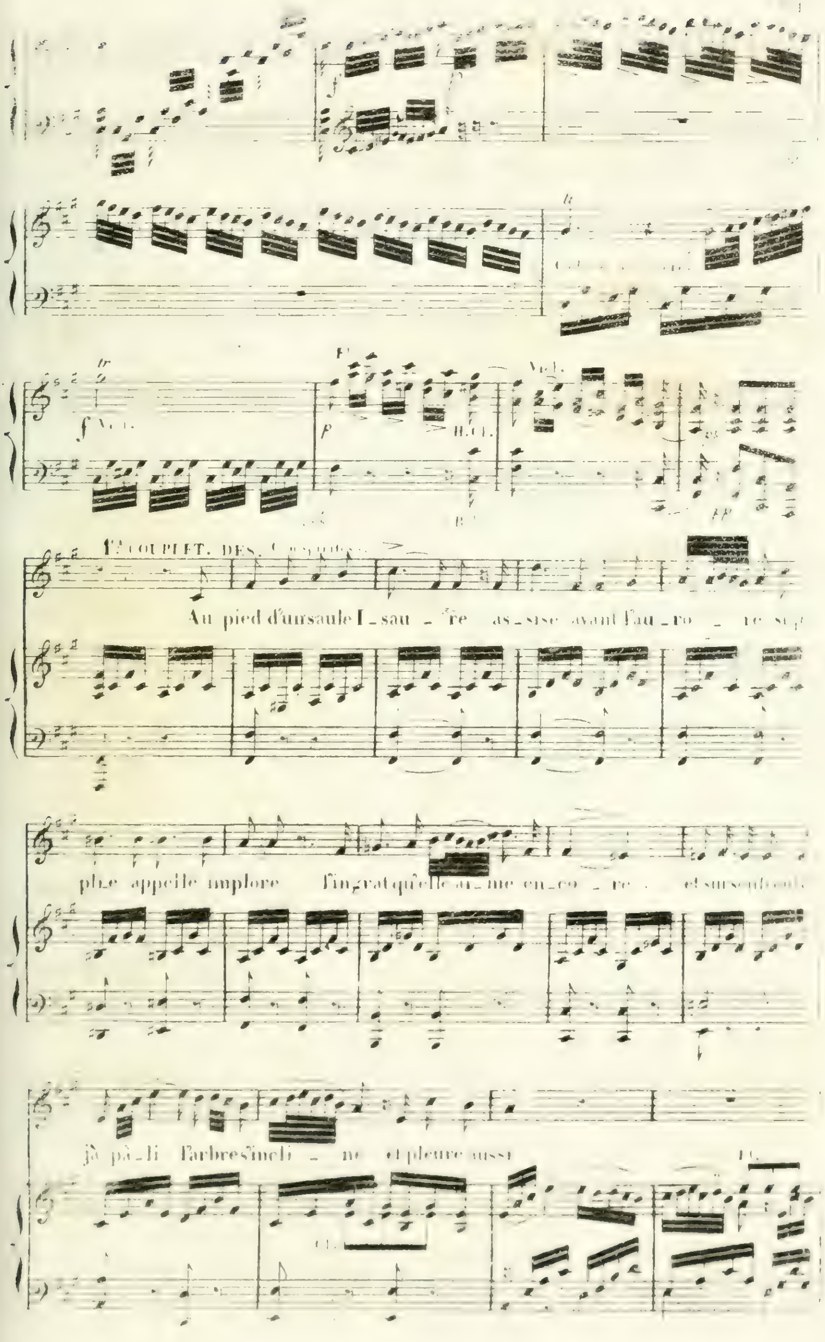

Fl.Cl.
Cors.
Bns
Cl.
Fl.
DES.
Oh comme au fond du cœur pénètrent ces ac_cens pourquoi voix inconnue frap-
EMI.

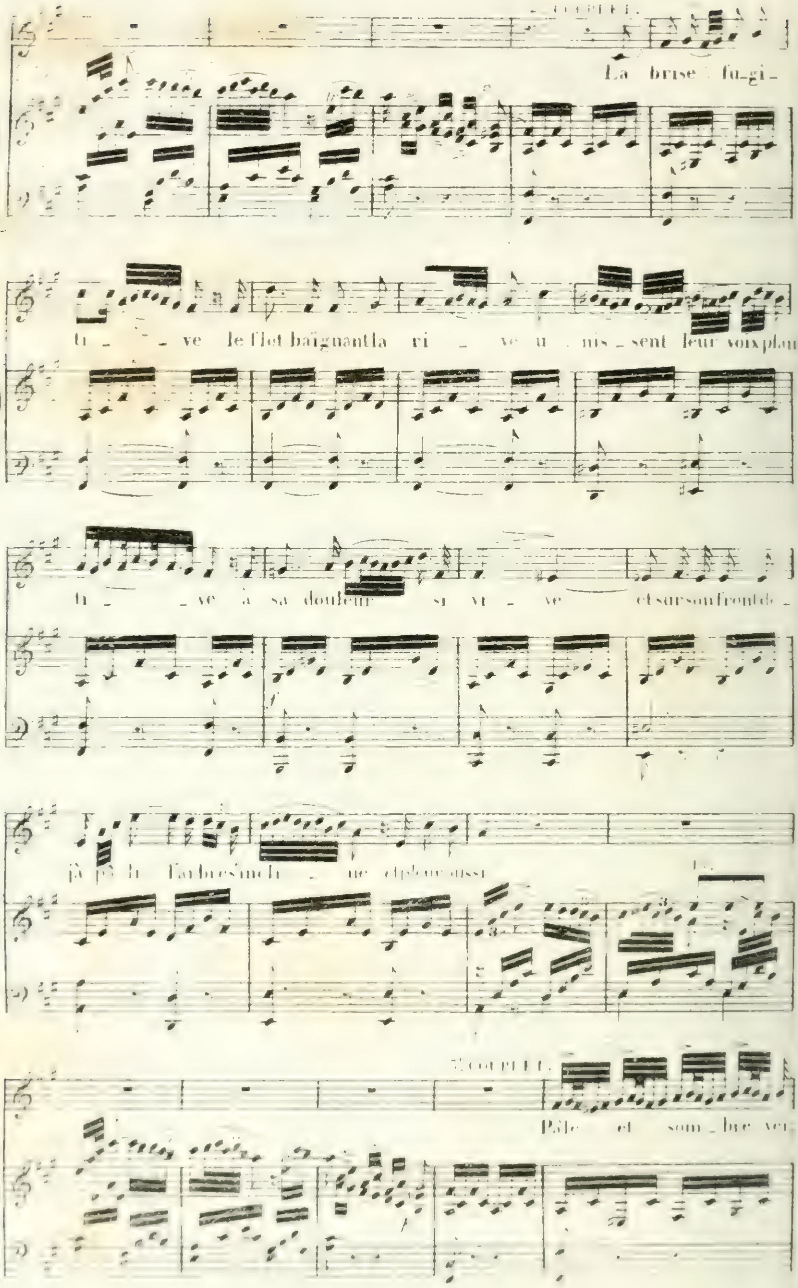


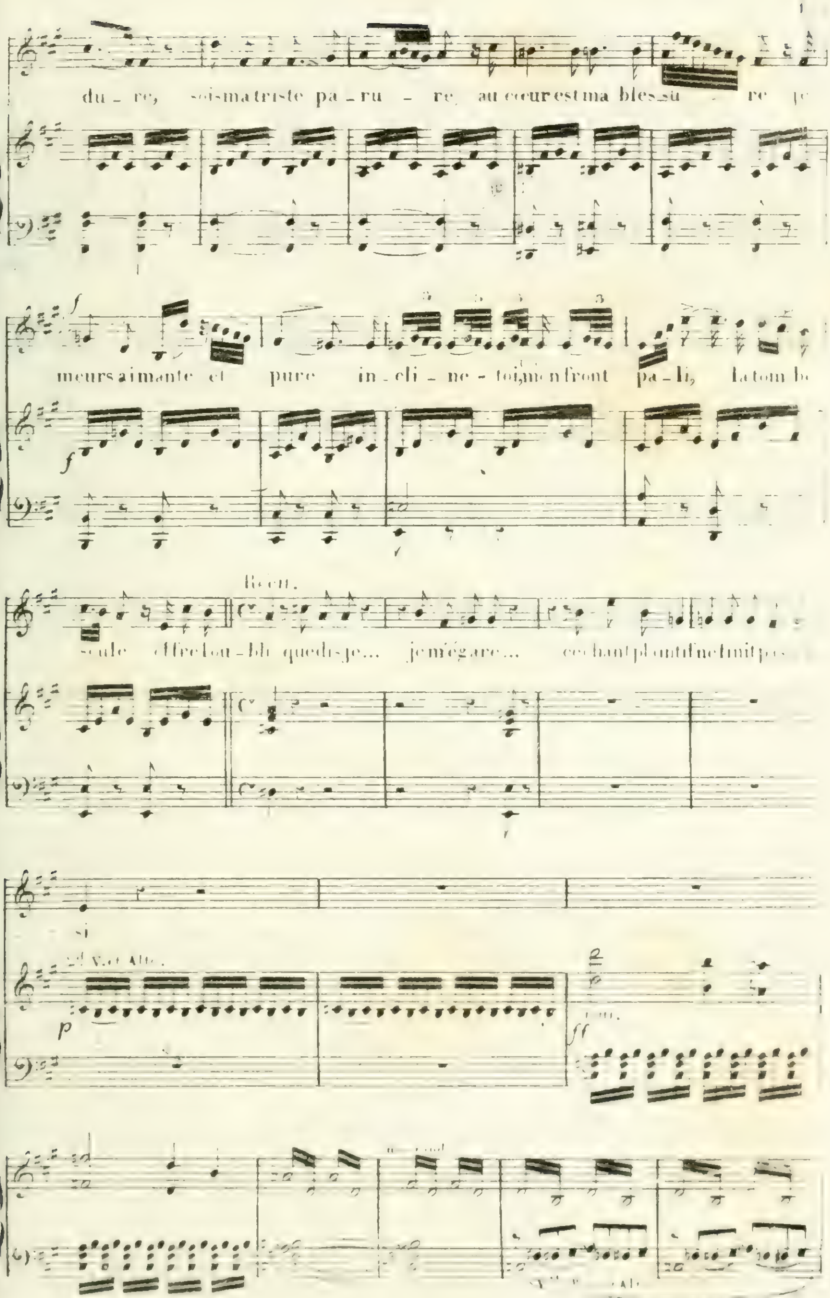
sombre Lagune
aux siens pen sant à son humble for_tune
Oh je l'en_
vie il s'en retourne lui apres sa tâche au sein de ceux qu'il aime moi, mon bon
Andantino.
he_las a lui
EML. (à part)
-de souffre morne la de ses cha_grins I
DES.
saure
Instr. à vent.
I_sau_re
A son esprit
pau_vre mai_
tresse cet triste chant
revient sans cesse
Malheureuse ah combien ton pauvre cœur souffrit

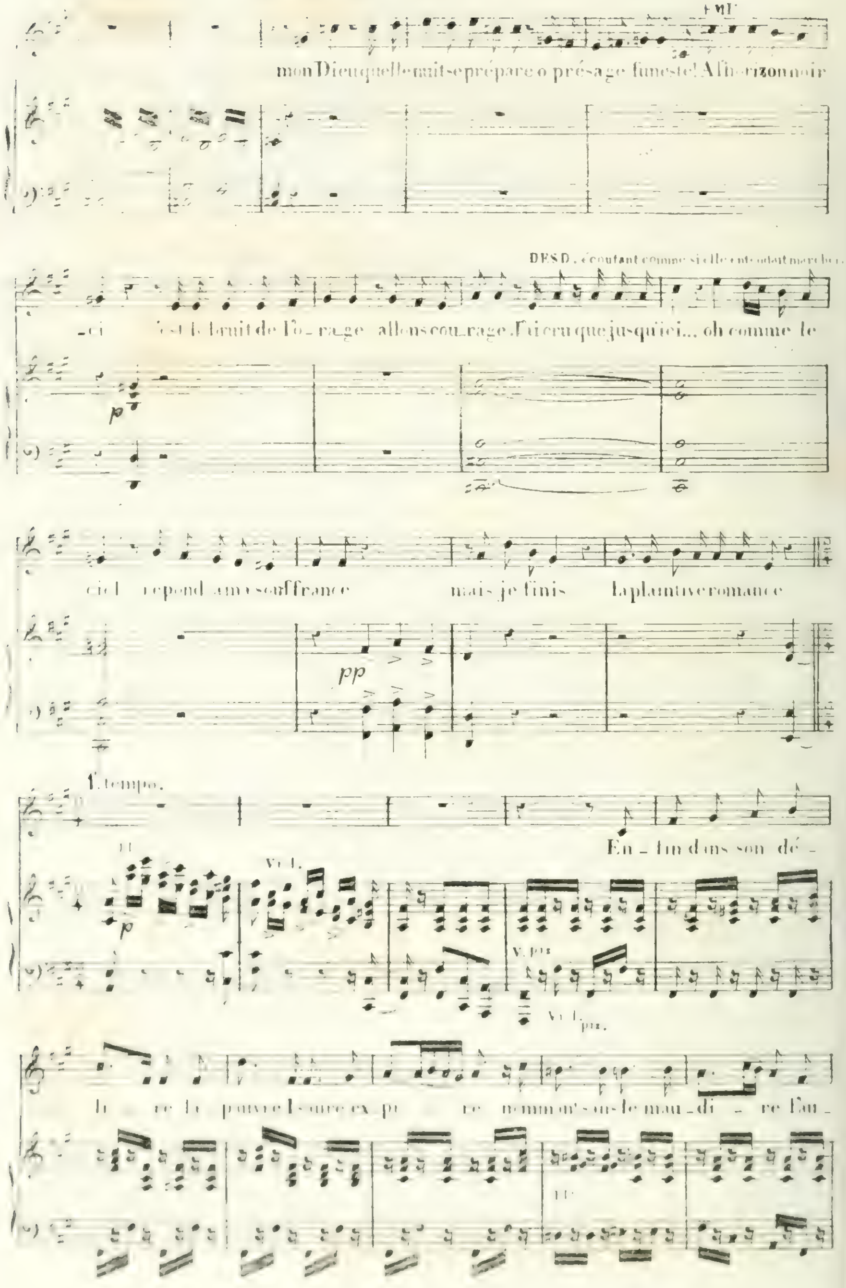


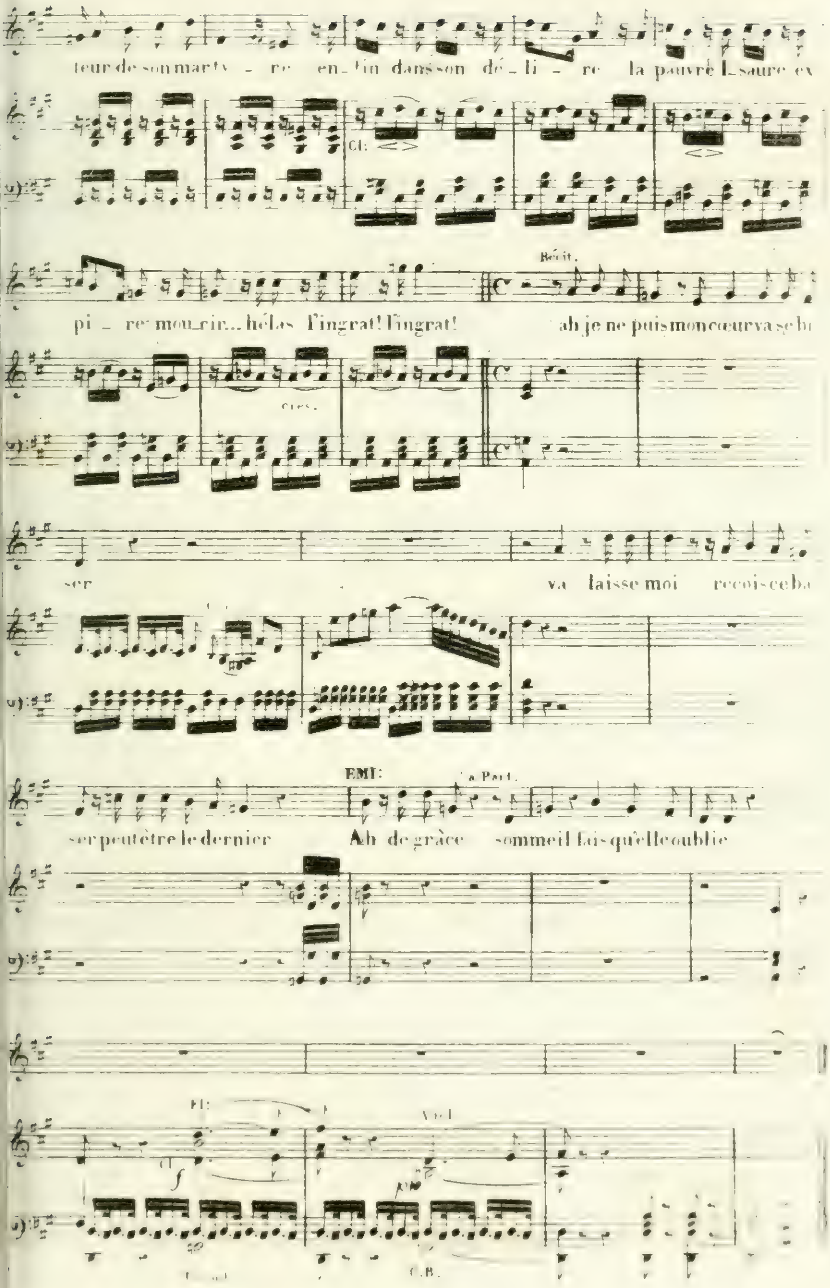
mais la paisible tombe enfin pour toi
De ses terreurs rien ne peut la dis-
pauvre femme que faire
de mes malheurs
les regrets d'Isaure et mes douleurs
N° 15.
ROMANCE.

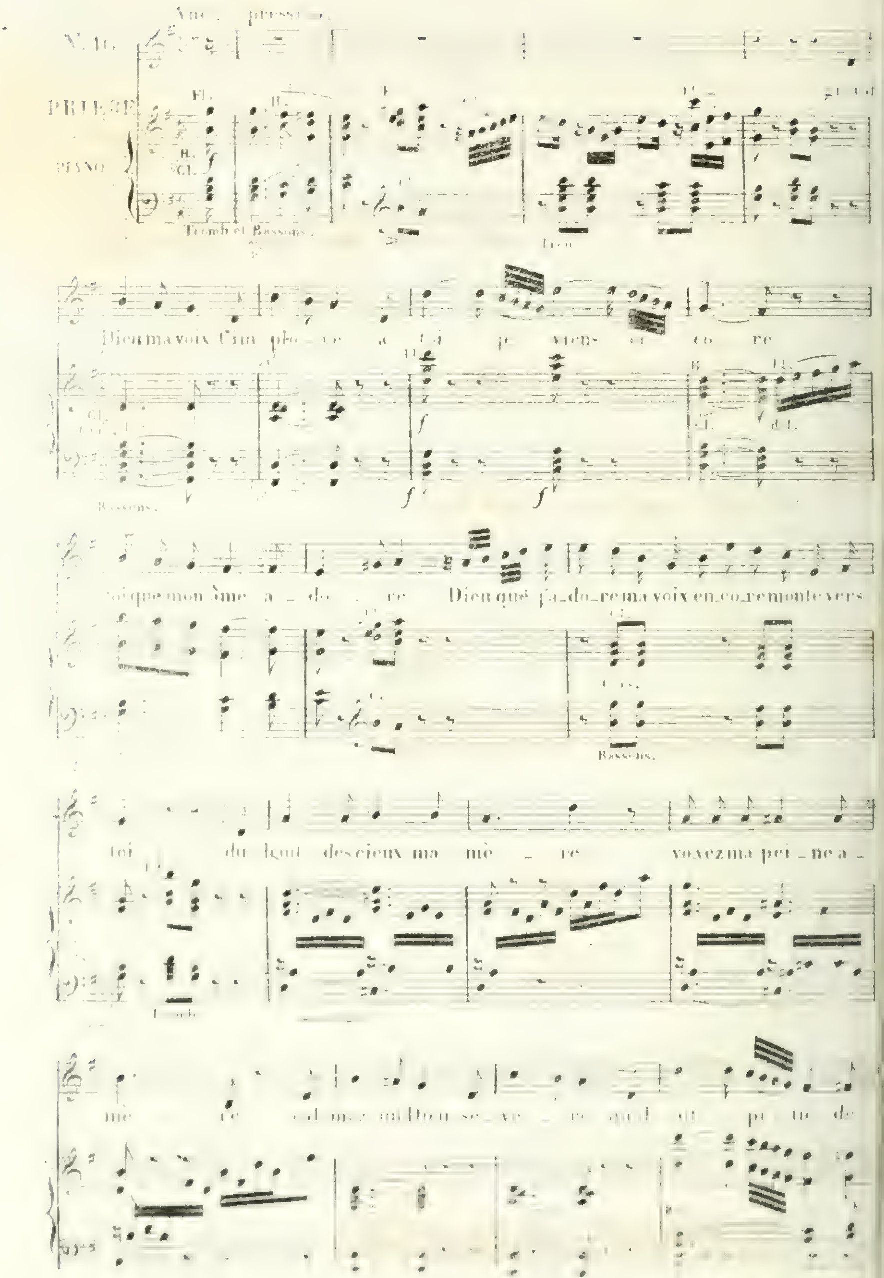

1er COUPLET. DES.
Au pied d'un saule I_sau_re as_sise avant l'au_ro_re
ph_e appelle implore l'ingrat qu'elle ai_me en_co_re
jà pâ_li l'arbre s'incli_ne et pleure aussi

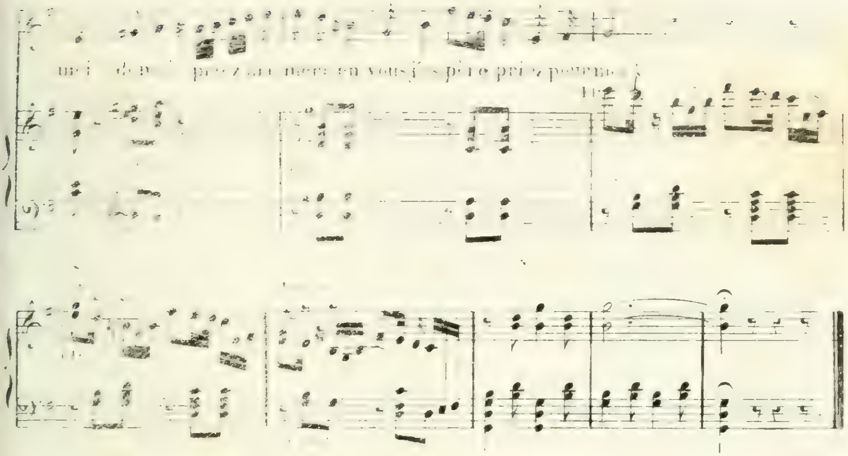

La brise fu_gi_
ti_ _ve le flot baignant la ri _ ve u _ nis _ sent leur voix plain_
ti_ _ve à sa douleur si vi _ ve et sur son front dé_
jà pâ_lit l'arbre s'incli _ ne et pleure aussi
Pâle et som_bre ver


du - re, sois ma triste pa - ru - re, au cœur est ma bles - su - re je
meurs aimante et pure in - cli - ne - toi, mon front pa - li, la tom be
Récit.
je m'égare...

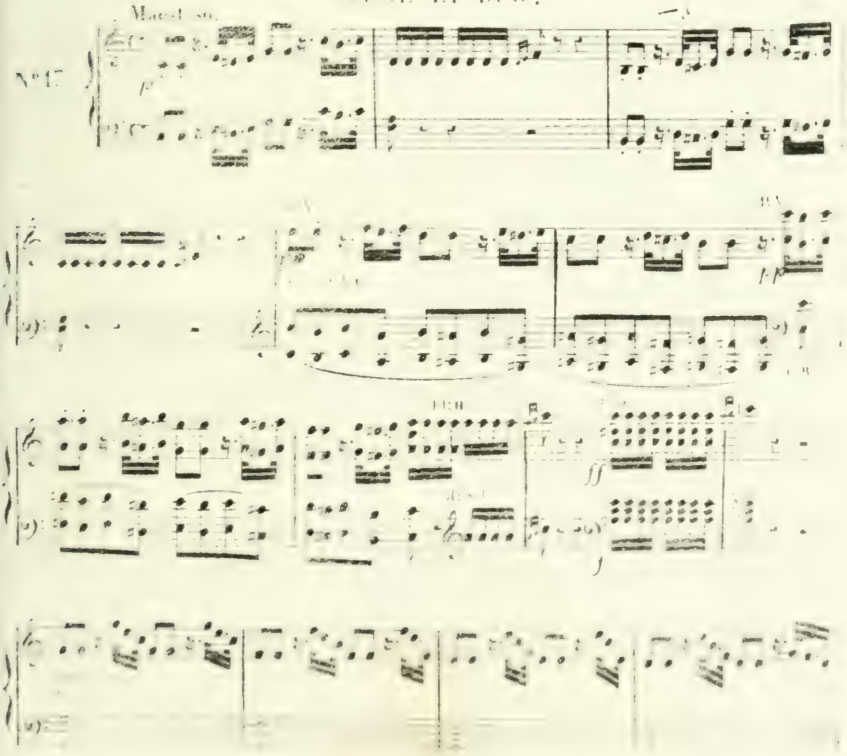

EMI
mon Dieu quelle nuit se prépare o présage funeste! A l'horizon noir
DESD., écoutant comme si elle entendait marcher
_ci c'est le bruit de l'o_ra_ge allons cou_ra_ge J'ai cru que jusqu'ici... oh comme le
ciel répond à ma souffrance mais je finis la plaintive romance
pp
1.er tempo.
En_fin dans son dé_
p

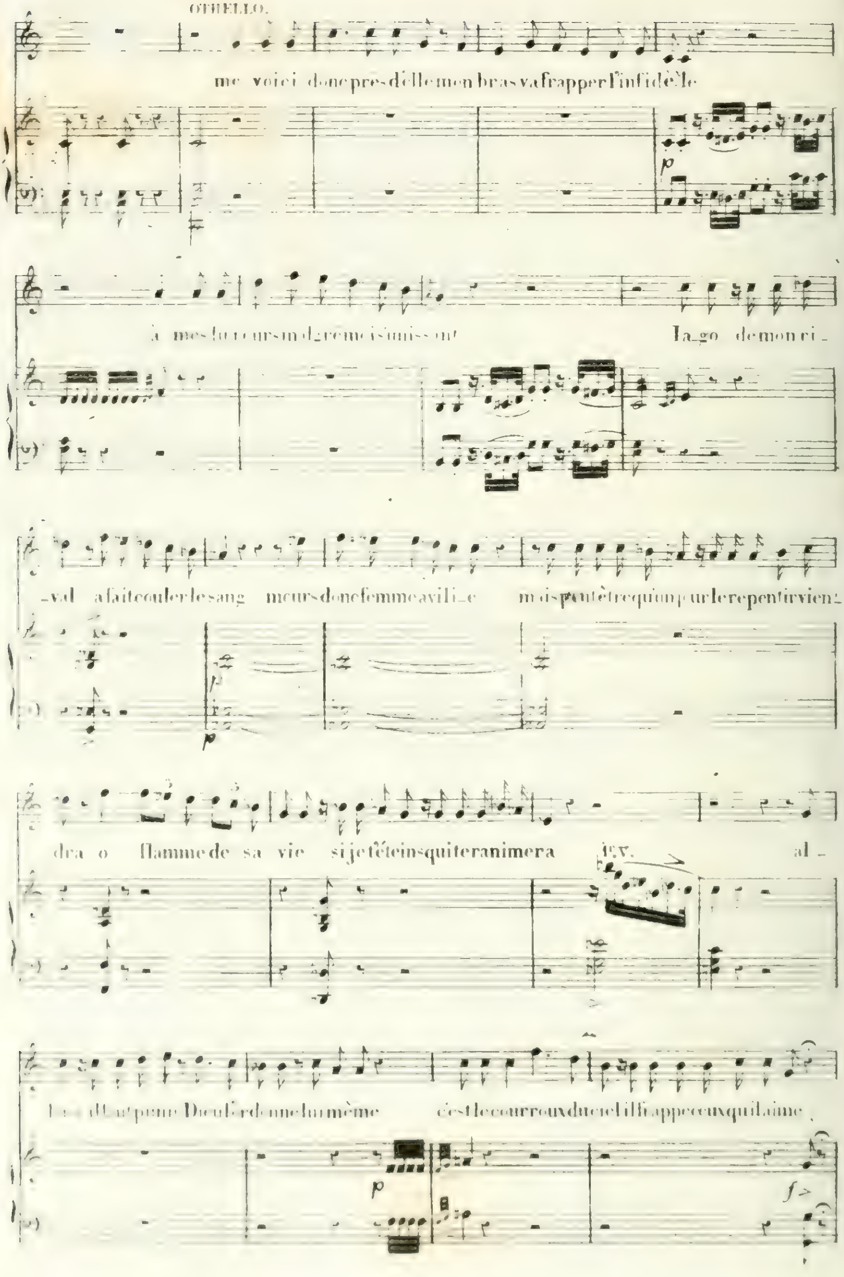

teur de son marty - re en-fin dans son dé-li - re la pauvre Isaure ex
Cl:
pi - re: mou-rir... hélas l'ingrat! l'ingrat!
Récit.
ah je ne puis mon cœur va se bri
cres.
ser
va laisse moi recois ce ba
ser peutêtre le dernier
EMI:
(à Part.
Ah de grâce sommeil fais qu'elle oublie
Fl:
f
Viol
pp
C.B.

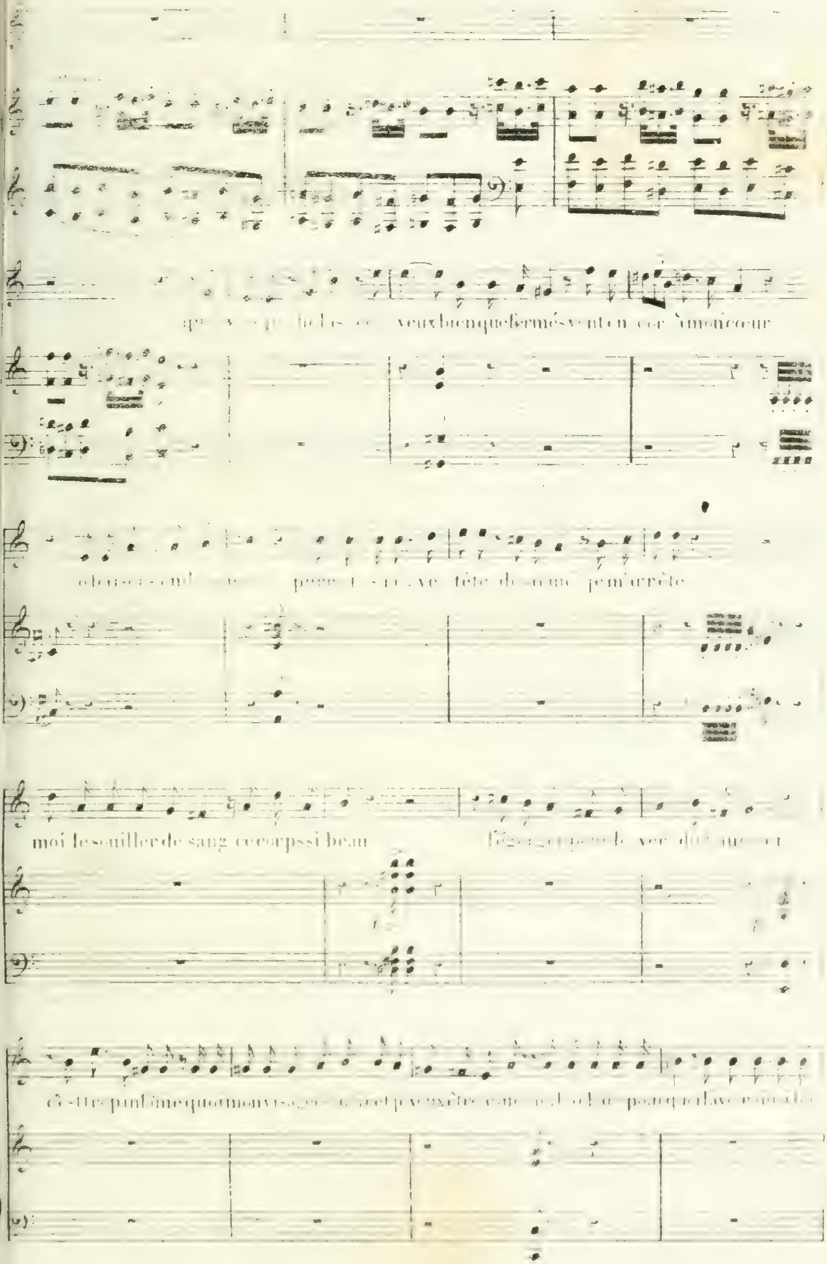

N° 16.
PRIERE
PIANO
Fl.
Cl.
Tromb. et Bassons.
Dieu ma voix t'im plo re à toi je viens en co re
Bassons.
toi que mon âme a do re Dieu que j'a_do_re ma voix en_co_re monte vers
Bassons.
toi du haut des cieux ma mè re voyez ma pei_ne a_

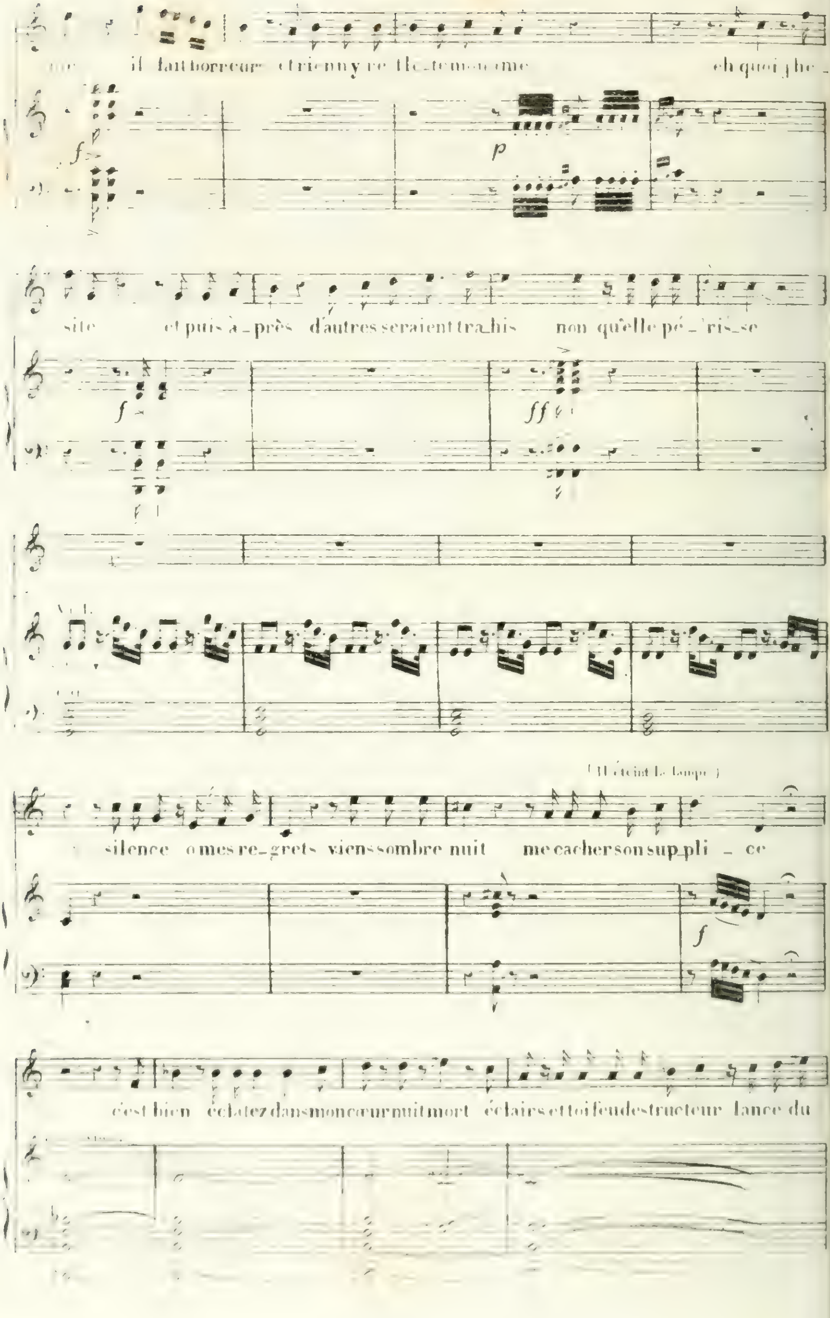


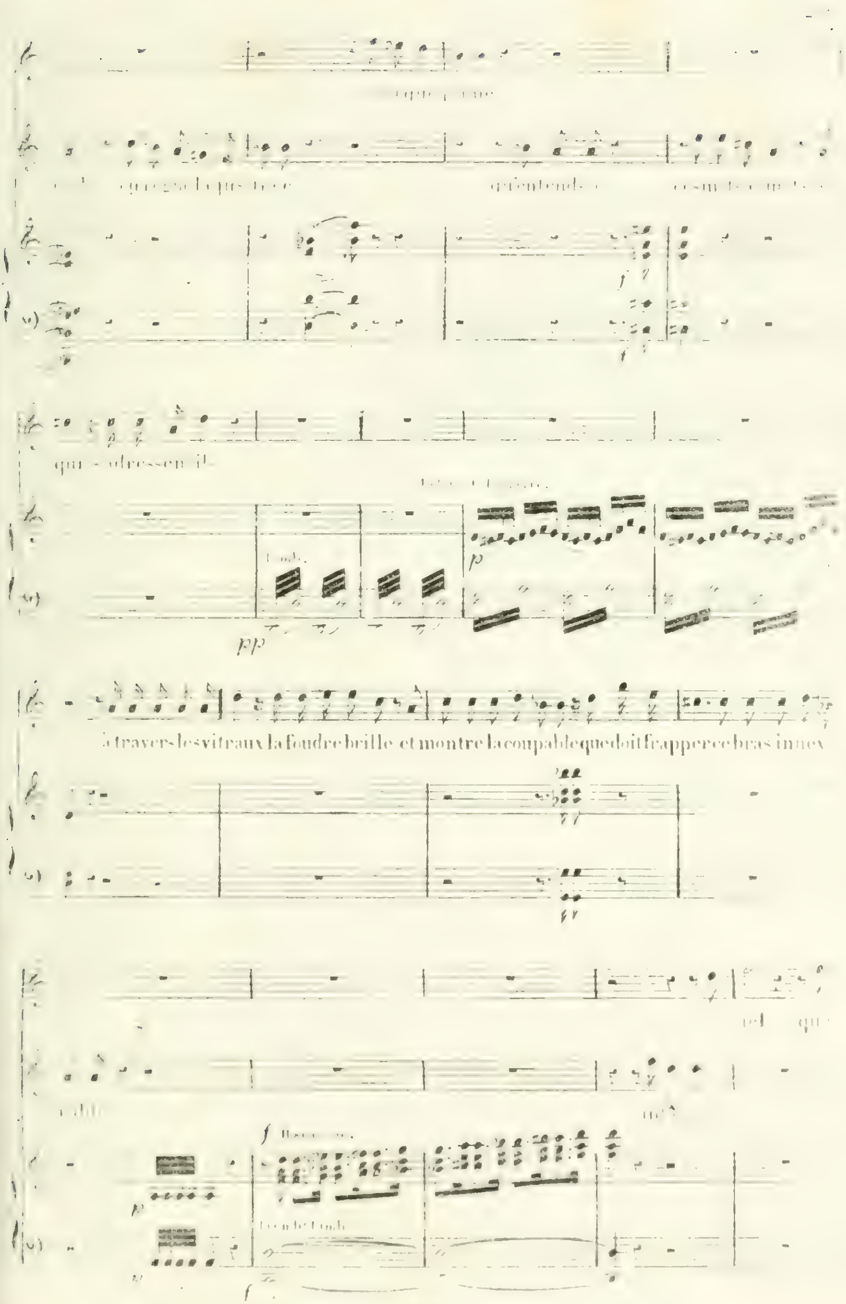
SCÈNE ET DUO.

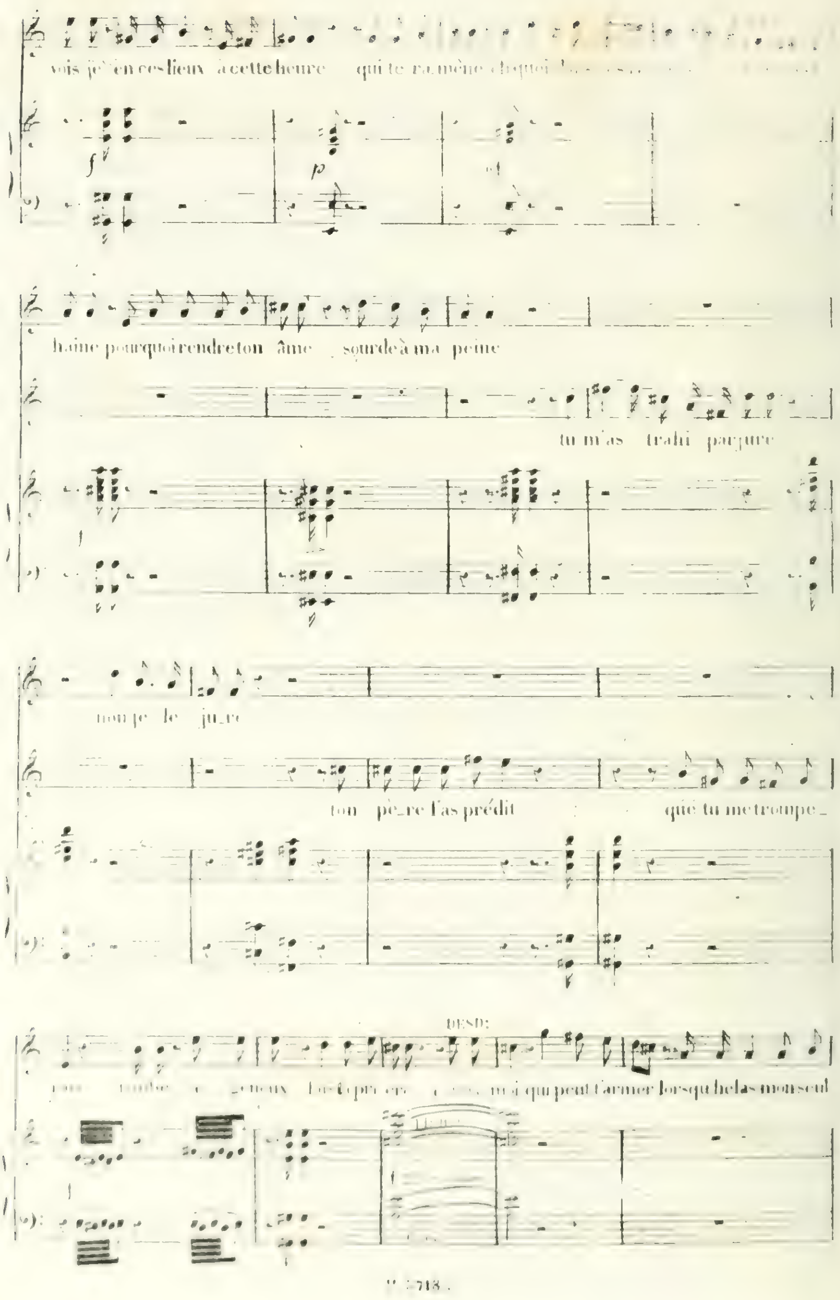


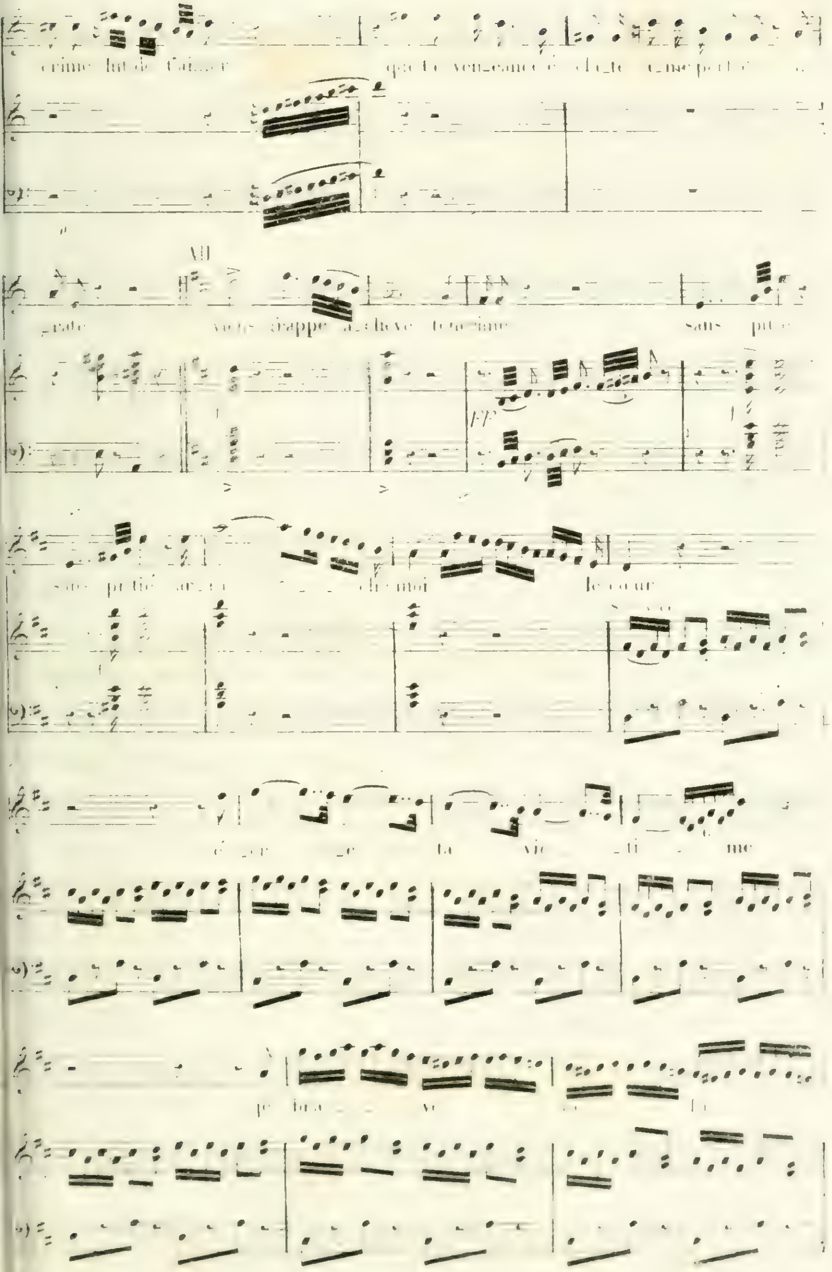

OTHELLO.
me voici donc près d'elle mon bras va frapper l'infidèle
à mes fureurs ... Iago de mon ri_
_val a fait couler le sang meurs donc femme avili_e mais peut-être qu'un pour le repentir vien_
dra o flamme de sa vie si je t'éteins qui te ranimera al
... c'est le courroux du ciel il frappe ceux qu'il aime

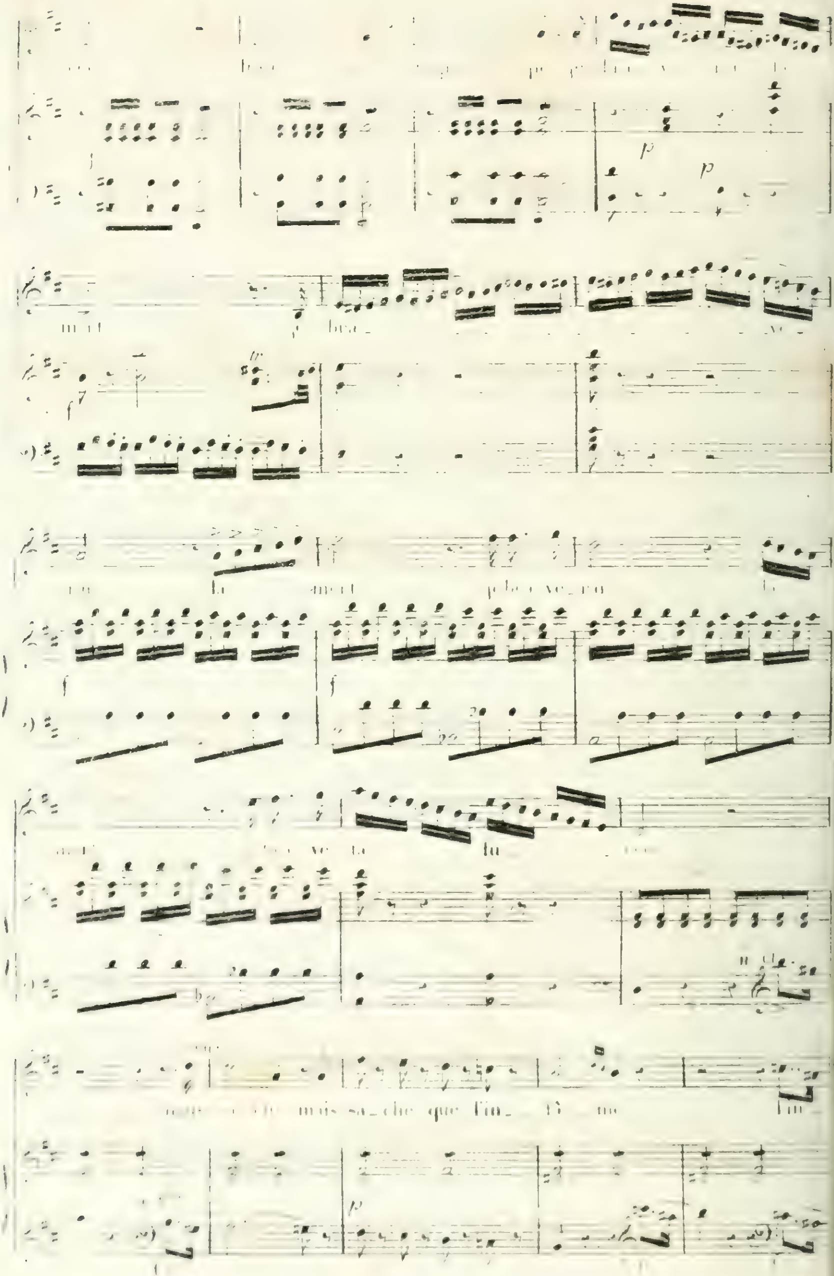

moi lesouillerde sang cecorpssi beau

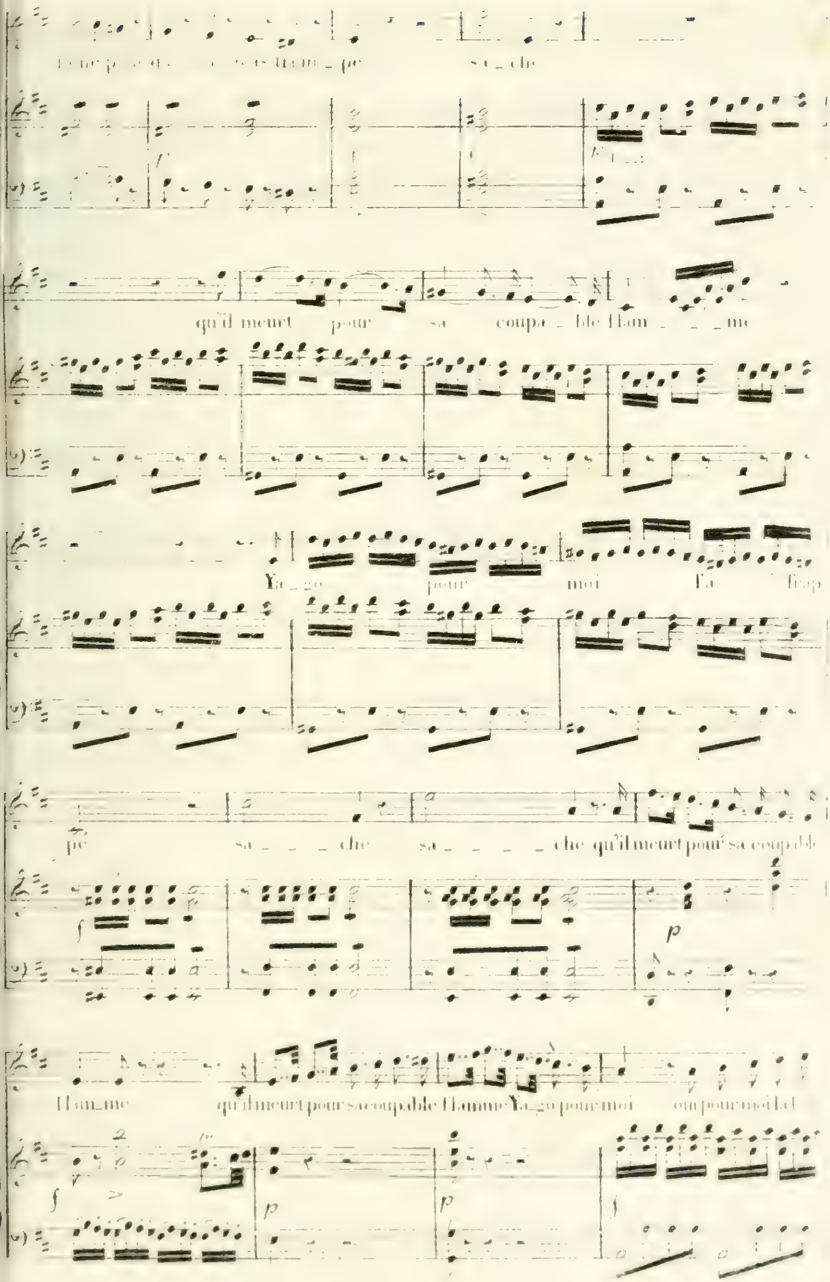

il fait horreur et rien n'y re_flè_te mon âme
eh quoi j'hé_
site et puis à_près d'autres seraient tra_his non qu'elle pé_ris_se
(Il éteint la lampe.)
silence ô mes re_grets viens sombre nuit me cacher son sup_pli_ce
c'est bien éclatez dans mon cœur nuit mort éclairs et toi feu destructeur lance du

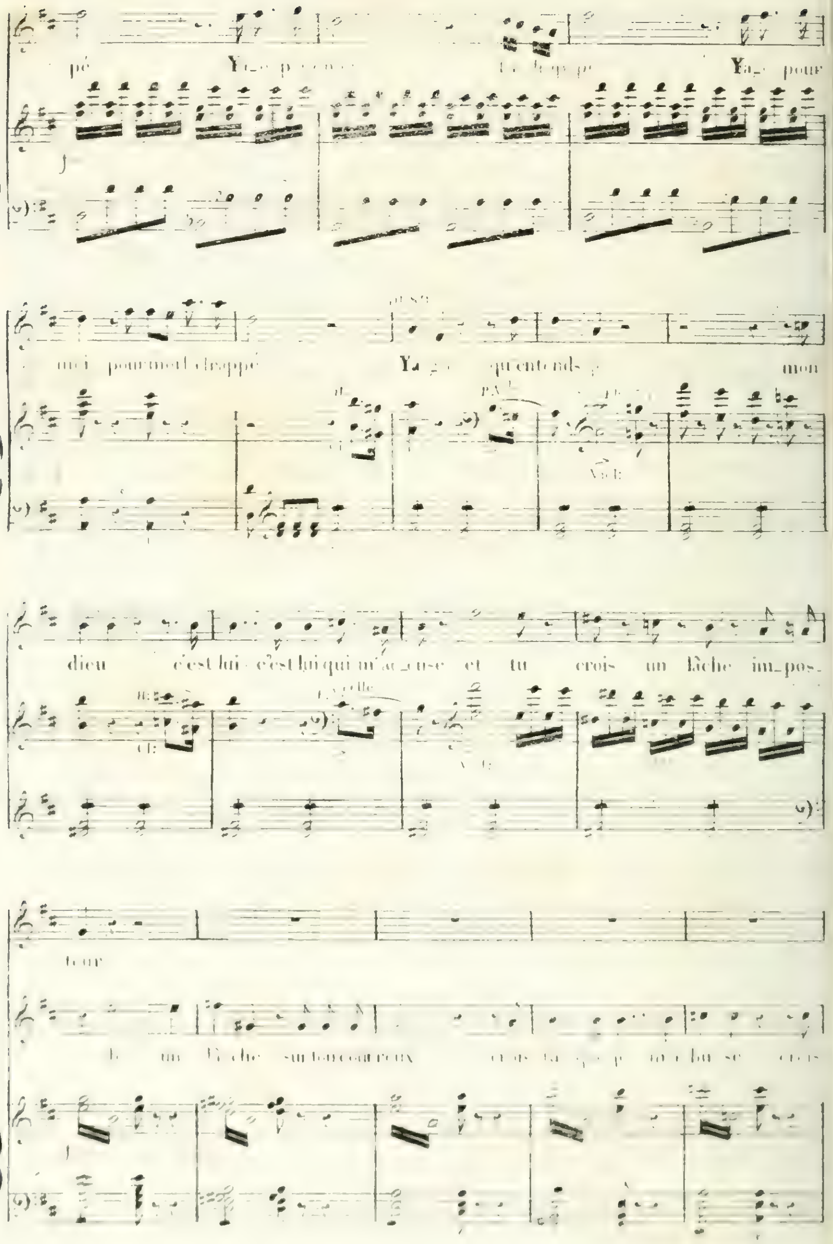

à travers les vitraux la foudre brille et montre la coupable que doit frapper ce bras inex

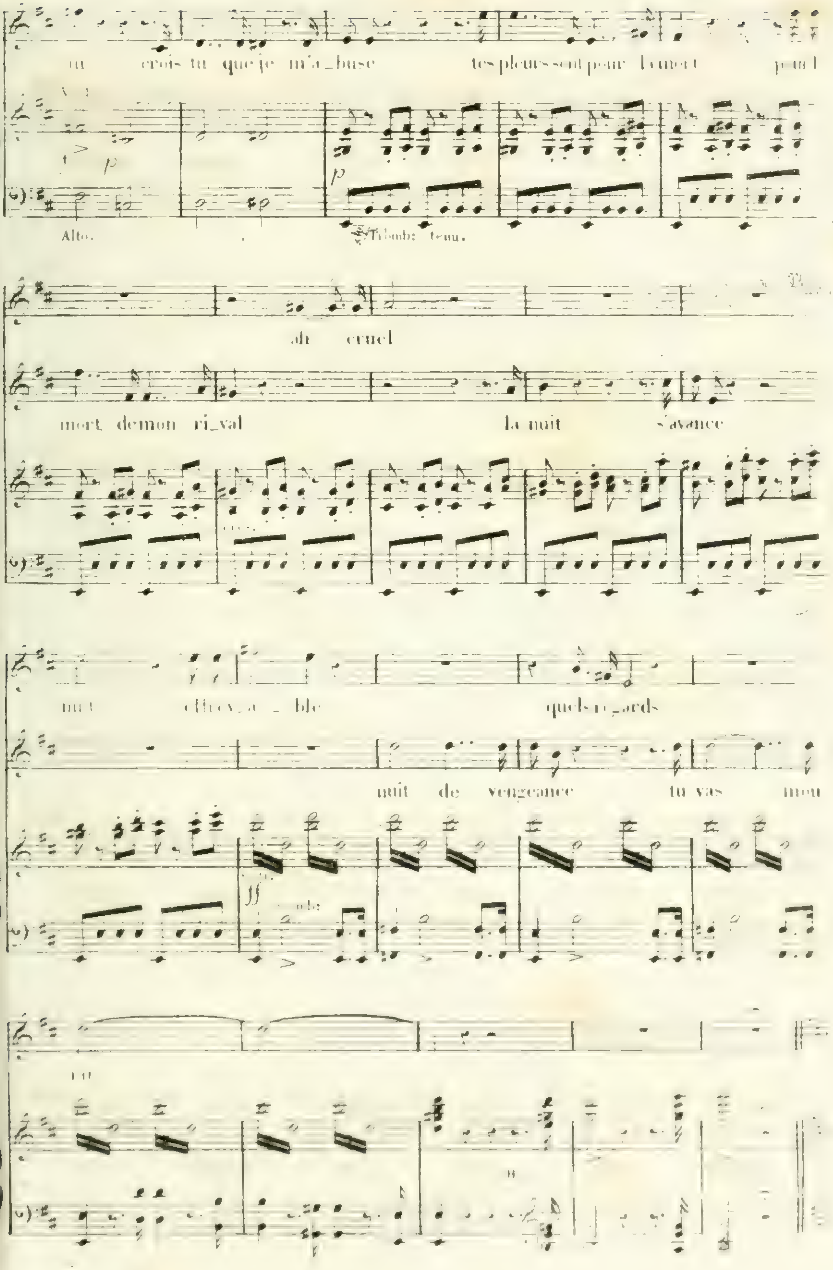

vois je en ces lieux à cette heure qui te ramène
haine pourquoi rendre ton âme sourde à ma peine
tu m'as trahi parjure
non je le ju_re
ton pè_re l'as prédit
que tu me trompe_
DESD:
moi qui peut t'armer lorsqu helas mon seul


crime fut de t'aimer
viens frappe achève
sans pitié
le cœur

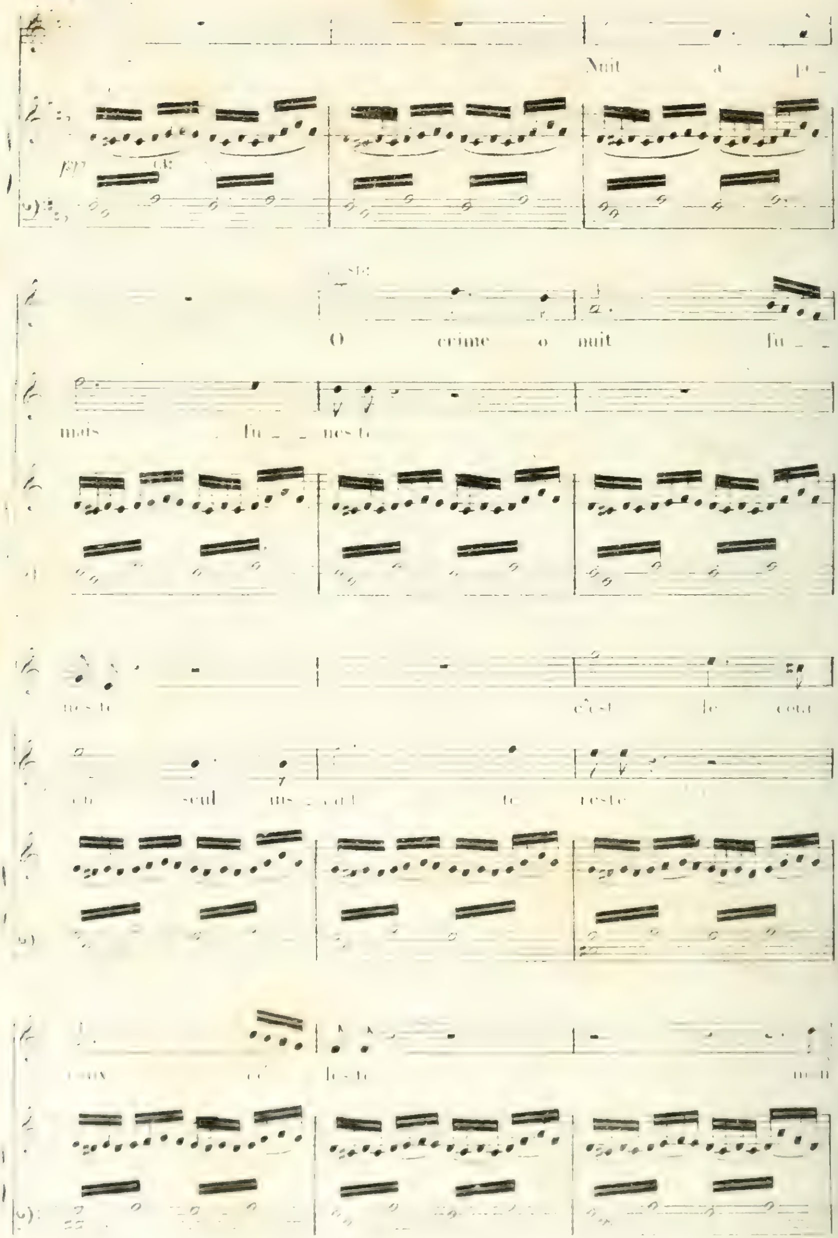


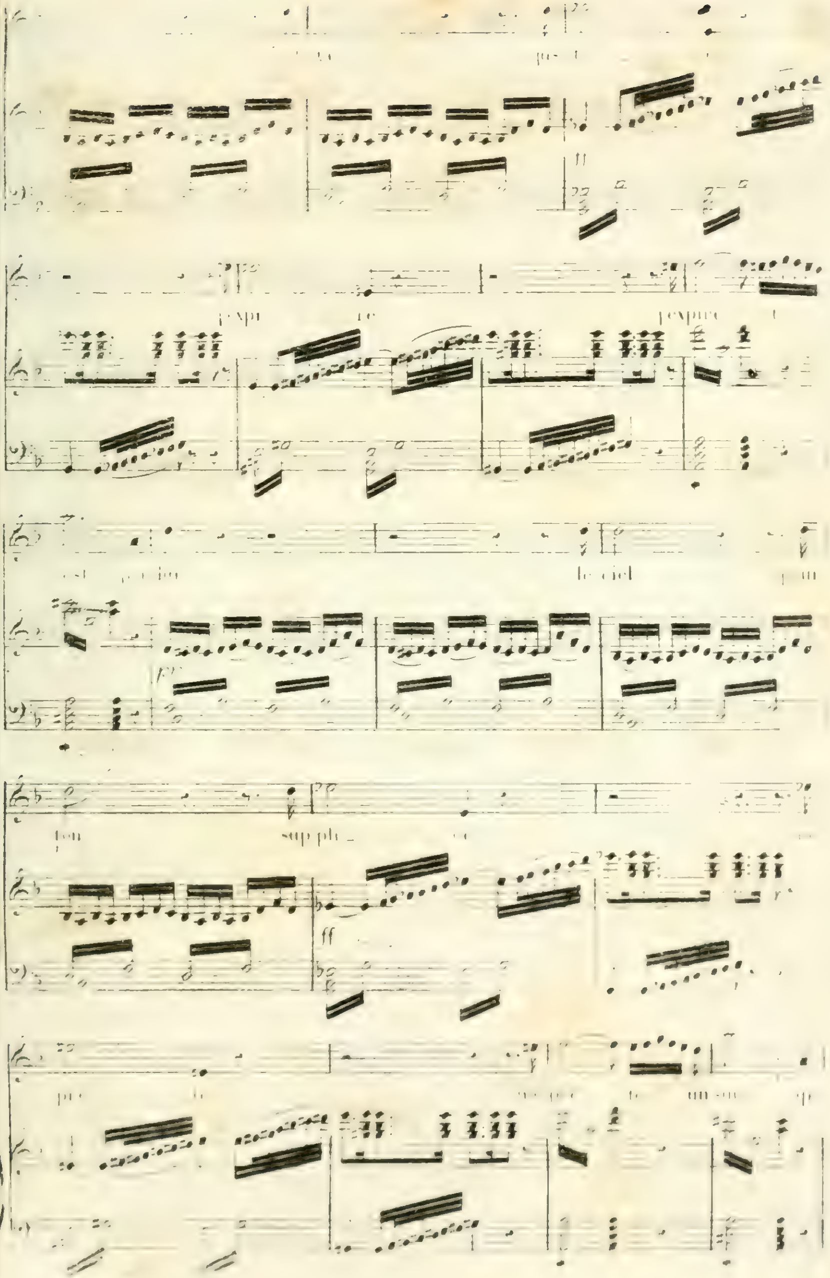

qu'il meurt pour sa coupa_ble flam_ _ _me
Ya_go pour moi l'a frap
pé sa_ _ _ che sa_ _ _ _ che qu'il meurt pour sa coupable
flam_me qu'il meurt pour sa coupable flamme Ya_go pour moi ou pour moi la

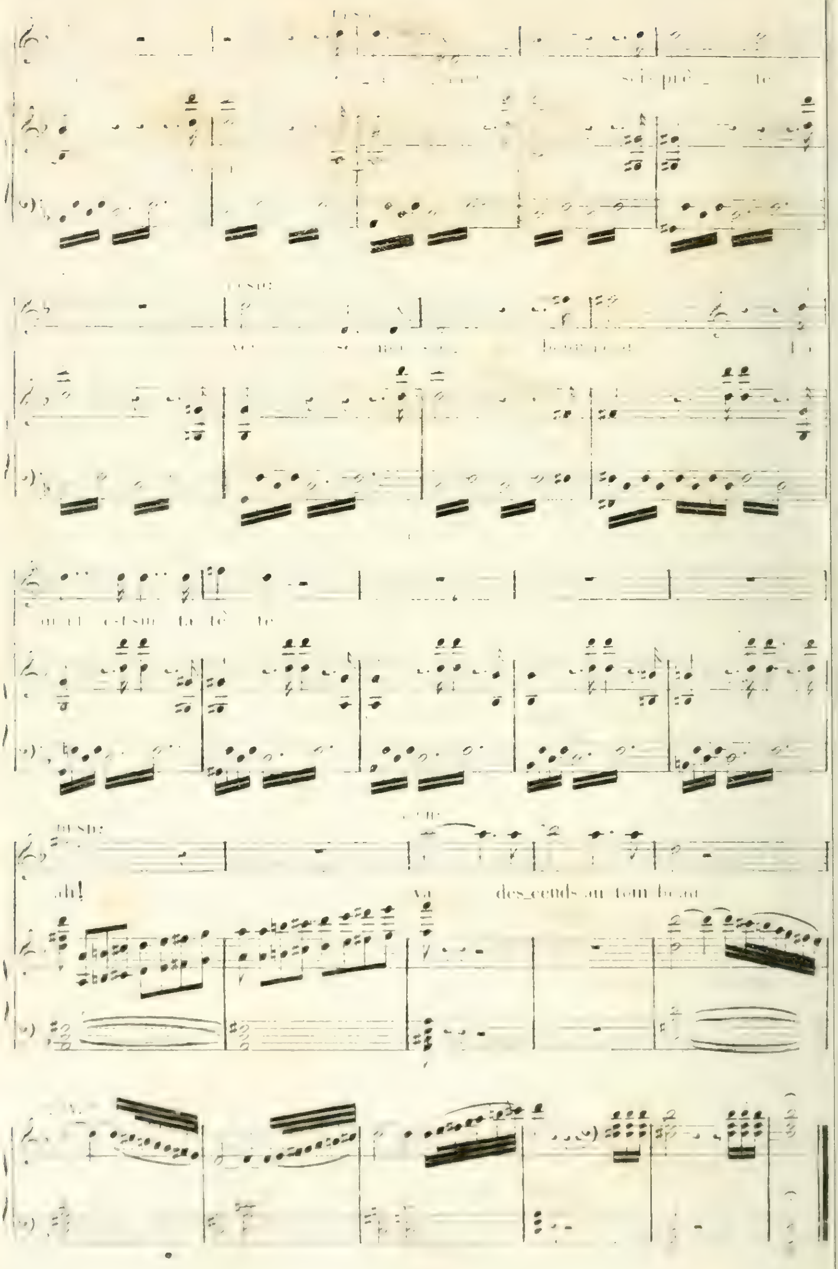

pé
Ya_ pour
moi pour moi l'échappé
dieu c'est lui c'est lui qui m'ac_cuse et tu crois un lâche im_pos_
teur



crois tu que je m'a_buse
ah cruel
mort de mon ri_val
la nuit
s'avance
quels re_gards
nuit de vengeance
tu vas
Alto.
ff


Nuit
O crime o nuit
mais
c'est le
seul
reste


le ciel


ah!
des_cends au tom beau

M
1503
R835
073

Rossini, Gioacchino Antonio
[Otello. Piano-vocal score.
French]
Othello

Music

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY